

#3

ryo shirakome  
takayaki

# ARIFURETA:

ARIFURETA SHOKUGYOU DE SEKAI SAIKYOU

## FROM COMMONPLACE TO WORLD'S STRONGEST



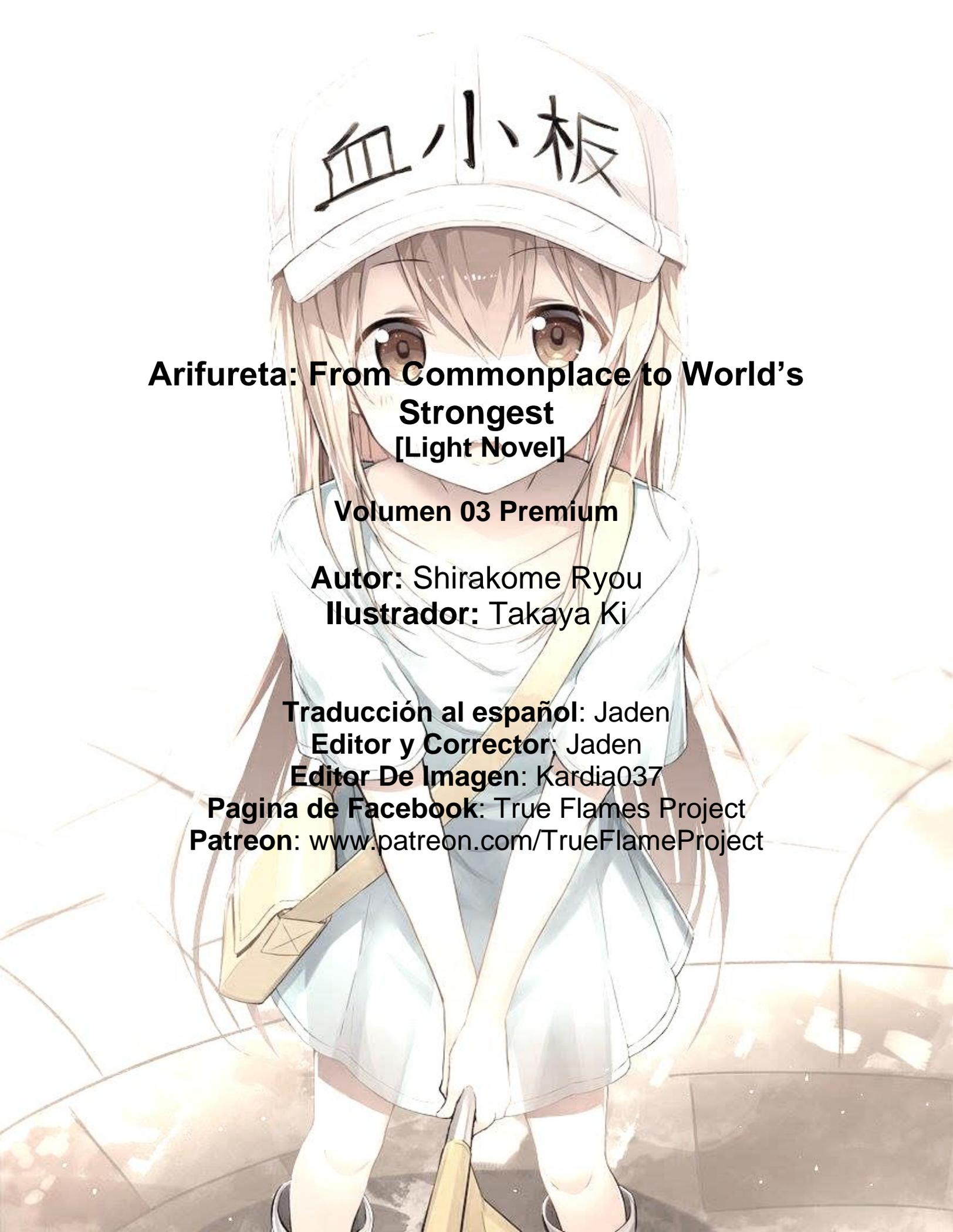
#3



**ARIFURETA: FROM COMMONPLACE TO WORLD'S STRONGEST**

ryo shirakome

takaqaki



血小板

**Arifureta: From Commonplace to World's  
Strongest  
[Light Novel]**

**Volumen 03 Premium**

**Autor: Shirakome Ryou**

**Ilustrador: Takaya Ki**

**Traducción al español: Jaden**

**Editor y Corrector: Jaden**

**Editor De Imagen: Kardia037**

**Pagina de Facebook: True Flames Project**

**Patreon: [www.patreon.com/TrueFlameProject](http://www.patreon.com/TrueFlameProject)**

**PRÓLOGO**

**CAPÍTULO I: EL TRABAJO DE UN AVENTURERO**

**CAPÍTULO II: UN NUEVO ENCUENTRO**

**CAPÍTULO III: LA DESPEDIDA DE UR**

**EPÍLOGO I**

**EPÍLOGO II**

**CAPÍTULO EXTRA: UN ANTES Y DESPUÉS MUY DRAMÁTICO**

**RELATOS CORTOS DE BONIFICACIÓN**

**ESCUELA DE MAGIA COMÚN**

**PELEA DE GAFAS**

**UN PROPIETARIO DE TIENDA COMO ESTE...PODRÍA REALMENTE EXISTIR**

**LECCIÓN DE COCINA DE SHEA**

**EL SUEÑO DE UNA MUJER SABIA**

**DÍA DE SAN VALENTIN EN UN MUNDO PARALELO**

**PALABRAS DEL AUTOR**

**CONTENIDO**

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## INDICE

Prólogo .....	6
Capítulo I – El Trabajo De Un Aventurero.....	13
Capítulo II – Un Nuevo Encuentro .....	85
Capítulo III – La Despedida De Ur .....	129
Epílogo I.....	213
Epílogo II.....	214
Capítulo Extra – Un Antes Y Después Muy Dramático.....	215
Relatos Cortos De Bonificación .....	231
Escuela De Magia Común.....	231
Pelea De Gatas.....	236
Un Propietario De Tienda Como Este.... Podría Realmente Existir.....	239
Lección De Cocina De Shea .....	243
El Sueño De Una Mujer Sabia .....	246
Día De San Valentín En Un Mundo Paralelo.....	248
Palabras Del Autor.....	252

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Prólogo

Aiko Hatayama, 25 años. Una profesora de secundaria.

Para ella, ser profesora no se trataba sólo de enseñar una asignatura a sus alumnos y de asegurarse de que mantuvieran sus calificaciones y su apariencia. Por supuesto, esas cosas también eran importantes, pero lo que Aiko valoraba más que nada era estar allí para los estudiantes. Más concretamente, eso significaba que ella quería ser alguien fuera de su familia en quien sus estudiantes pudieran confiar cuando estuvieran en problemas.

Esta resolución se había formado por primera vez durante un cierto incidente en sus propios días de escuela secundaria, pero esa fue una historia para otra ocasión. Sin embargo, era su credo y su orgullo ser alguien más que sus padres en quien los estudiantes podían confiar. Si no podía mantener ese simple principio, entonces sentía que no tenía derecho a llamarse profesora.

De ahí por qué la situación actual es una de las que más disgusta a Aiko. No sólo habían sido empujados repentinamente a un mundo diferente, mientras ella todavía estaba tambaleándose por la conmoción de un evento tan incomprensible, sino que fue su alumna la que calmó a todos. Luego, antes de que se diera cuenta, sus preciosos alumnos habían comenzado a prepararse para una guerra a pesar de su tierna edad.

No importa cómo trató de persuadirlos, los estudiantes ya habían sido arrastrados por la corriente creada a partir de su propia determinación. Sus súplicas cayeron en oídos sordos, así que marcharon a la batalla a pesar de sus protestas.

*¡Si no puedo detenerlos, al menos estaré ahí para luchar a su lado!* Pero incluso su esperanza había sido aplastada cuando descubrió que su trabajo era inútil en el combate. En lugar de eso, debido a lo raras y valiosas que eran sus habilidades, se le ordenó ir a varios pueblos para mejorar sus condiciones agrícolas y crear nuevas parcelas de tierra cultivable. Ella trató de argumentar, pero tanto sus preciosos estudiantes como los sacerdotes de este mundo la animaron a que se fuera. Y como no podía negar el hecho de que era la única capaz de hacer el trabajo, terminó aceptando a regañadientes.

Se pasaba el día preocupada por sus alumnos, sabiendo que no podía ayudar. Escoltada por los caballeros templarios de la iglesia y la guardia imperial del Reino de Heiligh, viajó a varias ciudades y zonas subdesarrolladas para mejorar su suelo o crear nuevas tierras de cultivo. Luego, cuando finalmente pudo regresar, se enteró de que uno de sus alumnos había muerto en combate.

Aiko se culpó por no insistir en acompañarlos. Había continuado con sus nobles ideales de lo que un maestro debería aspirar, ¿pero al final no se había dejado arrastrar por la corriente?

Aunque, incluso si Aiko hubiese estado allí, era dudoso que el resultado final hubiese cambiado. Sin embargo, tanto si podía haber ayudado como si no, el incidente sirvió para abrirle los ojos a la realidad.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Vio que algunos de los estudiantes estaban demasiado traumatizados para seguir luchando, y que muchos de los nobles y sacerdotes estaban tratando de engatusarlos para que volvieran al campo de batalla. Se juró a sí misma que nunca más se dejaría arrastrar por la corriente, y se enfrentó a los nobles y sacerdotes. Usó su posición única como moneda de cambio, que le sirvió tanto como espada y escudo a la hora de negociar, y exigió que el reino dejara de molestar a sus estudiantes para que lucharan.

Al final, tuvo éxito. Los sacerdotes y nobles dejaron de presionar a los estudiantes para que volvieran a la batalla.

Irónicamente, sin embargo, su desesperada lucha por su causa sólo la encariñó aún más con los estudiantes. Y aunque ninguno de ellos volvería jamás al gran laberinto de orcus, muchos de ellos decidieron armarse de valor una vez más y, al menos, custodiar a Aiko mientras ella corría por todo el país arreglando sus tierras.

Pero no fue sólo por su bien. También querían honrar el sacrificio del compañero que murió protegiéndolos, y se sentían culpables por ser los únicos que permanecían a salvo en el castillo mientras sus compañeros seguían luchando en el laberinto. Pero, más que nada, querían liberarse de los grilletes del miedo que les había encadenado durante tanto tiempo, así que no era sólo porque Aiko había luchado en su nombre.

Aiko también lo entendió, y al menos estaba contenta de que algunos de los estudiantes estuviesen empezando en superar su miedo y saliesen del palacio una vez más.

Pero al mismo tiempo, no quería que se pusieran en peligro, por lo que intentó evitar que se acercaran con argumentos como *"No deberías tener que pelear"* y *"Está bien, los caballeros me protegerán"*, entre otros. Sin embargo, sus protestas sólo sirvieron para encender aún más a los estudiantes, y todos exclamaron *"Seremos nosotros los que te protejamos, Ai-chan"*, al unísono.

Al final, ella se sintió abrumada por su entusiasmo, así que terminó siendo arrastrada a su ritmo una vez más.

Por cierto, los caballeros asignados de vigilar a Aiko también habían intentado convencer a los estudiantes de que se quedasen en el castillo, pero a los estudiantes no les había gustado en absoluto. Había una razón por la que los estudiantes desconfiaban de los caballeros. Y esa razón podría resumirse en una sola frase.

*"¡Ni de coña vamos a dejar que nadie nos quite a Ai-chan!"* Los estudiantes estaban más preocupados por los caballeros asignados de vigilar a Aiko que por encontrarse con bandidos o monstruos en el camino. Sus temores no eran completamente infundados. Cada caballero asignado a Aiko era extrañamente guapo. Y en realidad, el reino esperaba atar a Aiko a su país, así que los caballeros eran una trampa. Los estudiantes que se habían dado cuenta de que habían compartido la información con todos los demás, por lo que habían formado una fuerza de defensa para *"Proteger a Aichan de la tropa de los chicos guapos"*.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Pero los estudiantes habían cometido un grave error de cálculo. Y era que los cazadores se habían convertido en los cazados. Esto fue lo que les dijeron a los estudiantes cuando trataron de persuadirlos de que se quedaran en casa:

El comandante de los Caballeros Templarios, David Zahler: *"No te preocupes. Protegeré a Aiko. Te prometo que no dejaré que le hagan daño a ni un pelo de su cabeza. Después de todo, ella es mi ángel, mi todo"*.

Vice Comandante de los Caballeros Templarios, Chase Domino: *"Estoy dispuesto a darlo todo por Aiko-san. Diablos, incluso tiraría mi fe por ella si tuviera que hacerlo. Así que no te preocupes, la mantendremos a salvo"*.

Guardia Imperial Joshua Augus: *"Conocer a Aiko-chan debe haber sido el destino. ¿Cómo podría dejar morir a mi compañera predestinada?"*

Guardia Imperial Jade Hatto *"Juro por mi vida que la mantendré a salvo. No como miembro de la Guardia Imperial, sino como hombre"*.

En ese momento, los estudiantes se habían dado cuenta de su error. *¿¡Qué demonios ha pasado!?* *¿Soy yo o son ellos los que se enamoraron de ella?* Unánimemente pensaron las cosas en ese sentido

El líder de hecho de *"Proteger a Ai-chan de la tropa de los chicos guapos"*, de ahora en adelante llamado *"los guardaespaldas de Ai-chan"*, era Yuka Sonobe. Sus amigas, Miyazaki Nana y Taeko Sugawara, junto con Atsushi Tamai y sus amigos Noboru Aikawa, Akito Nimura y Yukitoshi Shimizu, formaban la totalidad de su grupo de siete personas. Muchos de ellos aún no se habían recuperado completamente de su trauma.

Fue unos dos meses después de que el mensajero del Imperio, el propio emperador, viniera a visitar a Heiligh.

Actualmente, el grupo de Aiko se dirigía a la aldea de Ur, a orillas del lago, para que pudieran mejorar el suelo de la zona. Su carruaje temblaba ruidosamente mientras avanzaba por el accidentado camino, cada guijarro y bache añadía otro moretón a las nalgas de los estudiantes.

*"¿Te sientes bien, Aiko? Si alguna vez te cansas, dilo. Podemos parar a descansar en cualquier momento"*.

*"Estoy bien, David-san. Además, acabamos de parar hace unos minutos. No soy tan débil como para cansarme tan rápido"*.

David estaba preocupado por Aiko, pero parecía que le iba bien. El interior del carruaje en el que se encontraban era bastante espacioso, así que no fue un viaje tan duro como podría haber sido.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Fufu, el capitán siempre está hablando de ti como una madre, ¿verdad, Aiko-san? Aunque hasta hace poco un solo día de viaje era suficiente para dejarte completamente exhausta, así que supongo que sus preocupaciones no son totalmente infundadas.... Yo también estoy un poco preocupado por ti, de verdad. Cuando te canses, avísanos".*

*"Siento mucho haberte causado tantos problemas la última vez. Ese fue mi primer viaje en un carruaje tirado por caballos, y... bueno, ya estoy acostumbrada, así que debería estar bien. Gracias por preocuparte por mí, Chase-san."*

Aiko se sonrojó un poco avergonzada al recordar lo que había pasado la primera vez que montó en un carruaje. Chase se movió inquieto durante un momento antes de intentar coger furtivamente la mano de Aiko. Sin embargo, una tos acompañada de una mirada severa de uno de los estudiantes lo detuvo brevemente.

Más específicamente, de Yuka Sonobe, que estaba sentada en diagonal frente a Aiko.

Como Yuka y los otros todavía eran técnicamente *"mensajeros de Ehit"*, los caballeros habían preparado un carruaje separado para todos ellos, pero habían insistido en cabalgar con Aiko. Apenas podían dejarla sola en un carruaje lleno de hombres guapos después de todo.

El corte de pelo y los rasgos afilados de Yuka hicieron que el resplandor fuera aún más intimidante. Ella no había sido una delincuente o algo así en Japón. De hecho, había sido una estudiante bastante diligente con un interés inesperado en la moda, pero su brusca personalidad a menudo la había llevado a ser incomprendida por otros. Y todavía mantenía la imponente figura con sus brazos, piernas cruzadas y las cejas arrugadas.

Había ocho personas en total dentro del carruaje. La mayoría del pelotón de caballeros estaba cabalgando fuera, pero el comandante y el vice comandante habían argumentado antes que debían cabalgar en el carruaje con Aiko. Algunos de los otros caballeros también inventaron pretextos para sentarse con Aiko. Parecía que ninguno de ellos quería estar lejos de ella ni por un segundo.

*"Cielos, qué mirada de enojo. Una cara tan bella como la tuya no debería estar manchada por un semblante tan sombrío".* Chase sonrió generosamente a Yuka, sus dientes deslumbrando un blanco brillante. Era una sonrisa lo suficientemente radiante como para hacer que cualquier doncella normal se sonrojase, pero Yuka solo le miró como si fuese un podrido montón de basura.

*"¿Ai-chan-sensei está aquí y tienes el descaro de llamar linda a otra chica? Ai-chan-sensei, este tipo es obviamente un mujeriego. Asegúrate de tener cuidado con él, ¿de acuerdo?"*

Yuka convirtió la conversación en una oportunidad para llevar su punto de vista a casa. Por lo que respecta a Yuka, alguien que llamaba linda a otra chica cuando estaba en presencia de la mujer de la que se había enamorado no podía ser nada bueno. Peor aún, aunque sabían que era su deber seducir a Aiko, utilizaron su buen aspecto para coquetear con otras chicas. A los ojos de Yuka, eran sólo un grupo de playboys.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"S-Sonobe-san, no hay necesidad de ser tan antagonista. Y estoy feliz de que finalmente me llames Sensei, pero ¿podrías dejar la parte del chan? ¿No es Aiko-sensei lo suficientemente bueno?"*

*"No. La parte de Ai-chan es importante, Ai-chan-sensei. Todos los estudiantes están de acuerdo en esto."*

*"No lo entiendo, ¿por qué? ¿Y todos los estudiantes estuvieron de acuerdo? ¿Es esto lo que realmente piensa la actual generación de estudiantes? Necesito esforzarme más para entenderlos... ¡Debo convertirme en una profesora respetada y confiable para los estudiantes!"*

La autodirigida charla de Aiko fue tan adorable que Yuka y Chase olvidaron momentáneamente su pelea. Aiko misma no parecía darse cuenta de que era debido a momentos como estos que sus estudiantes la llamaban "Ai-chan". El camino para convertirse en una profesora respetada parecía ser largo



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Cuatro días después de ese incidente en particular...

Incluso Aiko se había dado cuenta de que los agresivos avances de los caballeros tenían algo que ver con la iglesia o con los planes del rey, por lo que la mayoría de las veces los ignoraba. Desafortunadamente, debido a esto ella no se dio cuenta de que una parte de ellos se había enamorado de ella de verdad. En los escasos cuatro días que les había llevado llegar a Ur, había habido un número incalculable de ciclos en los que uno de los caballeros intentaba profesar su amor, se encontraban siendo mirados por Yuka y los demás, y luego toda la situación se difuminaba por algo que Aiko había dicho.

El grupo comenzó a elaborar un plan para arreglar la situación del suelo de Ur mientras descansaban en la posada de la ciudad. Ni que decir tiene que incluso el simple hecho de formular un plan dio lugar a múltiples situaciones que habrían estado perfectamente a gusto en una comedia romántica.

Entonces, cuando Aiko finalmente comenzó, los rumores de la *"Diosa de la fertilidad Aiko"* comenzaron a extenderse en la ciudad de Ur también, causando a Aiko un sinfín de vergüenza. Pero hubo un cierto incidente que puso todas esas cosas en su mente. Uno de sus alumnos desapareció.

Aiko empezó a buscar frenéticamente a su precioso alumno. Sin saber que le esperaba una reunión espeluznante. Una reunión que terminaría en una conclusión que nadie deseaba.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Capítulo I – El Trabajo De Un Aventurero

"Fufu, hoy es el día en que finalmente descubro los secretos que escondes!" La luz de la luna creciente atravesó el velo de nubes que la oscurecía parcialmente e iluminaba el subsuelo. Rayos pálidos de luz bailaban de un lado a otro mientras las nubes soplaban más allá de la luna. Uno de los rayos cayó sobre cierto edificio. O más precisamente, cayó sobre cierta chica que actualmente estaba bajando por una cuerda atada a un lado del edificio. Parecía una agente de las fuerzas especiales, con la aparente facilidad y habilidad con la que se deslizó por los ladrillos.

Después de llegar a la ventana del tercer piso, se dio la vuelta y miró por encima del borde superior hacia el interior de la habitación.

"Pedirle a Crystabel-san que me enseñe a escalar ha valido la pena. Apuesto a que nunca esperarías que estuviera aquí arriba, Kukuku. Ahora, muéstrenme qué clase de juego de rol erótico hacen en la cama". Colgada del techo de la posada Masaka y respirando excitadamente no era otra persona que Sona, la hija del posadero. La chica brillante, alegre, directa, trabajadora y amada por la mayor parte de la ciudad. Ciertamente, ella no era de ninguna manera una belleza impresionante, pero había un simple encanto rústico en su aspecto. Más de un chico la tenía en la mira.

Ahora mismo, esa misma chica estaba usando las habilidades que había adquirido para espiar en cierta habitación. Si los hombres enamorados de ella la vieran ahora, estarían completamente desilusionados... Sona parecía más un viejo pervertido que una jovencita encantadora.

"Gah, ¿por qué está tan oscuro? No puedo ver bien. Tal vez si ajusto el ángulo un poco..."

"¿Así?"

"Sí, es perfecto... Aun así, ¿por qué está tan tranquilo? Estaba segura de que oiría a alguien gemir al menos..."

"Bueno, no es difícil amortiguar el sonido con magia."

"¿¡Hah!? ¡Ya veo! ¡Kuh, qué astuto! ¡Pero no me rendiré! Desenterraré sus secretos, aunque sea lo último que haga..."

Sólo para actualizar, este era el tercer piso. A menos que alguien estuviera haciendo algo tan ridículo como Sona, no tenía sentido para ella poder escuchar la voz de alguien. Una cascada de sudor cayó por su frente mientras se daba la vuelta temblorosamente. Tras ella, flotando en el aire, estaba Hajime, con una fría sonrisa en su cara.

"N-no es lo que tu crees, querido invitado. Yo, uhh, bueno, ¡oh! ¡Estoy inspeccionando las paredes!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Oh, ¿en serio? a estas horas de la noche?"

"S-Sí. Mira, si lo hago de noche, nadie lo notará. Si la gente nos viera haciendo reparaciones a mitad del día, pensarían que somos un establecimiento en ruinas".

"Ya veo. Supongo que la reputación de una posada es importante después de todo."

"¡E-Exactamente! ¡Tenemos que mantener las apariencias!"

"Por cierto, he oído rumores inquietantes sobre una mirona en la posada. ¿Qué piensas de eso?"

"¡E-Eso suena como un problema serio! Nuestra posada no tolera tal indecencia".

"Sí, eso es lo que pensé. Mirar es intolerable, ¿verdad?"

"S-Sí, completamente intolerable..."

Hajime y Sona empezaron a reírse. Aunque ninguno de ellos parecía feliz. Había un brillo frío en los ojos de Hajime, mientras que por otro lado había un chorro de sudor goteando de la frente de Sona mientras temblaba nerviosamente.

"Muere".

"¡Hiiii! ¡Lo siento!"

Hajime dejó de reírse tan repentinamente como había empezado y agarró a Sona por la cara. Sus dedos metálicos crujieron mientras se clavaban en su piel. Sona gritó, pidiendo perdón mientras luchaba dentro de sus garras.

Sona era una chica normal, así que la cantidad de fuerza que Hajime estaba poniendo en sus manos era un poco exagerada. Si esta hubiera sido su primera ofensa, Hajime no habría sido tan duro. Pero desde que regresaron del laberinto Reisen y reservaron una habitación en la posada, ella había estado usando todos los medios a su disposición para tratar de espiarlos, así que Hajime estaba empezando a cansarse de ello. La razón por la que todavía volvían a la posada a pesar de saber que esto podría deberse por lo buena que era la comida.

Cuando Sona empezó a temblar un poco, Hajime suspiró y finalmente se agarró a ella para que la llevara bajo el brazo. Sona dio un suspiro de alivio, pero cuando miró hacia abajo... vio a un demonio esperándola. Su madre, el demonio, sonreía, pero al igual que la sonrisa de Hajime, no llegaba a sus ojos.

"¡Hiii!"

Se dio cuenta de que Sona la había visto, así que hizo un gesto suave, una madre llamando a su hija, como un demonio haciéndole señas para que bajara al infierno.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Parece que cien nalgadas no fueron suficientes. Tal vez más funcionen".*

"¡Noooooooooooo!" Sona emitió un grito de terror mientras pensaba en otras nalgadas que había recibido cuando la atraparon. Sus nalgas iban a estar hinchadas a la hora del desayuno. Hajime volvió a suspirar. Se estaba cansando de repetir esta farsa todas las noches.

Después de entregar a Sona a su madre, Hajime volvió a su habitación y se tiró a la cama.

*"...Bien hecho."*

*"Bienvenido de nuevo."*

Yue y Shea le saludaron cuando regresó. La tenue luz de la luna que entraba por la ventana, la única luz dentro de la habitación, delineaba tenuemente a las dos niñas.

Ambas estaban sentadas en la cama frente a la suya. Y ambas no llevaban nada más que sus blusas. Su belleza era tal que incluso un pintor de segunda categoría podría crear una obra maestra simplemente usándolas como modelos.

*"Yo. No lo entiendo, ¿por qué esa chica está tan empeñada en espiarnos? Normalmente, no bajarías por el tejado sólo para atrapar a alguien teniendo sexo, ¿verdad? Empiezo a pensar que deberíamos elegir otra posada, aunque la comida no sea tan buena".* Shea soltó una pequeña risita, se acercó a la cama de Hajime y se sentó a su lado. Yue también, se dirigió a la cama de Hajime y puso su cabeza sobre su regazo. Hajime se dejó llevar momentáneamente por la sensación de que le daban una almohada de regazo. Fue realmente maravilloso.

*"Nuestra relación debe haber despertado la curiosidad adolescente en Sona-chan, eso es todo. No puedes culparla, ¿verdad? Además, creo que es lindo".*

*"Aunque, estoy un poco... preocupado por lo elaborados que se están volviendo sus planes."*

*"Sí, ayer hizo un buceo e intentó esconderse en el baño... encontrar un par de ojos mirándome desde el fondo de la bañera fue un shock".*

*"Sí, tener a la hija del posadero acechándonos es un poco... Sobre todo, porque parece que sólo nos persigue a nosotros..."*

Shea se acurrucó cerca de Hajime mientras hablaban. Ella discretamente puso su mano sobre la de él y trató de guiarla hacia sus pechos. Un leve sonrojo se extendió por sus mejillas mientras pensaba nerviosamente en lo que vendría después.

Hajime apretó un poco la mano de Shea. Shea saltó sorprendida. Ella felizmente aumentó la fuerza de su propio agarre. A cambio, Hajime se apretó aún más.

Este ciclo se repitió varias veces hasta que Shea finalmente notó lo que estaba sucediendo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¡Hey, Hajime-san! ¡Me estás aplastando! ¡Me estás aplastando la mano!" ¡\*Crujido\**

*"¡Hiiii! ¡Lo siento, lo siento, lo siento! Fui demasiado engreída, ¿bien? ¡No volverá a pasar! ¡Por favor, déjame ir! ¡Me estás rompiendo la mano! ¡Puedo sentirla rompiéndose!"*

*"Te vi casualmente tratando de ponerte de buen humor, ¿sabes? ¿Por qué estás aquí, de todos modos? Tu habitación está por allí".* Shea luchó para soltar su mano, pero el agarre de Hajime era tan fuerte como una prensa.

*"Esperaba meterme lentamente en la cama contigo. Vamos, ya nos hemos besado. ¿No podemos tener un poco de tiempo a solas?"*

*"Claro que no. Sólo lo hice para salvarte la vida".*

Se refería, por supuesto, a la vez que Miledi Reisen los había sacado de su laberinto como si fuesen pedazos no deseados de despojos. Debido a la extraña criatura de peces que Shea había visto, casi se ahogó y Hajime tuvo que salvarla por medio de reanimación cardiopulmonar. De alguna manera había tenido suficiente de su conciencia como para saber que estaba siendo besada, y al despertarse había atacado a Hajime con todo su poder inhumano, lo que había resultado en que Hajime fuese besado una y otra vez.

Él la había sacado y la había tirado a la fuente lo suficientemente rápido, pero para Shea ese todavía era el precioso recuerdo de su primer beso.

No importaba lo frío que Hajime la ignorase, esta inútil coneja no sabía cuando darse por vencida. Shea sonrió con orgullo, como un famoso detective que finalmente había deducido quién era el criminal.

*"No, me doy cuenta. ¡Ya has empezado a enamorarte de mí, Hajime-san! ¡Eres mucho más amable conmigo de lo que solías ser! Si pensamos en todas las pruebas acumuladas, está claro que... Guhehehe." ¡\*Crujido\*! "¡Owww! ¡Me estás rompiendo!"* No queriendo escuchar más parloteo de Shea, Hajime apretó más fuerte.

Shea soltó un chillido confuso y finalmente se las arregló para apartar su mano. Cuidó sus dedos palpitantes mientras se acurrucaba en un rincón de la cama. Sus orejas de conejo estaban desanimadas.

Hajime la ignoró y se giró hacia Yue. Como ella seguía descansando en su regazo, eso significaba básicamente mirar hacia arriba. Yue también miró a Hajime.

*"Por cierto, Yue. No has estado deteniendo tanto a Shea. ¿Cambiaste de opinión o algo así?"* Yue ladeó la cabeza, pensando. Como había dicho Hajime, su actitud hacia Shea se había vuelto mucho más tolerante desde que habían despejado el Laberinto de Reisen.

Al principio, Yue había detenido despiadadamente a Shea cada vez que intentaba acercarse a Hajime, pero últimamente Yue se había vuelto mucho más relajada con las insinuaciones de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Shea. Incluso cuando Shea fue a por algo grande, como un beso, Yue solo hizo pucheros infelices.

*"Shea trabajó duro. Y va a seguir trabajando duro para quedarse con nosotros. Además, le caemos bien tú y yo".*

*"Bueno, supongo, pero..."*

*"... Y a mí... me gusta."*

*"Me lo imaginaba. Es obvio que con sólo mirar se llevan bastante bien".*

Por lo que había dicho la pequeña Yue, Hajime podía ver que atesoraba mucho a Shea.

Tenía sentido, honestamente. Desde que el maná se dispersó con mucha más intensidad dentro del laberinto que incluso en el desfiladero, Yue no había podido mostrar toda su fuerza. Lo mismo había pasado con Hajime. Con sólo ellos dos, la conquista del laberinto habría sido una gran molestia. Seguro, Hajime podría haber sido capaz de hacer frente al laberinto por su cuenta, pero probablemente habría tenido que quemar algunos de sus frascos de Ambrosia para hacerlo. Sólo gracias a Shea pudieron limpiarlo sin malgastar recursos.

Lo que fue verdaderamente asombroso fue que Shea nunca había sostenido un arma en su vida hasta hace unas pocas semanas. De hecho, había evitado activamente los conflictos en la medida de lo posible. Era una de los hombres conejos, la raza conocida como la más débil de las especies de bestias, que odiaba luchar por encima de todo.

Debe haber estado asustada todo el tiempo en el laberinto, pero nunca había dicho que quería volver. Para quedarse con Hajime y Yue, se había enfrentado al infierno conocido como un laberinto. Apretaba sus dientes y empujando valientemente hacia adelante, llorando todo el tiempo.

Porque se preocupaba tanto por Yue y Hajime, su devoción le había permitido superar su miedo.

No era que Yue no hubiera estado celosa. De hecho, era precisamente por eso por lo que había sido tan difícil para ella aceptar los sentimientos de Shea por Hajime. Después de todo, también había sido muy dura con Shea. Pero no importaba cuántas veces fuera rechazada, Shea seguía intentando hacerse amiga de Yue. Encima de eso, había mostrado su determinación cuando se había quedado con ellos a través de todo el laberinto. Sus constantes esfuerzos habían conmovido a Yue.

*Ahora que lo pienso, Yue no tenía amigas ¿verdad?* Incluso antes de ser sellada, había estado ocupada dirigiendo su país. Su posición no le había permitido hacer amigos. Había estado sola todo el tiempo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Y así, la aparición de Shea, que no tenía motivos ocultos para querer convertirse en amiga de Yue, fue una verdadera bendición. Por eso Yue se lo había justificado a sí misma *con "Bueno, si es Shea, está bien..."* y dejaba que se saliera con la suya cada vez.

*"...Además."*

*"¿Hm?"* Hajime giró a mirar a Yue. Sus ojos eran un torbellino de emoción. Confianza, encanto, resolución, sinceridad, todo mezclado mientras ella le sonreía. Parecía tan majestuosa que Hajime involuntariamente contuvo la respiración. Se encontró perdido en su mirada, sus ojos profundos estanques que lo absorbían. Se miraron fijamente sin pestañear durante mucho tiempo.

*"...tu corazón ya me pertenece."*

*"....."*

No importa quién se enamore de él, no importa a quién más decida dejar entrar en su cama, lo más importante para él siempre seré yo.

De eso, Yue estaba segura. Y así, esta fue su declaración de guerra. Su declaración de guerra contra todas aquellas personas con las que Hajime ya se había reunido, y todas aquellas con las que podía venir a encontrarse.

Hajime se quedó sin palabras. Embrujado, miró intensamente a los brillantes ojos de Yue. Suavemente, muy suavemente, le puso una mano en la mejilla. Ella le cubrió la mano con la suya. La tenue luz de la luna enmarcaba a las dos figuras mientras se acercaban, sus sombras fusionándose en la pared detrás de ellas.

Justo antes de que se superpusieran completamente.

*"Ugh... Al menos podrías fingir que recuerdas que sigo aquí. Me siento tan sola... Hic..."*



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Shea estaba abrazando sus rodillas en la otra esquina de la cama, lágrimas saliendo de sus ojos, orejas de conejo cayendo tristemente. Incluso Hajime se sintió un poco incómoda al verla tan deprimida. Yue la llamó torpemente.

"¡Yue-saaaaan!" Shea gritó mientras saltaba en el pecho de Yue, lloriqueando. Yue dio unas palmaditas en su cabeza, y muy pronto se pudo escuchar la firme respiración de una conejita dormida. Hajime sonrió irónicamente mientras miraba a Shea.

"Te pareces más a su madre que a su amiga."

"Si voy a tener hijos, quiero que sean tuyos".

"....."

"No seas demasiado duro con Shea, ¿bien?"

"Está bien, lo intentaré."

"Mmm.... Te amo."

"Yo también".

Al final, Hajime terminó durmiendo entre los dos. A partir de ese día, Yue le dio permiso a Shea para dormir en la misma habitación que ellos. Naturalmente, Shea dejó que esto se le subiera a la cabeza e intentó asaltar a Hajime todas las noches, en vano.

Los gritos de dolor de Shea sirvieron para estimular aún más la imaginación de Sona, y ella se esforzó aún más para espiar las actividades nocturnas del trío.



La puerta del gremio de aventureros de Brooke se abrió con un alegre tintineo. Tres personas entraron. Hajime, Yue y Shea, que se habían hecho famosos en toda la ciudad.

Como siempre, había algunas personas sentadas dentro del gremio. Algunos de ellos levantaron la mano para saludar mientras Hajime y las demás pasaban. Muchos de los chicos aún miraban a Yue y Shea con anhelo, y miraban a Hajime con ardiente envidia, pero había una clara falta de malicia en sus miradas.

En la semana que habían pasado en Brooke, incontables hombres habían tratado de profesar su amor a Yue y Shea, pero todos habían sido derribados. Algunos de ellos aún recordaban el incidente del aplastamiento de la bola de Yue, así que, en vez de ir directamente a ella, habían intentado ponerse primero del lado bueno de Hajime.

Hajime, por supuesto, los había ignorado por completo. Los verdaderamente desesperados habían intentado retar a Hajime a un duelo, solo para encontrarse en el extremo receptor de

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

sus balas de goma. Muchas almas desafortunadas se habían encontrado girando por el aire y besando la tierra antes de haber sacado su arma.

Habían empezado a correr rumores sobre Yue, la trituradora de bolas, y su compañera, Hajime, el triturador de duelistas. Su fama había ido en constante aumento.

Aunque no habían registrado un nombre de grupo con el gremio, la gente había empezado a llamarlos los "smashers", para disgusto de Hajime.

Mientras tanto, Shea lamentaba el hecho de que nadie parecía recordar que ella también era parte de su grupo.

"Oh, ¿los tres están juntos hoy?" La vieja Catherine estaba a cargo de la recepción. La razón de la sorpresa de Catherine fue que la semana pasada, Hajime había venido solo, o Yue y Shea la habían visitado como pareja.

"Sí. Nos vamos mañana, pero queríamos darte las gracias por todo lo que has hecho por nosotros primero. Oh, y para ver si hay alguna petición relacionada con nuestro destino." Que "todo" había incluido prestarle a Hajime una de las habitaciones del gremio gratis. Había querido ver qué tipo de cosas podía hacer combinando su nueva magia de la gravedad con su magia de la creación, pero había necesitado un amplio espacio abierto para ello. Cuando vino a ver a Catherine para preguntarle dónde podía encontrar una de esas cosas, ella le ofreció dejarle usar una de las habitaciones del gremio gratis.

Mientras tanto, Yue y Shea habían estado pasando tiempo fuera de la ciudad entrenando sus habilidades de manipulación de la gravedad.

"Ya veo. ¿Ya te vas? Supongo que me sentiré sola aquí otra vez. La ciudad ha estado mucho más animada desde que volvieron".

"Dame un respiro. Ya he tenido suficiente de pervertidos mirones, pervertidos de tiendas de ropa, pervertidos mendigando a Yue y Shea para que los pisén, pervertidos acechándolas y llamándolas 'onee-sama', e idiotas desafiándome a duelos.... Esta ciudad está llena de nada más que de ellos. El setenta por ciento de la gente que he conocido son pervertidos, y los otros treinta son idiotas.... Hay algo muy malo en este lugar". Las quejas de Hajime eran más o menos acertadas. Sona era una cosa, pero cada vez que iba a la tienda de Crystabel, podía sentir una mirada hambrienta devorándolo.

También había tres facciones en Brooke que se peleaban constantemente. La primera era la facción "Quiero ser pisoteado por Yue-chan", la segunda era la facción "Quiero ser esclavo de Shea-chan", y la última era la facción "Quiero convertirme en aprendiz de Onee-sama". Sus nombres eran bastante auto-explicativos, y las tres facciones competían constantemente por los miembros.

Pero Hajime y las demás hicieron lo que pudieron para evitarlos a todos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Yue ya estaba teniendo pesadillas con todos los chicos que se postraban ante ella, rogándole que los pisase. Y Hajime no tenía idea de cómo algunos de los otros chicos habían llegado a la conclusión de que querían ser esclavos de Shea. Se suponía que los hombres bestias eran discriminados, y no estaba claro cómo convertirse en su esclavo ayudaría a sus oportunidades con ella, pero tratar de entender sus motivos era más esfuerzo de lo que valía la pena, así que Shea simplemente los eliminó.

Mientras tanto, el objetivo principal del grupo de mujeres era tratar de eliminar a Hajime. Uno de ellos había intentado apuñalarlo con un cuchillo, diciendo: *"¡Cómo te atreves a aprovecharte de Onee-sama, parásito! ¡Te voy a cortar las pelotas!"*

Obviamente, matar a una joven en medio de la calle habría dado lugar a algunas complicaciones, así que Hajime acababa por desnudarla, atarla al estilo de esclavitud y colgarla del techo del edificio más alto de la ciudad. Para colmo, le había pegado un cartel que decía: *"Mataré a la próxima persona que lo intente"*. Eso logró asustar a las chicas para que se rindieran.

Hajime puso una mueca de dolor al recordar su estancia en esta ciudad, mientras que Catherine sonreía con simpatía.

*"Ahora, no puedes negar que las cosas eran interesantes al menos."*

*"Interesante en el mal sentido, tal vez."*

*"Entonces, ¿hacia dónde te diriges ahora?"*

*"Fuhren"*. Continuaron charlando sin hacer nada mientras Catherine escarbaba entre las peticiones, buscando ver si había algún Fuhren involucrado.

Fuhren era el estado mercantil independiente del que Hajime había leído cuando llegó por primera vez. El siguiente destino de Hajime era el Gran Volcán Gruen, que se encontraba dentro del Desierto Gruen. Como el desierto estaba en el borde occidental del continente, el trío había decidido hacer una parada rápida en Fuhren, ya que estaba en camino. Una vez despejado el volcán, su siguiente destino fue el laberinto ubicado en el fondo del mar, las Ruinas Hundidas de Melusina. Esos estaban aún más al oeste, más allá del desierto.

*"Hmmm, oh, aquí estamos. Encontré algo. Hay un convoy mercante buscando guardias. Tienen espacio para una persona más... ¿Qué es lo que piensas? ¿Quieres aceptarlo?"* Hajime escaneó el documento que Catherine le entregó. Como ella dijo, parecía ser una misión de escolta. Su trabajo consistiría en escoltar una caravana de tamaño mediano, y parecía que querían unos 15 guardias. Como Yue y Shea todavía no eran aventureras registradas, tener una vacante era perfecto.

*"Está bien si traigo a estas dos conmigo, ¿verdad?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Todo debería estar bien. Traer una gran multitud con usted sería una historia diferente, pero la mayoría de los aventureros traen a lo largo de un portero o esclavo para llevar su equipaje de todos modos. Además, Yue-chan y Shea-chan son bastante fuertes. Están robando, contratándolos a todos por el precio de uno. Estoy segura de que con gusto los dejarían venir".*

*"Ya veo. Hmmm, ¿qué opinan ustedes?"*

Hajime se dio la vuelta, buscando la opinión de las dos chicas que estaban detrás de él. Él personalmente esperaba una solicitud de entrega. De esa manera podría usar su motocicleta mágica para llevarlas al Führen más rápido que cualquier caravana. Disminuir a propósito su ritmo sólo para una búsqueda no sonaba muy atractivo.

*"No tenemos prisa."*

*"Sí. Además, podría ser divertido viajar con otros aventureros por una vez. Quién sabe, algunos de los veteranos podrían enseñarnos algunas cosas".*

*"Supongo que es verdad que no tenemos mucha prisa, y puede que no sea tan malo viajar con otros..."* Hajime asintió pensativo y aceptó la petición. Como había dicho Yue, no tenían prisa por conquistar los laberintos. Apresurarse demasiado podría llevar a un error fatal, y Shea tenía razón en que algunos de los aventureros podrían ser capaces de enseñarles trucos útiles para el camino por delante.

*"Muy bien. Se lo haré saber, así que asegúrate de estar en la puerta principal mañana a primera hora".*

*"Lo tienes."*

Mientras Hajime llenaba el papeleo, Catherine dirigió su mirada hacia Yue y Shea.

*"Asegúrense de cuidarse, ¿de acuerdo? Si este mocoso te hace llorar, asegúrate de traerlo de vuelta aquí. Le daré una buena paliza".*

*"Está bien, lo haremos. Gracias."*

*"Adiós, Catherine-san. ¡Gracias por todo!"*

Yue y Shea le sonrieron a Catherine. La sonrisa de Shea fue especialmente deslumbrante.

La forma en que Catherine y la gente de este pueblo la habían tratado casi la había hecho olvidar cómo se trataba a los hombres bestias en los asentamientos humanos. Naturalmente, no todo el mundo había sido tan tolerante, pero Catherine, Sona, Crystabel, e incluso sus fans la habían tratado como a una chica normal. No estaba segura de si la gente más tolerante gravitaba hacia este pueblo en particular, pero para ella este lugar se había sentido como un segundo hogar.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Será mejor que no hagas nada que haga llorar a estas chicas, ¿me oyes? Incluso si te las arreglas para escapar de mi ira, Dios seguramente te castigará si lo haces."

"Seguro que te gusta sermonear a la gente. No te preocupes, lo sé". Hajime sonrió irónicamente. Catherine le dio un pedazo de papel. Perplejo, Hajime lo cogió.

"¿Qué es esto?"

"Parece que ustedes tres tienen una gran carga que soportar. Piensa en esto como mi disculpa por todos los problemas que la gente del pueblo te causó. Si alguna vez te metes en problemas con las sucursales de los gremios de las otras ciudades, enséñales la carta. Te ayudará". Catherine le hizo un guiño conspirativo a Hajime. ¿Quién es esta señora? ¿Una carta de ella e incluso la gerencia del gremio de aventureros se retirará?

"Oh, y no me preguntes por qué. Todas las chicas tienen derecho a un par de secretos, ¿no crees?"

"Haah, está bien. Gracias por la ayuda."

"A las chicas les gustan los hombres obedientes. No sé qué te depara el futuro, pero será mejor que no te mueras". Para una vieja recepcionista de un gremio que trabajaba en un pequeño pueblo en medio de la nada, Catherine tenía mucho misterio a su alrededor. Una sonrisa de satisfacción dividió sus labios mientras veía a Hajime y a las demás irse.

Después, fueron a visitar a Crystabel. Hajime se había opuesto firmemente a la idea, pero Yue y Shea habían insistido, por lo que se encontró a sí mismo acompañándoles mientras iban a despedirse. Pero cuando Crystabel se enteró de que era su último día en la ciudad, se convirtió en un montón de tristeza monstruosa que trató de atacar a Hajime, lo que resultó en una extraña situación en la que Hajime trató de destruir a Crystabel con su cañón de ondas mientras Yue y Shea trataban desesperadamente de detenerlo. No es necesario decir que las despedidas fueron completamente olvidadas.

Por último, cuando Sona se enteró de que era su última noche allí, había hecho todo lo posible por espiar a Hajime en el baño y en su habitación. Cuando finalmente fue entregada a su madre, en lugar de una paliza fue colgada frente a la posada toda la noche, atada a la gran forma de esclavitud. Nadie sabe por qué la mamá de Sona sabía cómo hacer esos nudos.

A la mañana siguiente. Rememorando los "felices" recuerdos que habían tenido en esta ciudad, Hajime y las demás se dirigieron a la puerta principal. Encontraron al encargado de la caravana esperándolos, junto con los otros aventureros que habían aceptado la petición. Parecía que eran los últimos en llegar, así que cuando llegaron los otros aventureros se pusieron a gritar.

"¡Oye, no me digas que los Smashers vienen con nosotros!"

"¡De ninguna manera! No sé si estar feliz o aterrorizado".

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Dios, mi mano no deja de temblar."*

*"Esos son sólo tus síntomas de abstinencia, hombre."*

Algunas personas se alegraron de ver a Yue y Shea, otros se cubrieron las pelotas reflexivamente y otros trataron de culpar a Hajime por su adicción al alcohol. Hajime frunció el ceño mientras se acercaba. Una vez que estuvo más cerca, el gerente de la caravana le llamó.

*"Eres el último guardia, ¿verdad?"*

*"Sí, aquí está el documento de solicitud."* Hajime sacó el formulario que había rellenado. El gerente de la caravana la miró, asintió y se presentó.

*"Mi nombre es More Nos. Soy el líder de esta expedición. Catherine me ha dicho que eres un aventurero consumado a pesar de que tu rango sigue siendo azul. Espero cosas buenas de ti".*

*"¿More Nos? Debe ser un trabajo agotador, dirigir una caravana..."*

El nombre del administrador de la caravana le recordó a Hajime cierta bebida energética. Más ladeó la cabeza, confundido, pero luego contestó con una sonrisa.

*"Supongo, pero ya me acostumbré".*

*"Bueno, trataré de estar a la altura de tus expectativas al menos. Me llamo Hajime. Los dos detrás de mí son Yue y Shea".*

*"Me alegra oírlo... Por cierto, esa conejita tuya... no estarás interesada en venderla, ¿verdad? Estaría dispuesto a pagar más que un precio justo por ella."* More miró a Shea con aprecio. No sólo tenía el pelo pálido, una rareza para los hombres conejo, sino que era toda una belleza. Como comerciante, estaba en su naturaleza tratar de obtener bienes raros siempre que fuera posible. Y él era un excelente hombre de negocios, discerniendo instantáneamente que Shea debía haber sido la esclava de Hajime y avanzando directamente hacia las negociaciones.

Shea frunció el ceño infelizmente y se escondió tras Hajime. Yue miró con desprecio a More. Pero desde un punto de vista objetivo, More simplemente estaba haciendo lo que era natural para un empresario. Normalmente, uno asumiría que cualquier hombre bestia que vive fuera del mar de los árboles tiene que ser esclavo de alguien. More no tenía la culpa de su idea equivocada.

*"Oh, parece muy apegada a ti... Veo que debes tratarla bien. Prometo tratarla igual de bien, así que, ¿qué dices?"*

*"Pareces un astuto hombre de negocios... Estoy seguro de que ya sabes cuál es mi respuesta".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

More intentó seguir adelante, su hambrienta mirada fija en Shea, pero Hajime le rechazó bruscamente. Como buen juez de la gente, More ya podía decir que Hajime no se separaría de ella, pero la idea de las ganancias que podía obtener le hacía poco dispuesto a darse por vencido tan fácilmente. Pensó frenéticamente en cualquier cosa que pudiera usar como moneda de cambio.

Hajime pudo ver a donde iba con esto, y repitió con más firmeza.

*"Aunque los mismos dioses me lo pidieran, no me separaría de ella... ¿Entiendes?"*

*"...Está bien, lo entiendo. Me rindo. Aún así, si alguna vez cambias de opinión, por favor ven primero a la compañía de Nos. De todos modos, ya era hora de que saliéramos. Pídele al aventurero que te explique los detalles en el camino".*

Las palabras de Hajime habían sido bastante peligrosas. Si la Santa Iglesia hubiera escuchado su declaración, lo habrían tildado de hereje. Técnicamente, incluso la Santa Iglesia admitió que había otros dioses aparte del gobernante supremo, Ehit, y que los demonios adoraban a otro diferente, así que simplemente mencionar que había otros dioses no era una declaración herética.

Pero la forma en que Hajime lo había expresado, que todos los dioses eran de alguna manera iguales, estaba al límite, en el mejor de los casos. Por eso era por lo que More se había dado cuenta de que Hajime iba en serio al no dejar ir a Shea.

Hajime se acercó a la carreta donde estaban reunidos todos los demás aventureros. Todos lo observaban con asombro mientras se acercaba.

*"Increíble... Llegar tan lejos por una chica... ¡Eso me dio escalofríos, hombre!"*

*"Ahora veo por qué todo el mundo te respeta como el destructor de duelos. No perdonarás a nadie que ponga un dedo encima de tus chicas... Heh, qué hombre."*

*"Espero que alguien me diga algo así algún día."*

*"Vamos, eres un hombre. ¡De ninguna manera nadie va a...! ¡Lo siento, lo siento!"*

Hajime pudo sentir un dolor de cabeza y se frotó las sienes con cansancio. Todos los que viven en Brooke son unos idiotas.

De repente, sintió que algo blando le presionaba contra su espalda, y se encontró siendo abrazado por detrás. Cuando miró detrás de él, vio a Shea apoyando su barbilla sobre su hombro. Se ruborizaba de rojo brillante y sonreía triunfalmente.

*"Mira, no hay un significado especial detrás de eso, ¿de acuerdo? No me malinterpretes."*

*"Ufufufufufu..." Lo sé. Ufufufufu~"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Hajime acababa de decir que nunca abandonaría a nadie importante para él, pero incluso cuando se lo dijo a Shea ella no parecía convencida. Después de todo, el hombre que amaba acababa de decir que lucharía contra los dioses para cuidarla. A pesar de sus intenciones, eso haría feliz a cualquier chica.

Demasiado tarde, Hajime se dio cuenta de que podría haberse pasado un poco de la raya en su deseo de acortar las negociaciones lo más rápido posible. Yue se tambaleó hacia él y tiró de su manga.

"¿Hm? ¿Qué pasa, Yue?"

"Mmm.... Te veías genial, así que está bien".

"Gracias por intentar animarme." Hajime agradecidamente le acarició la mejilla, y Yue cerró los ojos alegremente.

Hajime estaba de pie a la luz de la mañana, mirando la carretera con dos hermosas chicas colgando de sus brazos.

Todas las mujeres miraban el espectáculo con calidez, mientras que todos los hombres miraban con ojos muertos. En cierto modo, se podría decir que Hajime estaba cosechando lo que había sembrado.

Toma aproximadamente seis días en carruaje para ir de Brooke a Fuhren.

Salieron de la carretera justo antes del amanecer, y por lo general se detuvieron para acampar justo antes del atardecer. Los primeros tres días pasaron sin incidentes. Ya estaban a mitad de camino de Fuhren. Sólo quedan tres días. Su progreso había sido fluido. A Hajime se le había confiado la retaguardia, pero no había tenido motivos para desenfundar sus armas durante todo el viaje.

El cuarto día también transcurrió en paz, y se detuvieron para acampar. Cada uno era responsable de sus propias comidas. Todos los aventureros comieron mientras estaban vigilando por si llegaba alguna amenaza. Ninguno de ellos parecía cómodo tomando sus comidas con los comerciantes. Se había convertido en una regla tácita que ellos comieran por separado.

Además, los aventureros se habían asegurado de traer raciones portátiles. Cuanto más extravagante fuera la comida que uno traía, más equipaje tendrían que traer para prepararla. Y en caso de una pelea, eso se interpondría en el camino. A cambio, por lo general se atiborraban de comida una vez que completaban su petición y obtenían su recompensa.

O al menos, eso era lo que Hajime había oído de los aventureros con los que había hablado en su segundo día fuera. Mientras comía un delicioso estofado con una barra de pan recién horneada a un lado.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

" ¡Muy bien! Hombre, esto es delicioso. No me importa si eres un hombre bestia o qué, Shea, ¡por favor cástate conmigo!"

"Mmmph... Mmmgh.... Tragar... ¡Oye, quítale las manos de encima! Shea-chan es mi esposa!"

"Pah, ¿quién se casaría con un sucio pilluelo como tú? ¡Aprende tu lugar, plebeyo! Por cierto, Shea-chan, ¿estarías dispuesta a acompañarme a cenar cuando llegemos a la ciudad? Yo invito, por supuesto".

"¡Entonces me llevaré a Yue-chan! ¡Yue-chan, por favor cena conmigo!"

"La cuchara de Yue-chan... Haah.... Haah..."

Todos los aventureros se metieron de corazón en el estofado de Shea.

El primer día, mientras que los otros aventureros habían sacado todo hardtack y cecina seca, el trío había sacado ollas y sartenes del **[tesoro oculto]** de Hajime y se había puesto a cocinar. Todos los aventureros habían sido atraídos por el agradable olor, y babeaban de envidia mientras veían a Hajime, Yue, y Shea comer una deliciosa comida. Al encontrar que era difícil seguir comiendo, Shea se había ofrecido a compartir, y ahora esto era lo que la hora de la comida se había convertido cada día.

Por supuesto, Hajime no había tenido ningún problema en comer su comida mientras los aventureros parecían perros hambrientos. Tampoco había tenido intención de compartir.

Pero como Shea se había convertido en la cocinera de facto de su grupo, ella tenía la última palabra en todos los asuntos relacionados con la comida. No era que Hajime o Yue no supieran cocinar, pero la mayor parte de su comida terminaba siendo relativamente blanda. Hajime era un chico, y la realeza formal de Yue, por lo que ninguno de ellos estaba muy bien instruido en cocina. Y así, si Shea se ofrecía a compartir, Hajime no podía decir exactamente que no.

Al principio los aventureros acababan de estar agradecidos, reunidos como hienas hambrientas a la hora de la comida para ser liberados de su infierno de carne dura y seca. Pero con el paso del tiempo, se volvieron cada vez más audaces, y ahora estaban haciendo pases a Shea y Yue cada vez que podían.

El primer día, mientras los otros aventureros habían sacado la chuleta y la cecina seca, el trío había sacado ollas y sartenes del **[Tesoro oculto]** de Hajime y se había puesto a cocinar. Todos los aventureros habían sido atraídos por el agradable olor, y babeaban de envidia mientras veían a Hajime, Yue, y Shea comer una deliciosa comida. Al encontrar que era difícil seguir comiendo, Shea se había ofrecido a compartir, y ahora esto era lo que la hora de la comida se había convertido cada día.

Por supuesto, Hajime no había tenido ningún problema en comer su comida mientras los aventureros parecían perros hambrientos. Tampoco había tenido intención de compartir.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Pero como Shea se había convertido en la cocinera de su grupo, ella tenía la última palabra en todos los asuntos relacionados con la comida. No era que Hajime o Yue no supieran cocinar, pero la mayor parte de su comida terminaba siendo relativamente sosa. Hajime era un chico, y Yue era de la realeza formal, por lo que ninguno de ellos estaba muy bien familiarizado con la cocina. Y así, si Shea se ofrecía a compartir, Hajime no podía decir exactamente que no.

Al principio los aventureros acababan de estar agradecidos, reunidos como hienas hambrientas a la hora de la comida para ser liberados de su infierno de carne dura y seca. Pero con el paso del tiempo, se volvieron cada vez más atrevidos, y ahora estaban haciendo intentos con Shea y Yue cada vez que podían.

Cuando el ruido se volvió demasiado, Hajime silenciosamente activó Intimidación. Los aventureros, que habían sido calentados por el estofado de Shea, de repente se sintieron helados hasta los huesos. Hajime se tragó un trozo de carne y lentamente miró a los aventureros reunidos. Su voz era apenas un susurro, pero todo el mundo le escuchaba claramente.

*"Entonces, ¿quién quiere ser mi saco de boxeo primero?"*

*"¡Sentimos habernos adelantado!"* Todos se disculparon al unísono. Casi todos ellos eran experimentados veteranos mucho mayores que Hajime, pero aún así se postraron ante él. Su habilidad de intimidación era parte de ella, pero parte de ella también provenía de la reputación que se había ganado dentro de Brooke. Nadie que supiera esas historias se atrevía a oponerse a él.

*"Oh, déjalo, Hajime-san. Es hora de cenar, ¿qué hay de malo en hablar un poco? Además, no importa lo que digan los demás, eres el único para mí".*

*"Como si me importara."*

*"¿¡Hwau!?"* Shea trató de introducir un lindo comentario allí, pero Hajime la derribó instantáneamente.

*"Hajime".*

*"¿Hm? ¿Qué pasa, Yue?"* Hajime vaciló un poco cuando vio la aguda mirada de Yue.

*"¡Hmph!"* Yue golpeó la frente de Hajime con su dedo. Le estaba recordando a Hajime la promesa que le había hecho de ser un poco más amable con Shea. Como Hajime no estaba exactamente enamorado de Shea, pensó que tratarla como si fuera un miembro de su familia era lo suficientemente bueno... pero aparentemente no era para Yue.

*"¡Hajime-san! ¡Será mejor que seas más amable o no te daré ninguna de las brochetas de carne que hice!"* La falta de interferencia de Yue también había hecho a Shea más audaz. Ya no se sintió disuadida por los desestimos de Hajime. Fiel a su naturaleza optimista, se recuperó rápidamente de cualquier contratiempo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"En serio, No importa. Bien, seré más amable, así que dame un pincho".*

*"Fufu, ¿tanto lo deseas? Entonces di aaah."*

"....."

Ruborizándose un poco, Shea acercó el pincho a la boca de Hajime. ¿De verdad quiere alimentarme? Hajime miró a Yue. Felizmente cogió un pincho y esperó pacientemente. Probablemente quería alimentarlo después de que Shea terminara.

Sintiendo también las miradas de todos los demás aventureros dirigidas hacia él, Hajime suspiró y abrió la boca a regañadientes. Shea resplandecía de alegría.

*"Di aaaah."*

"....." Hajime mordió silenciosamente un trozo de carne y lo masticó lentamente. Shea era roja como la remolacha. Un segundo después, otro pincho fue ofrecido a Hajime.

*"Di aaaaaah."*

"....." Hajime volvió a morderse en silencio. Una vez que terminó de masticar, Shea le ofreció otro. Cuando terminó eso, Yue tenía otro preparado. Dejando de lado si Hajime estaba disfrutando o no de la situación, los espectadores estaban todos hirviendo de celos. *¡Vete a morir, cabrón!* Todos gritaban enfadados, pero sólo internamente. La razón por la que el por favor fue añadido allí fue porque aún tenían el poder de Hajime.

Dos días después. Apenas un día antes de llegar a la seguridad de la ciudad, algunos bandidos interrumpieron sus viajes. Shea fue la primera en verlos. O, mejor dicho, escucharlos. Sus oídos de conejo captaron los sonidos de movimiento que venían del bosque que bordeaba el sendero, y rápidamente gritó una advertencia.

*"¡Ataque enemigo! ¡Vienen del bosque! ¡Hay más de cien de ellos!"* Los aventureros se endurecieron. Era cierto que su camino los llevaba justo al lado del bosque, pero no debería haber sido un lugar tan peligroso. Especialmente teniendo en cuenta que condujo a la ciudad comercial más renombrada del continente. Se habrían esforzado por asegurarse de que las carreteras que se dirigían a ella permanecieran seguras. Es cierto que la gente seguía encontrando monstruos en el camino, pero por lo general no se encontraban con hordas de más de veinte, tal vez cuarenta en el peor de los casos.

*"Mierda, ¿más de cien? Había oído que no había habido ningún ataque de monstruos en las últimas semanas en la carretera... ¿Podrían haber estado reuniendo sus fuerzas? ¡Cielos, uno pensaría que las patrullas al menos revisarían el bosque!"* El capitán de los guardias, Gartima, hizo una mueca y escupió una maldición. Sólo tenían quince guardias. Incluso si contaba a Yue y Shea, eso solo elevaba los números a diecisiete. No parecía probable que salieran ilesos de la pelea. Se sentían abrumados por los números.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Además, la razón por la que los aventureros incluyeron el Shea como parte de su fuerza de combate, a pesar de que se sabía que los hombres conejos eran criaturas amantes de la paz, fue por las historias que se habían contado sobre ella en Brooke. Una vez, su club de fans, demasiado entusiasta, la había molestado hasta el punto de que se los había cargado a todos con un solo puñetazo, causando que su reputación se extendiera.

Gartima pidió a todos los guardias que se detuvieran, con la esperanza de que si intentaban detener a la horda, al menos los mercaderes podrían escapar. Sin embargo, Hajime propuso una solución alternativa.

*"Si estás preocupado, ¿qué tal si nos dejas matarlos a todos?"*

*"¿Eh?"*

Hajime habló con indiferencia, como si simplemente estuviese ofreciendo ir a comprar comida. Sorprendido por lo increíble que era la sugerencia, Gartima sólo pudo hacer un estúpido sonido de interrogación.

*"Como dije, déjenoslos a nosotros. Los aniquilaremos a todos".*

*"Pero será difícil proteger la caravana como está... ¿Estás seguro de que puedes hacerlo? Los monstruos que aparecen por aquí no son tan fuertes, pero con tantos..."*

*"Los números no son un problema para nosotros. No te preocupes, Yue los acabará en un instante."* Hajime puso una mano sobre el hombro de Yue. Ella tampoco parecía muy preocupada, eligiendo simplemente afirmar la declaración de Hajime.

Gartima dudó. Había oído los rumores sobre la poderosa hechicería de Yue. Supuso que incluso si no podían aniquilar a todos, con lo confiado que parecía Hajime, al menos serían capaces de reducir sus números en gran medida. Quizás valió la pena dejar que lo intentaran en vez de arriesgarse a dividir sus fuerzas.

*"Muy bien. Lo haremos a tu manera. Está bien si no puedes detener a todos, siempre y cuando bajes su número lo suficiente. Conseguiremos tantos como podamos con nuestra propia magia después de eso, y esperemos que queden pocos como para poder acabar con ellos. ¿Entendieron, muchachos?"*

*"¡Sí, señor!"* Todos los aventureros gritaron al unísono. Ninguno de ellos creía que Yue podía eliminarlos a todos.

*Sin embargo, no hay nada de qué preocuparse. Bueno, supongo que tiene sentido desde su perspectiva, ya que magos como Yue no son tan comunes.*

Los aventureros formaron una muralla defensiva frente a la caravana. Una mezcla de determinación y nerviosismo se asentó sobre sus rostros. No había ligeras bromas entre ellos en este momento. Hajime había oído hablar mucho de los viajes de estos veteranos

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

aventureros, pero no fue hasta ahora que se dio cuenta del tiempo que habían estado viajando. Los mercaderes se escondían tímidamente dentro de sus carruajes, de vez en cuando asomándose para ver qué pasaba.

Hajime y las demás subieron a uno de los techos de los carruajes.

*"Yue, sé que no lo necesitas, pero canta el hechizo. Será un dolor explicar lo contrario."*

*"¿Cantar... el hechizo?"*

*"Uhh, ¿no sabes cómo hacerlo?"*

*"No te preocupes, todo irá bien."*

*"Eso sólo me preocupa más..."*

*"Diez segundos para que nos alcancen."* Hajime había querido evitar cualquier pregunta innecesaria, pero como Yue nunca antes había necesitado cantar un hechizo, ni siquiera era consciente de cuáles eran las palabras. Habría estado bien que murmurara algo al azar en voz baja, pero el problema era aún más grave. Parecía que ni siquiera sabía que los hechizos venían con cantos.

La advertencia de Shea interrumpió a Hajime antes de que pudiera explicarlo. Yue levantó su mano derecha y apuntó al bosque.

*"Ilumina la oscuridad con un carmesí cegador. Rompe las cadenas de mi prisión eterna y atraviesa todo en tu camino. Nosotros, que seríamos los más fuertes, invocamos a este poder, y juntos rasgamos los cielos: ¡[Trueno Dracónico]!"* Las nubes que se habían reunido se separaron cuando Yue terminó de cantar. Un temible dragón forjado enteramente de relámpagos descendiendo de la nada. Se asemejaba a una serpiente cuando bajaba serpenteando a la tierra.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"¿Qué...?" Alguien susurró con asombro.

Los aventureros ignoraron el ataque entrante de los monstruos, su atención se centró por completo en la corriente de rayos. Incluso los magos del grupo nunca habían visto ni oído hablar de un hechizo como este. Sus bocas estaban abiertas con asombro mientras miraban.

Sin embargo, no eran sólo los aventureros los que miraban con asombro. Incluso los monstruos sedientos de sangre se detuvieron y miraron hacia arriba, congelados en su lugar por la majestuosidad del dragón que los perseguía.

A la señal de Yue, abrió sus mandíbulas de par en par y se lanzó hacia el ejército de monstruos.

Roooooooooooooooooooooar!

"¿¡Uwaah!?"

"¿¡Dowaaah!?"

"¡Kyaaaaaaa!"

El dragón se metido en el grupo de monstruos y se los ha tragado enteros. Sin siquiera con la oportunidad de defenderse, todos fueron incinerados. Entonces, a la orden de Yue, el dragón se enrolló alrededor de sí mismo, rodeando a todos los monstruos.

Cualquiera que intentaba huir era consumido por el muro de los relámpagos, dejando sólo cenizas. El dragón volvió a abrir sus enormes mandíbulas. Los monstruos ni siquiera tuvieron tiempo de sentir dolor antes de ser borrados, algunos de ellos aparentemente saltando a sus fauces por su propia voluntad cuando se dieron cuenta de que escapar era imposible. Lo último que vieron fue al majestuoso dragón que los perseguía. Una vez aniquilados, el dragón lanzó un trueno de aullido y se dispersó en mil rayos.

Temiendo por sus vidas, los aventureros y comerciantes gritaron y se lanzaron al suelo. Cuando finalmente pasó el peligro, tímidamente abrieron los ojos y miraron a su alrededor. No quedaba nada. Solo el suelo carbonizado indicaba algo de la batalla que había tenido lugar aquí, si es que podía llamarse eso.

"...Hm. Me pasé".

"Mierda, ni siquiera sabía que existía esa magia..."

"¿No es este uno de los originales de Yue-san? Probablemente tomó la descripción de un dragón que le diste y la mezcló con su propio hechizo".

"Así que esto es lo que hacías mientras yo estaba escondido en la sala del gremio... Por cierto, Yue, ese canto..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Sí... Lo modelé después de nuestra reunión, y nuestro futuro." Aunque hablaba como siempre, Hajime podía ver que estaba bastante orgullosa de sus logros.

Sonrió irónicamente y pasó sus manos por su pelo. Él quería que ella usara un canto de verdad para evitar sospechas, pero no tuvo el valor de regañarla por lo orgullosa que se veía.

Este fue el hechizo original de Yue, hecho combinando la magia de la gravedad y la magia del relámpago, el **[Trueno Dracónico]**. Específicamente, combinando la magia de gravedad de Reisen con el hechizo de **[Martillo del Trueno]** de nivel avanzado.

Dándole al rayo el peso adecuado, Yue podía controlar su dirección en vez de dejar que golpease recto. La razón por la que lo moldeó después de que los míticos dragones que Hajime le había descrito era simplemente porque creía que sonaban bien.

El área cerca de su mandíbula era un campo gravitacional, que absorbía cualquier cosa cercana. Por eso parecía que los monstruos habían saltado antes. Se necesitaba más maná que incluso los hechizos de nivel avanzado más fuertes para lanzar, pero su poder era proporcionalmente más masivo también. Estaba claro que Yue estaba orgullosa de sus logros.

Mientras tanto, los aventureros finalmente volvieron a sus sentidos. Se volvieron hacia Yue y todos empezaron a gritar al mismo tiempo.

"Oye, oye, oye, oye, oye, ¿qué fue eso? ¿Qué demonios fue eso?"

"Esa cosa... vino del cielo y... Debo estar soñando."

"Jeje, me voy a casar una vez que llegemos a la ciudad."

"Sé que acabamos de ver algo loco, pero no pierdan la calma. Ni siquiera tienes amigas, mucho menos una novia".

"¡Acabo de ver que la magia estaba viva! ¡Si la magia viviente puede existir, entonces puedo casarme!"

"Mira, la magia no suele cobrar vida, ¿de acuerdo? Eso fue claramente algo raro".

"¿¿Qué fue eso, bastardo!? ¿Estás llamando rara a Yue-chan?"

"¡Cálmense todos! ¡Yue-chan es claramente sólo una diosa, eso es todo!"

"¡Ya veo!"

El hechizo de Yue había sido tan impactante que los aventureros habían perdido el juicio. Era natural. No había magia en el mundo que pudiera hacer seres vivos. Y manipular libremente un hechizo una vez lanzado era algo que ni siquiera los maestros magos podían hacer.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Honestamente, solo ser capaz de usar el hechizo del [Martillo del Trueno] era algo que solo unos pocos genios magos podían hacer.

Sólo el líder, Gartima, logró mantener la cabeza. Suspiró mientras veía a los demás gritar "*¡Alabada sea nuestra diosa Yue!*"

*"Haah, tienes mi agradecimiento. Gracias a Yue-chan, evitamos cualquier baja".*

*"Somos camaradas. No hay necesidad de dar las gracias entre camaradas, ¿verdad?"*

*"Sí. Sólo estaba haciendo mi trabajo."*

*"Jaja, ya veo... Entonces, ¿qué fue exactamente eso?"* Gartima también tenía curiosidad.

*"...Un original."*

*"¿Espera? ¿Quieres decir como tu propio hechizo original? Parecía un hechizo avanzado, no un hechizo de clase maestra".*

*"Yo no lo creé. Acabo de fusionar hechizos".*

*"¿Fusionar? Pero ¿qué hechizos podrías combinar para hacer eso..."*

*"Secreto comercial".*

*"Bueno, supongo que es justo. Ningún aventurero renunciaría fácilmente a su carta de triunfo de esa manera".* Gartima volvió a suspirar. Parecía no meter la nariz demasiado lejos era una regla tácita entre los aventureros. Se encogió de hombros y volvió con sus compañeros. Hajime esperaba que frenara a sus otros camaradas antes de que comenzaran la secta del yueísmo.

Volvieron a viajar, pero ahora todos miraban a Yue con un nuevo respeto.



El resto del día pasó sin incidentes, y llegaron a Fuhren a la mañana siguiente.

Había seis personas revisando bienes e identidades en la puerta este de Fuhren. Hajime y las otras también entraron en una de las seis líneas. Con lo largo que era, adivinó que pasaría un tiempo antes de que les tocara a ellos.

Hajime estaba acostado en el regazo de Yue sobre el techo de un carruaje, con Shea sentado a su lado, cuando More se le acercó. Parecía que tenía algo que decir. Miró a Hajime con una mezcla de admiración y exasperación. Hajime asintió despreocupadamente y saltó.

*"Eres muy atrevido. ¿No te preocupa que los demás te vean?"* Más se refería a cómo Hajime se ganaría los celos de todos coqueteando tan abiertamente con Yue y Shea. Y ahora había

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

bastantes personas mirando a Shea esperando que la vendieran. En una gran ciudad como ésta, era de esperar. No serían sólo miradas lascivas que Yue y Shea atraerían, sino la atención de gente peligrosa que espera beneficiarse de ellas.

"Bueno, es un poco molesto, pero no tiene sentido preocuparse por eso. No es que haya algo que pueda hacer". Hajime se encogió de hombros

"Sólo empeorará una vez que estés dentro del Führen. ¿Estás absolutamente seguro de que no quieres vender..." Más casualmente intentó volver a hablar de la venta de Shea, pero Hajime le miró fijamente. Captando la indirecta, More levantó las manos al rendirse.

"Eso no puede ser todo lo que has venido a pedir. ¿Qué necesitas en realidad?"

"Bueno, en realidad vine a comprarte a ti. Pero no a la chica. Me interesan los artefactos que posees. ¿Hay alguna posibilidad de que estés dispuesto a vendérmelos? Estaría dispuesto a pagarte lo suficiente para vivir el resto de tus días en lujo por uno de ellos. La mayoría de los comerciantes matarían por tener en sus manos tus artefactos, especialmente su **[tesoro Oculto]**".

More no era exagerado, los comerciantes realmente matarían por eso. No sólo garantizaría la seguridad de sus mercancías, sino que también facilitaría su transporte. Los dos problemas que asolaban constantemente a todos los comerciantes. Demonios, matarían a un pueblo entero por ello si tuvieran que hacerlo.

Cuando More vio por primera vez a Hajime sacar cosas del **[Tesoro Oculto]**, parecía un perro hambriento al que acababan de mostrarle un hueso. Cansado de su constante acoso, Hajime había usado la Intimidación para conseguir que More se retirase a regañadientes.

Sin embargo, no se había dado por vencido. Había vuelto una vez más para negociar por los artefactos de Hajime, incluyendo a **[Donner]** y **[Schlag]**.

"¿Cuántas veces tengo que decirlo? No están a la venta. Ríndete".

"Pero estos artefactos son demasiado valiosos para que los tenga una sola persona. Una vez que otros se enteren de sus habilidades, seguro que vendrán a por ti. Seguramente no querrá tener que lidiar con la molestia de tener que cargar con un equipo tanpreciado... ¿Y si alguien intentara secuestrar a esas dos chicas para forzarte?" Había una pizca de locura en los ojos de More mientras miraba con celo a Yue y Shea. Pero en el momento en que lo hizo, algo frío y duro le presionó su frente. La sed de sangre brotaba de cada poro de Hajime.

Pero lo mantuvo enfocado, así que nadie más lo sintió. También estaban escondidos a la sombra del carruaje, así que nadie miraba.

"¿Es una amenaza?" La voz de Hajime era apenas un susurro. Pero se congeló hasta los huesos. El único ojo de Hajime se clavó en More, su mirada era una fuerza aniquiladora. El sudor frío caía por la espalda de More.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"N-No. Por favor... Yo... sólo... pensé... quizás deberías... ser más cauteloso... es todo..."*

More tenía razón. Hajime no se había molestado en intentar ocultar el poder de sus artefactos. Había tomado algunas precauciones, ya que le había pedido a Yue que cantase sus hechizos, pero solo ese mínimo. No tenía intención de ser prudente si eso requería un esfuerzo real por su parte o por parte de las niñas. No veía razón para adaptarse a las expectativas de este mundo. Cualquiera que se interpusiera en su camino, lo mataría. Eso fue lo que juró que haría en el abismo.

*"Ya veo. Lo dejaré así, entonces."* Hajime enfundó a Donner, su sed de sangre desapareciendo. More se arrugó más hasta el suelo. Chorros de sudor cayeron en cascada de su frente mientras respiraba pesadamente.

*"Puedes hacer lo que quieras. Incluso puedes difundir rumores sobre mí si quieres. A mí tampoco me importa lo que hagan los demás. Sólo quiero que sepas que cualquier cosa que se me oponga... no vivirá para contarlo. Ya sea una persona, un país o el mundo entero. Ahogaré todo en un mar de sangre si es necesario".*

*"Ya veo. Supongo que no es un oficio por el que valga la pena morir..."* More aún tenía la cara pálida, pero aún así se las arregló para decir una respuesta. Tenía una voluntad sorprendentemente fuerte. Hajime había notado que era respetado entre los demás comerciantes. Normalmente, More no habría insistido tanto en los artefactos de Hajime. Era solo que su atractivo había sido tan grande que había anulado su sentido común.

*"De todos modos, te dejaré ir esta vez, pero no habrá una próxima vez. ¿He sido claro?"*

*"Me disculpo, dejé que mi avaricia me cegara. Sólo un tonto patea el trasero de un dragón, después de todo".*

"Sólo un tonto patea el trasero de un dragón" era un dicho único de Tortus. El dragón aquí se refirió a un dragón. Los dragones eran una raza que se jactaba de tener más fuerza defensiva que cualquier otra. Todo su cuerpo estaba cubierto de escamas, y aparte de la boca y los ojos, sólo sus traseros estaban desprotegidos. Debido a lo bien protegidos que estaban, eran durmientes pesados. A menos que pasara algo monumental, era difícil despertarlos. Sin embargo, si uno golpeaba sus traseros, que eran sensible, se despertaría instantáneamente y su ira sería terrible de contemplar.

Una vez en el pasado, cierto idiota decidió por alguna razón intentarlo. Y así nació el dicho. Básicamente significaba que solo un tonto se arriesgaría a provocar la ira de alguien más fuerte que ellos cuando podían dejarlos en paz.

Pero la raza de los dragones había muerto hacía más de quinientos años. Aunque la razón exacta no estaba clara, se asumió que debido a que poseían la magia especial de la "dragonificación", las razas "civilizadas" los consideraban medio monstruos, por lo que fueron cazados hasta la extinción. Otra teoría era que los dioses mismos decidieron que eran impuros y por lo tanto fueron purgados.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Ahora que lo pienso, la magia de Yue-dono también parecía un dragón. Como muestra de mi disculpa, déjame darte una advertencia. Es mejor que la gente no sepa que puede usar tanta magia. La Santa Iglesia no piensa con mucho cariño en los dragones. Aunque supongo que se parecía más a una serpiente que a un dragón, así que tal vez estarás bien". More se había recuperado lo suficiente como para volver a ponerse de pie, y registró su ropa mientras daba esa advertencia. Era un hombre de negocios muy valiente. Hacía falta nervios de acero para hablar tan despreocupadamente con alguien que estaba a punto de matarte hace unos segundos.

"¿En serio?"

"Ciertamente. Eran una raza mitad hombre mitad monstruo, y peor aún, eran herejes que no creían en ningún dios. Sin embargo, eran increíblemente fuertes, mucho más que los humanos. Pueden ver por qué la Santa Iglesia, tan dogmática como son, los odiaría tanto".

"Sí. Tengo que decir que tú tampoco pareces muy aficionado a la Santa Iglesia. Deberías tener cuidado o te tildarán de hereje".

"Creo en Dios, no en las personas que ejercen la autoridad diciendo que hablan por él. Las personas son clientes, nada más".

"Creo que entiendo qué clase de persona eres ahora. Eres un mercader hasta la médula, ¿no? No me extraña que te volvieras loco cuando viste mis cosas". Hajime señaló el anillo con el dedo. La sonrisa de More era una mezcla de vergüenza y orgullo. Su comportamiento maniaco de antes no se veía en ninguna parte. La sed de sangre de Hajime había funcionado como un cubo de agua fría.

"Sinceramente me disculpo por mi anterior descortesía, así que espero que mantengan mi compañía en mente si alguna vez desean negociar cualquier tipo de acuerdo, incluso uno sin artefactos. No eres un aventurero común y corriente. Nuestra compañía se enorgullece de mantener conexiones amistosas con aquellos que se desvían del camino ordinario, así que espero que este incidente no los haya alejado de nosotros".

"Realmente no sabes cuándo dejarlo, ¿verdad?" Hajime se rió cansado. Más bien se dirigió al frente de su caravana con un "Ahora, pues, me voy" y una reverencia.

Mientras tanto, Yue y Shea habían conseguido atraer aún más miradas. More ya estaba hablando con otro mercader, señalando animadamente a Yue y Shea. Hajime había estado intentando relajarse un tiempo en Fuhren, pero parecía que su estancia sería más agitada de lo que esperaba.



La ciudad-estado independiente de Fuhren. Era la ciudad mercantil más grande del continente, custodiada por gruesos muros de veinte metros de altura que envolvían doscientos kilómetros alrededor de toda la ciudad. Artesanos de todo tipo competían despiadadamente entre sí día

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

tras día para vender sus mercancías. Algunos lo han logrado y han hecho realidad sus sueños más salvajes, mientras que otros han sido aplastados por la naturaleza de perro a perro de la ciudad. Con la cantidad de turistas y comerciantes que entraban y salían del lugar, era sin duda la más concurrida del mundo.

Debido a su tamaño, Fuhren fue dividido en cuatro cuartos. El barrio de los burócratas, donde se procesaban los diversos asuntos administrativos de la ciudad, el barrio de los turistas, donde se ubicaban la mayoría de las instalaciones de entretenimiento, el barrio de los fabricantes, donde se fabricaban armas, armaduras, herramientas y muebles de todo tipo, y el barrio de los comerciantes, donde se vendían mercancías de todo tipo.

Dos calles principales corrían de este a oeste y de norte a sur, cruzándose en el centro. En general, cuanto más cerca del centro de la ciudad se encontraba el establecimiento, mayor era la calidad de sus servicios. Por otra parte, los límites de la ciudad estaban llenos de tiendas sin licencia en el mercado negro que vendían diversos bienes y servicios. Ocasionalmente, uno se hacía famoso por sus precios o mercancías, y muchos de los tipos rudos y derribados como aventureros o mercenarios comenzaban a frecuentarlo.

Hajime y las demás escucharon todo esto de un guía turístico mientras estaban sentados en un café adjunto a la rama del gremio de aventureros del Fuhren, que estaba ubicado en un rincón del barrio de los burócratas. La demanda de guías en la ciudad era alta debido a lo grande que era, y parecía ser una de las profesiones más respetables de la ciudad. Como había varias agencias de turismo en la ciudad, cada una de ellas tuvo que competir por los clientes, lo que llevó a un aumento de la calidad general del servicio.

Después de atravesar las puertas de la ciudad, Hajime y las demás se habían despedido de la caravana de More y habían ido a entregar al gremio de aventureros la hoja de solicitud sellada. Como eran nuevos en la ciudad, también habían esperado encontrar una guía de algún tipo allí, que fue cuando se enteraron de la existencia de guías turísticos.

Así que contrataron a un guía, Rithy, que les explicaba los entresijos de la ciudad con una comida ligera.

*"Así que si buscas una posada, te recomiendo que te dirijas primero al barrio de los turistas. También hay algunas posadas en el barrio de los burócratas, pero la mayoría son alojamientos temporales para la gente que trabaja aquí, por lo que su servicio no es tan bueno como los demás".*

*"Ya veo. Entonces supongo que seremos los siguientes. ¿Qué posada recomiendas?"*

*"Depende de lo que estés buscando. Cada una de ellos se centra en servicios diferentes."*

*"Veamos. Bueno, lo principal es que tiene que tener buena comida y un baño. La ubicación o algo parecido no importa demasiado. Oh, y si es posible, me gustaría un lugar donde haya Garantía."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Rithy asintió mientras escuchaba las preferencias de Hajime. Las dos primeras fueron peticiones comunes. Empezó a hacer una lista mental de recomendaciones después de escucharlas, de hecho. Sin embargo, la tercera petición de Hajime la despidió.

*"¿Una garantía? ¿De qué?"*

*"Ah, déjame explicarte. Digamos, por ejemplo, que nos involucramos en una disputa de algún tipo, y claramente no fuimos los perpetradores, la posada hará que los responsables paguen por los daños. Quiero quedarme en un lugar decentemente lujoso, pero quiero una garantía de que no tendremos que pagar por muebles rotos o similares si el incidente claramente no es culpa nuestra".*

*"Umm, no deberías meterte en problemas como ese en primer lugar, no creo..."*

Hajime sonrió torpemente.

*"Normalmente estaría de acuerdo, pero como puedes ver, mis dos compañeras atraen mucha atención. Y parece que la mayoría de la gente que frecuenta el barrio turístico no es exactamente del tipo reservado. Me preocupa que algunos de los comerciantes más poderosos intenten algo un poco... violento. Pero, bueno, como dije, sólo "si es posible". Si es una petición demasiado difícil, entonces no tienes que preocuparte".*

Rithy miró a las dos chicas sentadas junto a Hajime, felizmente masticando su comida, y luego asintió.

*"Esas dos sí que destacan." Incluso ahora, estaban atrayendo miradas. Especialmente Shea, ya que era una conejita. Atacar al esclavo de otra persona era una ofensa castigable, pero eso no detendría a algunos de los comerciantes más celosos, o a un perverso determinado.*

*"¿No sería más sabio elegir una posada con mayor seguridad?" Ya que hay mucha más gente que valora eso como un servicio, puedo pensar en algunas posadas que ofrecen..."*

*"No, está bien. La gente puede hacer cosas muy locas cuando está funcionando con hormonas. La seguridad no siempre es perfecta, así que es más fácil para mí asumir que tendremos que persuadirlos por la fuerza."*

*"P-Persuádeles por la fuerza... Ya veo. Así que por eso quieres una garantía, entonces."*

Hajime insistió una vez más que al final era solo si era posible, pero Rithy era un guía de principio a fin. Ahora que se lo habían pedido, ella lo vería hecho.

*"Déjame a mí", dijo. Luego, les preguntó a Yue y Shea si querían algo más de su posada. Responder a las necesidades del cliente de la mejor manera posible era tanto la política de Rithy como la de su empresa. Hajime había elegido un buen guía.*

*"Sólo necesito un baño. Oh, pero el baño debe tener tiempos de baño mixtos."*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Mientras tenga camas grandes, estoy bien."*

Después de pensarlo un poco, Yue y Shea le dijeron sus preferencias. Eran peticiones triviales, pero Rithy podía ver claramente a qué apuntaban las dos chicas.

Sólo dijo *"Déjame a mí"*, como antes, pero esta vez sus mejillas estaban un poco rojas. Mientras su mirada se movía de un lado a otro entre Yue, Shea, y Hajime, su cara se volvió más roja.

Los que estaban sentados en las mesas de los alrededores eran todas dagas a Hajime, pero él estaba acostumbrado en ese momento, así que les ignoró.

Rithy comenzó entonces a explicar los barrios con más detalle. A mitad de su explicación, Hajime sintió como una fuerte mirada les señalaba el camino. Era mucho más descortés de lo que se habían sentido hasta ahora, incluyendo los que habían recibido de algunos de los perversos que habían deseado a Yue y Shea en Brooke. Como también se habían acostumbrado a esa atención, sólo levantaron un poco las cejas.

Hajime se giró para ver quién estaba mirando y vio... un cerdo.

No había otra manera de describirlo. Pesaba fácilmente más de cien kilos, su cara estaba grasienta, tenía el hocico de cerdo como nariz, y su cabello rubio estaba manchado de aceite. Lo único positivo de su apariencia era la ropa elegante que llevaba puesta. El cerdo miraba hambriento a Yue y Shea.

*Dios, qué dolor*, pensó Hajime. Al mismo tiempo, el cerdo gordo comenzó a caminar lentamente hacia donde estaban sentados. Parece que era demasiado tarde para escapar sigilosamente. No es que Hajime huyera.

Rithy debe haber notado el cambio en las actitudes de sus clientes, o quizás el cerdo gordo simplemente se destacó tanto, pero ella también levantó la vista. Cuando vio una tina de manteca de cerdo caminando, olvidó su sonrisa de negocios y emitió un sonido de descontento.

Se detuvo junto a su mesa y miró fijamente a Yue y Shea. Cuando vio el collar de esclavo de Shea, frunció el ceño. Miró a Hajime, como si se hubiese dado cuenta por primera vez, y exigió que le siguiesen con voz altiva.

*"Oye, mocoso. Te daré un millón de Luta, así que dame a esa conejita. Y tú, rubia. V-Ven conmigo. Vas a ser mi concubina."* Su tartamudeo no coincidía con su tono arrogante. Cogió a Yue por el brazo, pensando que ya era suya. En ese instante, una ola de sed de sangre como ninguna otra le bañó. Incluso la gente sentada a unas pocas mesas de distancia se mostró reacia. Algunos se cayeron de sus sillas en su prisa por escapar de Hajime.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

El cerdo que caminaba, que había tomado esa cabeza sedienta de sangre, gritó incoherentemente y cayó sobre su trasero. Se mojó en el acto, incapaz de reunir la suficiente mente como para gatear.

Si Hajime hubiese activado su Intimidación con toda su fuerza, el cerdo habría caído inconsciente al instante, por lo que se aseguró de contenerse.

*"Yue, Shea, vamos. No tengo ganas de quedarme aquí."* Como no quería que su comida se viera manchada por el olor a orina, Hajime optó por irse. Hajime había querido honestamente matar al bastardo, pero como aún no había hecho nada más que hablar con ellos, no sería capaz de justificarlo ante las autoridades. Y ninguna ciudad dejaría libre a un asesino. A menos que pudiese decir razonablemente que fue en defensa propia, Hajime quería evitar matar gente mientras estuviese en una ciudad.

Los tres se pusieron de pie, con Rithy mirando confundido. La única razón por la que Rithy no se había visto afectada era porque Hajime la había excluido específicamente de su lista de objetivos cuando activó Intimidación. Básicamente, era lo opuesto a cuando había enfocado su Intimidación sólo en More. Este fue el fruto de su entrenamiento.

Desde la perspectiva de Rithy, el cerdo acababa de empezar a hablar alto y fuerte antes de caer de repente sobre su culo y mearse encima, así que su confusión era comprensible.

Hajime había dejado que los efectos de su Intimidación se filtrasen a las mesas cercanas a propósito. Algunos de los chicos que estaban sentados a su alrededor habían estado mirando con nostalgia a las chicas, así que decidió darles una lección también. *"Ni siquiera lo piensen"*, básicamente.

A juzgar por lo pálidos que estaban, parecía que entendieron el mensaje.

Pero en el momento en que Hajime dejó el gremio y liberó a su Intimidación, un hombre enorme bloqueó su camino. Él también buscaba pesar más de cien kilogramos, pero por una razón completamente diferente. Todo su cuerpo estaba atado con cordones musculares, y una larga espada que parecía haber visto su buena parte de las batallas estaba atada a su cintura.

De repente, Hajime volvió a oír la voz tartamudeante del cerdo gordo.

*"¡Él es el elegido, Reganid! ¡Mata a ese mocoso! ¡Intentó matarme! ¡Córtale las extremidades!"*

*"Joven Amo, no puedo matar a alguien a plena luz del día. Lo dejaré apenas vivo".*

*"¡Atrápalo! No me importa si no lo matas, ¡sólo atrápalo! Pero no lastimes a las chicas. ¡Son mías!"*

*"Muy bien, pero espero ser bien recompensado."*

*"Te daré todo lo que quieras. ¡Agárralo!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Al parecer, Reganid era uno de los guardias contratados del cerdo. Mantuvo los ojos en Hajime todo el tiempo que hablaba, y luego sonrió de satisfacción cuando se resolvió el asunto del dinero. Era raro que alguien no prestase atención a Yue o Shea. Estaba más interesado en el dinero que en las dos bellezas que estaban ante él.

*"Lo siento, chico. Pero me pagan por darte una paliza. No te preocupes, al menos no te mataré. Y bueno... lo siento, pero probablemente no volverás a ver a tus dos amigas nunca más".* Reganid se rompió los nudillos. Estaban en medio de la calle, así que naturalmente no podía usar su espada. Muchos de los espectadores comenzaron a murmurar entre ellos cuando escucharon el nombre de Reganid.

*"Reganid, ¿se refiere a Reganid el Negro?"*

*"¿¡Reganid el vendaval!? ¿Por qué un tipo así trabaja como guardia..."*

*"¿No es por el dinero? Dicen que Reganid haría cualquier cosa por oro".*

A juzgar por las conversaciones de la gente que le rodeaba, Hajime más o menos descubrió qué tipo de persona era Reganid. No sabía si Reganid tenía una clase de combate o no, pero sí, como su nombre indica, había subido al tercer rango más alto de aventurero, negro, debe ser un aventurero muy experimentado.

Reganid se puso en posición de batalla. Argumentando que podía ser golpeado hasta casi una pulgada de su vida en nombre de la autodefensa, Hajime hizo que [Donner] se retirara, pero fue detenido inesperadamente.

*"Espera, Hajime."*

*"¿Yue? ¿Qué pasa?"* En vez de responder a su pregunta, Yue arrastró a Shea con ella delante de Hajime. De espaldas a Hajime, contestó a su pregunta dirigiéndose a Reganid.

*"Pelea con nosotras primero".*

*"¿Eh? ¿Yo también estoy peleando, Yue-san?"* Yue ignoró a Shea. Antes de que Hajime pudiese decir algo, Reganid estalló en carcajadas.

*"Gahahahaha, ¿pelear con ustedes dos niñas pequeñas? Eso sí que es gracioso. No me importaría pelear contigo en la cama, pero..."*

*"Cállate, basura."*

El comentario inapropiado de Reganid fue interrumpido por una hoja de viento que cortó su mejilla. La sangre brotaba de la herida en grandes gotas. Debe haber sido un corte muy profundo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Reganid obedientemente se calló. La magia de Yue había sido tan rápida que ni siquiera la había visto venir.

*¿Cuándo cantó el hechizo? ¿Cómo es que ni siquiera vi un círculo mágico?* El cerebro de Reganid trabajó en la sobremarcha, tratando de averiguar lo que acababa de pasar.

Yue se giró hacia Shea y Hajime para explicarles lo que estaba haciendo.

*"Será más rápido si les mostramos a todos que no somos niñas débiles que necesitan protección."*

*"Oh, ya veo. Estamos demostrando que somos igual de fuertes"*.

*"Sí. Deberíamos hacer esto también."* Yue levantó una mano hacia Reganid y le miró bruscamente.

*"Ah, ahora lo entiendo. Bueno, sería bueno mostrarles a todos que las princesas que están tratando de reclamar son en realidad tigres feroces. Además, tenemos muchos testigos aquí... Sí, es un buen plan"*.

*"No tenías que añadir la parte feroz."*

Hajime asintió comprensivamente, y luego retrocedió.

Yue entonces asintió a Shea, señalando que era su turno. Shea agarró a **[Drucken]** de su espalda, y luego la golpeó casualmente por el aire como si no pesase nada.

*"Espera, ¿hablas en serio, conejita? Sabes, mi jefe los quiere a los dos ilesas, así que preferiría que vinieran en silencio"*. Reganid mantuvo los ojos en Yue mientras hablaba con Shea. Shea respondió a la advertencia de Reganid con una de las suyas.

*"¿No crees que deberías desenvainar tu espada? Me contendré, pero no quiero romperte demasiados huesos"*.

*"Grandes palabras para un hombre conejo. Lo siento, pero voy a tener que darles una paliza a ambas"*.

El enfoque de Reganid aún estaba casi totalmente concentrado en Yue. Con lo rápido que había lanzado su hechizo, él no pensó que sería capaz de llevársela ilesa.

Sin embargo, Reganid debería haber prestado más atención al Shea. Las campanas de alarma deberían haber sonado en el momento en que vio a un hombre conejo, una raza conocida por ser débil, agitando un martillo de guerra. Además, Yue y Hajime habían decidido dejarle dar el primer golpe real de esta lucha.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Shea no dijo nada. En vez de eso, se acercó a la cintura y saltó hacia delante con Drucken. Estaba frente a Reganid antes de que él tuviera tiempo de parpadear.

"¿¡Hm!?"

"¡Yaah!" El martillo de Shea se dirigió al pecho de Reganid a una velocidad cegadora. Aunque se veía linda, sus ataques eran cualquier cosa menos eso. Sorprendido, Reganid apenas pudo levantar los brazos a tiempo para bloquear. ¿¡No puedo detenerlo!?! Al darse cuenta de que le harían volar hacia atrás, rápidamente intentó amortiguar el golpe dando un paso atrás. Sin embargo, el martillo fue más rápido que su tiempo de reacción.

Hubo una grieta repugnante, y Reganid fue lanzado contra la pared del gremio de aventureros. El aire salió de sus pulmones y soltó una tos estrangulada. Vio a Shea mirándole con desilusión a través de su confusa visión. Parecía que esperaba un poco más de él.

Era ridículo que un aventurero de rango negro como él no sólo fuera golpeado por una pequeña conejita, sino que ella incluso se hubiera abstenido de hacerlo. Además, parecía que estaba decepcionada con su actuación. Sonrió con desprecio hacia sí mismo, y luego se estremeció ante el dolor que le causaba. Hizo un último esfuerzo para ponerse en pie, pero el dolor era demasiado grande y se desmayó. Giró la cabeza y vio que su brazo estaba completamente aplastado.

Afortunadamente, parecía que sólo uno de sus brazos estaba destrozado, así que intentó levantarse con su otro brazo bueno. Su visión ahora era borrosa en los bordes, pero de alguna manera se las arregló para ponerse en pie. Aunque no había hecho mucho, si no hubiera intentado dar ese paso atrás, entonces probablemente ya habría estado tirado inconsciente en el suelo.

Aunque caer inconsciente podría haberle salvado del dolor que vendría.

Reganid estaba solo de pie con su fuerza de voluntad, así que cuando vio que Yue fríamente le extendía la mano, se desesperó internamente.

Esto no vale lo que me estás pagando... Un segundo después, Reganid tuvo la experiencia única y aterradora de literalmente bailar en el aire.

"*Pétalos de viento, danza y dispersión...* [Tempestuoso Vals]". Este fue otro de los hechizos originales de Yue, hecho combinando la magia de la gravedad con el hechizo del viento, [Cañón de Aire]. Como su nombre indica, [Cañón de Aire] creó bolas de viento para bombardear al enemigo. La magia de la gravedad permitió a Yue manipular esas bolas libremente. Además, el campo gravitacional que los rodeaba significaba que cualquiera que fuera golpeado giraría continuamente alrededor de la pelota hasta que el hechizo desapareciera. Luego, una vez que el rival estaba en el aire, se convertía en un blanco fácil para otras habilidades. Como antes, el canto que había dicho era una tontería.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Después de que Reganid fue lanzado al aire como un muñeco de trapo, cayó al suelo con un golpe seco e inmóvil.

De hecho, había perdido el conocimiento después de que la primera bola de viento le golpease, pero, aunque Yue se hubiese dado cuenta o no, ella le había bombardeado sin piedad con todo el hechizo, golpeándole las bolas la mayoría de las veces. Los espectadores cercanos habían hecho una mueca de dolor y se cubrieron las pelotas. Parecía lo suficientemente doloroso que incluso Hajime había hecho una pequeña mueca de dolor.

Los espectadores acababan de presenciar dos acontecimientos imposibles uno tras otro. El silencio reinaba en la calle. Nadie se atrevió a moverse. Algunos de los miembros del gremio que habían salido a detener la pelea estaban congelados en su lugar, con las manos extendidas. Incluso los veteranos aventureros estaban demasiado sorprendidos para decir algo.

Finalmente, se rompió el silencio. Los pasos de Hajime resonaron por la calle mientras caminaba hacia delante. Los ojos de todos lo seguían. Se detuvo justo delante del cerdo.

*"¡Hiii! ¡Quédense atrás! ¿¡Quién crees que soy!? ¡Soy Poom Min! ¿Crees que podrás escapar después de hacerle daño a un miembro de la familia Min?"*

*"Discúlpate con todos los fans de las mascotas de cerdo del mundo, maldito cerdo."* Hajime puso una mueca de dolor al pensar en cómo el nombre de Poom se asemejaba al de cierto personaje famoso en la Tierra, al pisar enfadado la cara de Poom.

*"¿¡Oink!?"* Incluso soltó un chillido como de cerdo cuando gritó. Hajime cayó con más fuerza, hasta que pudo oír el crujido del cráneo de Poom.

Cuanto más gritaba Poom, más fuerte golpeaba Hajime. Su cara estaba hecha un desastre, su nariz rota y sus ojos metidos en su cráneo. Poom finalmente se calmó cuando se dio cuenta de que sus gritos sólo estaban empeorando las cosas. O tal vez se había cansado.

*"Oye, cerdo. No vuelvas a mostrarme tu cara. Si vuelves a intentar hacerme algo, directamente o no... te mataré"*. Poom intentó desesperadamente asentir con la cabeza, su cara aún pegada bajo el pie de Hajime. Ni siquiera intentó hacerse el duro. Su orgullo había sido completamente destrozado.

Sin embargo, Hajime no estaba satisfecho con eso. Dejar que este cerdo viviera feliz una vez pasado este incidente fue demasiado indulgente para su gusto. Como Hajime no podía matarlo sin más, tendría que introducir el terror tan profundamente en su alma que el cerdo nunca se recuperaría.

Y así, levantó un poco el pie, transmutando sus plantas en espigas. Entonces, puso su pie en la cara de Poom una vez más.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"¡¡¡¡Gyaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa!!!!" Las púas perforaron innumerables agujeros en la cara de Poom. Poom emitió un solo chillido agudo antes de perder el conocimiento. Después de que Hajime moviera el pie, la fea cara de Poom quedó expuesta para que todos la vieran... Bueno, su cara ya había sido fea, pero ahora también estaba cubierta de sangre.

Finalmente, satisfecho, Hajime caminó de vuelta hacia Yue y Shea. Le estaban esperando con una sonrisa, aparentemente no afectadas por la carnicería que les rodeaba. Hajime también sonrió a su guía de turismo, Rithy.

"Ahora, ¿vamos a otra parte?"

"¡Hiii! U-Umm, yo, bueno..." Aterrorizada, Rithy trató de calmarse. Era obvio por su expresión que ya no quería tener nada que ver con ellos. Así de intimidante había sido la demostración de fuerza de Hajime y de los demás.

Hajime comprendió que probablemente había dejado cicatrices en su actual guía turística, pero en realidad no tenía ganas de buscar una nueva después de toda la conmoción que había ocurrido. Dándose cuenta de que Hajime no quería dejar escapar a esta guía, Yue y Shea caminaron causalmente a ambos lados de ella y la cogieron por los brazos.

Rithy emitió otro grito aterrorizado. Pero entonces su salvador, el asistente del gremio, finalmente apareció.

"Disculpe, ¿pero le importaría responder algunas preguntas?" Otros tres ayudantes del gremio rodearon cautelosamente a Hajime. Ninguno de ellos parecía ansioso por acercarse. La multitud había empezado a crecer, a medida que más gente se acercaba a ver lo que había sucedido con Poom y Reganid.

"Bueno, ese cerdo de allí intentó secuestrar a mis compañeras. Cuando intenté detenerlo se volvió loco y ordenó a su guardia que me atacara, así que me defendí. Eso es todo lo que hay que decir. Esta guía y todos los espectadores son testigos. Sobre todo, los que están sentados en las mesas de allá, parecen disfrutar escuchando a escondidas". Hajime miró con ira a los hombres que habían estado escuchando antes, y todos asintieron vigorosamente, temiendo que Hajime pudiese arrancarles la cabeza.

"Entiendo, pero como esto sucedió en la propiedad del gremio, tenemos que pasar por el procedimiento adecuado. Ambas partes necesitan presentar su caso para que la justicia pueda ser dispensada... Esas son las reglas, así que si fueras tan amable de..."

"Ambos lados, ¿eh?" Hajime miró hacia donde estaban Poom y Reganid. No parecía que ninguno de los dos fuera a recobrar el conocimiento en un futuro cercano. El gremio había enviado a algunos médicos para tratarlos, pero dudaba de que se despertaran por lo menos unos días más.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¿Quieres que esperemos en el gremio hasta que despierten? ¿A pesar de que fuimos las víctimas...? Tienes que estar bromeando. Tal vez debería sacarlos de la ciudad y matarlos allí".* Hajime miró enfadado al ayudante del gremio. Parecía un americano dispuesto a demandar a alguien.

*"Por favor, no me mires así, sólo estoy haciendo mi trabajo",* dijo el asistente con voz de pánico. Pero cuando Hajime sugirió matarlos, aún así intentó diligentemente detenerlo.

Gruñendo para sí mismo, Hajime decidió intentar despertar a la fuerza a los dos. Los asistentes del gremio estaban en medio de un intento de detenerlo cuando una nueva voz cortó la multitud.

*"¿Qué estás haciendo? ¿Qué está pasando aquí?"* Un hombre delgado con gafas miró fijamente a Hajime.

*"Secretario en Jefe Dott! ¡Justo a tiempo! Verás..."* Todos los asistentes se regocijaron por la aparición de este hombre llamado Dott, y después de escuchar su explicación de lo que había sucedido, devolvió su aguda mirada a Hajime.

*Parece que las cosas se están complicando cada vez más.* Hajime suspiró para sí mismo.

Dott se ajustó las gafas con el dedo medio y se dirigió tranquilamente a Hajime.

*"Ahora entiendo más o menos la situación. Y parece que hay bastantes testigos. Creo que te has pasado un poco, pero... bueno, todavía están vivos, así que está bien. Esperaba que al menos estuvieras dispuesto a quedarte dentro del Führen hasta que despierten. ¿Puedo al menos pedirle su identificación y la dirección en la que se hospeda? Estoy seguro de que no es mucho pedir, ¿verdad?"* Su tono era sorprendentemente firme. Hajime se encogió de hombros.

*"Sí, está bien. De hecho, si ese cerdo empieza a causar problemas otra vez, me gustaría que me contactaras. Seré más gentil la próxima vez, no te preocupes."* Hajime entregó cansado su placa de identificación.

*"En cuanto a dónde nos vamos a quedar, aún no lo hemos decidido, así que... pregúntale a esa guía turística de allí. Planeábamos quedarnos donde ella nos recomendara".*

Rithy se asustó un poco cuando Hajime mencionó su nombre, y luego murmuró tristemente: *"Supongo que estoy atascada guiándote después de todo..."*

*"Hmm, muy bien... Veo que tu rango es azul. Ese hombre tendido en el suelo es negro... ¿Puedo pedirle las placas de estado de sus dos compañeros también?"* Dott levantó las cejas cuando vio que el rango de Hajime era sólo azul, el rango más bajo. Pero como los testigos habían dicho que fueron Yue y Shea los que derrotaron a Reganid, pensó que quizás eran mucho más fuertes.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Bueno, Yue y Shea perdieron sus placas de estado, y aún no hemos podido conseguir reemplazos. Quiero decir, son bastante caros, ¿no?" Hajime mintió sin pestañear. Ocultar su fuerza después de haber mostrado tanto de ella ya no tenía sentido, pero Hajime seguía queriendo evitar que nadie supiese exactamente de lo que eran capaces.

"Sin embargo, debemos confirmar sus identidades. En el caso de que empieces a causar problemas constantemente al gremio, sin importar si eres la víctima o el agresor, necesitaremos ponerte en la lista negra. Por lo tanto, necesitamos un registro. Si quieres, el gremio pagará por sus reemplazos". Parece que Dott deseaba confirmar su identidad pase lo que pase.

Pero si Hajime les consiguiera nuevas placas de estado ahora, no tendría tiempo de ocultar su columna de estadísticas y habilidades. Todos verían que pueden usar magia especial. Peor aún, sabrían que ambas podrían usar magia de la era de los dioses. No había duda en su mente de que eso causaría un gran alboroto. Aunque eso pasara, a Hajime no le importaría matar a todos los que vinieran tras ellos. El problema era que les impediría seguir viviendo en las ciudades.

Oh bueno, todo esto se está volviendo más doloroso de lo que me hubiera gustado. Como si leyese sus pensamientos, Yue ofreció una sugerencia

"Hajime, la carta."

"¿Eh? Oh sí, esa carta..."

Yue estaba, por supuesto, hablando de la carta que Catherine les había dado antes de que dejaran a Brooke. La que Catherine había dicho que les ayudaría si alguna vez se metían en problemas con otras ramas del gremio de aventureros.

No es que tengamos nada que perder. Hajime sacó la carta de su bolsillo y se la dio a Dott, pensando que podrían huir de la ciudad si las cosas realmente se volvían hacia el sur. Después de todo, aunque Catherine le había explicado lo que haría, no tenía idea de lo que realmente estaba escrito en ella. Ahora lamenta no haber comprobado el contenido.

"No estoy seguro si esto funcionará en lugar de la identificación, pero una amiga nuestra de otra rama del gremio nos dijo que le mostráramos esto a alguien de alto rango si nos encontráramos en problemas."

"¿Hm? ¿Una amiga de otra rama del gremio...? Déjame echar un vistazo." A Dott le pareció un tanto sospechoso que Hajime no estuviera dispuesto a pagar por nuevas placas de identificación, considerando que él y sus compañeras estaban bastante bien vestidos y no parecían tener problemas de dinero. Sin embargo, tomó la carta obedientemente y hojeó su contenido. Cuando llegó al final, dio un grito de asombro.

Su mirada cambió varias veces de la carta al trío. Con la forma en que seguía leyendo las palabras, parecía que estaba tratando de determinar la autenticidad de la carta.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Finalmente, la volvió a doblar y la colocó ordenadamente en el sobre en el que había llegado.

*"Si esta carta es auténtica, servirá de identificación... Sin embargo, yo mismo no puedo determinar si el remitente es realmente quien dice ser. Confirmaré los detalles con nuestro jefe de sucursal, así que, ¿podría esperar dentro del Gremio un momento? Te prometo que no tardaré mucho. Diez, quince minutos como mucho".*

¿Quién es Catherine en realidad?

*"Está bien, si no es mucho tiempo, no me importa. Esperaremos."*

*"Los asistentes pueden guiarlo a la sala de espera. Volveré enseguida."* Dott llamó a un asistente y le ordenó que los guiara antes de desaparecer dentro del edificio del gremio. El ayudante hizo un gesto a Hajime y a los demás para que le siguiesen. Mientras Hajime y las demás le seguían, Rithy le hizo una pregunta con voz confusa, pero algo esperanzada.

*"Umm, ¿qué debo hacer?"* Como ahora estaban enredados con el gremio, ella esperaba no tener que guiarlos más. Con lo peligrosos que parecían, ella quería librarse de ellos lo antes posible.

Hajime asintió y contestó a su pregunta con algunas preguntas propias.

*"Espéranos... No vas a huir, ¿verdad? Eres una profesional, ¿verdad?"*

*"Vale..."* Rithy inclinó la cabeza con tristeza y fue a sentarse en una de las sillas vacías del café. No importaba en qué mundo se estuviera, los empleados tenían que aceptar trabajos desagradables para su empresa.

Diez minutos después de que Hajime y las demás fueran conducidos a la sala de espera, llamaron a la puerta. Hajime llamó a quienquiera que fuese a entrar, y la puerta se abrió. Dott entró en la habitación, acompañado por un hombre de treinta y tantos años. Tenía el pelo rubio peinado hacia atrás y una mirada exigente en sus ojos.

*"Es un placer conocerte. Soy el jefe del gremio de aventureros de la sucursal del Führen, Ilwa Chang. Ustedes tres son... Hajime-kun, Yue-kun, y Shea-kun, ¿correcto?"* Ilwa se presentó y le ofreció su mano a Hajime. La agitó y respondió.

*"Sí, así es. ¿Estaban nuestros nombres en esa carta?"*

*"Lo eran en verdad. La carta de mi antigua maestra decía... o mejor dicho, me advertía sobre ustedes tres. Dijo que son muy prometedores, pero que son unos niños problemáticos, así que deberíamos vigilarles".*

*"¿Problemáticos, eh? Supongo que Brooke no era más que un problema. Bueno, lo que sea. ¿Esa carta resuelve nuestros problemas de identificación o no?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Sí, ella dijo que ustedes tres no son una amenaza para el gremio, así que eso es suficiente para mí. Es muy buena juzgando el carácter. Si es una carta de ella, servirá como identificación suficiente. Después de todo, no escribiría una para gente de carácter dudoso".*

Parecía que Catherine tenía mucha influencia en el gremio. *Todo el mundo confía en ella. Desde que Ilwa la llamó su maestra, deben conocerse bastante bien. Shea parecía especialmente curiosa sobre la relación de Ilwa con Catherine.* Se llevaba bastante bien con la anciana, así que tenía sentido.

*"¿Qué clase de persona es Catherine-san?"*

*"¿No se lo preguntaste tú mismo? Solía ser la secretaria principal de la rama principal del gremio de aventureros. Después de eso se convirtió en instructora de gremios. Más de la mitad de los jefes de rama aprendieron su oficio de ella".*

Hajime levantó la vista, sorprendido. Sonriendo irónicamente, continuó Ilwa.

*"Yo era uno de ellos. Aunque no estoy ni cerca de su nivel. En ese entonces su incomparable belleza y habilidad cautivaba a todos los que estudiaban con ella. Más tarde se casó y se trasladó a la sucursal de Brooke. Dijo que prefería criar a sus hijos en el campo. Su anuncio de matrimonio también fue muy repentino. Me sorprendió bastante cuando lo oí. De hecho, todo el gremio, no toda la capital."*

*"Haah, no me había dado cuenta de que era una persona tan increíble."*

*"Sí... Catherine es increíble".*

*"Sabía que no era una anciana normal... pero pensar que era tan importante. Así que si ella era tan guapa entonces, ¿cómo es que... En realidad, no importa".*

Yue y Shea se asombraron al descubrir lo impresionante que había sido Catherine. Solo Hajime miró hacia otro lado con nostalgia, lamentando lo que habían hecho los estragos del tiempo.

*"De todos modos, si no hay problema con la identificación, entonces somos libres de irnos, ¿verdad?"* Hajime solo había accedido a esperar para que pudiesen resolver sus problemas de identificación, y ahora que lo habían hecho, no veía razón para quedarse. Sin embargo, los ojos de Ilwa brillaron maliciosamente mientras los llamaba.

*"En realidad, ¿podría esperar un momento?"*

Hajime sintió una sensación de presentimiento.

Ilwa hizo un gesto a Dott, quien le dio a Hajime una petición.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"La verdad es que nos impresionó tu habilidad, así que esperábamos que estuvieras dispuesto a hacer algo por nosotros."*

*"No, gracias."*

Hajime se negó al instante e hizo que se marchase. Yue y Shea hicieron lo mismo, pero las siguientes palabras de Ilwa los trajeron de vuelta.

*"Hmm, ¿estás seguro de que ni siquiera quieres escuchar lo que es? Pasaremos por alto todo este incidente si aceptas escuchar".*

"....."

Eso, por supuesto, tenía la insinuación no dicha de que todo este asunto sería mucho más doloroso de lo que tenía que ser si no se quedaba a escuchar.

Gracias a todo el testimonio de los testigos, Hajime y las demás no serían acusados de un crimen. Pero debido a cómo se habían ido por la borda, el gremio podía forzarlos a una larga y tediosa audiencia sobre lo que había sucedido y requerir una rendición de cuentas de ambos lados.

Al final, probablemente todavía no serían castigados, pero aún así perderían gran parte de su tiempo. Y si ignoraban las órdenes del gremio, estarían en la lista negra en todas partes. No poder acceder a la información en varias sucursales del gremio sería bastante inconveniente.

Hajime miró con ira a Ilwa durante un momento. Sólo les pidió que lo escucharan, no que aceptaran la petición. Si eso era todo lo que se necesitaba para evitar semanas de procedimientos legales, entonces no era un trato tan malo. Hajime se volvió a sentar.

*"Así que escucharás. Gracias."*

*"No eres jefe de sucursal por nada que yo vea. Eres muy valiente".*

*"Podría decirte lo mismo. Ahora bien, como puede ver en el folleto, esta petición en particular es para buscar a algunas personas desaparecidas. Hace algún tiempo, un grupo de aventureros partió a investigar la cordillera norte. Cuando no regresaron, una de las familias de los aventureros hizo un pedido de búsqueda".*

El resto de la explicación de Ilwa podría resumirse en lo siguiente:

Había habido informes de un aumento de la actividad de los monstruos en las regiones del norte, por lo que el gremio había emprendido una búsqueda de investigación.

Sólo la montaña más cercana al pueblo estaba bien trazada, el resto de la cordillera estaba marcada simplemente como desierto. Aunque no eran tan fuertes como los que se encontraban en los laberintos, las montañas aún estaban habitadas por poderosos monstruos. Por lo tanto, la parte que aceptó esa solicitud tuvo un rango bastante alto. Sin embargo, antes

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

de embarcarse, alguien más había rogado unirse a ellos. Fueron bastante enérgicos en sus súplicas, y al final se les permitió que les acompañaran.

Este recién llegado era el tercer hijo de la noble familia Cudeta, Will Cudeta. El conde Cudeta había enviado en secreto a alguien para seguir a su hijo, que básicamente había huido de casa para convertirse en aventurero. Pero incluso la persona que había enviado a seguir a su hijo había desaparecido, por lo que había enviado una solicitud de búsqueda al gremio.

*"El conde también envió a su propio grupo de búsqueda independiente, pero le pidió ayuda al gremio porque quería que la mayor cantidad posible de gente buscara. Todo esto sucedió ayer. El grupo que había salido a investigar era uno de los más experimentados del gremio, así que si se encontraban con algo que no podían manejar, la mayoría de los aventureros no tendrían ninguna posibilidad. Por lo tanto, las únicas personas que podemos permitirnos enviar en esta búsqueda son las que tienen una habilidad considerable. Sin embargo, los que llenan ese criterio están todos fuera en otras misiones en este momento. Afortunadamente para nosotros, apareciste justo a tiempo".*

*"Pensé que necesitabas gente de considerable habilidad..." Tristemente sólo soy un aventurero de rango azul".*

Ilwa no cayó en el débil intento de Hajime de fingir debilidad.

*"Acabas de eliminar a Reganid, un aventurero de rango negro sin siquiera sudar. Además... cualquiera que pueda sobrevivir en el fondo del desfiladero Reisen no puede ser tan débil".*

*"¿Cómo...? ¿La carta? Pero nunca le dije a Catherine..."*

Hajime no le había dicho a nadie que había ido a explorar el desfiladero Reisen. La única forma en que Ilwa lo hubiera sabido era si estaba escrito en la carta. Pero eso nos llevó a preguntarnos cómo Catherine se había enterado de su viaje. Mientras Hajime se rascaba la cabeza, confundido, Shea tímidamente levantó la mano.

Hajime miró sospechosamente a Shea.

*"¿Qué pasa?"*

*"Bueno, puede que accidentalmente le haya dicho... ¿Tehe?"*

*"Parece que tendré que castigarte más tarde."*

*"¡Y-Yue-san también estaba conmigo!"*

*"Shea, traidora."*

*"Supongo que los estaré castigando a los dos."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Así que fue culpa de Yue y Shea. Mientras ambas miraban aparentemente tranquilas, estaban sudando ante la idea de lo que Hajime podría hacerles. Ilwa sonrió a sabiendas y continuó.

*"Es improbable que alguno de ellos siga vivo, pero la posibilidad no es cero. El conde es amigo mío, así que me gustaría comenzar la búsqueda lo antes posible. Por favor. No puedo preguntarle a nadie más. ¿Podría por favor aceptar la petición?"*

Era obvio por su tono que Ilwa estaba muy interesado en esta petición en particular. Si era amigo del conde, era muy posible que también estuviera cerca del desaparecido Will. Probablemente estaba igual de preocupado por su seguridad.

*"Lo entiendo, pero también estamos en medio de nuestro propio viaje. Sólo paramos aquí porque estaba de camino. Las montañas del norte están muy lejos de nuestro camino, así que me temo que tendré que negarme".* A Hajime le importa un bledo el mocoso de un noble. Ilwa debe haberse dado cuenta de eso también, ya que se dirigió a Hajime antes de que pudiera levantarse.

*"Te prometo que serás recompensado generosamente. Habrá un bono de mi parte esperándote junto con la recompensa ya ofrecida. Incluso subiré tu rango. Considerando tus habilidades, podría incluso ascenderte a negro de una sola vez".*

*"Para ser honesto, no necesito tanto dinero, y realmente no me importa mi rango."*

*"Entonces, ¿qué tal esto? Si alguna vez te metes en problemas con el gremio de aquí en adelante, yo personalmente responderé por todos ustedes. El título de jefe de la sucursal de Fuhren tiene mucha influencia. Y también tengo muchas conexiones personales dentro del gremio. Parece que ustedes tres atraen muchos problemas, así que no es un mal trato, ¿verdad?"*

*"Estás siendo muy generoso. No creo que valga la pena ir tan lejos sólo por el hijo de tu amigo".*

Por primera vez, la fachada de calma de Ilwa se desmoronó. Parecía profundamente arrepentido.

*"Bueno... el que recomendó a Will que aceptara esa petición en particular fui yo. Yo fui quien también convenció al grupo para que lo dejara unirse. Aunque fue una petición bastante difícil, pensé que estaría bien si estaba junto a un grupo fuerte. Nunca antes había peleado. Desde el principio, a Will nunca le interesó vivir la vida de un noble. Siempre soñó con ser un aventurero... Desgraciadamente, no poseía las cualidades necesarias para ello. Así que esperaba que, al enviarlo en una misión junto con un grupo fuerte, vería los peligros que enfrentan los aventureros y se daría cuenta de que no era apto para una vida así. Que renunciaría a convertirse en aventurero. Conozco al chico desde hace tiempo, por eso quería que viera sus límites y se rindiera, pero..."* Hajime se puso a pensar mientras escuchaba a Ilwa desahogarse. Ilwa y Will están más cerca de lo que pensaba. Intentó parecer tranquilo, pero es obvio que está muy desesperado. Después de todo, cuanto más tiempo se tardaba en encontrarlos, mayor era la probabilidad de que hubieran muerto mientras tanto. El hecho de

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

que hubiera ofrecido una recompensa tan extravagante era prueba de que Ilwa estaba empezando a quedarse sin opciones.

Hajime estaba empezando a cansarse de poner excusas por la falta de placas de estatus de Yue y Shea, y tener el apoyo de un miembro influyente del gremio haría que sus futuras visitas a la ciudad fueran mucho menos molestas.

Especialmente desde que Hajime no tenía ningún interés en fingir ser un creyente de la Santa Iglesia, así que no había forma de saber cuándo lo marcarían como hereje. Cuando eso ocurría inevitablemente, hacía que viajar entre ciudades fuera un poco incómodo. Pero si él tenía conexiones con el gremio, ellos también podrían ayudar con ese asunto.

Después de considerar sus opciones, Hajime decidió que sería más beneficioso explicarle sus circunstancias a Ilwa, asegurarse de que no hablaría de ellas a otros, y usar su influencia para lidiar con cualquier problema que pudiera surgir. *Considerando lo mucho que parece querer a Will, probablemente no se volverá contra nosotros si lo traemos vivo.*

*"Si estás dispuesto a llegar tan lejos por él, supongo que yo podría estar dispuesto a hacerlo... pero tengo dos condiciones."*

*"¿Condiciones?"*

*"Sí. No son nada grandes. Primero, quiero que consigas las placas de estado de Yue y Shea. Y quiero que jures no decirle a nadie lo que ves allí. Segundo, sin importar si son parte del gremio o no, quiero acceso a todas tus conexiones. Esas son mis dos condiciones"*

*"Estás pidiendo mucho..."*

*"Si no puedes hacerlo, entonces no hay trato. Continuaremos nuestro camino"*

Hajime se levantó por tercera vez, e Ilwa y Dott mantuvieron la cabeza angustiados. La primera condición no era gran cosa, pero la segunda convertiría a un jefe de rama en el lacayo de un solo aventurero. Considerando su posición, no era una petición que pudiera aceptar fácilmente.

*"¿Qué pedirías exactamente usando mis contactos?"*

*"No te preocupes tanto. No voy a pedir nada loco. Es que somos un poco... especiales, supongo, para que la Santa Iglesia no piense demasiado bien de nosotros si se enteran. Y probablemente lo averigüen eventualmente, así que ayudaría tener a alguien de nuestro lado cuando eso ocurra. Sólo quiero que nos ayudes si alguna vez nos metemos en algún problema, eso es todo. Básicamente déjanos usar tus instalaciones y cosas por el estilo incluso si somos buscados."*

*"¿Estás seguro de que serás buscado por la Santa Iglesia? Empiezo a interesarme por los secretos que guardan ustedes tres. Desde que a la profesora Catherine le agradas, dudo que seas mala gente, pero... ahora que lo pienso, los informes de los testigos dicen que Shea-kun*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

poseía una fuerza monstruosa, y que Yue-kun usaba una nueva forma de magia. ¿Los secretos que escondes están relacionados con eso...? Y son la razón por la que usted está tan seguro de que la Santa Iglesia probablemente tratará de purgarlo.... A juzgar por el poco esfuerzo que parece estar haciendo para esconderlos, estabas preparado para una confrontación desde el principio. Si ese es el caso, puedo ver por qué necesitas mi ayuda para moverte libremente entre ciudades... de ahí tu petición..." Supongo que no es un jefe de sucursal sólo por el trabajo. Es agudo. Después de contemplar durante un rato, Ilwa finalmente tomó una decisión y se giró hacia Hajime.

"No podemos apoyarte en ningún esfuerzo potencialmente criminal. Personalmente necesitareé escuchar los detalles de cada solicitud y decidir entonces si te ayudaremos o no. Pero te prometo que te ayudaremos de cualquier otra manera posible.... Es lo máximo que puedo ofrecer. ¿Qué dices?"

"Bueno, tiene sentido... Eso está muy bien. En cuanto a la recompensa, la tomaremos una vez que completemos la misión. Sólo tengo que traer al chico de vuelta, ¿verdad? o sus restos si está muerto."

El objetivo principal de Hajime acababa de conseguir las placas de estado de Yue y Shea. Hajime se estaba cansando de inventar excusas por qué no tenían ninguna, así que sería más conveniente para cualquier parada futura en los pueblos si ambos tuvieran una.

El problema era asegurarse de que quien los emitió no causara un alboroto cuando vieron por primera vez sus estadísticas... pero la apariencia de Ilwa había resuelto el problema.

Por supuesto, incluso si Ilwa prometió no decir nada, no había garantía de que cumpliría su palabra. Eventualmente, sus rasgos únicos se harían públicos, pero Hajime prefería mantenerles en secreto el mayor tiempo posible. De ahí la razón por la que había decidido reclamar su recompensa una vez que la solicitud estuviera completa. Tanto para bien como para mal, Hajime le daría a Ilwa un cierre sobre el asunto que le había atormentado hasta ahora. Esperemos que eso le haga sentirse en deuda con Hajime y por lo tanto más probable que mantenga la boca cerrada.

Ilwa, por supuesto, había adivinado el objetivo de Hajime al ofrecerse a esperar hasta que completara la petición. Sonrió irónicamente, pero internamente se sintió aliviado por haber encontrado a alguien capaz y dispuesto a aceptar la petición.

"Cada minuto que pasa siento más curiosidad por tus secretos, pero..." Supongo que lo dejaré para cuando vuelvas. Como dijiste, Hajime-kun, todo lo que tienes que hacer es encontrar cualquier rastro de Will, sin importar si está vivo o muerto... Hajime-kun, Yue-kun, Shea-kun. Por favor, encuéntrenlo". Con expresión seria, Ilwa inclinó la cabeza. El jefe de la rama de un gremio de una gran ciudad, bajando su cabeza a un aventurero. No es algo que veas todos los días. Parecía que también había aprendido buenos modales de Catherine.

Hajime y las demás se levantaron y dijeron con indiferencia,

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Claro".

"De acuerdo".

"Lo haremos".

Recibieron una cantidad simbólica de fondos para conseguir suministros, una carta de invitación a la rama del gremio a la cercana ciudad del lago que descansaba al pie de la montaña, y documentos que detallaban la solicitud que el anterior grupo de aventureros había tomado de Ilwa, y luego abandonaron la sala del gremio.

La puerta se cerró con un suave ruido sordo. Ilwa respiró un largo suspiro mientras miraba a la puerta. Dott, que había estado callado hasta ahora, finalmente habló, su voz llena de preocupación.

*"¿Estuvo... realmente bien, Jefe? ¿Aceptando esas condiciones?"*

*"La vida de Will está en juego. Y no hay nadie más en quien podamos confiar. No tenía otra opción. Además, acordaron dejar que fuera yo quien decidiera en última instancia si les ayudaba o no en cada asunto. No hay ningún problema. Y lo más importante, tengo curiosidad sobre lo que esconden..."*

*"¿Te refieres a la información que sus placas de estado revelarían, las cosas que encontrarían 'inconvenientes' si se supiera públicamente?"*

*"Mhmm. Dott-kun. ¿Escuchaste que los héroes convocados en el Reino Heiligh tenían estadísticas ridículas?"*

Dott abrió los ojos de par en par.

*"Jefe, ¿quiere decir que es uno de los héroes convocados por Dios? Pero parecía como si estuviera prácticamente en guerra con la Santa Iglesia. Pensé que los héroes estaban todos bajo la supervisión de la Santa Iglesia."*

*"Ciertamente lo son. Sin embargo... Escuché que hace unos cuatro meses, un miembro de su grupo murió en el laberinto de Orcus. O más específicamente que cayó en sus profundidades junto con un monstruo temible".*

*"...¿Insinúa que tal vez sobrevivió? Hace cuatro meses, incluso el grupo del héroe aún no tenía experiencia en el combate. No estoy seguro de qué clase de lugar es el fondo de Orcus, pero no puedo imaginar a un niño sobreviviendo a todo eso".*

Dott agitó la cabeza con incredulidad. Pero Ilwa siguió mirando fijamente a la puerta que Hajime había dejado pasar, con una expresión divertida en su cara.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Cierto. Pero, si eso realmente sucedió... ¿por qué no volvería con sus camaradas? ¿Por qué embarcarse en un viaje separado? ¿Qué vio en el fondo del abismo? ¿Qué aprendió en esa oscuridad sin fondo?"

"Quieres decir... quizás..."

"Sí. Sea lo que sea, parece que lo convenció de oponerse a la Santa Iglesia. Es decir, oponerse a este mundo. Su meta vale tanto".

"El mundo mismo..."

"Personalmente, me gustaría estar del lado de alguien así. Aunque eso signifique enfrentarme a la Santa Iglesia o al reino real. No tengo duda de que mi profesora notó lo mismo, por eso ella le dio esa carta".

"Jefe... sólo asegúrese de no meterse demasiado profundo, ¿de acuerdo?"

"Tendré cuidado."

Hablaban de acontecimientos a una escala que apenas podían imaginar, pero Dott aún tenía la mente para advertir a su jefe que no mordiera más de lo que podía masticar. Sin embargo, Ilwa estaba muy pensativo y sólo dio una respuesta distraída.

Corriendo en medio de una vasta llanura había un camino que iba hacia el norte.

Aunque se le llamaba camino, era más bien un camino que había sido pavimentado en una carretera por siglos de pisadas. Como los carruajes de este mundo no tenían ninguna suspensión, los viajeros a menudo se encontraban amamantando traseros doloridos al final de su viaje.

Y, sin embargo, una sola silueta corría por este escarpado camino a una velocidad impensable por lo mal mantenido que estaba. Un chasis negro con dos ruedas y tres pasajeros sentados encima.

Hajime, Yue y Shea. Estaban recorriendo la desigual carretera a una velocidad muchas veces mayor que cuando habían estado viajando por el desfiladero Reisen. Hajime recorría fácilmente 80 kilómetros por hora. Sin nada que inhibiera su maná, Hajime fue capaz de impulsar a [Steiff] a toda velocidad.

Estaban sentados en la misma formación de siempre. Yue en el regazo de Hajime, con Shea sentado detrás de él. Las orejas de conejo de Shea se ondulaban con el viento.

El cielo estaba despejado y el sol calentándose sobre sus espaldas. Yue había incluso disminuido la fuerza de la presión del viento, haciendo el viaje bastante agradable. Yue y Shea estaban disfrutando plenamente del clima, tomando el sol con su cálido resplandor y la suave brisa que pasaba volando.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Haa, se siente genial. Yue-saaaan. ¿Podemos cambiar de lugar de regreso?"

"No. Este es mi lugar."

"Vamos, no seas tacaña. Cambiemos. Es bastante agradable aquí también, ¿sabes?"

Estaba claro por el tono relajado de Shea que realmente no le importaba si cambiaba o no. Hajime se dio la vuelta y contestó en lugar de Yue.

"Sabes que no hay forma de que puedas caber aquí, ¿verdad? Te interpondrías en mi camino. Especialmente esas orejas de conejo. Seguirán tirándose con el viento y golpeándome los ojos".

"Oh sí, tienes razón."

"En realidad se quedó dormida."

Parecía que el clima era tan agradable que Shea se había dormido. Su cabeza se inclinó hacia delante, cayendo sobre el hombro de Hajime. El resto del peso de su cuerpo estaba presionado contra su espalda. Ya estaba medio dormida cuando llamó a Yue.

"A este ritmo, diría que nos queda medio día de viaje. Conduciremos sin parar, así que déjala descansar mientras pueda". Como había dicho Hajime, estaban a medio día a caballo de la aldea junto al lago que estaba al pie de la cordillera. Si mantuvieran este ritmo, llegarían por la noche. El plan de Hajime era pasar la noche en la ciudad y empezar a buscar a la mañana siguiente.

La razón por la que tenía tanta prisa era porque cuanto más tardara, más probable era que Will y su grupo estuvieran muertos. Yue le miró interrogativamente. Era inusual que Hajime se interesase tanto por la vida de alguien que no le importaba.

Hajime se encontró con su mirada curiosa y le sonrió irónicamente.

"...¿Por qué tanta prisa?"

"Bueno, mejor que lo encontremos vivo, ¿verdad? Así Ilwa se sentirá aún más en deuda con nosotros. De aquí en adelante estoy seguro de que vamos a tener muchas más peleas con el Reino de Heiligh y la Santa Iglesia. Así que cuantos más aliados tengamos, mejor. Sería una pena tener que pelear cada vez que queramos ir a algún lado".

"Ya veo."

Dicho esto, Hajime no estaba seguro de lo útil que sería Ilwa como aliado. De hecho, pensó que era más probable que Ilwa no fuera de mucha ayuda en absoluto. Pero nunca está de más tener ayuda extra. Especialmente considerando el poco esfuerzo que se necesitaba para reclutar a Ilwa para su causa.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Oh, sí, he oído que el pueblo que vamos a visitar está junto a un lago, así que tienen mucha agua disponible. Aparentemente gracias a eso se han convertido en el mayor cultivador de arroz del continente".

"¿Arroz?"

"Sí, arroz. Ya sabes, ese grano blanco. Es el cultivo básico de mi país. No he tenido una sola oportunidad de comerlo desde que llegué aquí. No sé si el arroz de aquí es el mismo que el de casa, pero quiero probarlo".

"...Mmm. Yo también quiero probarlo ahora... ¿Cómo se llama la ciudad?"

Yue sonrió mientras miraba a Hajime recordar con cariño su ciudad natal. Su pregunta devolvió a Hajime al presente, y contestó en un tono algo avergonzado.

"La ciudad lacustre de Ur", dijo, sin saber los problemas que ya se estaban gestando allí...



"Haah, tampoco hay pistas hoy. ¿Dónde podrías haber ido, Shimizu-kun...?" Caminando desanimada por la calle principal de Ur no era otra que la profesora convocada, Aiko Hatayama. Su comportamiento normalmente alegre no se veía por ningún lado. Ahora mismo parecía torturada por la preocupación. Incluso las luces de las calles parecían más tenues de lo normal.

"Ai-chan-sensei, no mires tan abajo. Aún no sabemos qué pudo haber pasado. Su habitación no parecía haber sido saqueada, así que es posible que se haya ido por su cuenta. Así que no te preocupes por cosas que podrían no haber pasado".

"Así es, Aiko. No te quedes pensando en el peor de los casos. Todo lo que eso hace es hacerte menos concentrada en lo que deberías estar haciendo ahora mismo. Además, Yukitoshi es un mago hábil. Incluso si se topara con algo peligroso, no sería golpeado tan fácilmente. Eres su profesora, Aiko. Si tú no crees en tus estudiantes, ¿quién lo hará?"

Yuka y David intentaron animar a Aiko. Los otros caballeros y el resto de los estudiantes estaban de pie cerca. Ellos también expresaron su preocupación por Aiko.

Habían pasado dos semanas desde que una de las escoltas de Aiko, Yukitoshi Shimizu, había desaparecido. Aiko y los demás habían hecho todo lo posible por buscarle, pero no habían sido capaces de encontrar ni una sola pista. Nadie en la ciudad lo había visto desaparecer, ni nadie de las aldeas cercanas cuando enviaron gente a preguntar.

Al principio la gente estaba preocupada de que se hubiera visto envuelto en algún tipo de incidente. Sin embargo, cuando examinaron su habitación, la encontraron intacta. Shimizu era un poderoso mago negro, hábil en el uso de la magia oscura, y razonablemente competente con los otros elementos también, por lo que no habría tenido ningún problema con los matones

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

regulares o los monstruos débiles en el área inmediata. Además, había desaparecido varias veces sin decirse a nadie, así que sus desapariciones no eran nada nuevo.

Shimizu era por naturaleza un introvertido, y no se mezclaba realmente con la mayoría de los otros guardias. Tampoco tenía amigos íntimos entre sus compañeros de clase, y en realidad se sorprendieron cuando se ofreció como voluntario para unirse a las fuerzas de defensa de Ai-chan.

Por eso la mayoría de los estudiantes estaban más preocupados por Aiko, que estaba preocupada por su salud, que por Shimizu.

Ya habían informado de esto a la Santa Iglesia, que había organizado un escuadrón de búsqueda y ya los había enviado. Estaban programados para llegar pronto. Shimizu tenía una de las mayores aptitudes para la magia entre los héroes invocados, por lo que a diferencia de Hajime, tenían un interés personal en confirmar su seguridad. A su ritmo actual, el escuadrón de búsqueda llegaría en unos días más.

Las palabras de consuelo de sus alumnos no aliviaron la angustia mental de Aiko. De hecho, lo empeoraron. Independientemente de si había sido atrapado en algún tipo de incidente o si había elegido desaparecer por su cuenta, Aiko seguía preocupada.

Pero no debería haber dejado que esa preocupación se notara. Como lo había hecho, ahora había hecho que los estudiantes que quedaban se preocuparan aún más por ella. ¿Cómo podría llamarse a sí misma educadora si era ella la que estaba siendo constantemente cuidada? Aiko respiró profundamente y se dio una palmada en las mejillas.

*"Lamento haberlos preocupado. Tienes toda la razón. Sentado aquí, retorciéndome las manos no conseguirá nada. Shimizu-kun es un mago hábil. Estoy segura de que está bien. Sólo tenemos que seguir creyendo que está a salvo, y hacer todo lo posible para encontrarlo. Pero primero, ¡necesitamos cenar! ¡No podemos buscarlo con el estómago vacío después de todo!"* Era obvio que se estaba forzando a sonar alegre, pero sus estudiantes seguían mansamente de acuerdo con su sugerencia. David y los otros caballeros miraban con una sonrisa en sus rostros.

Una campana sonó fuerte mientras Aiko abría la puerta de la posada en la que se alojaban. Era la posada más elegante de Ur, la Posada [Water Sprite]. El nombre parecía un retroceso a la época en que una pareja de duendes del lago Urdea se había quedado allí.

El lago Urdea también era bastante famoso, ya que era el lago más grande del continente. En términos de tamaño, era fácilmente cuatro veces más grande que el Lago Biwa en Japón. Ur había crecido a su alrededor.

El primer piso de la posada servía como bar, y servía algunos de los mejores platos de arroz, la especialidad de Ur, en los alrededores. Aunque el interior no era exactamente ostentoso, era evidente que se había prestado mucha atención a los detalles en la decoración, y las magníficas mesas y el mostrador del bar daban a la habitación una atmósfera digna. En el

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

techo colgaba una modesta pero elegante calandrabó que daba un toque de elegancia a la habitación.

Si lo resumimos en una sola frase, era una posada con una larga historia.

Al principio, Aiko y los otros estudiantes habían protestado contra su estancia en una posada tan elegante, alegando que no podrían dormir fácilmente rodeados de tanta abundancia. Sin embargo, David y los demás no podían permitir que la reputación de la Santa Iglesia sufriera dejando que los *"mensajeros de Dios"* o la *"diosa de la fertilidad"* se quedaran en cualquier lugar por debajo de lo mejor, y finalmente lograron convencer a los estudiantes.

Como ya habían pasado algún tiempo descansando en el palacio real, los estudiantes se dieron cuenta de que estaban más a gusto rodeados de tanto lujo de lo que pensaban, y rápidamente le tomaron cariño a la posada. Habían venido a esperar ansiosos las cenas de arroz que la posada servía después de un duro día de mejorar la agricultura de la ciudad o de buscar Shimizu.

Todos se dirigieron a la mesa de atrás, la reservada para los clientes VIP, y se acomodaron ansiosos en su comida.

*"Viejo, su comida siempre huele tan bien. Nunca pensé que sería capaz de comer curry en un mundo como este."*

*"Aunque parece más guiso que curry, en realidad... Espera, ¿no hay esa cosa curry blanco que comen en algunos lugares?"*

Todos los estudiantes cantaron las alabanzas de este curry de otro mundo. Noboru señaló bruscamente con sus palillos mientras daba sus propias impresiones de su propio plato, un aromático cuenco de arroz cubierto con carne y verduras fritas y bañado en una rica salsa.

*"Viejo, sus tazones de arroz también son geniales. Como si esta salsa fuera increíble. Diablos, ni siquiera creo que Japón tenga tazones tan buenos"*.

*"Nunca tuviste buenos tazones de arroz en Japón, Aikawa-kun. Los de las tiendas de conveniencia no van a coincidir obviamente"*.

*"Este arroz frito es lo único para mí. No creo que pueda volver a comer otra cosa"*.

*"Sus dumplings también son increíbles. Lo juro, quien sea que dirija este lugar tiene que ser japonés"*.

El chico que contradijo a Noboru contestó con una sonrisa, mientras Akito se llenaba de arroz frito. Junto a él, Nana estaba comiendo sus dumplings con gusto.

Yuka y los demás estaban encantados de comer comida japonesa todas las noches.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Aunque no sabía exactamente igual, los ingredientes principales de los platos eran bastante similares. Parte de la razón por la que la cocina de Ur era tan famosa era por la abundancia de productos frescos a los que tenían acceso. No sólo cultivaban todo su arroz, sino que sus peces venían frescos del lago y podían cosechar varias hierbas y especias de las montañas cercanas.

Un anciano que pretendía tener más de sesenta años y luciendo un magnífico bigote se acercó a su mesa con una sonrisa.

*"¿Cómo encuentran todos su comida? Si necesita algo, no dude en preguntar".*

*"Oh, si no es el posadero."*

Era Foss Seluo, el dueño de la posada [**Water Sprite**]. Estaba de pie con la espalda recta, pero su mirada era amable. Su canoso pelo blanco fue barrido hacia atrás limpiamente.

El encajaba en la atmósfera relajada y digna de la posada.

*"La comida es maravillosa. Todos nos recuperamos con las comidas que nos das todos los días".* Contestó Aiko alegremente. *"Me alegra que lo estés disfrutando"*, dijo Foss, con una sonrisa cada vez más amplia.

Sin embargo, un instante después su expresión se nubló. Esa expresión de disculpa no le quedaba bien en su gentil cara. Preguntándose cuál era el problema, Aiko dejó de comer y le prestó toda su atención.

*"La verdad es que lamento mucho decir que... hoy es el último día que podremos servir comida sazónada."*

*"¿¡Eh!? ¿¡No podremos tener más!?"*

Gritó Yuka con asombro. Le encantaba el curry.

*"Sí. Siento mucho las molestias. Sin embargo, nuestro stock de ciertos ingredientes se ha agotado... Normalmente, nos aseguramos de mantener suficiente stock en reserva para evitar este problema... Sin embargo, este último mes las montañas se han vuelto cada vez más peligrosas y cada vez menos aventureros salen a recoger lo que necesitamos. De hecho, el otro día un grupo de aventureros de alto rango se fue a las montañas a investigar la causa y desapareció. Desde entonces, casi nadie ha estado dispuesto a ir a recoger especias. Todos los establecimientos que comercian con comida, nosotros incluidos, no sabemos cuándo podremos reabastecernos".*

*"Umm... ¿qué es exactamente lo que ha hecho a las montañas mucho más peligrosas?"*

*"Los informes dicen que han empezado a aparecer enjambres de monstruos. Sin embargo, los bordes exteriores de la cordillera siempre han sido seguros en el pasado. Se supone que hay*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*monstruos feroces viviendo al otro lado de esta montaña, pero casi nunca cruzan la cima a nuestro lado. Sin embargo, múltiples personas han afirmado haber visto poderosos monstruos vagando por nuestro lado de las montañas en los últimos tiempos".*

*"Eso es ciertamente preocupante..."*

Aiko frunció el ceño. Yuka y los otros estudiantes intercambiaron miradas oscuras. *"Lo siento, esto no fue algo que debí haber sacado a relucir mientras usted disfrutaba de su comida",* dijo Foss disculpándose. En un intento de aliviar el estado de ánimo, trató de dirigir la conversación en una dirección más optimista.

*"Sin embargo, creo que este disturbio desaparecerá muy pronto."*

*"¿Cómo puedes estar tan seguro?"*

*"La verdad es que esta noche vinieron nuevos invitados en busca de una habitación. Parece que son aventureros para buscar a la gente que desapareció. Aparentemente el jefe del gremio de aventureros de Führen los envió, así que imagino que deben ser bastante fuertes. Estoy seguro de que serán capaces de llegar a la causa de todos estos problemas."*

Aiko y los estudiantes no entendían realmente la gravedad de esa afirmación, pero David y los otros caballeros murmuraban apreciativamente.

El jefe de la sucursal del Führen era una de las personas más famosas del gremio de aventureros. Cualquiera que hubiera sido nominado por él personalmente tenía que ser algo más que bastante fuerte. Como compañeros guerreros, se despertó el interés de los caballeros. Comenzaron a revisar mentalmente la lista de famosos aventureros de rango oro.

Aiko miró a los caballeros con expresión de perplejidad. Sin embargo, antes de que alguien pudiera explicarlo, escucharon voces que salían de la escalera. Un hombre y dos mujeres. Una de las chicas parecía estar quejándose con el tipo. En lugar de una explicación, Foss dijo,

*"Hablando del diablo. Esos son ellos. Señores caballeros, si quieren hablar con ellos, ahora es su única oportunidad. Dijeron que se iban mañana."*

*"Ya veo. Sin embargo, suenan bastante jóvenes. ¿Hay algún aventurero con rango de oro tan joven?"*

David y los otros caballeros se rascaron la cabeza confundidos. Ninguno de los aventureros que conocían era tan joven.

Las voces del trío se hicieron más fuertes a medida que se acercaban.

La mesa de los estudiantes estaba en la parte trasera, rodeada por tres lados por paredes. Ofrecía una vista perfecta de toda la planta. Sin embargo, la alcoba también tenía un conjunto de cortinas que se podían cerrar si los ocupantes deseaban algo de privacidad. Su grupo

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

destacaba como estaba, y ahora que la gente había empezado a llamar a Aiko diosa de la fertilidad, solían comer detrás de cortinas cerradas. Naturalmente, hoy no ha sido una excepción.

Finalmente, el trío se acercó lo suficiente para que Aiko y los demás pudiesen entender su conversación.

*"Cielos, ¿cuántas veces tengo que decírtelo? Me siento muy sola cuando empiezas a coquetear con Yue. ¿No puedes dejar de hacerlo delante de mí? Oye, ¿me estás escuchando, Hajime-san?"*

*"Sí, sí, te oí. Si no quieres verlo, podemos conseguirte tu propia habitación".*

*"¡Hmph! ¿Has oído eso, Yue-san? Hajime-san es tan malo."*

*"Sí. Hajime... ¿quieres decir!"*

*"Sí, sí."*

Cuando escucharon el nombre que usaban las dos niñas, Aiko y Yuka hicieron una doble toma.

*¿Dijeron lo que creo que acaban de decir? ¿Y soy sólo yo o la voz de ese tipo suena como "su" voz?* Las preguntas corrían por las mentes de los estudiantes. Todos se tensaron y miraron fijamente a la cortina, como si la fuerza de su mirada pudiera atravesar el opaco velo.

Yuka especialmente se sorprendió. Su vida había sido salvada por Hajime, y de las personas presentes, ella había sido la más afectada por ese incidente. Ni siquiera se dio cuenta cuando su cuchara se le resbaló de los dedos y cayó al suelo.

Los otros estudiantes también recordaron al niño que había caído en el abismo hacía cuatro meses. El chico cuya muerte les había recordado su frágil mortalidad. El chico que estaba en la raíz del trauma que deseaban poder olvidar. El chico que, para bien o para mal, siempre se destacó. Alarmados, Foss y los caballeros preguntaron qué les pasaba, pero ninguno de los estudiantes escuchó sus palabras. Mientras los caballeros se miraban desconcertados, Aiko murmuró una sola palabra.

*"¿Nagumo-kun?"* Esa palabra fue suficiente para sacarla de su aturdimiento, y se dio cuenta de que podía volver a mover libremente su cuerpo. Aiko se levantó tan rápido que su silla cayó al suelo tras ella, y casi se tropezó con su prisa por abrir la cortina.

Se deslizó suavemente, revelando a Hajime, Yue y Shea que estaban a unos metros de distancia.

Antes de que ella pudiese siquiera verle bien, Aiko gritó su nombre.

*"¡Nagumo-kun!"*



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¿Eh...? ¿Sensei?"*

De pie frente a Aiko había un niño sorprendido con el pelo blanco y un parche que cubría un ojo.

Se veía muy diferente al Hajime que recordaba Aiko. No sólo su apariencia, sino también su comportamiento se sintió diferente.

El chico que Aiko conocía era un individuo gentil y maduro que siempre parecía estar distanciándose en clase. Siempre había pensado que esa sonrisa incómoda que tenía cuando la gente hablaba con él le convenía.

Sin embargo, el chico que tenía delante tenía una mirada tan aguda como la de un halcón, lo que hacía difícil acercarse a él. Era tan diferente de como Aiko lo recordaba que si se hubiesen cruzado en la calle, ella definitivamente no lo habría reconocido.

Aún así, una inspección cercana reveló que sus rasgos faciales y su voz se parecían mucho a la de Hajime que ella recordaba. Y más que nada... la había llamado Sensei.

Eso fue lo que lo hizo seguro. Aunque su apariencia y la forma en que se comportaba había cambiado, el chico que estaba ante ella no era otro que su alumno, Hajime Nagumo.

*"Nagumo-kun... eres tú, ¿verdad? Estás vivo... Todavía estás vivo..."*

*"No, debes haberme confundido con otra persona. Adiós."*

*"¿Eh?"*

Fue una reunión milagrosa con el estudiante al que creía muerto hace tiempo. Lágrimas saltaron a los ojos de Aiko. *"¿Qué estuviste haciendo todo este tiempo? ¿Qué te ha pasado? ¡Estoy tan contenta de que estés bien!"* Había un montón de cosas que quería decir, pero no podía sacar las palabras. Y aún así, todo lo que Hajime contestó fue un breve despido.

Aiko soltó un confuso murmullo. Incluso sus lágrimas parecían retirarse a sus conductos. Pero cuando Hajime empezó a caminar hacia la salida de la posada, de repente volvió en sí y le persiguió. Ella lo agarró de la manga y trató de hablar con él.

*"¡Espera un minuto! Definitivamente eres tú, ¿verdad, Nagumo-kun? ¡Acabas de llamarme Sensei! No hay forma de que puedas ser otra persona".*

*"No, en serio, me escuchaste mal. Yo sólo... dije stunted, con un acento muy marcado. Sí."*

*"Disculpe, ¿a quién tratas de engañar? ¡Quiero que sepas que eso es muy grosero! Y esa es la peor excusa que he escuchado. ¿Por qué trataste de engañarme? Y ese brazo y ese ojo... ¿Qué te pasó exactamente? ¿Qué has estado haciendo hasta ahora? ¿Y por qué no volviste*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*con nosotros? ¡Respóndeme, Nagumo-kun! ¡No puedes engañar a tu profesora!*" Los gritos de Aiko resonaron por toda la posada.

La mayoría de los otros clientes estaban mirando con curiosidad, preguntándose qué estaba haciendo su diosa de la fertilidad con este tipo.

El resto de los estudiantes y caballeros también salieron de su pequeña alcoba.

Los estudiantes se quedaron boquiabiertos cuando vieron a Hajime. Estaban conmocionados no sólo por el hecho de que aún estaba vivo, sino también por lo radicalmente diferente que se veía. Sin saber qué hacer o decir, se quedaron mirando.

Aunque Hajime parecía estar reaccionando con calma a todo esto, estaba entrando en pánico internamente. Incluso en sus sueños más descabellados, no esperaba encontrarse con su antiguo profesora y compañeros de clase mientras buscaba al jefe de la sucursal.

Su conmoción fue lo que lo llevó a dejar escapar accidentalmente ese primer "Sensei", casi sellando su destino.

Golpeado por la avalancha de preguntas de Aiko, Hajime buscó sugerencias en la mágica bola ocho de su mente, pero todo lo que consiguió fueron decisiones sin valor como "huir", "seguir fingiendo que tiene al tipo equivocado", "actuar como un extraño extranjero" o "secuestrar a Ai-chan". La última fue especialmente terrible.

Afortunadamente, su compañera vino a rescatarlo. No la conejita inútil, la princesa vampiro guay. Yue se acercó a Hajime, le abrazó con su brazo, y a la fuerza le arrancó el brazo a Aiko. David y los otros caballeros la miraron con odio.

*"Bájate, estás molestando a Hajime."*

*"¿Quién es usted? Estoy en medio de una discusión muy importante con mi estudiante..."*

*"Entonces cálmate primero."*

Aiko vaciló un poco ante la fría mirada de Yue. No había mucha diferencia en su altura. Parecerían dos niñas peleando, pero Aiko siempre actuaba como si fuese mucho más joven de lo que era, mientras que la edad de Yue le daba un aire de madurez. Y así, en realidad se parecía más a un adulto regañando a un niño.

Aunque en realidad fue Yue la que se sintió mal por soltar tan groseras palabras, y rápidamente dio un paso atrás, retirándose tras Hajime. Intentando mantener alguna apariencia de dignidad, Aiko enderezó su espalda y cuadrilló sus hombros... pero el efecto fue menos que impresionante.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Lo siento, tienes razón. Me permití ponerme un poco nerviosa. De todos modos, realmente eres tú, ¿verdad, Nagumo-kun?" Aiko habló en voz baja, pero con convicción. Su mirada se centró únicamente en Hajime.

Viendo su expresión, Hajime se dio cuenta de que lo perseguiría sin importar lo que dijera, así que se rascó la cabeza, suspiró y le dijo la verdad.

"Sí, soy yo. Cuánto tiempo sin verte, Sensei."  
"Eres realmente, realmente tú..." Estabas vivo."

Hajime se encogió de hombros.

"Sí. Pasaron algunas cosas, pero salí con vida".

"Gracias a Dios. Gracias a Dios que estás vivo".

Hajime no respondió. En vez de eso, se acercó a una mesa cercana y se sentó. Yue y Shea siguieron su ejemplo, aunque Shea aún estaba un poco confundida.

Aiko y los demás le miraron en blanco. Parecía que Hajime había recuperado la compostura de verdad. Le hizo una seña a Foss, que estaba parado detrás de Yuka y David, observando los procedimientos con gran interés.

"Umm, Hajime-san. ¿Esto está realmente bien? Estos son tus amigos, ¿verdad? Esto es sólo una suposición... pero estas son personas de tu viejo mundo, ¿verdad?"

"¿Y qué? Me sorprendió un poco verlos aquí, pero eso es todo. Vinimos a cenar, así que pidamos nuestra comida. Estaba deseando probar la comida aquí. ¿Lo sabías? Tienen curry... Espera, no sabrías lo que es eso. Tienen una cosa llamada Nilchissle, se supone que es muy picante. Espero que sepa como creo que sabrá".

"Entonces yo también lo tomaré. Quiero saber qué tipo de comida te gusta, Hajime".

"Ah, tratando de coquetear con él incluso ahora... Eres buena, Yue-san. Bueno, supongo que eso también lo tomaré. Señor, nos gustaría pedir."

Al principio, Shea había mirado nerviosamente a Aiko y a los demás, pero dejó de prestarles atención cuando Hajime les dijo que estaba bien. Foss se acercó caminando, con una sonrisa incómoda, y Shea comenzó a ordenar.

Por supuesto que Aiko aún no había terminado. La indiferencia con la que Hajime se había sentado la había dejado muda durante un momento, pero una vez que recobró el sentido común, caminó enérgicamente hacia la mesa de Hajime y bajó las manos furiosamente.

"Nagumo-kun, no he terminado de hablar contigo. ¡No me ignores! ¿Y quiénes son estas dos chicas?" Las palabras de Aiko hacían eco de los sentimientos de todos los presentes. Los

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

caballeros, que finalmente se habían dado cuenta de que Hajime era el estudiante desaparecido que se pensaba que había muerto, también asintieron con la cabeza.

La realidad de la supervivencia de Hajime finalmente golpeó a Yuka y a los otros estudiantes también. Todavía conmocionados, esperaron en silencio la respuesta de Hajime.

Hajime frunció el ceño, enfadado. Conociendo a Aiko, ella no se rendiría hasta que él le diera una respuesta. Quería poder comer en paz, así que la miró con reticencia.

*"Aceptamos una petición para venir aquí desde Fuhren. Hemos viajado sin parar, así que al menos déjanos comer antes de que te cuente lo que pasó. Oh, y estas dos son..."*

Hajime miró a Yue y Shea, que se presentaron antes de que pudiese.

"Yue".

*"Mi nombre es Shea."*

*"Soy la amante de Hajime."*

*"Soy la amante de Hajime-san."*

*"¿Amante?"*

Aiko miró hacia delante y hacia atrás entre Hajime y las dos chicas. Estaba teniendo problemas para procesar lo que acababan de decir.

Detrás de ella, Nana y Taeko dieron un grito de sorpresa. Atsushi y los otros tipos sólo miraban, con la boca abierta. Yuka se puso rígida, como si hubiera sido golpeada por un rayo.

*"Oye, Yue puede decir eso, pero definitivamente no lo eres, Shea."*

*"¡No puedo creerlo, Hajime-san! ¡Eso es tan mezquino! ¡Hasta me robaste mi primer beso!"*

*"¿Cuántas veces tengo que decírtelo? Eso fue sólo..."*

*"¿Nagumo-kun?"*

*"¿Qué pasa, Sensei?"*

Cuando Shea mencionó que Hajime le robó su primer beso, Aiko finalmente se recuperó y dijo algo. Su voz era baja, y su expresión dejaba claro que había malinterpretado algo. Parecía pensar que Hajime tenía a estas dos chicas esperándole de pies y manos.

Su cara era de un rojo brillante, pero sus ojos brillaban con determinación. Determinación de traer a su caprichoso estudiante de vuelta al camino de la rectitud.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Y así, la Ira de Sensei golpeó a Hajime en esta pacífica ciudad de Ur.

*"No sólo le robaste el primer beso a una chica, ¿también la estás engañando?" ¿Es la razón por la que no volviste con nosotros porque estabas muy ocupado coqueteando con estas chicas!? En ese caso.... ¡Nunca te lo perdonaré! Como profesora, ¡no puedo perdonarte! ¡Necesitas una buena reprimenda! ¡Arreglaré esa personalidad retorcida tuya ahora mismo, Nagumo-kun!"* Hajime suspiró profundamente, una expresión exasperada en su cara.



Gracias al arrebató de Aiko, los otros clientes empezaron a mirar también, así que Hajime y los otros se movieron a la privacidad de la mesa VIP.

Aiko, Yuka, y los otros estudiantes le salpicaron con preguntas, pero La mente de Hajime estaba en el Nilchissle que esperaba comer para la cena, así que siguió sus respuestas tan breves como sea posible.

P: Después de caer del puente, ¿qué pasó?

R: Pasé por un infierno.

P: ¿Cómo es que tu cabello está blanco ahora?

R: Porque pasé por un infierno.

P: ¿Qué le pasó a su ojo?

R: Pasé por un infierno aún mayor.

P: ¿Por qué no regresó con nosotros?

R: Porque no tengo ninguna razón para hacerlo.

*"¡Oye, contesta bien!"* Harto de sus respuestas, Aiko hinchó sus mejillas y gritó enfadada. Aunque no parecía intimidante en lo más mínimo.

Como siempre, Hajime se lo tomó con calma. Ni siquiera miró a los ojos de Aiko, y en vez de eso siguió rasgando su Nilchissle, a veces comentando sobre esto o aquello a Yue y Shea. Parecía muy satisfecho.

Incapaz de seguir tratando a Aiko, David también empezó a gritarle a Hajime. El poder del amor era increíble. Incluso golpeó su puño contra la mesa para añadir efecto.

*"¡Eh, mocoso! ¡Aiko está haciendo una pregunta! ¡Respóndele bien!"* Hajime miró a David, y luego respiró otro suspiro.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Estoy tratando de comer aquí. ¿No puedes ser un poco más educado?"* David se enrojeció de ira. No solo era un caballero templario, sino que era lo suficientemente hábil como para que se le encomendase la misión de vigilar a Aiko. Y aún así, Hajime le había ignorado sin ni siquiera pensarlo dos veces.

Al darse cuenta de que Hajime no estaba dispuesto a seguirle la corriente en lo más mínimo, David cambió su ángulo de ataque. Miró a Shea y soltó una serie de insultos.

*"Hmph, ¿te atreves a sermonearme sobre modales? Déjame devolverte esas palabras. ¿Cómo te atreves a traer a una sucia bestia como esa a una mesa destinada a los humanos? ¿No tienes vergüenza? ¿Qué tal si le corto esas orejas asquerosas por tí? Entonces al menos se parecería más a un humano".*

Shea se movió inquieta bajo su despreciativa mirada.

De vuelta en Brooke, gracias a Catherine, la primera impresión que le dio a la gente cuando entró en el Masaka Inn, y la propia presencia de Hajime, la mayoría de la gente la había tratado con respeto. Algunas personas habían mirado con desaprobación al Fuhren, pero nadie había intentado interrumpirla directamente, ya que era un crimen dañar al esclavo de otro.

En otras palabras, era la primera vez que sentía el odio y la discriminación de la gente hacia los hombres bestias directamente. Pensó que ya no le importaba lo que los extraños pensaban de ella, pero la flagrante malicia de David la hirió más de lo que esperaba. Por eso bajó la mirada.

Tampoco fue sólo David. Al mirarla más de cerca, era evidente que los otros caballeros también la miraban con odio. No importaba lo buenos que fuesen con Aiko o con los otros estudiantes, seguían siendo caballeros templarios. Sus lazos con la Santa Iglesia y Heiligh significaban que despreciaban a los hombres bestias. De hecho, su odio era aún más fuerte que el de los humanos normales, ya que eran las enseñanzas de la Santa Iglesia las que afirmaban que los hombres bestias eran seres inferiores.

Su forma de pensar se había vuelto menos rígida al interactuar con Aiko y los demás, pero un sentido tan profundamente arraigado de los valores no podía revertirse tan fácilmente.

Aiko abrió la boca para protestar por las duras palabras de los caballeros, pero antes de que pudiese decir algo, Yue cogió a Shea de la mano y les disparó una mirada más fría que la propia muerte.

La intensidad fulminante de su mirada hizo que David retrocediera por un momento, pero el hecho de que se hubiera acobardado ante una niña pequeña, aunque sólo fuera por un instante, sólo lo enfureció más.

Normalmente, David no era alguien que se pondría así de fácil, pero la mirada reprochadora de Aiko le hacía más susceptible de lo normal.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¡Cómo te atreves a mirarme así! Ni siquiera eres un mensajero de Dios, ¡qué derecho tienes a culparme!"*

Rápidamente, Chase se puso en pie para contener a su oficial al mando, pero antes de que pudiese, la voz de Yue resonó claramente entre el caótico estruendo.

*"Qué hombre tan patético."* Cada palabra goteaba de desprecio. Yue no podía creer que alguien pudiera ser tan intolerante sobre algo tan irrelevante como la raza. Habiendo perdido ya la compostura, el desdén de Yue solo sirvió para enloquecerle.

*" Maldita hereje. Te enviaré al infierno junto con esa bestia que tanto amas".* Puso una mano sobre su espada.

Yuka y Atsushi cogieron sus propias armas, mientras que Aiko y Chase intentaron calmar a David con palabras.

Sin embargo, David estaba más allá de las palabras ahora. Hizo para desenvainar su espada, pero antes de que pudiera...

*¡Bang!* Un disparo resonó por toda la Posada [**Water Sprite**], y su cabeza se inclinó hacia atrás.

Todo su cuerpo fue enviado volando por la fuerza, y se estrelló contra la pared detrás de él de cabeza. El blanco de sus ojos era visible mientras se deslizaba por el suelo envuelto en un montón de arrugas. Su espada cayó al suelo junto a él un segundo después.

Nadie podía entender lo que acababa de pasar. Todo el mundo miraba fijamente al suelo donde yacía David.

Asustado por el sonido, Foss se apresuró a abrir la cortina para ver lo que había sucedido. Sus ojos giraron mientras contemplaba el espectáculo.

Sin embargo, la repentina entrada de Foss sirvió para que todos los demás volvieran a sus sentidos. Las miradas de todo el mundo se desplazaron hacia el lugar donde se había originado el ruido.

Los estudiantes vieron un objeto que reconocían, pero que no debería haber existido en este mundo. Mientras tanto, los caballeros no tenían ni idea de lo que estaban mirando. Era el revólver de Hajime.

El humo blanco salió del barril de Donner. Hajime había tenido la amabilidad de disparar una de sus balas de goma no letales.

Aunque aún no entendían del todo lo que había pasado, se dieron cuenta de que era Hajime el que había atacado, y todos con cautela pusieron una mano sobre sus propias espadas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Empezaron a irradiar sed de sangre, pero un momento después un aura tan opresiva que era palpable apagó su agresión. Era lo suficientemente poderosa como para forzar a los caballeros a volver a sus asientos.

Aunque la intimidación de Hajime no estaba dirigida a ellos, Aiko y los estudiantes temblaban de miedo.

Hajime golpeó a [Donner] contra la mesa con un pensamiento audible. Sólo para llevar el punto a casa, luego pasó a explicar con firmeza cuál era su postura con respecto a sus antiguos compañeros de clase.

*"Realmente no me importan ustedes. No tengo intención de involucrarme en tus asuntos, y no quiero que te metas en los míos. Además, no tengo planes de decirte todo lo que he estado haciendo, o lo que voy a hacer de aquí en adelante. Sólo vine aquí porque el gremio me lo pidió, y una vez que termine mi trabajo aquí, retomaré mi viaje. Así que aquí es donde nos separamos. Mantengámonos alejados el uno del otro después de esto. Puedes hacer lo que quieras, pero no te metas en mi camino. Si intentas pelear conmigo como hizo ese tipo... Podría matarte."*

*¿Entendiste eso?* Su mirada intimidante parecía decir. Nadie dijo una palabra. Miró a los caballeros, y necesitaron toda su fuerza para asentir bajo la Intimidación de Hajime.

Luego miró a Aiko y a los estudiantes. Aiko no dijo nada. Más bien, no pudo decir nada. No fue la Intimidación. Si ella accedía a la petición de Hajime, su estudiante desaparecería antes de que ella tuviera la oportunidad de saber lo que le había pasado. Su orgullo como profesora se negó a permitirlo.

Hajime suspiró, y soltó su Intimidación. Aunque Aiko no había dicho nada, Hajime había adivinado lo que debía estar pensando. Decidió que no valía la pena intentar forzarla a que respondiera.

Nana, Taeko, Atsushi, y la mayoría de los otros estudiantes temblaban de miedo, por lo que supuso que no volverían a molestarle. Sólo que Yuka no parecía asustada. Ella le miró con una mezcla de confusión y una pizca de tristeza, pero Hajime la ignoró.

Sin presión, Chase y los otros caballeros cayeron sobre la mesa, respirando con dificultad. Aiko y los estudiantes no estaban tan mal, pero también se sentaron en sus sillas agradecidos. Hajime no les prestó atención y en su lugar se giró hacia Shea, que aún parecía un poco deprimida.

*"Hey, Shea. Así es como es la gente en el mundo exterior. Si sigues dejando que todo te afecte, estarás deprimida por siempre"*.

*"Sí, lo sé... Lo sé, pero aún así... No quería creerlo, pero creo que los humanos realmente piensan que mis orejas de conejo son asquerosas"*. Shea sonrió amargamente mientras se acariciaba las orejas caídas. Yue la miró suavemente a los ojos e intentó consolarla.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Shea, tus orejas de conejo son esponjosas y bonitas."*

*"Yue-san... ¿lo dices en serio?"*

Viendo que aún no estaba convencida, Hajime la siguió con voz exasperada. La constante amonestación de Yue a Hajime definitivamente había ayudado a suavizar su actitud hacia Shea.

*"Mira, a esos tipos les han lavado el cerebro la Santa Iglesia, así que son aún más racistas que la mayoría de la gente. ¿No le gusta a la mayoría de la gente tener hombres conejos como mascotas? Si les gusta tener a los de tu clase por aquí, obviamente no pueden odiar tanto tus orejas de conejo".*

*"Supongo que sí. Por cierto, Hajime-san... ¿qué... piensas... de mis orejas de conejo?"* Ruborizándose un poco, Shea miró a Hajime, con un poco de esperanza en sus ojos. Sus oídos temblaban alocadamente, como si quisiera saber la respuesta, pero también tenía miedo de oírla.

*"Están bien, supongo..."* Hajime les evitó una sola mirada antes de regresar apresuradamente a su comida. Las orejas de Shea se cayeron de nuevo.

Sin embargo, las siguientes palabras de Yue les devolvieron a su habitual estado alegre.

*"A Hajime realmente le gustan. A veces, incluso las frota mientras duermes".*

*"¿¡Yue!? ¡Prometiste no contarlo!"*

*"H-Hajime-san... realmente te gustan mis orejas. Ehehe."* Shea ahuecó sus mejillas con sus manos y se retorció de vergüenza. Mientras tanto, las orejas sobre su cabeza estaban haciendo una especie de baile feliz.

La tensa atmósfera que había invadido la mesa hacía unos segundos no se veía por ningún lado, y todo el mundo se maravillaba de lo rápido que había cambiado el estado de ánimo. Después de ver su sketch de romcom durante unos minutos, murmuró en voz baja Atsushi,

*"Huh, eso es extraño. Le tenía mucho miedo a Nagumo hace unos segundos, pero ahora tengo ganas de matarlo..."*

*"Tú también, ¿eh? Sabes, esas dos son realmente lindas... y ambas son totalmente mi tipo... Es una tortura absoluta verles coquetear con otro chico..."*

Atsushi asintió de acuerdo. Los dos amigos cerraron los puños, endurecieron su determinación, e intercambiaron miradas.

*"Nagumo dijo que ya no le importamos, ¿verdad? Pero aún quiero preguntarle cómo hacer para que las chicas de este mundo se enamoren de ti... ¡Tengo que saberlo! ¡Noboru! ¡Akito!"*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¡Enfrentaremos las profundidades del infierno contigo, hermano!"*

Los tres hombres de la fuerza de defensa de Ai-chan intercambiaron una mirada de solidaridad antes de mirar a Hajime, sus ojos ardiendo de celos. El estado de ánimo serio de antes ahora completamente disipado, todos volvieron a la normalidad. Yuka, Taeko, y Nana miraron fríamente a los chicos.

Chase había tomado a sus subordinados y estaba tratando de tratar las heridas de David. Una vez que se aseguró de que David no estaba en serios problemas, se giró hacia Hajime y le dio su sonrisa más encantadora. Había algo que quería preguntarle a Hajime a toda costa.

*"Nagumo-dono- ¿Está bien si te llamo así? Me disculpo por lo que dijo mi capitán. Somos los guardias de Aiko-san, así que cuando se trata de su seguridad, a veces nos ponemos un poco susceptibles. Por favor, ¿podrías perdonarle en tu corazón?"*

*¿Así que empiezas a tratar de matar gente cuando te pones susceptible? Bueno, supongo que no soy de juzgar a la gente por sus impulsos asesinos.* Hajime agitó su mano desapasionadamente.

La ceja de Chase tembló ante el despido indiferente de Hajime, pero no dejó de sonreír. Su atención se centró solo en el artefacto que Hajime había puesto sobre la mesa, y rápidamente siguió adelante con su pregunta.

*"Además, sobre ese... artefacto. No puedo comprender plenamente su función, pero parece ser bastante poderosa. Parece ser algún tipo de arma de largo alcance, pero es más rápida y más fuerte que un arco. Y, sin embargo, no sentía magia ni veía un círculo mágico en ninguna parte. ¿Cómo funciona?"*

Todavía sonreía, pero la mirada de Chase era mortalmente seria. Como no parecía usar ningún maná, le interesaba la posibilidad de producir en masa un arma más fuerte que un arco que cualquiera pudiera usar. Un arma de ese calibre podría cambiar la naturaleza misma de la guerra. Chase sospechaba que incluso si todo el cuerpo de caballeros se enfrentaba a Hajime, no tendrían ninguna oportunidad contra tal artefacto, así que tuvo que preguntar.

Hajime miró a Chase. Antes de que pudiese decir algo, una excitada voz le interrumpió. Atsushi.

*"Así es, Nagumo. Eso es un arma, ¿no? ¿Cómo diablos conseguiste algo así?"*

Chase hizo una doble toma.

*"¿Arma? Tamai, ¿sabes qué es ese objeto?"*

*"¿Eh? Sí, claro que sí. Es un arma de nuestro mundo."*

Los ojos de Chase brillaron cuando se formó una idea en su mente. Miró a Hajime.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Ya veo. En otras palabras, este no es un artefacto que encontraste... sino uno que fue creado... Y el creador debe haber sido..."

"Yo." Contestó con indiferencia Hajime. Chase había marcado a Hajime como el tipo reservado, por lo que se sorprendió cuando contestó tan fácilmente.

"Veo que no es un secreto. Nagumo-dono, ¿entiendes de qué es capaz esa arma? Podría..."

"Cambiar la naturaleza de cómo se pelea la guerra en este mundo... ¿cierto? Asumiendo que pudieras producirlo en masa, de todos modos. Estoy seguro de que me rogarás que vuelva, o al menos te enseñarás a hacerlo, ¿verdad? Me niego. Ríndete". Dijo con firmeza. Se sentía como si hubiera preparado este discurso de antemano. Sin embargo, Chase se negó a rendirse. Eso era lo que valía el arma.

"Pero esto podría ayudar a que incluso nuestros soldados más débiles sean abrumadoramente poderosos. Podríamos aprovechar nuestros números en la próxima guerra y aumentar drásticamente nuestras posibilidades de victoria. Tu ayuda podría salvar la vida de tus amigos y de la de tu profesora. ¿No deberías...?"

"Digam lo que quieran, no los ayudaré. Y si intentas robármela, lo interpretaré como un acto de guerra. Así que si quieres ir por ese camino... será mejor que estés preparado para morir antes de que empiece la verdadera guerra".

Las palabras de Hajime provocaron escalofríos en la columna vertebral de Chase, y se quedó en silencio. Aiko eligió ese momento para entrometerse y tratar de suavizar la situación.

"Chase-san, estoy segura de que Nagumo-kun tiene sus razones, así que por favor no intentes forzarlo. Nagumo-kun, tú también necesitas elegir tus palabras con más cuidado. Manejar las cosas pacíficamente es importante.... Nagumo-kun, ¿realmente no planeas volver?"

"Así es. Me voy mañana a investigar, y una vez que termine mi petición, me iré".

"Pero por qué..." Ella le miró con tristeza, pero Hajime se levantó y se preparó para irse. Yue y Shea también habían terminado de comer. Aiko intentó detenerle, pero la ignoró y subió las escaleras.

Una extraña atmósfera descendió sobre los que quedaron atrás.

"Realmente estaba vivo." Una silenciosa voz rompió el silencio, confirmando la realidad de lo que acababan de ver. La que había hablado era Yuka. Había una expresión conflictiva en su cara mientras miraba la escalera.

"Kaori-chan tenía razón. Aunque, supongo que no necesitaba su ayuda. De hecho, se las arregló para salir por su cuenta".

"Yukacchi... ¿estás bien?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Yuka..."

Taeko y Nana estaban preocupadas porque Yuka había sonado como si estuviera hablando sola. Yuka sonrió amargamente a las dos, y luego se encogió de hombros.

*"Estoy bien... realmente sorprendida. Pero no es algo malo, ¿sabes? Nuestro compañero sigue vivo. Eso sólo puede ser algo bueno, ¿verdad?"*

*"¡Sí, tienes razón! Aunque todavía no puedo creerlo. Quiero decir, ¡tú lo viste! ¡Se sentía como una persona totalmente diferente!"*

*"Ciertamente. ¿Cómo puedo decir que... se siente... más salvaje? ¿Sabes?"* Taeko habló entrecortadamente. No había sido exactamente como encontrarse con un loco asesino en serie, pero había algo salvaje en este nuevo Hajime.

Atsushi y los otros chicos eligieron este momento para interponer sus propias opiniones.

*"Y ahora parece más fuerte. Como, santa mierda."*

*"Háblame de ello. Su color de pelo ha cambiado, actúa diferente... tiene un arma... y es tan intimidante ahora..."*

*"También está todo eso, pero... Sabes, dijo que ya no le importamos... Probablemente no piense muy bien de nosotros, ¿eh?"*

Todos los estudiantes se alegraron de que un compañero de clase que creían muerto hace tiempo estuviera vivo. Incluso Taeko y Nana, que habían estado aterrorizadas por él, lo creían sinceramente. Atsushi también. Sentí como si este gran peso se les hubiera quitado del pecho. Si tenían que resumirlo, en una palabra, estaban *"aliviados"*.

Sin embargo, aún existía la inexplicable sensación de incomodidad que le producía el hecho de que no parecía preocuparse en absoluto por ellos. No solo eso, sino que se había vuelto mucho más fuerte y agudo que antes, y eso les había intimidado.

Peor aún, siempre se habían burlado de él como el miembro más débil de su grupo, y ninguno de ellos había intervenido para detener el acoso de Hiyama. Finalmente, había habido ese incidente de fallo de disparo que había llevado a su caída, por lo que quizás para él era difícil imaginar que sus compañeros de clase le quisieran.

Eso había sido parte de por qué ninguno de ellos había intentado impedir que Hajime se fuese.

Todos los estudiantes se quedaron en silencio de nuevo, pensando en su miedo, así como en su incapacidad de hacer algo para detenerle. Una vez más, fue Yuka quien rompió el silencio.

*"Olvidé darle las gracias."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Todos los estudiantes intercambiaron miradas. Habían estado tan concentrados en su indiferencia y en lo mucho que había cambiado, que se habían olvidado de lo que era verdaderamente importante.... Es verdad, no les habían salvado la vida directamente como a Yuka, pero los estudiantes estaban aquí ahora porque Hajime había arriesgado su vida para salvarlos.

La expresión conflictiva de Yuka provenía de eso. A diferencia de los demás, a ella le preocupaba el hecho de que no le hubiera dado las gracias de nuevo, que no hubiera tenido la oportunidad de hacerlo durante la conversación y que, aunque lo hubiera hecho, no tendría sentido decir nada ahora.

"*Sonobe-san...*" Aiko no sabía qué más decirle.

Se había sentido demasiado agitada por el rápido ritmo con el que se habían desarrollado los acontecimientos, y por el drástico cambio de Hajime como para poder impedir que se marchase. Aiko no estaba segura de lo que podía decir que llegaría a Hajime ahora.

Su comida hacía tiempo que se había enfriado, pero nadie tenía apetito ahora de todos modos. Todos miraban los platos de comida fría, pensando en la supervivencia de Hajime todo el tiempo.



Esa noche.

Era medianoche, y todo el mundo estaba tan agotado mental y físicamente por los acontecimientos del día que estaban profundamente dormidos. Sólo Aiko seguía despierta.

Su habitación era una pequeña habitación individual. Estaba amueblado con una mesa de madera, una silla, una cama, una pequeña chimenea y un sofá de cuero. En invierno la chimenea crujía alegremente, calentando a su huésped.

Pero ahora mismo estaba vacía. Aiko se sentó en el sofá, mirando las frías cenizas mientras pensaba en los acontecimientos del día. El interior de su cabeza era un torbellino desorganizado.

Había cosas en las que tenía que pensar, cosas en las que quería pensar y planificación para el futuro que había que hacer. Su cerebro estaba tan sobrecargado que no podía pensar con claridad. Ella estaba feliz de que su estudiante todavía estuviera vivo, y enfadada por su indiferencia hacia ellos.

Ella había visto su poder cuando él despachó a David. Era muy posible que hubiese tenido que cambiar eso drásticamente para sobrevivir, pero eso solo lo hizo más difícil para Aiko cuando pensó en cómo debía haber sufrido, y cómo no había podido salvarle. Ella dio un largo suspiro. Por otro lado, recordaba cómo había hablado con esas dos chicas, y estaba feliz de que hubiera encontrado camaradas en los que podía confiar.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

De repente, una voz la llamó, a pesar de que debería haber estado sola en la habitación.

*"Seguro que haces expresiones interesantes, Sensei."*

*"¿¡Huh!?"* Aiko sacudió la cabeza. Hajime estaba de pie en la puerta, sus brazos cruzados sobre su pecho. Sorprendida, tartamudeó Aiko,

*"¿N-N-Nagumo-kun? ¿Qué estás...? ¿Cómo es que...?"*

*"Si me preguntas cómo entré, es a través de la puerta."*

*"Pero cerré con llave..."*

*"Soy sinergista, ¿recuerdas? Esto no es como una de las cerraduras de la tierra, es bastante fácil de abrir".*

Durante unos segundos, Aiko se quedó ahí sentada, estupefacta. Finalmente, consiguió calmarse y mirar con ira a Hajime.

*"Es de mala educación entrar en la habitación de una chica tan tarde por la noche, especialmente sin llamar. Incluso has forzado la cerradura... ¿Por qué?"* Las palabras "visita nocturna" pasaron por la mente de Aiko, pero ella las descartó al instante.

*¿Cómo puedes pensar algo así de uno de tus propios estudiantes?* Hajime absorbió su reprimenda y cortó directamente al corazón del asunto.

*"Lo siento, supongo. No quería que nadie más supiera de mi visita. Hay algunas cosas que necesito decirte, Sensei, pero no podría con esos caballeros rondando por aquí. Probablemente se pondrían violentos si lo menciono".*

*"¿Hay algo que tengas que decirme? ¿Pero no dijiste que no te importábamos, Nagumo-kun?"*

Los ojos de Aiko brillaban de esperanza. Quizás, después de todo, realmente volvería a ellos. A pesar de todo, escuchar las preocupaciones de sus alumnos era el trabajo de un maestro.

Tristemente, las siguientes palabras de Hajime frustraron sus esperanzas.

*"Sí, aún no lo sé, así que por favor no parezcas tan optimista... De todos modos, quería decírtelo porque creo que serías capaz de manejarlo con más calma, Sensei. Eres libre de hacer lo que quieras con la información después de que te lo diga".*

Con ese prefacio, Hajime se lanzó a la historia que Oscar le había contado sobre los Liberadores y los dioses locos que jugaban con el mundo.

Había una razón por la que Hajime había pensado en contarle todo esto a Aiko.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Dudaba que esos dioses locos permitiesen a Kouki y a los demás regresar a su mundo original, aunque hicieran todo lo que les pidiesen. *"Salvar a los humanos de los demonios"*, era lo que habían decretado, pero toda esta guerra era sólo una parte del juego loco de esos mismos dioses. Y seguramente no querrían soltar una pieza tan interesante como un héroe. De hecho, es probable que también quieran hacer del héroe una parte integral de su próximo juego.

Por supuesto, Hajime no tenía intención de localizar a Kouki solo para decírselo. Ya no le importaba lo que les pasara a los demás, y para ser franco, tomar un desvío para ir hacia él sería una molestia. Además, aunque se lo hubiese dicho a Kouki, Hajime dudaba que esa bola de justicia equivocada le creyese de todas formas.

Era obvio a quién creerían los otros estudiantes también. Entre un antiguo compañero de clase que había cambiado drásticamente y el héroe en el que todos confiaban, ni siquiera era un desafío. Lo más probable es que lo tildaran de hereje por calumniar al *"Gran Señor Ehit"*. Por todas esas razones, Hajime no quería buscar a Kouki.

Pero, por pura coincidencia, se había vuelto a encontrar con Aiko. Hajime la entendía bastante bien. Aiko siempre estaba pensando en sus estudiantes, para que no fuera fácilmente influenciada por las dulces palabras del Papa como lo habían sido los estudiantes, y hacer lo que era mejor para ellos. Y debido a su abrumadora popularidad, estaba seguro de que sus palabras tendrían más impacto en ellos que las de él.

No sabía cuán grande sería esa influencia.

Aunque si Kouki y los otros empezaran a desviarse del plan de los dioses debido a esto, seguramente llamarían la atención de los dioses.

Eventualmente, las historias de la conquista del laberinto de Hajime se extenderían, y estaba seguro de que los dioses harían algo para intervenir. Por lo tanto, al hacer que Kouki se desviase de su plan, Hajime esperaba retrasar la interferencia de los dioses en sus propios asuntos, o al menos dividir su atención.

Y la muy débil esperanza de que ellos también pudieran empezar a buscar un camino alternativo de regreso a casa después de aprender que no podían confiar en los dioses. Por último, sabía que los Liberadores habían sido derrotados porque los dioses habían manipulado al pueblo y lo habían vuelto en su contra, por lo que para evitar que eso ocurriera con sus antiguos compañeros de clase, quiso plantar pronto las semillas de la duda.

Aunque todo esto era algo que Hajime acababa de inventar tras volver a ver a Aiko, por lo que no esperaba mucho.

Hajime no guardaba rencor a sus antiguos compañeros de clase, pero tampoco le importaban mucho. Si le pudieran ser útiles, los usaría, y si no, los dejaría en paz. Había encontrado una forma de ayudar, que era la única razón por la que se molestó en pasar esta información.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Aiko se quedó sin habla después de escuchar la historia de Hajime. Ni siquiera estaba segura de cómo procesarlo. Sinceramente, pasaría algún tiempo antes de que se las arreglará para digerirlo todo.

*"De todos modos, sólo quería que lo supieras. Eso es lo que aprendí en el fondo del abismo. Lo que hagas con esa información depende de ti, Sensei. Puedes creerlo o no, como quieras. No me importa."*

*"N-Nagumo-kun, ¿tu viaje tiene algo que ver con esos... dioses locos?"*

*"De ninguna manera. Me importa una mierda lo que le pase a este mundo. Sólo quiero encontrar el camino a casa. Esa es la única razón por la que estoy en este viaje. Sólo te lo dije porque pensé que podrías ayudar en algún momento".*

Hajime resopló ante su absurda pregunta. Aiko se sintió aliviada porque no estaba metiendo la cabeza en nada peligroso, pero se volvió a enfadar cuando habló de lo dispuesto que estaba a ignorar las vidas de los extraños. Dicho esto, ella también valoraba la seguridad de los estudiantes por encima de la salvación de este mundo, por lo que no tenía derecho a decir nada. En cambio, cambió de tema.

*"¿Tienes idea de cómo vas a volver?"*

*"Más o menos. Los laberintos contienen todas las respuestas. Si están interesados, pueden explorarlos ustedes mismos. Después de que despejes los primeros cien pisos del Laberinto de Orcus, finalmente llegarás al verdadero destino. Aunque a juzgar por lo que pasó hoy, todos morirían instantáneamente en el momento en que entraran. Si ni siquiera puedes manejar ese nivel de intimidación, no aguantarán ni cinco segundos".*

Aiko recordó la inmensa presión que Hajime había irradiado durante la cena. Ella le miró con una mezcla de simpatía y admiración, dándose cuenta de lo duro que debía ser el camino para sobrevivir en un lugar tan infernal.

Ambos se callaron, y ese silencio duró unos minutos. Finalmente, Hajime se giró hacia la puerta. Le había dicho a Aiko todo lo que había venido a decir. Pero las palabras Laberinto de Orcus habían despertado algo en la memoria de Aiko, y antes de que él pudiese irse ella gritó.

*"¡Shirasaki-san todavía no se ha rendido contigo, sabes!"*

"....." Hajime se detuvo, su mano flotando sobre la manija de la puerta. Aiko continuó hablando.

*"Todos los demás pensaban que estabas muerto, pero ella no se dio por vencida. Ella creía que aún estabas vivo. Incluso ahora, está luchando a través del gran laberinto de orcus, buscándote. Amanogawa-kun y los otros sólo están ahí abajo para fortalecerse, pero ella está con ellos porque está decidida a encontrarte".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"... ¿Shirasaki está a salvo?" Preguntó Hajime, tras una larga pausa. Viéndole mostrar preocupación por alguien más le dio a Aiko la esperanza de que el viejo Hajime aún podía estar vivo en algún lugar en lo más profundo de su ser.

"S-Sí. El laberinto es un lugar peligroso, pero parece que el grupo en su interior progresa constantemente a medida que se hacen más fuertes. Al menos, eso es lo que dicen las cartas que nos envían. ¿Estás preocupado por ella? Shirasaki-san era tu amiga, ¿verdad, Nagumo-kun?"

El tono de Aiko era alegre. En vez de responder a su pregunta, Hajime se giró y dijo,

"Yo no diría eso exactamente, pero... si ustedes intercambian cartas, deberían hacerle saber que su verdadero enemigo no son los monstruos en el laberinto. Es uno de sus supuestos camaradas."

"¿Eh? ¿Qué quieres decir?"

"Me di cuenta por la actitud de Tamai. Sensei, todo el mundo dice que me caí durante mi pelea con el Behemoth por un accidente, ¿verdad?"

"Bueno... sí. El hechizo de alguien ha fallado y... ¿Así que le guardas rencor a todo el mundo, Nagumo-kun?"

"No, eso me importa un bledo, de verdad. De todos modos, están equivocados. No fue un fallo. Alguien claramente me estaba apuntando."

"¿Eh? ¿Te apuntaban a ti?"

Repitió Aiko, confundida. Sin embargo, Hajime continuó sin piedad, añadiendo otra gran preocupación a la lista de preocupaciones de Aiko.

"Uno de mis compañeros intentó matarme."

"¿¡Qué...!?" Aiko palideció ante sus palabras.

"Lo único que se me ocurre que podría haberlo causado fue mi relación con Shirasaki, así que quien lo hizo probablemente era alguien celoso de mí. Si todavía está a salvo, tienes que decirle que tenga cuidado. Esa persona probablemente intentará hacerla suya por la fuerza". Eso es todo lo que dijo Hajime antes de salir de la habitación.

Un repentino escalofrío entró en la habitación, y Aiko se abrazó a sí misma. Uno de sus preciosos alumnos había intentado matar a un compañero. Peor aún, había sido un cobarde que había apuñalado a Hajime por la espalda. Para Aiko, que deseaba creer en todos sus alumnos, era una píldora difícil de tragar, pero no tenía razón para creer que Hajime le había mentado. Su deseo de creer en sus estudiantes, y su creencia de que todos sus estudiantes eran buenas personas estaban peleando entre sí. Aiko sabía que no dormiría esa noche.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Capítulo II – Un Nuevo Encuentro

Al amanecer.

El resplandor de la luna se estaba desvaneciendo rápidamente, su luz siendo desviada por el sol saliendo hacia el este. Hajime, Yue, y Shea ya estaban listos para partir. Los tres estaban de pie frente a la posada [**Water Sprite**], sus mochilas llenas de bolas de arroz para el camino.

A pesar de la hora tan temprana, Foss les había preparado el desayuno sin quejarse.

Verdaderamente una posada de primera clase. Siempre para dar crédito a quien se lo merecía, Hajime agradeció profusamente a Foss por las bolas de arroz y el servicio.

Rápidamente partieron hacia la puerta norte, la bruma de la mañana aún se aferraba al suelo. El camino más allá de la puerta se extendía hacia las montañas. Al pie de las montañas era un duro día de cabalgata, así que en [**Steiff**] sólo les llevaría unas pocas horas.

Hoy sería el quinto día desde que el grupo de Will Cudeta desapareció en las montañas. Las probabilidades de que estuvieran muertos hace mucho tiempo eran altas. Hajime dudaba que encontraría a alguien vivo, pero siempre había la posibilidad de que sobrevivieran contra todo pronóstico. Si los traía vivos, eso hacía que a Ilwa le agradase aún más Hajime, por lo que quería empezar a buscar lo más rápido posible. Afortunadamente, el tiempo era bueno. Un día perfecto para una búsqueda.

Los sonidos de un pueblo despertando se podían escuchar mientras se dirigían por la calle principal. Después de unos minutos, llegaron a la puerta norte.

Al acercarse, Hajime sintió a unas cuantas personas que estaban junto a la salida y entrecerró el ojo. No se movían.

Cuando la niebla de la mañana se aclaró... vio a Aiko, Yuka y a los otros seis estudiantes.

*"Creo que puedo adivinar para qué estás aquí, pero te lo preguntaré por si acaso."* Hajime miró con ira a Aiko.

Aiko vaciló ante su fulminante mirada, pero se mantuvo firme. A pocos metros de distancia los estudiantes acariciaban sus caballos y hablaban de algo. Se fijaron en Hajime y en las demás y se dirigieron hacia Aiko.

*"Vamos a ir contigo. Estás buscando a una persona desaparecida, ¿verdad? Es mejor tener más gente buscando, entonces."*

*"No, gracias. Si quieres venir, eres bienvenida, pero no vamos a ir juntos"*.

*"¿Por qué no?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Debido a la diferencia en nuestra velocidad. No voy a igualar tu lentitud, Sensei." Hajime miró fijamente a los caballos que estaban detrás de Yuka. Por su aspecto, dudaba de que pudieran soportar que la gente los montara, pero no dijo nada. Incluso si hubieran sido los caballos más rápidos del reino, no podrían esperar igualar la velocidad de una motocicleta.

Ante las palabras de Hajime, Yuka miró a su alrededor, y luego inclinó la cabeza, confundida. Por lo que ella podía ver, no había ningún otro medio de transporte a la vista.

"Estás diciendo que somos demasiado lentos, pero... hey, Nagumo. No vas a decir algo tan loco como que puedes correr más rápido que estos caballos o algo así, ¿verdad? Sólo porque ya no te importemos no te da derecho a mentirnos, ¿sabes? Y si realmente puedes correr más rápido, eso es aún peor... Honestamente, esa presión loca que soltaste ayer también fue así, es como si hubieras dejado de ser humano".

Hajime se quedó sorprendido por la franqueza de Yuka. Aunque no podía negar que probablemente podría correr más rápido que un caballo. En cierto modo, había dejado de ser humano. Yuka no tenía la intención de decir eso, pero su enfado se había desbordado y se le había escapado. Sin embargo, sus observaciones han sido bastante astutas.

Hajime se encontró con la mirada de Yuka. Ella lo estaba mirando, ya fuera con recelo, antagonismo, o algo más que él no podía decir, pero él emitió un suspiro muy deliberado. Al darse cuenta de que explicarlo sería demasiado doloroso, Hajime sacó sin decir palabra a [Steiff] de su [Tesoro oculto].

La mandíbula de todos se abrió al ver aparecer una motocicleta en el aire.

"¿Ya lo entiendes? Aunque te suenen a mentiras, no lo son. Diablos, probablemente podría correr más rápido que esos caballos. No estoy tratando de engañarlos. Literalmente hay una gran diferencia en nuestra velocidad de viaje". Todo el mundo estaba todavía demasiado conmocionado por la repentina aparición de [Steiff] y su naturaleza de otro mundo, al menos en lo que a este mundo se refiere, como para decir algo.

Finalmente, el entusiasta de la motocicleta de la clase, Noboru, habló, un temblor de emoción en su voz.

"¿Lo has hecho tú también, Nagumo?"

"Sí. De todos modos, vamos a salir del camino." Hajime fue a montar a [Steiff], pero Aiko, como siempre, le detuvo. Estaba decidida a unirse a ellos por todos los medios posibles.

Había dos razones para su terquedad.

Primero, quería asegurarse de que lo que Hajime le había dicho anoche era verdad. Que un compañero de clase hubiera intentado matarlo era una acusación seria, y ella tenía que estar 100% segura de que Hajime no se había equivocado. Y si no lo había hecho, ella tenía que saber quién creía que era el posible asesino. Necesitaba más información. Si había la menor

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

posibilidad de prevenir más infortunios, Aiko quería hacer todo lo que estuviera en su mano para ayudar. Y como no había ninguna garantía de que volvería a ver a Hajime después de que terminase su búsqueda, esta era su única oportunidad de cogerle.

La segunda razón por la que quería venir era para buscar a su propio estudiante desaparecido, Yukitoshi Shimizu. Lo habían estado buscando por todas partes, pero nadie en las aldeas vecinas había visto a nadie que coincidiera con su descripción.

El único lugar del que no habían podido obtener mucha información era la región montañosa, donde la gente normalmente no vivía de todos modos. Independientemente de si había sido atrapado en algún tipo de incidente o si se había ido por su propia voluntad, era poco probable que hubiera terminado en las montañas, así que lo habían evitado hasta ahora. Sin embargo, como se había presentado la oportunidad, Aiko esperaba unirse a Hajime para buscar pistas sobre el paradero de Shimizu.

Aunque fue una coincidencia a medias que Yuka y los otros también estuvieran aquí.

Para emboscar a Hajime cuando se estaba marchando, Aiko se había levantado incluso antes del amanecer. Yuka, que había dormido muy poco debido a los sucesos del día anterior, acababa de ver a Aiko salir de su habitación.

Vestida con el equipo de viaje como estaba, no había forma de que pudiera haber engañado a Yuka. Después de saber que Aiko iba a intentar unirse a Hajime en su búsqueda, Yuka había dicho *"¡Entonces yo también iré! ¡Sólo dame 40 segundos para prepararme!"*

Insistió en que, si Aiko iba a ir, las fuerzas de defensa de Ai-chan también lo harían, y despertó a todos los demás estudiantes y les pidió que vinieran.

Sin embargo, no despertaron a los caballeros, ya que pensaron que tendrían otra pelea con Hajime, así que dejaron una carta diciéndoles que esperaran en la posada. Que lo hicieran o no era otra cosa... Aiko se inclinó hacia Hajime y le susurró en voz baja.

Era obvio que no quería que otros escucharan lo que ella tenía que decir. Así de cerca, Hajime podía darse cuenta de que estaba escondiendo las ojeras bajo sus ojos con maquillaje. *¿No durmió nada anoche?*

*"Nagumo-kun. Como profesora, tengo que saber más sobre lo que me dijiste anoche, así que hasta que no aceptes sentarte y tener una charla adecuada nunca te perderé de vista. Y si te las arreglas para escapar, te perseguiré hasta el fin del mundo. Estoy segura de que te gustaría evitar eso, ¿verdad? Puede ser mientras viajamos o buscamos, pero necesito que hagas tiempo para hablar. Si haces eso, entonces estaré dispuesta a despedirme una vez que tu trabajo haya terminado.... por ahora".* Viendo la determinación en sus ojos, Hajime se arrepintió de haberle dicho esa última información la noche anterior. A pesar de lo mucho que acabó corriendo por ahí sin rumbo, Aiko fue muy testaruda. Incluso si se escabullía de aquí, podía verla fácilmente organizando todo el cuerpo de caballeros del reino para buscarle.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Miró hacia el cielo, y vio que rápidamente se estaba haciendo más brillante. Si quería encontrar a Will con vida, no tenía tiempo para perderlo en una larga sesión de preguntas y respuestas.

Supongo que cosechas lo que siembras. Hajime suspiró profundamente, y luego se encontró con la mirada de Aiko.

*"Bien. Puedes venir con nosotros. Aunque dudo que tengamos tiempo para hablar de verdad".*

*"Eso está bien. Hay algunas cosas que quiero confirmar contigo directamente."*

*"Haah, no te rindes, ¿verdad, Sensei? No importa lo que hagas o dónde estés, sigues siendo nuestra profesora".*

*"¡Así es!"* Aiko hinchó orgullosamente su pecho. Viendo que las negociaciones habían terminado favorablemente, Yuka y los demás suspiraron aliviados.

*"Hajime, ¿nos la llevamos con nosotros?"*

*"Sí. Porque pase lo que pase, nunca dejará de ser mi profesora. Ella nunca se rinde cuando se trata de sus estudiantes. Si la dejamos aquí ahora, se volverá más molesta más tarde".*

*"Hmm, suena como una profesora muy agradable."*

Yue y Shea se sorprendieron de lo fácil que era que Hajime se rindiese. Y cuando escucharon sus rencorosas alabanzas hacia ella, su respeto por Aiko se elevó considerablemente.

Por su parte, Hajime también admiraba su dedicación a sus alumnos. Aunque ya no se consideraba a sí mismo un ser humano normal, o a sus antiguos compañeros de clase, seguía creyendo que Aiko era una de las pocas personas adultas que merecía su respeto.

*"Pero en esa motocicleta no caben más de tres personas. ¿Qué vas a hacer?"*

Yuka señaló un problema fatal. Los caballos serían demasiado lentos y Hajime nunca soñaría con hacer que Yue o Shea se quedasen atrás para que Aiko pudiese cabalgar en su lugar. Hajime puso casualmente a [Steiff] de nuevo en su [tesoro Oculto] y en su lugar sacó el otro vehículo que había hecho, [Brise].

Se parecía a los Hummer que usaban los militares americanos. No sólo tenía una armadura gruesa, sino que había numerosas armas mortales instaladas en su estructura. Todo estaba pintado de negro mate, además. Menos la torreta trasera, fue modelada a partir de esas camionetas, y parecía que podía atropellar fácilmente cualquier cosa que se interpusiera en su camino.

Los estudiantes ya se habían dado cuenta de que Hajime debía estar usando algún tipo de artefacto para materializar y desmaterializar estos objetos masivos a voluntad, pero aún así

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

estaban impresionados. Viéndole ahora era difícil imaginar que alguien le hubiera llamado incompetente.

*"Los que no quepan, siéntense en el maletero o algo",* dijo Hajime al sentarse en el asiento del conductor.



[Brise] se abrió camino por el camino recto, las montañas se acercaban cada minuto. No estaba en ninguna parte tan bien mantenida como en una carretera real, pero [Brise] tenía suspensiones incorporadas. Además, sus ruedas estaban encantadas con la misma habilidad para nivelar el suelo que tenía [Steiff], así que ni siquiera los chicos sentados en el maletero metálico sujeto a la espalda sentían ninguna molestia real.

La razón por la que se molestó en añadir un maletero cuando tenía el [tesoro oculto] era porque realmente quería la oportunidad de sentarse atrás y disparar una ametralladora, mientras estaba en una persecución a alta velocidad como en las películas. Sus aficiones se manifestaron un poco en sus creaciones.

Los asientos dentro del coche eran todos asientos ajustables. Hajime estaba en el asiento del conductor, con Aiko a su lado, y Yue a su lado. La razón por la que ella estaba a su lado era para que pudieran hablar. Ella no había querido que ninguno de los otros estudiantes escuchara todavía, así que insistió en que se sentara junto a él.

Normalmente, el asiento junto a Hajime estaba reservado para Yue, pero él le había explicado la situación y ella había accedido a regañadientes a dejar que Aiko se sentase allí por ahora. Aiko y Yue eran muy pequeñas, por lo que quedaba mucho espacio.

Mientras tanto, la parte de atrás donde Shea estaba sentada estaba un poco apretada. Shea, Yuka, y Taeko estaban relativamente... apiladas, así que ocupaban una cantidad decente de espacio. Entre ellas, sólo Nana era plana. Miró con envidia a las otras tres niñas antes de mirar su propio y modesto pecho. Ella les dio una palmadita de condolencia, pero no estaban ni de lejos tan animadas como las otras.

Sin embargo, fue Shea quien se sintió más incómoda. Estaba entre Nana, que seguía mirándole los pechos con envidia, y Taeko, que seguía molestándola con preguntas sobre su relación con Hajime. Un amor prohibido entre diferentes razas hizo que el corazón de cada chica de secundaria se acelerara, después de todo.

Shea hizo todo lo posible para responder a todas las preguntas, a pesar de estar abrumada por el entusiasmo de Taeko. Mientras tanto, Yuka estaba descansando la barbilla en sus brazos y mirando por la ventana. Trató de parecer desinteresada, pero era obvio que también era curiosa. No paraba de mirar a Shea, ya que era la más curiosa sobre cómo se habían conocido.

Mientras tanto, la conversación entre Hajime y Aiko iba en una dirección interesante.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Aiko había sacado tanta información como pudo de Hajime. Cuanto más aprendía, más convencida estaba de que alguien había intentado matarle, pero aun así no quería creerlo. Cuando ella le preguntó si alguien parecía particularmente sospechoso, Hajime acababa de respirar y dijo que todo el mundo lo hacía.

Hajime había hecho flotar la posibilidad de que podría haber sido Hiyama. Por supuesto, estaba en lo cierto, pero por el momento solo veía a Hiyama como uno de los posibles sospechosos.

Con la limitada información que tenía, Aiko tampoco podía llegar a una conclusión definitiva. Aunque pudiese, Aiko no estaba segura de cómo volver a llevar a un posible asesino por el buen camino, ni tampoco sabía cómo hacerles expiar su crimen.

Ella continuó agonizando por un rato más, pero el suave movimiento del camión y la suave sábana en la que se había envuelto la llevaron a la tierra de los sueños. Finalmente, su cabeza se inclinó hacia delante, y se quedó profundamente dormida en el regazo de Hajime.

Si hubiese sido cualquier otra persona, Hajime se los habría quitado de encima. Sin embargo, no se atrevió a hacerle eso a Aiko, así que después de debatir consigo mismo durante unos segundos, decidió dejarla en paz.

Además, fue su culpa que ella no durmiera anoche. Después de todo, fue la sobrecarga de información que le arrojó lo que la mantuvo despierta.

*"Supongo que está bien",* dijo en una rara muestra de tolerancia.

*"Hajime, eres bueno con Aiko."*

*"Bueno, ella ha hecho mucho por mí."*

*"Hmmm."*

*"¿Yue?"*

*"....."*

*"Vamos, Yue, no me ignores. ¿Por favor?"*

*"Déjame dormir en tu regazo la próxima vez".*

*"Claro..."*

Pronto ambos coquetearon abiertamente, a pesar de que Aiko aún estaba en su regazo. En la parte de atrás había dos chicas mirando el espectáculo con gran interés, una mirando por la ventana fingiendo que no le importaba, pero que seguía echando miradas de vez en cuando,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

y una conejita enfurecida. Detrás de ellos, tres pares de ojos celosos estaban haciendo un agujero a través de la ventana trasera.

Era difícil creer que este grupo se dirigía a un territorio peligroso donde un grupo de aventureros altamente calificados ya había desaparecido.



La Cordillera Norte. Dentro de la cordillera existían montañas que iban desde los 1000 metros sobre el nivel del mar hasta los 8000 metros sobre el nivel del mar, y la flora e incluso el medio ambiente variaban drásticamente de una montaña a otra. Una montaña podría estar cubierta de árboles con hojas del color vibrante del otoño, pero la siguiente montaña sería una densa selva verde. Y luego había montañas que parecían páramos desolados.

Además, no importa cuántas montañas se escalarán, sólo verían un mar de montañas que se extendería infinitamente hacia el norte. Las primeras cuatro filas de montañas habían sido algo exploradas, pero más allá de eso era territorio desconocido.

Varios aventureros ambiciosos habían intentado cartografiar toda la cordillera, pero a medida que la fuerza de los monstruos crecía con cada montaña que avanzaban, nadie había conseguido escalar la quinta línea.

La montaña más alta de la primera fila era la llamada Montaña Sagrada, donde se encontraba la sede de la Santa Iglesia.

La sección de la cordillera a la que se acercaba Hajime estaba a unos 600 kilómetros al este de ese punto. Justo enfrente de ellos había una imponente losa de roca cubierta con los ardientes tonos rojos y amarillos del otoño. Aquellos que conocen bien la botánica notarán que varias especias y hierbas también salpican el paisaje. La gran abundancia de la montaña fue una de las principales razones de la prosperidad de Ur.

Hajime detuvo a **[Brise]** al pie de la montaña, y los estudiantes pasaron un momento disfrutando de la impresionante vista.

Algunas de las chicas soltaron murmullos de agradecimiento. Mientras tanto, Aiko finalmente se había despertado, y estaba roja como las hojas detrás de ella mientras se disculpaba profusamente ante Hajime. Afortunadamente, todos los demás estaban demasiado concentrados en el paisaje para darse cuenta.

Suprimiendo su deseo de disfrutar de la vista durante un rato más, Hajime volvió a meter a **[Brise]** en su **[Tesoro oculto]** y sacó algo más.

Un ave modelo de treinta centímetros de largo y un anillo con una pequeña piedra incrustada en su interior. El cuerpo del pájaro era gris, pero tenía un cristal adherido a su cabeza.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Hajime se puso el anillo, sacó otros cuatro ejemplares de su **[Tesoro oculto]**, y los lanzó al aire. Contrariamente a lo esperado, las aves modelo no cayeron al suelo. En vez de eso, flotaban libremente en el cielo. Aiko y los demás se quedaron boquiabiertos, sorprendidos.

Los cuatro pájaros volaron en círculo en su lugar durante unos segundos antes de deslizarse hacia la montaña.

"Umm, que exactamente..." Aiko se detuvo mientras miraba a los pájaros artificiales deslizarse sin hacer ni un solo sonido.

La respuesta de Hajime fue "*drones exploradores*." En cierto modo, estos objetos eran aún más inadecuados para un mundo de fantasía que sus armas o sus coches.

Hajime los había hecho con el mismo mineral remotamente controlable que Miledi había usado para hacer los golems contra los que habían luchado en el Laberinto de Reisen. Se las había robado... o mejor dicho, se las habían regalado en gran cantidad antes de que fueran expulsados bruscamente.

Aunque no tenía aptitud para la magia gravitacional, había logrado usar su magia de creación para encantar al mineral con la magia neutralizadora de gravedad, creando efectivamente la **[roca flotante]**. Al infundir a una **[roca espiritual]** la magia del control de la gravedad, había creado con éxito lo que había llamado **[Roca gravitacional]**. Esa era la naturaleza de los cristales incrustados en sus drones.

Como en los ojos de los golems, vertiendo maná en la **[Roca gravitacional]**, podía reflejar lo que estaba viendo otra **[Roca gravitacional]**. Así era como Miledi había seguido los movimientos de Hajime en el laberinto.

Hajime había añadido un fragmento de **[Roca gravitacional]** a su ojo del demonio, para poder comprobar lo que veían los drones cuando quería.

Sin embargo, el poder de procesamiento del cerebro era finito, y el hecho de tener cuatro drones en círculo muy por encima ya le acercaba a los límites de la capacidad de su cerebro. Hajime no podía entender cómo Miledi había logrado controlar 50 golems a la vez.

Sin embargo, desde que aprendió **[Riftwalk]**, había sido capaz de entrenar la potencia de procesamiento de su cerebro como cualquier otra estadística, y había crecido hasta el punto en que podía controlar un solo dron con absoluta precisión sin ninguna caída notable en sus propios movimientos. Además, cuando activó **[Riftwalk]**, podía controlar con precisión hasta siete drones. Aunque eso vino con un límite de tiempo.

Esta vez, sin embargo, acababa de traer a sus drones para explorar. Tenían un área amplia para buscar, así que pensó que serían útiles.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Mientras veían a los drones de Hajime volar hacia la distancia, Aiko y los estudiantes juraron dejar de sorprenderse por cada pequeña cosa que Hajime hacía. Desafortunadamente, no podrían cumplir ese juramento en un tiempo.

Mientras tanto, el grupo continuaba por el camino que supuestamente había tomado Will.

Según los informes, los monstruos más peligrosos sólo empezaron a aparecer un poco más de la mitad de la montaña. En ese caso, era lógico que el grupo de Will hubiera estado investigando esa área. Hajime envió a sus drones a explorar el área mientras él marcaba un ritmo agotador.

Después de poco más de una hora de caminata, finalmente llegaron a su destino. Se detuvieron allí para investigar más a fondo, y porque...

*"Haah... Haaah... Por fin, podemos tomarnos un descanso...Ugh.... Haah.... Haah..."*

*"Haah... Haaah... ¿Estás bien...? ¿Ai-chan-sensei?"*

*"Ack... Urgh.... ¿Podemos descansar ahora? Haah.... Haah... Podemos, ¿verdad? Me voy a sentar, ¿de acuerdo?"*

*"Ahhhhhhhh..."*

*"Haaah... Haaah... Tú y tus amigas son monstruos, Nagumo..."* Aiko y los estudiantes tenían incluso menos resistencia de la que Hajime había esperado.

Por supuesto que Aiko y los otros tenían estadísticas mucho mayores que la mayoría de la gente en este mundo, así que escalar tan lejos normalmente no los cansaría tanto. Sin embargo, Hajime había estado yendo tan rápido que habían tenido que correr a toda velocidad para mantenerse al día. Y correr sin parar por un camino montañoso desconocido era más agotador de lo que esperaban.

Aiko estaba arrodillada en el suelo, respirando con dificultad. Noboru y Akito estaban tumbados boca arriba, tragándose grandes cantidades de aire. Mientras tanto, Nana parecía que estaba a punto de vomitar.

Sorprendentemente, Yuka y Taeko no estaban en el suelo. Se apoyaban cansadas contra un árbol, pero aún no parecían estar a punto de derrumbarse. Probablemente porque ambas tenían trabajos más centrados en el frente.

El trabajo de Yuka era acróbata, mientras que el de Taeko era profesora del látigo. El primero era un trabajo especializado en el lanzamiento de armas como cuchillos o dardos, mientras que el segundo, como su nombre indica, dominaba los látigos, aunque también era hábil en el uso de todos los objetos parecidos a cuerdas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

La visión de los cuchillos malabares de Yuka, que parecían de delincuentes, mientras que la llamativa Taeko movía un látigo era... dependiendo de a quién le preguntaras, extremadamente surrealista o extremadamente apropiada. La clase se dividió al 50%.

Atsushi y Noboru también eran vanguardistas, pero... su resistencia era claramente insuficiente en comparación. Si alguien lo hubiera señalado, probablemente sus corazones se habrían roto en ese mismo instante.

Hajime suspiró mientras miraba a los otros estudiantes. Aunque al final estaba planeando registrar el área de todos modos, así que supuso que estaba bien dejarlos tomar un descanso mientras tanto. Decidió investigar un río cercano mientras descansaban. Gracias a la vista desde sus drones, tenía una buena idea de la geografía general. Le dijo a Aiko dónde estaba el río y dejó a los estudiantes allí. Era probable que el grupo de Will también se hubiera detenido allí a descansar.

Hajime se adentró más en las montañas, con Yue y Shea a la espalda. Las hojas secas que ensuciaban el suelo del bosque producían un crujido satisfactorio mientras marchaban por la ladera de la montaña boscosa. Muy pronto, escucharon el sonido del agua corriendo, indicando que el río estaba cerca. Los sonidos de la naturaleza eran agradables a los oídos. Shea especialmente estaba disfrutando de la caminata, sus orejas de conejo cayendo alegremente.

El río era demasiado grande para ser considerado un arroyo. Shea, que tenía los mejores sentidos de los tres, comenzó a explorar el área. Solo para estar seguro, Hajime también rastreó sus alrededores con sus drones, pero no parecía haber ningún monstruo cerca. Seguro que no habría sorpresas desagradables, los tres se sentaron en una roca cercana para discutir su estrategia.

A mitad de camino, Yue se quitó los zapatos para poder meter los dedos de los pies en el río y relajarse un rato. Hajime no quería perder el tiempo, pero como era poco probable que Aiko y los demás se hubiesen recuperado lo suficiente, lo dejó pasar. Era obvio que malcriaba a Yue. Shea también terminó aprovechándose de su grandiosidad.

Pensando que podrían haber ido río arriba, Hajime envió a uno de sus drones a explorar mientras miraba a Yue chapotear en las aguas poco profundas. Shea también estaba descalza, pero había decidido meter los pies. Parecía que estaba disfrutando de la cosquillosa sensación del agua que pasaba corriendo.

Finalmente, Aiko y los demás se recuperaron lo suficiente como para alcanzar a Hajime. No estaban muy contentos por haber sido dejados atrás, así que miraron atentamente al trío cuando llegaron.

Sin embargo, las expresiones de los muchachos cambiaron instantáneamente cuando vieron a Yue y Shea jugando en el río, descalzas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"*Esto es el cielo*", exclamaron, y las frías miradas de las niñas se volvieron hacia ellos. Los chicos temblaban bajo el peso de sus miradas colectivas. Al notar la llegada de todos, Yue y Shea salieron del río.

Aiko y los demás se derrumbaron cerca de la orilla del río, y se ocuparon de reponer los líquidos perdidos. Atsushi y los chicos habían mirado fijamente a Yue y Shea un poco, por lo que también miraron a las chicas al salir, haciéndoles apartar la mirada con miedo. Aiko y las chicas se volvieron para mirar a Hajime. Todos habían escuchado mucho de Shea acerca de su relación con las dos niñas, así que lo estaban mirando con una leve molestia.

"*Fufu, pareces atesorar mucho a Yue-san y Shea-san, Nagumo-kun*", dijo Aiko con una sonrisa.

No importaba lo que dijese, dudaba que les gustase la respuesta, así que Hajime se encogió de hombros. Pero la siguiente acción de Yue fue suficiente respuesta. Ella se acercó a Hajime y se sentó en su regazo. Luego, movió el trasero hasta que encontró una posición cómoda.

"...*Bien.*" Después de eso, con una expresión de satisfacción en su cara, se echó hacia atrás. Todo excepto decir que confiaba completamente en Hajime. Sintiendo excluida, Shea saltó detrás de Hajime y lo abrazó. La espalda de Hajime estaba envuelta en dos montículos de placer.

Aiko y Yuka se sonrojaron, mientras que Nana y Taeko empezaron a delirar. Los muchachos, mientras tanto, apretaron los dientes con frustración.

Hajime no se molestó en tratar de quitárselas. En vez de eso, se dio la vuelta, claramente avergonzado.

Sin embargo, un segundo después su expresión se volvió seria.

"*Esto es...*"

"*Hm... ¿encontraste algo?*" Hajime miró a lo lejos, murmurando para sí mismo. Aiko y los estudiantes lo miraron intensamente.

"*Más río arriba hay un... escudo, creo... Y una bolsa... Los dos parecen nuevos. Esto podría ser lo que estamos buscando. Yue, Shea, vamos.*"

"*De acuerdo.*"

"*¡Entendido!*"

Los tres se pusieron de pie al mismo tiempo, y luego empezaron a empacar.

Honestamente, Aiko y los otros estudiantes esperaban descansar un poco más, pero fueron ellos los que insistieron en que vinieran. Además, parecía que Hajime había encontrado algún

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

tipo de pista. Despertaron sus exhaustos cuerpos y se empujaron hacia delante, luchando por seguir el ritmo infernal de Hajime.

Cuando llegaron, Hajime encontró un pequeño escudo metálico y una bolsa, como había visto desde su dron. Sin embargo, lo que los drones no habían podido mostrarle eran los detalles. El escudo redondo estaba abollado en el centro, y una de las correas de la bolsa estaba rota.

Examinaron cautelosamente sus alrededores. Al hacerlo, descubrieron que a uno de los árboles cercanos le habían arrancado la corteza. Además, fue despojado dos metros arriba del tronco del árbol. Parecía que alguien había raspado meticulosamente toda la corteza, pero a juzgar por la altura, ningún humano podría haber hecho eso.

Hajime le pidió a Shea que explorase el área con sus oídos, mientras él activaba sus propias habilidades de percepción. Con cuidado, pasó junto al árbol raspado.

Cuanto más lejos llegaba, más evidencias encontraba de una lucha encarnizada. Un árbol partido por la mitad. Una espada rota tendida en la hierba. Rastros de sangre. Cuanto más encontraban, más sombrías crecían las expresiones de los estudiantes.

El miedo inminente a la muerte ya los había quebrantado una vez en el Laberinto del Gran Orcus. Era obvio por sus rostros pálidos que la escena había traído recuerdos de esa época. Hajime podía ver que estaban luchando por mantener la compostura.

Los vigiló mientras avanzaban por el bosque, absorbiendo cada pieza de evidencia mientras pasaba junto a ella. De repente, Shea encontró algo brillante más adelante.

*"Hajime-san, esto es un colgante, ¿no?"*

*"¿Hm? Sí... parece que podría haber pertenecido a uno de ellos. Vamos a averiguarlo."*

Hajime cogió el colgante de Shea y limpió la suciedad. Al hacerlo, se dio cuenta de que no era sólo un colgante, sino un relicario. Lo abrió para ver el retrato de una mujer. Debe haber sido la amante de alguien, o tal vez su esposa. No fue tan útil en cuanto a pistas se refiere, pero considerando lo nuevo que parecía, lo más probable es que perteneciera a uno de los aventureros que estaban buscando. Hajime decidió guardarlo por si acaso.

Encontraron algunos otros artículos dispersos y conservaron los que parecían haber sido importantes para sus propietarios.

Registrar el área tomó bastante tiempo, y el sol estaba comenzando a ponerse cuando terminaron. Probablemente tendrían que acampar pronto por la noche.

Hasta ahora, las únicas criaturas vivientes que habían visto en la montaña habían sido animales. Habían estado en alerta por los monstruos que habían atacado a Will, pero no habían visto ni una sola criatura hostil.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Estaban relativamente cerca de la cima en ese momento. Y, aunque todavía no habían pasado por la primera montaña, deberían haberse encontrado con unos cuantos monstruos débiles en lo alto. Era inquietante lo silencioso que había sido su viaje.

Poco después, Hajime envió a sus drones a explorar el área que supuestamente se les había pedido a los anteriores aventureros que examinasen. A unos trescientos metros al este, encontró signos de destrucción a gran escala. Hajime se apresuró, forzando a todo el mundo a ir aún más rápido para mantenerse al día.

Encontraron un río más grande que la corriente en la que se habían detenido antes. Había incluso una pequeña cascada río arriba. Normalmente, dicho río fluiría hasta el pie de la montaña, pero algo había excavado enormes surcos en la tierra, desviando su flujo. Los surcos eran tan precisos que parecía que los había cortado un láser.

No sólo eso, sino que la tierra y los árboles alrededor de la tierra excavada habían sido quemados. Algunos de los árboles habían sido cortados por la mitad, las mitades superiores de sus troncos a veces a decenas de metros de distancia. En la fangosa orilla del río quedaban huellas de treinta centímetros de largo.

*"Así que aquí es donde la pelea realmente se intensificó... A juzgar por las huellas, se trata de un monstruo enorme que camina sobre dos patas... Supuestamente, los Bulltaurs vagan por la zona dos montañas más allá, pero la forma en que el suelo fue cortado a través de..."*

Los Bulltaurs a los que Hajime se refería eran una especie de cruce entre los Orcos y los Ogros que se encuentran habitualmente en los RPGs. No eran muy inteligentes, pero siempre andaban en manadas, y su magia especial era una versión inferior de Piel de Diamante, Piel de Acero. Era una raza poderosa conocida por su gran capacidad defensiva. Sin embargo, los aventureros sólo los habían encontrado después de arribar a la cima del segundo grupo de montañas, y aun así nunca cruzaron la cima hasta el lado de la aldea de la segunda cordillera. Y lo que es más importante, no tenían ninguna magia que les permitiera hacer cortes tan precisos en el suelo como ese.

Hajime se agachó y examinó las huellas. No estaba seguro de si debían ir río abajo o río arriba.

Hasta ahora, las huellas de la batalla que habían encontrado sugerían que Will y los otros habían huido río arriba, pero le costaba imaginar que seguirían en esa dirección después de una lucha tan feroz. Teniendo en cuenta su agotamiento físico y mental, habría tenido poco sentido que huyeran de la ciudad.

Habiendo llegado a esa conclusión, Hajime envió a sus drones río arriba, eligiendo tomar el camino río abajo él mismo. Como todas las huellas estaban cerca de la orilla del río, era posible que Will y los otros hubieran escapado al río. Agotados por los combates, como deben haber estado, probablemente optaron por dejar que la corriente se los llevara.

Los otros estuvieron de acuerdo con la hipótesis de Hajime, y comenzaron a caminar por la montaña.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Eventualmente, se encontraron con otra cascada. Esta era mucho más grande que la pequeña caída que habían visto antes. Hajime, Yue, y Shea saltaron del acantilado y aterrizaron ágiles sobre las rocas que había debajo. La brisa neblinosa característica de todas las cascadas pasaba por encima de ellos. Era un alivio refrescante, cansados como estaban de buscar todo el día.

Fue en ese momento cuando la **[Sentir presencia]** de Hajime detectó algo.

*"¡Qué...! De ninguna manera..."*

*"¿Hajime?"* Yue fue la primera en reaccionar al arrebato de Hajime. Hajime cerró los ojos y se concentró. Unos segundos más tarde las abrió de nuevo, la sorpresa se hizo evidente en su voz.

*"oh cielos, tienes que estar bromeando. Mi **[Sentir presencia]** detectó algo, pero parece humano. Y... viene de detrás de la cascada".*

*"¡Hay una persona viva ahí abajo!"*

Hajime asintió en respuesta a la pregunta de Shea.

*"¿Sólo uno?"* Preguntó Yue, a lo que la respuesta de Hajime fue una simple confirmación.

Aiko y los demás también parecían sorprendidos. Era natural, ya que, aunque teóricamente era posible que alguien hubiese sobrevivido, Hajime no esperaba encontrar a nadie vivo. Habían pasado cinco días desde que el grupo de Will desapareció. Si el sobreviviente fuera uno de ellos, sería un milagro.

*"Yue, cuento contigo."*

*"...Okay."*

Hajime no apartó los ojos del charco de agua que rodeaba la cascada. Adivinando lo que quería Hajime, Yue levantó su mano derecha y activó su magia.

**"[Muralla Líquida]. [Muro de Viento]"**.

El agua alrededor de la cascada fue empujada a ambos lados, y la pared de viento impidió que el rocío resultante los empapara. Yue se parecía a Moisés partiendo el Mar Rojo con su mano extendida así. El hechizo **[Muralla Líquida]** hizo barreras de agua, y Yue había usado el agua del río existente para crear la suya.

Aiko y los estudiantes volvieron a quedarse boquiabiertos al ver a Yue lanzar dos hechizos elementales diferentes sin un conjuro ni siquiera un círculo mágico. Los judíos antiguos probablemente habían estado igual de sorprendidos cuando Moisés realizó su milagro.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

El suministro de maná de Yue no era infinito, así que Hajime hizo que todos le acompañaran. Pasaron junto la cascada y entraron en la caverna que había detrás.

La caverna se inclinó hacia arriba, y se abrió a una habitación bastante espaciosa después de pasar por un estrecho pasadizo. El agua y la luz entraban en la habitación desde arriba, creando un gran charco en el centro. Como el charco no se desbordó, era lógico que se conectara con el río de alguna manera.

Encontraron a un hombre en el rincón más alejado de la habitación. A medida que se acercaban, podían ver mejor sus rasgos. Era joven, probablemente no más de veinte años, con rasgos elegantes. En ese momento, sin embargo, esa elegante cara estaba pálida como una paja, arruinando el efecto. Sin embargo, no parecía estar herido, y su bolsa aún tenía un poco de comida dentro. Por lo que parece, estaba durmiendo. Sus rasgos pálidos se debían probablemente al terror de esconderse solo.

Aiko le miró, claramente preocupada, pero Hajime tenía prisa por averiguar quién era. Golpeó al hombre dormido en la frente con su brazo artificial.

"¡Guwah!" Se despertó con un grito y se cubrió la frente con ambas manos. Aiko se estremeció ante la insensibilidad de Hajime.

Hajime ignoró a Aiko y se agachó ante el hombre que lloraba. No se molestó en decir palabrotas.

"¿Eres Will Cudeta? ¿El tercer hijo de la familia Cudeta?"

"Yo, uhh... ¿Quiénes son ustedes? ¿Qué estás haciendo aquí?" Los ojos del hombre se movieron salvajemente. Hajime preparó su mano para otro golpe y la apoyó contra la frente del hombre.

"Responde a la pregunta. Cada vez que me digas algo más que no sea una respuesta, te daré el doble de fuerte que la última vez".

"¿¡Huh!?"

"¿Eres Will Cudeta?"

"Umm... ¡Uwaah, sí! ¡Lo soy! ¡Soy Will Cudeta! ¡Ese soy yo!" El hombre tartamudeó un momento, pero la aguda mirada de Hajime silenció cualquier protesta que pudiese tener, y contestó con más vigor de lo que su pálida cara indicaba.

Así que realmente es Will Cudeta. Por algún milagro, había sobrevivido.

"Ya veo. Soy Hajime. Hajime Nagumo. He venido a buscarte a petición del Jefe Ilwa Chang. Me alegro de que estés vivo." Eso me hará la vida mucho más fácil.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¿Ilwa-san te envió!? Ya veo. Supongo que... Le debo otra deuda por esto. Umm, gracias por venir aquí. Si Ilwa te envió, debes ser muy fuerte".*

Había una mezcla de gratitud y respeto en su mirada. Parecía que no le molestaba mucho el primer golpe en la frente. Parecía un tipo sorprendentemente agradable. Completamente distinto a ese otro noble con cara de cerdo con el que se había encontrado Hajime.

Alegre de que no tuviese que golpear a Will para que respondiese, Hajime hizo un gesto para que Yue y Shea se presentaran antes de preguntar qué había pasado.

En resumen, esto fue lo que les sucedió:

Will y su grupo estaban subiendo por el mismo camino de montaña que Hajime había tomado cuando fueron atacados por diez Bulltaurs.

Al no estar dispuesto a enfrentarse a tal fuerza, el grupo comenzó a retirarse. Sin embargo, cada vez más Bulltaurs seguían viniendo y, al poco tiempo, habían sido conducidos hasta el río un poco más arriba de la mitad de la montaña.

Rodeados y acorralados, el paladín y el espadachín del grupo dieron sus vidas para dejar escapar a los demás. Obligados a subir aún más por el avance de la horda de Bulltaurs, el grupo llegó al segundo río, sólo para encontrarse con su perdición.

Un dragón negro los estaba esperando.

En el momento en que estallaron en la orilla del río, les había disparado su ardiente aliento, enviando a Will volando hacia el río. Cuando estaba siendo arrastrado río abajo, lo último que vio fue a un miembro del grupo completamente incinerado, mientras que los otros dos estaban atrapados entre un dragón y una horda de Bulltaurs.

Después de caer por la cascada se había tropezado con esta caverna y se había escondido en ella desde entonces.

Su historia sonaba muy parecida a la de cierta persona.

Las emociones de Will se apoderaron de él a mitad de su historia, y para cuando terminó estaba llorando. Básicamente se había metido a la fuerza en su grupo, pero los aventureros con los que había viajado ni siquiera parecían molestos cuando les pedía que le enseñasen sus habilidades o que compartieran historias sobre sus aventuras.

Y sin embargo, ni siquiera había intentado salvarlos. Se había escondido en esta cueva como un cobarde, rezando para que alguien lo salvara.

Se odiaba aún más por sentirse aliviado cuando finalmente llegó la ayuda, aunque todos sus camaradas habían muerto.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Todos esos sentimientos habían llegado a un punto crítico cuando contó su historia, por lo que era un desastre sollozante.

*"Soy el peor. Todos murieron, pero, aunque me lavé inútilmente, sobreviví... y luego... Incluso me sentí feliz cuando supe que me había aseado".* Los sollozos de Will resonaron por la caverna. Nadie dijo nada. Nadie sabía qué decir al joven sollozante que se culpaba de la muerte de sus camaradas. Yuka y los otros especialmente, porque entendían exactamente lo que estaba sintiendo.

Aiko golpeó suavemente a Will en la espalda, su expresión dolorida.

Yue era tan inexpresiva como siempre, mientras que Shea se quedó sin palabras.

Pero cuando Will finalmente se detuvo para tomar aliento, la persona que menos se esperaba que dijera algo lo consoló.

Hajime.

Se acercó, agarró a Will por el cuello y lo levantó en el aire. Cuando habló, su tono era sorprendentemente suave.

*"¿Qué tiene de malo querer vivir? ¿Qué tiene de malo ser feliz porque sobreviviste? Esos sentimientos son lo más natural del mundo. Para un humano, querer sobrevivir es un rasgo digno de elogio".*

*"P-Pero... yo.."*

*"Si te sientes mal por tus camaradas muertos... entonces sigue viviendo. Aunque tengas que arrastrarte por el suelo en busca de sobras, sobrevive. Mientras sigas luchando... eventualmente, llegará el día en que te des cuenta de que había un sentido en que sobrevivieras a este día".*

*"Vive... continúa."* Lágrimas aún en sus ojos, Will repitió en blanco las palabras de Hajime.

Hajime empujó a Will de vuelta al suelo y murmuró algunas palabras.

*"¿Qué diablos me pasa?"* Su discurso había sido medio dirigido hacia sí mismo. Cuando escuchó a Will lamentar su propia supervivencia, de alguna manera se sintió como si estuviese diciendo que era un error que Hajime hubiese sobrevivido. Eso era lo que había alterado tanto a Hajime.

Por supuesto, eso era sólo su complejo de persecución alzando su fea cara. Lo que había hecho no era muy diferente de un niño haciendo una rabieta. A pesar de lo maduro que intentó actuar, Hajime seguía siendo un chico de diecisiete años. Todavía tenía mucho que madurar.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Habiéndose dado cuenta de su error, Hajime se estaba estofando en un raro momento de auto-odio. Viendo su expresión, Yue se acercó y suavemente le cogió la mano con la suya.

*"Está bien. Dijiste lo correcto, Hajime".*

*"...Yue."*

*"Vive, con todo lo que tienes. Vamos a sobrevivir juntos, ¿verdad?"*

*"Haha, tienes razón. No importa lo que se interponga en nuestro camino, saldremos con vida. Te prometo que no te dejaré sola".*

*"...Bien."*

Al poco tiempo, Hajime y Yue se perdieron en su pequeño mundo, la existencia de Will completamente olvidada. No soy rival para ella, pensó Hajime mientras acariciaba suavemente la mejilla de Yue. Ella acarició felizmente su mano. Shea, por supuesto, los estaba mirando con reproche. Sus orejas temblaban de rabia, como si dijera: *"¡Cómo te atreves a dejarme fuera otra vez!"*

Mientras tanto, las palabras de Hajime habían llegado a Aiko y a los demás. Eran las palabras de alguien que había tenido que cambiar su apariencia e incluso la esencia misma de su ser para salir vivo del abismo. Desde su reunión siempre había sido frío y distante, pero por primera vez lo habían visto calentarse.

Su pasión resonaba un poco en los corazones de Yuka y los demás, que aún estaban atrapados por el miedo a la muerte. Sus palabras se sentían como los primeros rayos de la primavera después de un largo y frío invierno.

Durante un rato, los estudiantes se miraron unos a otros, perdidos en sus pensamientos. Will seguía aturdido después de haber sido insultado injustamente y luego desechado sin piedad. Shea seguía intentando desesperadamente llamar la atención de Hajime y Yue, mientras que estos últimos aún estaban perdidos a los ojos del otro. El ambiente era tan asquerosamente dulce que uno pensaría que Hajime había transmutado el aire en azúcar.

Finalmente, Will logró llamar la atención de todos, y el grupo comenzó a prepararse para descender. Todavía faltaba una hora para que cayera la noche, así que si se apuraban podían llegar al pie de la montaña antes de que terminara el día.

Es cierto que la repentina aparición de una manada de Bulltaur y un dragón negro eran acontecimientos preocupantes, pero no formaban parte de la misión de Hajime. Además, era irrazonable que alguien esperase que Hajime investigase esos incidentes mientras protegía a un grupo tan débil.

Will se dio cuenta de que él también sería una carga, así que aceptó que se retirasen. El sentido de la justicia de Atsushi le obligó a argumentar que debían investigar más y salvar a la

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

gente del pueblo de su difícil situación, pero con monstruos tan peligrosos como Bulltaurs y dragones negros vagando por ahí, Aiko no tenía nada de eso. Así que, al final, se decidió que dejarían la montaña.

Pero, por supuesto, era demasiado esperar que todo saliera según lo planeado. En el momento en que el grupo salió de la caverna de la cascada usando la magia de Yue, fueron recibidos por una vista temible.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaah!" Un dragón, sus escamas negro azabache y sus ojos destellando un oro cruel, los miraba desde el cielo.

Tenía fácilmente siete metros de largo. Garras tan grandes y afiladas como espadas saliendo de sus patas delanteras. Las alas que brotaban de su lomo brillaban tenuemente, cubiertas de un brillo de maná.

*Eso lo explica todo.* Cada vez que el dragón agitaba sus alas, una ráfaga de viento increíblemente poderosa pasaba por encima de ellas. Sin embargo, lo que más destacaba eran los dos ojos que brillaban como el oro de la luna en medio de un mar de negro intenso. Sus pupilas fueron cortadas, dándoles una apariencia reptiliana, mientras que sus ojos se entrecerraron en un peligroso resplandor, haciendo que la luz que emitían fuera aún más hermosa.

Soltó otro rugido bajo. La abrumadora presión que ejercía era mucho mayor que la de los wyverns con los que Hajime había luchado en el fondo del Desfiladero Reisen, las Hyverias. La mayoría de la gente consideraba a los Hyverias entre los monstruos más peligrosos que vagaban por la superficie, pero este dragón negro les hacía sentir como nada más que pequeños pájaros. Verdaderamente, su majestad lo hizo apto para ser llamado el gobernante de los cielos.

Aiko y los otros se congelaron en su sitio, ciervos atrapados en los faros. Will temblaba tanto que parecía dispuesto a desmayarse en el acto. Probablemente estaba teniendo recuerdos de la última vez que fue atacado.

Había esperado un monstruo convenientemente poderoso cuando vio los surcos en el suelo, pero no había esperado algo tan mortal como el dragón negro que tenía ante él. Esto era al menos tres veces más poderoso de lo que había previsto.

Estaba seguro de que su fuerza no podía compararse con la Hydra con la que había luchado en el fondo del abismo, pero era al menos tan poderosa como los monstruos que había encontrado 90 pisos más abajo.

Al ver a Will, la mirada del dragón se centró en él. Entonces, de repente, levantó la cabeza hacia atrás y abrió su mandíbula, revelando filas de dientes afilados como cuchillas de afeitar. Comenzó a concentrar una tremenda cantidad de maná en su boca.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*¡Kiiiiiiiiiiiiiiiiiaaaaaaa!* Un extraño sonido resonó por todas las montañas anaranjadas del atardecer. De repente, Hajime recordó a Will describiendo el aliento que había arrancado parte del río e incinerado a un aventurero en el lugar.

*"¡Todos, corran!"* Hajime saltó a un lado mientras gritaba. Yue y Shea hicieron lo mismo. Sin embargo, la mayoría de la gente... No, los demás no reaccionaron a la advertencia de Hajime.

No pudieron. Aiko, Yuka, los otros estudiantes, e incluso Will seguían congelados en su sitio. Aiko y los demás estaban demasiado sorprendidos como para reaccionar correctamente, pero Will estaba helado de miedo. Ni siquiera podía invocar la presencia de su mente para mirar hacia otro lado.

*"Tch!"*

*"¡Hajime!"*

*"¡Hajime-san!"*

Hajime usó **[Telepatía]** para transmitir órdenes a Yue y Shea, luego usó **[Paso Supersónico]** para regresar al lugar en el que había estado hace unos segundos, poniéndolo directamente entre el dragón y los estudiantes.

Normalmente, les habría dejado que se valieran por sí mismos, pero no odiaba a Aiko y a los demás lo suficiente como para sentirse cómodo con solo verlos morir. Y si dejó morir a Will, que por algún milagro había sobrevivido, ¿para qué aceptó esta misión? Había aceptado un contrato para traer a Will de vuelta si lo encontraba vivo, y no era de los que renegaba de sus promesas.

Hajime sacó un escudo en forma de ataúd de dos metros de alto de su **[Tesoro Oculto]** y lo conectó a su prótesis de brazo izquierdo. Empezó a verterle maná, y una espiga gigante salió de la parte inferior con un ruido neumático. Lo tiró al suelo tan fuerte como pudo.

Un segundo después, el aliento negro del dragón cortó el aire con la precisión de un láser. Viajó más rápido que el sonido, chocando contra el escudo de Hajime con un estruendoso rugido ni siquiera un segundo después de haber sido disparado. Las olas de calor que irradiaban del láser negro eran tan grandes que derretían el suelo a su alrededor.

*"¡Guoooooooooh!"* Hajime soltó un rugido bestial mientras retrocedía contra la fuerza del aliento. El cuerpo de Hajime, junto con el escudo, empezó a brillar de un carmesí profundo. Estaba usando su **[Piel de Diamante]**. Su magia resistió un rato, e incluso le hizo retroceder un poco el aliento, pero finalmente el aliento se abrió paso y se estrelló contra el escudo una vez más.

Y, sin embargo, su escudo resistió el impacto. Un calor lo suficientemente poderoso como para atravesar su **[Piel de Diamante]** asaltó el escudo, derritiéndose lentamente a través de él. Sin embargo, cada vez que parecía que el aliento iba a atravesar, Hajime reparaba su escudo con su transmutación.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Aunque había clavado el fondo del escudo en el suelo, la fuerza aún era suficiente para empujarlo lentamente hacia atrás. Hajime también transmutó pinchos en la suela de sus zapatos, y luego volvió a lanzar **[Piel de Diamante]**. Empujó su brazo izquierdo un poco más hacia afuera, mientras sostenía el escudo con el derecho también. El escudo de Hajime estaba hecho con una mezcla de mineral de taur y shtar, y recubierto con una capa exterior de azantium.

Como era sinergista, podía resistir un ataque lo suficientemente potente como para derretir hasta el azantium. Mientras el mineral le comprara unos segundos, siempre podría transmutarlo de nuevo a condiciones perfectas. E incluso si alguien se las arreglará para romper de alguna manera más allá de la capa de azantium, entonces tendrían que lidiar con la capa de shtar debajo. Como la dureza de Shtar era proporcional a la cantidad de maná que se vertía en ella, mientras a Hajime le sobraba maná, nunca se rompería.

Ya que el aliento tardó más de unos segundos en derretirse a través de la capa de azantium, el dragón no tenía esperanza de perforar el escudo de Hajime. Sin embargo, poseía suficiente fuerza como para volarle junto con su escudo.

Incluso Hajime, con su fuerza sobrehumana, estaba siendo empujado lentamente hacia atrás. Había profundas grietas en el suelo hechas por los clavos que había transmutado en el escudo y sus botas al ser forzado a retroceder.

Hajime, con su resistencia inhumana, su escudo, y su habilidad de **[Piel de Diamante]** no estaba en ningún peligro real de sufrir daño, pero la gente detrás de él sería incinerada por el aliento del dragón, no dejando ni siquiera cenizas atrás, si les golpeaba.

Mientras se preocupaba por qué hacer, de repente sintió algo suave en su espalda.

*"¡Nagumo!"*

*"¡Nagumo-kun!"*

Miró hacia atrás, sorprendido. Para su asombro, Yuka y Aiko intentaban apoyarle dándole la espalda con todas sus fuerzas. Parecía que finalmente habían recobrado el sentido común, vieron a Hajime siendo empujado hacia atrás, y habían venido a ayudar.

Aiko simplemente parecía desesperada, pero la cara de Yuka, iluminada por los fuegos artificiales rojos y negros que eran el maná de Hajime chocando con el aliento del dragón, estaba mortalmente pálida. Estaba temblando, no por la fuerza que se estrellaba contra ellos, sino porque el trauma de lo que había ocurrido en el laberinto todavía la perseguía. El hecho de que siguiera intentándolo a pesar de ello era una prueba de su valentía.

Ver a esos dos hizo que Atsushi volviese a sus cabales también. Con un enérgico grito, corrió hacia Hajime, y un segundo después Taeko, Nana, e incluso Will le siguieron.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

La barrera no mostró signos de detenerse. El calor hacía tiempo que había evaporado el agua del río, por lo que la fuerza del impacto seguía enviando piedras semifundidas volando fuera del lecho del río.

Hajime ya no podía decir cuánto tiempo había pasado. Le pareció una eternidad, pero en realidad apenas habían pasado 10 segundos. Apretó los dientes con determinación, y al mismo tiempo, escuchó la tan esperada voz de su salvación.

"[Caída del cielo]". Una esfera negra giratoria de unos cuatro metros de diámetro apareció sobre la cabeza del dragón negro. Su oscuridad era tan absoluta que parecía como si uno fuera a ser absorbido por ella si le echaban un vistazo. Esa ominosa esfera negra cayó a la tierra, aplastando al dragón bajo ella. (Nota: Heavensfall o Caida del cielo, es la técnica definitiva de Miledi Raisen, que ahora es de Yue)

"¿¡Graaaaaaaaaah!?" La corriente se interrumpió mientras el dragón rugía de dolor, arraigado en la esfera de Yue, pero su hechizo estaba lejos de haber terminado. Presionó al dragón con aún mayor fuerza, lo suficiente como para crear una depresión del tamaño de un dragón en el suelo.

Este fue el hechizo de gravedad [Caída del Cielo]. Uno de los nuevos hechizos de Yue. Esa esfera negra giratoria incrementó su fuerza gravitacional en proporción a la cantidad de maná vertida en ella. También podría cambiar la orientación gravitacional de su objetivo, convirtiéndolo en un hechizo muy versátil.

Cuando se usa en uno mismo, la magia de gravedad requiere sorprendentemente poco maná. Sin embargo, cuando se usa en otros objetos, el aire u otras personas, requiere exponencialmente más. Incluso Yue había necesitado diez segundos para lanzarlo. Además, drenó una cantidad alarmante de su maná. Aunque todavía no había dominado completamente la habilidad, por lo que era probable que fuera capaz de reducir el tiempo de lanzamiento y el coste del maná cuanto más entrenara.

El gobernante de los cielos había sido forzado a tirarse al suelo, y no le agradaba eso. Reunió todas sus fuerzas y se puso en pie. Sin embargo, antes de que pudiese hacer algo más, Shea se precipitó hacia él, con [Drucken] preparado.

"¡Este es el fin!" Gritó Shea, orejas de conejo ondeando salvajemente en el viento. Utilizó numerosos disparos de escopeta para acelerar su caída, golpeando con su martillo la cabeza del dragón.

Hubo un estruendo al aterrizar.

La fuerza de su golpe creó un cráter tan grande que parecía que el área acababa de ser bombardeada. Su golpe había sido una magnitud más poderosa que la que había usado en el Miledi Golem.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

La razón era que de todas las mejoras que Hajime había añadido a [**Drucken**], la principal era encantar el azantium comprimido que formaba su martillo con la magia de la gravedad. Sin embargo, en lugar de neutralizar el peso de [**Drucken**], lo multiplicó, por lo que podría aumentar aún más dependiendo de la cantidad de maná que se vierte en él. Como era, [**Drucken**] se parecía a un martillo de cien toneladas de cierto manga famoso.

Cualquiera o cualquier cosa que tomara ese frente probablemente sería aniquilado. Si lo tomaran de frente, de todos modos...

"¡Graaaaaaaah!" Una bola de fuego se lanzó hacia Yue desde entre el polvo que rodeaba al dragón. Yue ajustó su gravedad para que "cayese" a la derecha y la evitase. Sin embargo, tuvo que cancelar [**Caída del Cielo**] para poder hacerlo.

Cuando el polvo se asentó, Hajime pudo ver que el dragón había conseguido evitar a [**Drucken**] por un pelo. Había sacado hasta el último gramo de su fuerza para hacerlo.

El dragón giró en círculo en su lugar, moviendo su cola furiosamente hacia Shea.

"¿¡Wawawa!?" Shea se las arregló para sacar a [**Drucken**] a tiempo y usarlo como escudo. Al mismo tiempo, ella saltó al aire, amortiguando el impacto, pero enviándola volando hacia atrás a través de los árboles.

Una vez recuperado el equilibrio, el dragón dirige su mirada de ojos dorados hacia Hajime... o, mejor dicho, más allá de Hajime a Will.

Hajime rápidamente devolvió el escudo a su [**Tesoro Oculto**] y sacó a [**Donner**] y a [**Schlag**], disparándoles tan rápido como pudo.

Una lluvia de balas se estrelló contra el dragón, dejando un rastro de rayas rojas a su paso. Incapaz de esquivar un ataque tan rápido, el dragón fue lanzado de espaldas al río. Un enorme chorro de agua se elevó en el aire mientras caía.

Dándose cuenta de que era peligroso mantener la lucha cerca de Will, Hajime se aproximó hacia el dragón. Recargó a [**Donner**] y [**Schlag**] mientras corría, disparando una segunda descarga poco después.

El dragón se levantó del río con un rugido, enviando otra ola de agua salpicando por todas partes. Ignoró totalmente a Hajime y disparó otra bola de fuego a Will.

"¡Ah!" Hajime había lanzado esta serie de feroces ataques para llamar la atención del dragón sobre él, pero parecía que solo tenía ojos para Will.

"¡Yue!"

"Bien... ¡[**Barrera líquida**]!"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

will soltó un grito muy poco varonil y se encogió. Sin embargo, antes de que la bola de fuego pudiera golpearle, una gigantesca pared de agua se levantó para protegerle. La bola de fuego se disipó cuando chocó contra la **[Barrera Líquida]** de Yue.

*"¡Tenemos que ayudarles!"*

*"¡Sí!"*

Apenas capaz de seguir el ritmo de la batalla, Yuka sacó sus artefactos, una colección de legendarios cuchillos lanzadores. Eran doce y tenían la habilidad única de atraerse unos a otros, por lo que mientras Yuka mantuviese uno en su mano, podría llamar a todos los demás. Envolvió sus cuchillos en una corona de llamas y se los arrojó al dragón.

Al mismo tiempo, Atsushi sacó sus shamshirs gemelos y los giró hacia abajo. Su trabajo era *"Arabian Kirito"* y sus artefactos soltaban hojas afiladas de viento cada vez que las sacudía. (Nota: shamshirs, son espadas curvas, tipo arabicas y su tabajo hace referencia a espadachín arabico)

Sin embargo, los cuchillos encendidos de Yuka y las hojas del viento de Atsushi ni siquiera rasguñaron las escamas de color negro azabache del dragón.

Consternados, Yuka y Atsushi, sin embargo, prepararon obedientemente sus cuchillos y shamshirs una vez más. Viéndoles luchar tan desesperadamente, Noboru, Akito, Nana y Taeko encontraron su coraje y empezaron a disparar ataques de largo alcance desde detrás de la seguridad de la barrera de agua de Yue.

*"¡Gwaaaaaaaaah!"* Esta vez sus ataques ni siquiera llegaron al dragón, ya que su rugido hizo estallar todos los proyectiles. La ferocidad del rugido y la intensidad de su mirada les dejó temblando de miedo una vez más, e incluso Taeko y Nana cayeron.

*"Tch! ¡Sensei, coge a esos tontos y váyanse de aquí!"*

*"Pero... Nagumo-kun..."*

Su enérgica muestra de coraje había terminado en vano, dejando a los estudiantes temblando de terror. Hajime podía ver que no servían para nada, así que instó a Aiko a que los llevase a un lugar seguro.

Sin embargo, Aiko dudó. No importaba como actuase, Hajime seguía siendo uno de sus alumnos, y ella odiaba dejarlo solo para luchar contra un monstruo tan poderoso.

Mientras tanto, el dragón finalmente había salido del río y voló de regreso al cielo. Desató un torrente de bolas de fuego en el suelo. Como siempre, su objetivo era Will.

Hajime lo estaba bombardeando con balas, pero no fue capaz de atraer su atención en lo más mínimo. Las escamas del dragón eran tan duras como las del escorpión que Hajime había

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

luchado en el pasado, e incluso sus proyectiles de cañón de riel a plena potencia no hacían más que abollarlas.

Su enfoque estaba completamente en Will. Era casi como si estuviera controlado por algo. Un robot que obedece sus órdenes. Solo ataques lo suficientemente poderosos como para interferir en sus esfuerzos por matar a Will podían llamar su atención, e incluso entonces solo temporalmente.

Hajime no tenía ni idea porque quien quiera que estuviese controlando a este dragón quería a Will muerto, pero eso hacía su trabajo más fácil. Gritó su plan a Yue.

*"¡Yue, concéntrate en proteger a Will! ¡Traeré al dragón!"*

*"¡Bien, lo tengo!"* Instantáneamente, Yue cambió su orientación gravitacional hacia Will, se dirigió hacia él, y se enderezó justo antes de chocar con él. Estaba algo molesta por el hecho de que Aiko y los demás ni siquiera podían salir de la línea de fuego, pero considerando su nivel de habilidad, se dio cuenta de que era de esperar.

*"Si no quieres morir, ponte detrás de mí..."* Yue no tenía ningún interés en los estudiantes, pero como Aiko era alguien que Hajime parecía respetar, al menos hizo un esfuerzo simbólico para protegerla. Además, le haría la vida más difícil si empezaran a moverse, así que era más fácil para ella mantenerlos callados.

Taeko, Nana, Noboru, y Akito se hundieron en un pánico impotente, pero Yuka, Atsushi, y Aiko al menos tuvieron la presencia de la mente para retirarse tras la barrera de hielo de Yue, maldiciendo su impotencia todo el tiempo.

En realidad, eran al menos un poco más fuertes que esto. Sin embargo, incluso después de enterarse de que Hajime había sobrevivido, incluso después de encontrar la fuerza para levantarse una vez más, el trauma que habían experimentado ese día no desaparecería tan fácilmente. El día en que los Behemoth y los soldados de Traum estuvieron a punto de masacrarlos, el día en que vieron a Hajime *"morir"* había quedado grabado firmemente en sus mentes y corazones.

E incluso si podían luchar con todo su potencial, la fuerza del dragón estaba en un nivel completamente diferente. Ni siquiera podrían rasgar sus escamas. Todo lo que podían hacer era ver como se desarrollaba la batalla mientras se escondían tras la preciosa pared de hielo de Yue.

Sabiendo que Will estaba a salvo bajo la protección de Yue, Hajime finalmente pudo ir a por todas.

El dragón seguía concentrado de todo corazón en derribar la barrera de Yue. Al darse cuenta de que las bolas de fuego no serían suficientes, una vez más arqueó la cabeza hacia atrás y comenzó a concentrar su maná.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Esta es la primera vez que me ignoran después de dispararle a algo... Bueno, tendré que asegurarme de que no puedas seguir ignorándome". Hajime enfundó a [Donner] y [Schlag], y luego sacó a [Schlagen], su rifle antimateria, de su [tesoro oculto]. Después de eso, activó su [Campo Electrico]. Las chispas rojas empezaron a volar el barril de [Schlagen].

Dándose cuenta de que todo lo que Hajime tenía bajo la manga podía ser fatal, el dragón finalmente le miró. Como era de esperar, no podía ignorar algo tan peligroso.

Hajime disparó en el mismo instante en que el dragón soltó su aliento. Una sola veta roja y una nube de muerte negra chocaron entre sí, creando una explosión de carmesí y negro.

La onda expansiva resultante fue tan feroz que arrancó de raíz los árboles cercanos y los lanzó a toda velocidad por los aires. En términos de poder, la bala de Hajime y el aliento del dragón eran casi iguales.

Sin embargo, hubo una diferencia fundamental en la composición de los dos ataques, que fue la diferencia decisiva. El arma de aliento del dragón era un ataque continuo, mientras que el ataque de [Schlagen] estaba diseñado para atravesar un solo punto. Por eso la bala pudo salir vencedora.

La bala golpeó la cabeza del dragón desde abajo, haciéndolo estallar hacia atrás. La bala de chaqueta metálica había dado un buen puñetazo incluso después de atravesar la nube de la muerte.

Sin embargo, no estaba ni cerca de una herida mortal. Dicho esto, con la trayectoria de la respiración tan abruptamente cambiada, el dragón no tuvo tiempo de detener el flujo de maná a tiempo para evitar que perdiera unos pocos dientes y una de sus alas.

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!" Rugiendo de dolor, el dragón cayó al suelo en una espectacular caída en picada.

Hajime rápidamente usó [Aerodinámica] para evitar el aliento, y luego lo volvió a usar en el aire, junto con [Paso Supersónico]. Su pie chocó contra el estómago desprotegido del dragón, impulsado tanto por la acelerada velocidad de su caída como por la fuerza de la habilidad de sus [Piernas de Acero].

El cuerpo del dragón se dobló cuando su patada golpeó. La fuerza del impacto hizo que las grietas corrieran por el suelo. Soltó otro rugido agonizante, pero claramente no había recibido tanto daño. Después de todo, sus escamas eran lo suficientemente fuertes como para defenderse de una ametralladora.

Pero lo cierto es que Hajime no esperaba que su patada hiciera mucho al principio, por lo que rápidamente levantó su brazo izquierdo. Dejó salir un chillido metálico agudo. Luego, activó uno de los trucos que había instalado en él, el oscilador de alta frecuencia, antes de bajarlo sobre el dragón.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"¿Alguna vez has sentido lo que es que te den un puñetazo?" Había un peligroso brillo en los ojos de Hajime y una salvaje sonrisa en su cara. Sin piedad bajó su puño sobre el dragón, algo que había pulverizado una roca de un golpe.

Hubo un fuerte estruendo, que hizo que apareciesen grietas en las escamas del dragón, pero con la forma en que se había transferido el impacto, Hajime estaba seguro de que también debía haber algún daño en sus órganos internos.

"¿¡Graaaaah!?" Sangre brotó de la boca del dragón junto con un rugido esta vez. Esto era más dolor de lo que había sentido antes. Sus ojos aún estaban vidriosos por la confusión, pero ya se había dado cuenta de que sería peligroso dejar que Hajime permaneciese cerca de él. Vertió una enorme cantidad de maná en el ala que le quedaba y desató un vendaval de proporciones épicas para volarlo antes de regresar rápidamente a ponerse de pie.

Hajime usó una vez más la [**Aerodinámica**] para salir del peligro, pero no sin antes dejar algunos regalos para el dragón.

El dragón miró con recelo a Hajime, pero de repente fue sacudido por una explosión que se originó en su estómago. La explosión fue lo suficientemente poderosa como para hacer que el dragón saliera volando por los aires. Hajime había metido algunas granadas en las grietas de sus escamas antes de volar a un lugar seguro.

"¡Kraaaaaaaaaah!" El dragón se dobló de dolor, soltando más un gemido que un rugido. Su cabeza se inclinó y la sangre goteaba de su boca. Esta vez había sido gravemente herido.

Su atención estaba ahora totalmente en Hajime y no en Will. Volvió a abrir las mandíbulas y soltó un torrente de bolas de fuego.

Explotaron al azar, como una ráfaga de fuego antiaéreo, pero ninguno de ellos estuvo cerca de tocar a Hajime. Usando una combinación de [**Aerodinámica**] y [**Paso Supersónico**], él se movió ágilmente a través de la barrera de explosiones, dejando imágenes posteriores a su paso. Continuó usando tácticas de choque y fuga para reducir la fuerza del dragón.

Usó a [**Donner**] y [**Schlag**] para atacar sus garras, encías, ojos, cola, básicamente cualquier punto que pareciera estar ligeramente desprotegido. Luego, cada vez que veía una abertura, se acercaba y usaba su brazo oscilador para golpear la cabeza del dragón, el flanco y cualquier otra área vital que pudiera alcanzar.

"¡Graaaaah! ¡Gwaaaaah!" El dragón estaba claramente en agonía en ese momento. Sus escamas estaban rajadas por todas partes, y sangre brotaba de su boca en grandes cantidades.

"Mierda..." Atsushi murmuró asombrado mientras miraba la batalla tras la seguridad de la pared de hielo de Yue. Yuka, Aiko, y los demás asintieron en silencio. Los ojos de todos estaban pegados al espectáculo que se desarrollaba ante ellos. Incluso Will estaba mirando con una

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

emoción tan desvergonzada que era difícil de creer que había estado temblando de miedo hace unos minutos.

A mitad de la pelea, Shea había regresado y estaba a punto de unirse a él, cuando fue detenida por Yue, quien había adivinado el verdadero propósito de Hajime de luchar tan salvajemente, por lo que estaba a su lado como espectadora. Se había quedado asombrada sin la oportunidad de pavonearse, lo que la dejó un poco desanimada. Sus orejas de conejo también estaban caídas.

La razón por la que no acabó con el dragón con [**Schlagen**], [**Orkan**], o cualquiera de sus otras armas pesadas fue para mostrar lo poderoso que era para Aiko y los demás.

Estaba usando al dragón para mostrar diferentes estrategias de combate. Después de todo, aunque los ataques del dragón eran poderosos, su enorme cuerpo lo convertía en un blanco fácil, y sus ataques televisados mostraban que mientras fuera fácil de esquivar, un ataque poderoso no significaba nada. El hecho de que prácticamente usara esta pelea como lección demostró que no estaba ni siquiera sudando mientras luchaba contra un oponente tan débil.

Quería dar un ejemplo de su poder ante la remota posibilidad de que Aiko contara a la Santa Iglesia, al rey o a Kouki sus blasfemias después de que se separasen. Quería mostrarle que no había nada que ni siquiera una nación entera pudiera hacer para detenerlo.

Podría parecer que Hajime estaba usando al dragón como su saco de boxeo, lo cual era cierto, pero su tenacidad aún le impresionaba. Había conseguido quebrar sus escamas, pero aún no había sido capaz de romper ni una sola. Su resistencia y su poder defensivo eran realmente admirables. Por curiosidad, había utilizado [**Apreciación de Mineral**] en las escalas, pero no había habido ninguna reacción, lo que significaba que las escamas no eran materia orgánica, no eran ningún tipo de material que Hajime pudiera transmutar.

Después de un tiempo, Hajime decidió que ya había montado suficiente espectáculo. Decidido a acabar con él, rápidamente se metió en el punto ciego del dragón, y luego le dio una patada en la espalda una vez más. Aprovechando sus lentos movimientos, sacó su [**Pile Búnker**] de su [**Tesoro Oculto**].

Atsushi y los otros chicos empezaron a murmurarse el uno al otro, pero Hajime les ignoró y puso las anclas en su sitio. Una vez hecho eso, activó su [**campo eléctrico**]. Había escogido el [**Pile búnker**] porque aún no lo había probado a plena potencia, así que quería ver qué podía lograr.

Hizo girar la estaca recubierta de azantium, haciendo que salieran chispas del [**Pile búnker**]. No tenía duda de que su estaca de cuatro toneladas mataría instantáneamente al dragón.

Sin embargo, como decía el refrán, incluso un ratón acorralado mordería a un gato. Era cuando una bestia estaba herida que estaba en su punto más peligroso. Parecía que los dragones negros no eran una excepción.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"¡Graaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah!" Con un rugido de oreja a oreja, el dragón soltó una monstruosa onda expansiva. No era más que una explosión al azar de maná, pero era lo suficientemente poderosa como para sacudir a Hajime, que no solo había fortalecido su ya ridículamente poderoso cuerpo hasta el límite con el **[fortalecimiento corporal]**, sino que también había tenido las anclas del **[Pile búnker]** para mantenerlo en su lugar. La fuerza casi le arrancó el brazo artificial. El dragón se dio la vuelta en un intento de hacer volar a Hajime.

"¿¡Uoooh!?" Retrocedió unos pasos. Eso fue suficiente para entorpecer su puntería, y su **[Pile búnker]** se disparó inofensivamente hacia el cielo. Hajime solo miró a la estaca que se había desvanecido en el horizonte antes de volver a prestar atención al dragón. Predijo correctamente que intentaría llevarse a Will con él en un último e inútil acto de resistencia.

"Tch, Shea!"

"¡E-Entendido!"

Hajime se regañó a sí mismo por bajar la guardia antes de llamar a Shea. Usando la pared de hielo como punto de apoyo, Shea saltó al aire, y luego corrió hacia el dragón como un meteorito, usando sus ráfagas de escopeta para propulsarla hacia adelante. Estaba decidida a no fallar esta vez.

En perfectas condiciones el dragón podría haber tenido la oportunidad de esquivar, pero debilitado como estaba, no tenía esperanza de escapar de la ira de Shea.

Shea vertió todo el maná que pudo en **[Drucken]**, convirtiendo un ya pesado martillo de guerra en una densa fuerza de destrucción. Se estrelló contra la cabeza del dragón con un fuerte golpe.

La fuerza del golpe hizo que Shea se parara de manos mientras su cuerpo volaba en el aire, y la cabeza del dragón se estrelló contra el suelo con una fuerza que rompió la tierra. Después de que las ondas de choque se calmaron, reinó el silencio en la ladera de la montaña. "Uf. Eso debería compensar mi error de antes. Pero dios, esta cosa es dura..." exclamó asombrada Shea mientras guardaba a **[Drucken]**.

Su sorpresa era de esperar, ya que, aunque muchas de las escamas de su cabeza se habían roto, y algunas se habían destrozado, estaba en una forma sorprendentemente buena. Su poder defensivo era realmente temible.

"Sí, parece tan duro como los monstruos en el abismo. Me pregunto cuántas cadenas montañosas tuvo que atravesar para llegar aquí". Medio aturdido, medio enfadado, Hajime se acercó al dragón derrumbado. Su **[sentir presencia]** le dijo a Hajime que el dragón aún estaba vivo, así que se acercó para acabar con él.

La gigantesca estaca que el búnker de Hajime había disparado al cielo se estrelló contra el suelo entre ellos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*Qué momento tan perfecto.* De repente, Hajime recordó la expresión que More le había dicho. "Sólo un tonto patearía el trasero de un dragón".

Hajime activó sus [Brazos de Acero] y sacó la estaca del suelo. La llevaba en su hombro mientras daba vueltas alrededor de la retaguardia del dragón. Luego, sostuvo la estaca como una jabalina, y se preparó para arrojársela al culo del dragón. La enorme espiga negra sería más que suficiente para terminar el trabajo.

Todo el mundo puso una mueca de dolor al darse cuenta de lo que Hajime estaba planeando hacer. Ciertamente, romper las escamas del dragón parecía una tarea desalentadora, pero aun así era demasiado. Todos excepto Yue y Shea se estremecieron ante su despiadada decisión, pero Hajime no les hizo caso.

*"Veamos si te gusta que te metan esto por el culo, estúpido dragón".* Sin dudarlo un instante, clavó la espiga negra en el trasero del dragón tanto como pudo.

Un segundo después-

*"¡Aaaaaaaaaah! ¡Cómo te atreves!"* El dragón dio un grito de angustia mientras abría los ojos.

Como la espiga había entrado a mitad de camino, Hajime había estado planeando golpearla más, pero los gritos del dragón, que sonaban muy parecidos a las palabras, le sorprendieron tanto que abrió el puño.

*"Mi trasero... mi pobre trasero..."* Su grito dolorido, agonizado y extrañamente apasionado fue tan inesperado que conmocionó a todo el mundo.

Parece que este dragón... no era un monstruo ordinario.

*"Sácalo Por favor, sácalo"* La voz que resonaba por el lecho del río sonaba lastimosa. Y decididamente femenina. Las mandíbulas del dragón no se movían, así que claramente estaba usando algún tipo de telepatía de área amplia para transmitir su voz. Eso tenía sentido, ya que era poco probable que la boca y las cuerdas vocales de un dragón pudieran producir algo que se pareciera al habla humana.

Sin embargo, era imposible para los monstruos entender o usar el habla humana. La única excepción es un pez extraño con cara humana. Dejando eso a un lado, no se había visto a ningún otro monstruo usando lenguaje de ningún tipo.

Aunque la presencia de un dragón negro aquí mismo era fuera de lo común. No tenía ningún sentido que un monstruo a la altura de las criaturas a las que se había enfrentado Hajime en el laberinto deambulase así por la superficie. Y si por casualidad hubiera un nido de dragones cerca, no habría quedado oculto.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Eso dejaba sólo dos posibilidades. Primero, que era un tipo de monstruo indocumentado que había venido de más allá de la quinta capa de montañas, donde nadie había explorado. O segundo...

"¿Eres... uno de los hombres dragón?" El dragón se puso tenso al escuchar la pregunta de Hajime. Sin embargo, un segundo más tarde emitió un suspiro de derrota. Parecía que no quería que se supiera que era un hombre-dragón. Sin embargo, en ese momento, ya no podía ocultarlo. Sería inútil intentar negarlo ahora.

"Cómo pude cometer semejante error..." murmuró con pesar. No estaba segura de si el chico que la precedía se había enterado por lo raros que habían sido sus movimientos mientras estaba controlada, o porque había hablado accidentalmente después de haber sido clavada en el culo... Lo más probable es que fueran las dos cosas.

"...Ciertamente. Soy un orgulloso miembro de la raza de los hombres dragon. Hay varias razones por las que terminé aquí. Te lo explicaré todo, así que ¿puedo pedirte que saques ese objeto de mi ano? Casi se me acaba el maná. Y si volviera a mi forma original como está... basta decir que mi trasero terminaría en un estado de lo más... antiestético."

Hajime aún no estaba seguro cuando preguntó, pero parecía que su suposición había sido sobre el dinero.

Hajime estaba francamente asombrado por esta extraña "suerte" suya. Desde que llegó a este mundo, ha tenido la afición de encontrarse con existencias raras o únicas. Yue era un vampiro, una raza que se cree que se extinguió hace trescientos años. Además de eso, era de la realeza. Mientras tanto, Shea también exhibía rasgos hereditarios, o al menos esa era la teoría predominante, y ahora estaba cara a cara con un dragón, una raza que se creía extinguida hace quinientos años. El destino parecía disfrutar emparejándolo con gente extraordinaria.

"...¿Qué estás haciendo aquí?" Mientras Hajime seguía pensando en su extraño karma, Yue se hizo cargo del interrogatorio. Incluso para un vampiro, los dragones eran una raza legendaria. Y al igual que Yue, este dragón fue posiblemente el último superviviente de su raza. Naturalmente, Yue estaba interesada. La curiosidad brillaba en sus ojos.

"Como dije, te lo explicaré, así que, por favor, sácame esa cosa de encima... Mi maná está casi agotado... ¡Oye, detente! ¡No sigas golpeándolo! La estimulación... La estimulación..."

"Yue es el que está haciendo preguntas aquí, idiota". Dijo Hajime, actuando como un matón común, y empezó a golpear la estaca con su puño.

El dragón negro se retorció y gritó. La dignidad solemne que irradiaba en su primer encuentro no se encontraba en ninguna parte.

"¿Qué hace aquí un miembro de una raza perdida y por qué estás tan decidido a matar a un solo aventurero? Yo también estoy bastante interesada en la respuesta. Supongo que puedo

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*retrasar todo esto hasta que respondas al menos. Si quieres mostrarme tu gratitud, date prisa y habla".*

Las acciones del dragón habían sido tan antinaturales que estaba dispuesto a retrasar la matanza de su enemigo hasta que descubriera los detalles de lo que había ocurrido. Por supuesto que no paró de clavar la estaca, sólo bajó un poco la velocidad.

*"No le des fuerte. ¡Hablaré, así que para!"*

Aiko y los demás estaban horrorizados por la cruel actitud de Hajime, pero les ignoró. Pero si seguía así, el dragón probablemente no sería capaz de hablar, así que se detuvo. Mantuvo la mano en la estaca para poder reanudarla en cualquier momento.

Aliviado, el dragón negro suspiró. Comenzó a explicar apresuradamente lo que había sucedido. Hajime no estaba seguro si la sensualidad que sentía en su voz era sólo su imaginación o no.

*"Me estaban controlando. No tenía intención de atacarlos. Sin embargo, el hombre que me controló me ordenó que encontrara y matara a ese joven y a sus camaradas".*

Le hizo un gesto a Will con su mirada. Will empezó a temblar de nuevo, pero con valentía se encontró con la mirada del dragón. Algo dentro de él había cambiado después de ver la pelea de Hajime.

*"¿Pero por qué? ¿Y cómo?"*

*"Permítanme empezar desde el principio. Yo soy..."*

En resumen, esto fue lo que sucedió:

Había algo que el dragón negro necesitaba hacer, por lo que había dejado la aldea escondida de los dragones. Ese algo era investigar a los visitantes que habían sido convocados desde otro mundo. Aunque había muchos más detalles, lo esencial era que un dragón con una percepción especialmente buena había sentido un enorme flujo de maná hacía unos meses, y había supuesto que alguien había venido a este mundo.

Los dragones tenían una política de no intervención cuando se trataba de los asuntos del resto del mundo, pero no podían permitirse permanecer ignorantes acerca de estos misteriosos visitantes, y así enviaron a alguien a investigar.

Ese alguien había sido el dragón negro que Hajime acababa de pelear. Originalmente su plan había sido cruzar las montañas, luego transformarse en una apariencia más humana y mezclarse con la gente. Desde allí habría ocultado su herencia como dragón y se habría dedicado a recopilar información. De camino aquí, se había detenido a descansar en el valle entre la primera y la segunda cordillera. Como aún había peligrosos monstruos vagando por

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

esa zona, había usado la magia especial concedida a todos los dragones, Dragonificación, para transformarse en su apariencia de dragón negro antes de dormirse.

Mientras ella seguía durmiendo, un hombre escondido entre las sombras con una túnica negra había aparecido ante ella. Había usado una combinación de magia negra para lavarle el cerebro y erosionar su mente poco a poco.

Por supuesto, la mayoría de la gente se habría despertado por tal asalto. Sin embargo, aquí es donde el mal hábito de los dragones funcionaba a favor del hombre. Como More había mencionado antes cuando estaba explicando el proverbio, los dragones eran notoriamente difíciles de despertar en sus formas de dragón. Sólo una buena patada en el culo podría despertarlos de su sueño. Dicho esto, los dragones también eran conocidos por su inmensa fuerza de voluntad, y un dragón de su calibre no habría sido fácil de controlar.

La razón por la que ese hombre había sido capaz de apoderarse de su mente tan perfectamente fue porque...

*"Era un humano verdaderamente aterrador. Su habilidad con la magia negra era tan grande que me atrevería a decir que debía ser una especie de genio. Y había estado casi un día entero trabajando su magia en mí. Puedo ser temible, pero ni siquiera yo puedo resistir tal ataque..."* Se calló con tristeza, como si hubiese sido el mayor error de su vida. Desafortunadamente para ella, Hajime fue despiadado con sus palabras.

*"Así que lo que me estás diciendo es que estabas en un sueño tan profundo que ni siquiera te diste cuenta cuando alguien estuvo sobre ti lanzándote magia durante un día entero?"* Todos la miraban como si fuera una idiota. Sin embargo, el dragón sólo miró fijamente a lo lejos y continuó como si no hubiera dicho nada.

Parecía que tenía alguna excusa. Volar a través del mar había sido una experiencia agotadora, pero su misión requería rapidez. Así que cuando se había detenido a descansar, se había metido en un sueño más profundo de lo normal. De cualquier manera, fue obviamente su error el que llevó a esta situación, aunque ella no lo admitió.

La razón por la que ella sabía que este misterioso hechicero había pasado todo un día al frente de ella era porque incluso bajo su control mental, su personalidad original y sus recuerdos habían permanecido. Acababan de estar encerrados dentro de ella. Y parecía que sus oídos habían escuchado a alguien murmurando *"No puedo creer que esto tomara todo un día..."* después de que ella se despertara.

Después de eso, se había visto forzada a cumplir las órdenes del hombre de la túnica, y le había ayudado a llevar a los monstruos de la segunda cordillera bajo su control. Luego, un día, la manada de Bulltaurs que había enviado a la primera cordillera había sido vista por el grupo de Will, y se les había ordenado eliminar a todos los testigos. El hombre de la túnica estaba preocupado de que los supervivientes pudieran reportar su aparición, lo que, aunque improbable, podría haber llevado a la gente a adivinar que había alguien en las montañas

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

controlando monstruos. Para asegurarse de que todos fueran aniquilados, también había enviado al dragón.

Entonces, justo cuando encontró a Will, fue atacada por una entidad desconocida que le había dado una paliza. Temiendo por su vida, empezó a entrar en pánico. Que es lo que había causado la anterior explosión de maná.

El resto lo sabía todo el mundo. Luego intentó una última arremetida suicida contra Will, según sus órdenes, cuando el golpe del cráneo de Shea le había caído encima, seguido de un objeto extremadamente doloroso que se le clavó en el trasero. El choque combinado había hecho volar el control mental, devolviéndole el sentido común.

Sin embargo, no estaba segura de si fue el golpe en la cabeza o el golpe en el trasero lo que hizo el trabajo.

"...¿Estás bromeando?" Una vez que el dragón terminó su explicación, una baja y temblorosa voz resonó en el silencio. Todos se dieron la vuelta sorprendidos. Había una furia asesina en la mirada de Will mientras miraba al dragón, sus manos levantadas en puños.

"...¿Estás diciendo que no es tu culpa porque fuiste controlada... que no es tu culpa que mataras a Gale-san, Navare-san, Lent-san, Wisry-san y Kurt-san!?" La ira que había sentido por la muerte de sus camaradas se había ido acumulando bajo la montaña de pánico que había ocupado sus pensamientos hasta ahora. Finalmente, se había desbordado en un violento estallido de gritos.

"....." El dragón negro no respondió. Ella miró en silencio a los ojos de Will, absorbiendo su dolor e ira. Esa actitud tranquila sólo sirvió para enfurecer aún más a Will.

"Además, ¿quién dice que estás diciendo la verdad? ¡Por lo que sabemos, todo esto es mentira!"

"...Todo lo que te acabo de decir es verdad. Lo juro por mi orgullo de dragón".

Will abrió la boca para protestar de nuevo. Pero Yue le cortó el paso. "...No está mintiendo."

"¿Qué pruebas tienes de que..."

Una mirada de Yue silenció a Will. Después de que se calló, Yue giró para mirar al dragón negro y continuó.

"Los dragones son conocidos por su integridad y lealtad. He vivido mucho más que cualquiera de ustedes. Y cuando yo estaba por aquí, las historias de dragones eran mucho más comunes. Apuesta su orgullo de dragón por su historia. No es mentira. Además... Sé cómo son los ojos de una mentirosa, y ella no es una mentirosa".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Yue miró a lo lejos mientras decía la última parte. Debe estar pensando en lo que le pasó hace 300 años.

No había duda de que su vida antes de conocer a Hajime había estado llena de mentiras y engaños. Incluso las personas que ella creía más cercanas a ella habían resultado ser mentirosas.

Y fue porque ella apartó sus ojos de esa verdad que fue traicionada. Sus experiencias de vida algo únicas la habían hecho muy sensible a las mentiras y a los mentirosos. Y su conclusión fue que la dragona que los había enfrentado no era una mentirosa.

*"Oh, no esperaba ver a aquellos que aún nos conocían en estos tiempos... Espera, ¿cuánto tiempo has dicho que has vivido?"* Pensando que todavía había gente viva que contaba historias de la raza de su pueblo, el dragón habló con una voz gratamente sorprendida.

*"... mucho tiempo. Soy un sobreviviente de la raza vampírica. Hace 300 años, nuestros monarcas miraban a los dragones como modelos de cómo vivir, así como de cómo gobernar".*

En otras palabras, para Yue los dragones eran símbolos de justicia. Al menos, habló de ellos con respeto. Eso había jugado un papel importante en su decisión de detener la diatriba de Will.

Cuando se enteró de la herencia de Yue, el dragón se sorprendió aún más.

*"¡Increíble! Un vampiro... y 300 años de edad... Ya veo. Nuestras fuentes del mundo exterior nos habían dicho que los vampiros habían sido exterminados, pero veo que su princesa aún vive. Creo que tu nombre era..."* Parecía que este dragón había vivido al menos tanto tiempo como Yue, si no más. Pero por la forma en que hablaba de los acontecimientos, parecía que, aunque se mantenía alejada de los asuntos del mundo, no los ignoraba. Los dragones deben enviar a la gente a mezclarse con otros humanos y recoger noticias con relativa frecuencia. Por eso se sorprendió cuando oyó que la princesa de los vampiros había sobrevivido. No es necesario decir que Aiko y Yuka y los demás estaban aún más conmocionados. Sus mandíbulas estaban abiertas.

Yue se dirigió al dragón antes de que pudiese pronunciar el nombre original de Yue.

*"Yue... ese es mi nombre. La persona que más atesoro en este mundo me lo dio. Por favor, usa ése".* Se sonrojaba un poco, y sostenía sus manos cerca de su pecho, como si estuviera acariciando algo querido.

Chispeantes olas de felicidad irradiaban de ella. Cuando vieron su expresión, todas las chicas parecían haber visto un buffet de dulces, mientras los chicos se ruborizaban, cautivados por sus palabras. Incluso la ira de Will se atenuó un poco.

Pero luego pensó en los aventureros que le habían enseñado tanto, y volvió a sentir su rabia.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"...Aun así, eso no cambia el hecho de que los mataste... Aunque fuera en contra de tu voluntad... ¡aun así lo hiciste! Gale-san dijo que iba a proponerle matrimonio una vez que terminara la misión. Justo por lo que murieron..." Entendió lógicamente que el dragón no tenía la culpa. Pero no pudo evitarlo. Aunque lo entendiera en su cabeza, no podría aceptarlo en su corazón. Apretó los dientes mientras una oscura niebla de ira envolvía sus pensamientos.

Acaba de levantar muchas banderas. Mientras apreciaba la naturaleza cliché del discurso de Will, Hajime recordó de repente el relicario que había recogido.

"Will, ¿esto pertenecía a ese tal Gale?" La sacó y se la tiró a Will. Will lo cogió y lo abrió. Mientras miraba la foto en su interior, su boca se convirtió en una sonrisa.

"¡Este es mi relicario! Pensé que lo había perdido para siempre. No puedo creer que lo encontraras. ¡Muchas gracias!"

"Oh, ¿eso es tuyo?"

"¡Sí! ¡No hay duda, el retrato de adentro es de mi madre!"

"¿Tu madre?" Tartamudeó Hajime, sorprendido por lo lejos que había estado de su sitio.

Cuando le preguntó a Will por qué se veía como si tuviera poco más de veinte años, él obtuvo una respuesta completamente inesperada.

"Si iba a llevar un retrato de mi madre, tiene sentido tener uno de ella en su juventud, ¿verdad?" Todos los presentes se dieron cuenta de que debía tener un enorme complejo de Edipo. Todas las chicas retrocedieron a unos pasos de él. Como a un lado, el amante de Gale había sido un hombre. Su nombre completo era Gale Gaye. A menudo se decía que el nombre de una persona describía quiénes eran.

Will se había calmado mucho después de descubrir que su relicario no se había perdido para siempre. Aunque era difícil determinar si eso había ayudado o no. Aunque se hubiera calmado, eso no significaba que su resentimiento se hubiera desvanecido. E incluso después de recuperar la compostura, insistió en que mataran al dragón negro. Su razonamiento era que no se sabía cuándo le volverían a lavar el cerebro, pero todos sabían que era sólo una excusa. Lo que realmente quería era venganza.

Fue entonces cuando el dragón, en una voz llena de remordimiento, propuso una solución.

"Ya sea por mi voluntad o no, la verdad es que robé la vida de muchas personas inocentes. Si dices que debo morir por mis crímenes, entonces aceptaré ese castigo. Sin embargo, ¿podría darme un poco de tiempo? Antes de morir, al menos debo destruir a ese hombre peligroso. Ese hombre está tratando de crear un ejército de monstruos. Los dragones siempre se han mantenido alejados de los asuntos del continente, pero después de lo que hizo, es mi responsabilidad detenerlo. No puedo permitir que corra libre... Entiendo que lo que te estoy pidiendo es egoísta. Pero, ¿podría darme la oportunidad de detener esta tragedia antes de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*que empeore?"* Las expresiones de todos cambiaron cuando escucharon las palabras *"ejército de monstruos"*. Todos miraban a Hajime. En algún momento, se había convertido en el líder de su grupo. El que había luchado contra el dragón había sido él, así que parecía natural confiarle la decisión a él también.

Su respuesta fue tan casual y rápida como siempre.

*"Me importan un bledo tus responsabilidades. Nos causaste muchos problemas. Así que por eso tendrás que morir"*.

Levantó su brazo artificial y cerró el puño.

*"¡Por favor, espera! ¡No puedes querer matarme ahora, no después de todo lo que acabo de decir! Te lo ruego, por favor, déjame ir. ¡Una vez que arregle mis asuntos te dejaré hacer lo que quieras conmigo! ¡Así que por favor! ¡Piensa en las futuras generaciones que podrían ser salvadas!"*

Hajime la ignoró y bajó el puño. Pero nunca alcanzó su objetivo. Antes de que pudiese clavar el clavo más adentro, Yue le abrazó por detrás. Ella puso su cara en la oreja y murmuró algunas palabras en voz baja.

*"...¿De verdad vas a matarla?"*

*"¿Hm? Quiero decir, sí, estábamos luchando hasta la muerte hace un segundo..."*

*"...Pero ella no es un enemigo. Ni una sola vez dirigió su animosidad hacia ti. Estaba siendo controlada."*

Yue no quería dejar morir al dragón. Como había crecido respetando la raza de los dragones, dejar que Hajime la matase dejaría un mal sabor de boca en Yue.

Y aunque la batalla finalmente había terminado en el combate a muerte, técnicamente hablando, ella había estado inicialmente detrás de Will. Y ahora hasta sabían la razón. Le habían robado su voluntad y la habían obligado a cumplir las órdenes de su controlador como a una máquina. En primer lugar, la única razón por la que se había convertido en un combate a muerte a pesar de lo concentrada que había estado en Will fue por Hajime.

Cierto, mantener vivo a Will era la misión actual de Hajime, por lo que al convertir a Will en su enemigo, había convertido a Hajime en su enemigo, pero la verdad era que el verdadero enemigo de Hajime era el hombre tras el dragón. Si alguien debería convertirse en el blanco de su ira, sería él.

Había otra razón por la que Yue había detenido a Hajime.

Yue entendía muy bien la visión del mundo de Hajime. Pero no podía ver al dragón delante de ella bajo la misma luz que los enemigos que habían matado antes. Después de todo lo que

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

había experimentado como monarca de los vampiros, Yue tenía buen ojo para la gente. Y Yue podía ver que el dragón realmente no tenía intención de convertirse en enemigo de Hajime. Yue no quería que Hajime matase a alguien que no fuese realmente su enemigo. En cuanto al por qué, fue porque...

*"...Si comprometes tus propias reglas, empezarás a perder tu humanidad. ¿Matarla es algo que realmente tienes que hacer?"* Le preocupaba que Hajime empezase a desmoronarse si mataba a alguien que no era realmente su enemigo.

Sintiendo las preocupaciones de Yue, Hajime ladeó la cabeza y pensó si ese dragón negro era realmente su enemigo. Hajime no era tan ingenuo como para preocuparse de si su oponente estaba siendo controlado o no en medio de una pelea. Mataría a cualquier cosa que se interpusiera en su camino.

¿Pero había alguna razón para ejecutar a un antiguo enemigo que había sido liberado de su control mental? ¿Estaba eso todavía matando a un "enemigo"? Hajime miró fijamente a los ojos de Yue, a centímetros de los suyos. Mientras consideraba sus propios principios, una tensa voz los interrumpió.

*"Lamento interrumpir tu coqueteo, pero si todavía estás debatiendo, ¿podrías por favor quitarme esta estaca de mi trasero? A este paso moriré pronto sin importar lo que hagas".*

*"¿Eh? ¿Qué quieres decir?"*

*"Cualquier objeto extraño insertado dentro de mí en mi forma de dragón permanece de la misma manera cuando vuelvo a la forma humana. Imagínate a una mujer con una espiga así de dura y grande dentro de ella... ¿Crees que podría sobrevivir?"*

Todo el mundo puso una mueca de dolor al imaginarse el momento. Yuka y las otras chicas inconscientemente se cubrieron el trasero con simpatía.

*"Mantengo esta forma con mi maná, pero pronto se acabará. Puedo durar un minuto más así... Me interesa ver lo que hay más allá de la muerte, pero morir así sería demasiado feo para soportarlo. ¡Piensa en las futuras generaciones que podrían ser salvadas!"* Aunque esa última parte parecía bastante fuera de lugar, su voz estaba muy claramente tensada. Hajime no tuvo mucho tiempo para tomar su decisión.

*"...Bien."* Con una mano envuelta alrededor de Yue, decidió que si ya estaba dudando tanto, no haría daño escuchar el consejo de su compañera. La gente a menudo no se entendía muy bien a sí misma. En cuyo caso, tenía sentido hacer lo que tranquilizara a la persona en la que más confiaba.

Con su mano libre, Hajime agarró el enorme clavo clavado en el trasero del dragón. Luego tiró con todas sus fuerzas

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

" ¡Haaaahn! Más despacio, por favor. Todavía no estoy acostumbrada a eso... Afwuu. Yaah, ¡tan áspero! Esto... ¡Aaaaahn! ¡Algo... algo extraño se aproxima!" La estaca se la habían metido por el culo. Así que Hajime tuvo que moverlo un poco y tirar muy fuerte para quitársela. Por alguna extraña razón, cuanto más áspero se ponía, más felices sonaban los gemidos de la dragona. Hajime la ignoró completamente y continuó tirando hasta que finalmente salió de ella.

"¡Ahiiiiiiiiiiiiiiiiiii...! Sorprendente. Te pedí que fueras gentil, y aun así no mostraste ni una pizca de misericordia... Esta es la primera vez que..." Unos segundos después de que su incoherente murmullo, el cuerpo de la dragona estaba envuelto en un capullo de maná. y gradualmente empezó a encogerse. Cuando se encogió a tamaño humano. El capullo de maná se dispó.

Lo que emergió del capullo de maná negro fue una hermosa mujer. Ella tenía el pelo negro y unos ojos dorados penetrantes. Estaba sentada de rodillas, sosteniendo su cuerpo con una mano y frotando su trasero con la otra. su lujoso y grueso pelo que caía recto hasta la cintura, y su despeinado flequillo se le clavó en su cara sonrojada. Ella estaba respirando pesadamente, y su expresión era en éxtasis. Cualquiera encontraría seductora su apariencia actual



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Tenía la figura de una mujer de unos veinte años. Aunque su altura era fácilmente superior a 170 centímetros. Estaba muy bien dotada, y cada vez que sus hombros se elevaban, sus montículos gemelos amenazaban con salirse de su ropa. Si el tamaño de Shea era de melón, entonces el tamaño de esta chica era de sandía.

*"No puedo creerlo... Esto es increíble."*

*"Así que así es como es un mundo de fantasía."*

*"¡Maldita sea! ¡Sé que todavía te queda algo de energía! ¡Vamos, teléfono!"*

La hermosa apariencia de la dragona tuvo un gran impacto en Atsushi y los chicos. Los tres estaban en la cúspide de su pubertad, así que era natural. Todos se inclinaron y escupieron frases ridículas. Si esto continuara por más tiempo, se verían forzados a esconder sus erecciones. Yuka y las demás estaban mirando a los chicos como si fueran cucarachas.

*"Haah... Haah... Gracias por perdonarme la vida... Mi trasero todavía se siente raro... pero no es nada comparado con lo mucho que me duele el resto del cuerpo.... Haah... Haah... pensar que el dolor puede ser tan dulce..."* Tanto su expresión como sus palabras eran bastante siniestras, o eso pensaba Hajime. Después de unos minutos, se tranquilizó lo suficiente como para sentarse derecha y presentarse con calma. Aunque sus gemidos intermitentes arruinaron el efecto majestuoso de su postura elegante.

*"Les he causado mucho sufrimiento. Por favor, comprenda que, de verdad, de verdad lamento lo que he hecho. Mi nombre es Tio Klarus. Soy un dragón del clan Klarus".*

Tio continuó explicando cómo la figura vestida que estaba reuniendo un ejército de monstruos planeaba atacar las aldeas cercanas. Y que ya había reunido una turba de tres o cuatro mil monstruos. La mayoría de los monstruos que habitaban la segunda cordillera vivían en manadas, así que todo lo que tenía que hacer era subyugar a sus respectivos líderes, y las manadas los seguían.

La única razón por la que Hajime y los otros estudiantes habían sido llamados a este mundo era porque la Santa Iglesia temía que los demonios habían descubierto de alguna manera una forma de controlar a los monstruos, así que, por eso, Aiko y los demás suponían que debía ser un miembro de la raza demoníaca.

Sin embargo, cuando dijeron lo mismo, Tio sacudió la cabeza y le explicó que el hombre de túnica negra había sido un humano de pelo negro y ojos negros, y que, aunque ella lo había llamado hombre, era lo suficientemente joven para ser considerado un niño. Ella también recordó claramente lo que él había dicho después de tomar control de su mente. Eufórico por su éxito, había gritado: *"Esto demuestra que soy mejor que él. ¡Yo soy el verdadero héroe aquí!"* Parecía haber albergado un gran rencor contra este héroe.

Un niño de pelo negro y ojos negros que conocía bien al héroe y era un genio en el uso de la magia negra.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Había una persona que encajaba perfectamente en todas esas condiciones. Aiko murmuró "Pero eso no puede ser..." y ella y los otros estudiantes intercambiaron miradas perturbadas. Por obvio que fuera, no querían creerlo.

Mientras se preocupaban por lo que debían hacer, Hajime, que había estado usando su habilidad de [Visión lejana], de repente se dio cuenta de algo.

"Oh, así que eso es..." Cuando escuchó la historia de Tio, envió a sus [ornises] a buscar al ejército de monstruos y al hombre de túnica negra. Uno de ellos había visto una gran concentración de monstruos, pero... los números estaban equivocados. (Nota. Ornises, son los drones voladores que usa para espiar en forma de ave, orni = ave)

"Dijiste de tres a cuatro mil, ¿verdad? ¿Estás segura de que no te faltaba un dígito?" Todos los ojos se abrieron sorprendidos. Parecía que había comenzado su avance. Es casi seguro que el hombre de la túnica apuntaba a la ciudad de Ur. Si continuaban a su ritmo actual, bajarían de la montaña en medio día, y llegarían a la ciudad en la otra mitad.

"¡Tenemos que regresar rápido y advertirles a todos! Entonces tenemos que evacuar y pedir refuerzos a la capital... Y entonces, y entonces..."

Al darse cuenta de la gravedad de la situación, Aiko intentó pensar en su pánico y en el mejor curso de acción. Contra un ejército de decenas de miles, incluso los estudiantes ridículamente poderosos no tenían ninguna posibilidad. Además, aún no se habían recuperado del todo de su trauma.

Aiko básicamente no tenía habilidades de combate, Will apenas era un aventurero, y Tio estaba completamente agotada de maná. Olvídate de detenerlos, ni siquiera podrían frenar al ejército. Por lo tanto, el plan de Aiko de advertir a todo el mundo y correr hasta que llegaran refuerzos de la capital fue lo mejor teniendo en cuenta las circunstancias.

Sin embargo, mientras todos los demás entraron en pánico, Will hizo una pregunta bastante extraña.

"Umm, Hajime-dono, ¿no podrías hacer algo sobre..." Ante sus palabras, todos miraron expectantes a Hajime. Sus ojos estaban llenos de esperanza. Molesto por sus miradas expectantes, Hajime despreocupadamente agitó su mano como para descartar la idea.

"No me mires así. Mi trabajo es traer a Will a salvo de vuelta al Führen. No puedo luchar en una guerra si tengo que protegerlo. Date prisa y avisa a los aldeanos". Atsushi y Will estaban enfadados por lo despreocupado que los descartó Hajime. Sin embargo, la preocupación de Aiko estaba en otra parte.

"Nagumo-kun, ¿también viste al hombre de túnica negra?"

"¿Hm? Nop. He estado revisando regularmente, pero todo lo que veo es una horda de monstruos."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Aiko bajó la cabeza con tristeza. Tras un momento de deliberación, dijo que quería confirmar si el hombre de túnica negra era realmente Yukitoshi Shimizu, el chico desaparecido que habían estado buscando. Como siempre, puso a sus estudiantes primero. Si la causa de todos estos problemas era realmente uno de sus estudiantes, entonces era su responsabilidad.

Sin embargo, no había forma de que pudiesen dejar sola a Aiko entre un ejército de monstruos, y por ello Yuka y los demás intentaron desesperadamente disuadirla. Aiko dudó un poco, pero luego se le ocurrió otra idea... que Hajime podía acompañarla. Cansado de sus constantes discusiones sobre si quedarse o irse, Hajime miró fríamente a Aiko.

*"Si quieres quedarte atrás, puedes hacerlo. Vamos a llevar a Will de vuelta al pueblo."* Con eso, Hajime agarró a Will por los hombros y empezó a arrastrarlo por la montaña. Will y Aiko intentaron protestar, diciendo que no podían dejar en paz a este enorme ejército, que necesitaban confirmar quién era el hombre vestido de negro, y que Hajime era lo suficientemente fuerte como para enfrentarse a todo el ejército, y así sucesivamente. Enfadado, Hajime suspiró y miró a Aiko.

*"Como dije antes, mi único trabajo es ver a Will a salvo. No puedo luchar contra un ejército si tengo a alguien a quien proteger. Diablos, digamos por el amor de Dios que podría matarlos a todos. En un lugar boscoso como éste, lleno de cantos rodados y ríos, no hay manera de que pueda estar seguro de que haya conseguido cada uno de ellos. Sólo dame un respiro, ¿de acuerdo? Incluso si averiguamos si el chico es realmente un estudiante, ¿quién se quedará para advertir a la ciudad? En el caso de que sean más fuertes que nosotros, seremos aniquilados y el pueblo quedará totalmente sorprendido. Sólo yo puedo conducir a [Steiff] y [Brise], así que, si voy a pelear, no tendrán oportunidad de regresar antes de que ataquen el pueblo".* Aiko y Will se callaron. El argumento de Hajime había dejado claro lo inútil e imprudente que era su insistencia en ir a luchar.

*"Bueno, mi maes... Ejem, tiene razón. Mi maná también está completamente agotado ahora mismo. Entiendo su deseo de actuar, pero ahora mismo no hay nada que podamos hacer. Nuestra primera prioridad debería ser advertir a los aldeanos. Después de un día, mi maná también se recuperará".* Tio siguió a Hajime, apoyando su razonamiento.

*¿Estaba a punto de llamarme como creo que iba a llamarme...? No puede ser, ¿verdad?*

Dándose cuenta de que era la mejor opción en su situación actual, Aiko se detuvo en su preocupación y dio prioridad a advertir a la ciudad y a la seguridad de los estudiantes que aún estaban a su cargo.

Tio estaba tan agotada de maná que no podía moverse, así que Hajime la agarró. por el cuello y la arrastró montaña abajo.

Atsushi y los otros chicos habían estado listos para luchar entre ellos por el derecho a llevar a Tio, pero Yuka los había apagado rápidamente, y parecía que la misma Tio deseaba ser llevada por Hajime, por lo que terminó con el trabajo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Pero por supuesto, Hajime no era el tipo de persona que la llevaría bien. frunciendo el ceño molesto, la había agarrado por las piernas y la había arrastrado al principio.

Sin embargo, las feroces protestas de Aiko lo convencieron de al menos arrastrarla por el cuello. No importaba lo que dijeran después de eso, él se negó a comprometerse más. Tio también tenía una mirada de éxtasis en su cara. hizo que todo el mundo retrocediera, lo que resultó en el modelo en el que fue arrastrada montaña abajo.

El grupo corrió a Ur tan rápido como pudieron, un ejército de monstruos no muy lejos. detrás de ellos.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Capítulo III – La Despedida De Ur

"¡Hii!" Un chillido agudo resonó por un rincón de un túnel débilmente iluminado por una piedra incandescente verde, en algún lugar de las profundidades del Laberinto del Gran Orcus.

"¿Qué pasa, Shizuku-chan?"

Kaori Shirasaki, miembro del grupo del héroe, se giró hacia su amiga de toda la vida, una expresión de desconcierto en su cara. No era característico de Shizuku Yaegashi entre toda la gente gritar así.

"U-Umm... no es nada. Sólo me sorprendí cuando una gota de agua cayó sobre mi cuello, eso es todo".

"Ya veo. Fufu."

Shizuku torpemente apartó la mirada. Kaori se rió cuando se dio cuenta de que su estoica amiga se había asustado por una simple gota de agua.

A pesar de que los monstruos podían atacarlos en cualquier momento, no parecía tan exagerado asustarse por un escalofrío repentino que corría por el cuello. Sobre todo, porque el grupo estaba atravesando pisos desconocidos. Pero Kaori no pudo evitar encontrar la vergüenza de su amiga por su error.

Pensando que podría haber algún juego sucio en el trabajo, Shizuku miró a hurtadillas a Kaori. Estaba caminando con un aire relajado, pero a pesar de ello seguía vigilando de cerca lo que la rodeaba.

*¿Era sólo mi imaginación entonces? Pero ha estado sucediendo más y más frecuentemente... ¿Quizás Kaori no es la que hace esas cosas y yo sólo estoy cansada? Pero entonces...*  
Shizuku cayó profundamente en sus pensamientos.

La causa de su grito no tenía nada que ver con el agua que caía sobre ella. Si eso hubiera sido suficiente para asustarla, no habría llegado a ser la comandante de vanguardia del grupo de los héroes.

La verdadera razón fue...

"¡Hya!"

"¿Shizuku-chan?"

"¿Shizuku?"

"¿Shizushizu?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

El grito de Shizuku fue más fuerte que antes. No fue sólo Kaori la que se dio cuenta esta vez. Kouki Amanogawa, su amigo de la infancia y el héroe del grupo del héroe, se dio cuenta, junto con su profesora de la barrera, Suzu Taniguchi. El mejor amigo de Kouki, Ryutarou Sakagami, y la mejor amiga de Suzu, Eri Nakamura, también lo notaron, junto con Jugo Nagayama, Kentarou Nomura, Ayako Tsuji, Mao Yoshino, Kousuke Endou, Daisuke Hiyama, Yoshiki Saitou, Reichi Kondou y Shinji Nakano. Nagayama y Hiyama eran los líderes de sus respectivas unidades, y todo el grupo se detuvo mientras miraban a Shizuku.

Aún conmocionada por lo que acababa de ver, Shizuku habló con voz vacilante.

*"Había una máscara de demonio. Justo ahí, una máscara de demonio, no había una máscara de demonio-san flotando en el aire."* Los demás se quedaron aún más perplejos cuando Shizuku añadió "-san" a la máscara del demonio. Cada uno de ellos sacó sus artefactos y cautelosamente barrió sus alrededores.

*"Shizuku... ¿dónde lo viste? ¿Ese monstruo parecido a una máscara de demonio?"* Preguntó Kouki y empezó a derramar maná en su espada, haciendo que brillase de blanco puro. Incluso usando su habilidad de **[Sentir Presencia]** no podía sentir ningún monstruo cerca. Sudor frío cayó por su frente mientras consideraba la posibilidad de que se enfrentasen a monstruos lo suficientemente hábiles como para evadir su **[Sentir Presencia]**

Sin embargo, Shizuku no sintió el nerviosismo de Kouki, y en su lugar miró sospechosamente a Kaori.

*"...Ummm lo vi flotando detrás de Kaori..."*

*"¿¡Eh!? ¿¡Yo!? De ninguna manera, ¿dónde? ¿¡Dónde está!?"*

Kaori empezó a entrar en pánico. Dio la vuelta en su sitio con la cabeza hacia atrás, como un perro persiguiendo su propia cola, buscando la máscara que Shizuku había visto. La túnica de su traje revoloteaba a su alrededor, dando la ilusión de que estaba bailando.

Las adorables travesuras de Kaori combinadas con la expresión de disculpa de Shizuku sirvieron para drenar la tensión del cuerpo de Kouki.

*"Lo siento. Creo que sólo estoy viendo cosas".*

*"Bueno, estamos en lo profundo de un oscuro calabozo. No te preocupes, Shizuku. Prefiero que digas algo cada vez que creas que ves algo que fallar al notar una emboscada. Meld-san dijo lo mismo, ¿recuerdas?"*

Kouki dio una palmadita tranquilizadora a Shizuku en el hombro, y los otros miembros del grupo asintieron todos de acuerdo.

Han progresado constantemente y ahora se encuentran en la planta septuagésima octava. El confiable comandante del cuerpo de caballeros, Meld Loggins, no se veía por ninguna parte.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Él, junto con un séquito de elites cuidadosamente escogidas estaban esperando en el piso setenta. Habían descubierto un círculo de teletransportación que iba desde allí hasta el piso treinta. Este fue el primer atajo que descubrieron en este laberinto, así que Meld y sus caballeros se aseguraron de protegerlo para garantizar un pasaje seguro.

Aunque Meld y sus caballeros eran los más fuertes que el reino tenía para ofrecer, se habían visto obligados a retirarse alrededor del piso setenta. A pesar de que sus habilidades habían crecido a medida que continuaban explorando, los monstruos a los que se enfrentaron en la segunda mitad de los setenta habían demostrado ser demasiado fuertes para que los caballeros los manejaran, y habían dejado que los estudiantes progresaran por su cuenta.

Antes de que partieran solos, Meld les había repetido una y otra vez todos los consejos y trucos que había aprendido sobre el calabozo, hasta el punto de que Kouki y los demás se habían cansado de sus regaños.

En algún momento empezó a sonar menos como un caballero y más como su madre, diciendo cosas como "*¿Todos ustedes tienen pañuelos? Asegúrate de no buscar comida en el calabozo, ¿de acuerdo? Si comes algo extraño, asegúrate de escupirlo de una vez*", y así sucesivamente. En algún momento dejaron de ser trucos sobre el calabozo, y simplemente se quejaron, diciendo cosas como "*¿Estás seguro de que tu equipo es lo suficientemente bueno?*" El tesoro del Reino, la espada sagrada, ya no había sido lo suficientemente buena para Meld, que fue vencido por la preocupación.

*"¡Estos son los mejores tesoros que tu reino tiene para ofrecer!"* Kouki y los demás habían respondido.

Pero al final, parecía que este incidente había sido sólo Shizuku viendo cosas.

*"Supongo que hasta tú te asustas a veces, ¿eh, Shizuku?"*

*"Nunca pensé que oiría a Shizuku decir 'máscara de demonio-san'... Este es realmente un día para recordar."*

*"Suzu, por favor, deja de reírte así..."*

El grupo reanudó la búsqueda. Kouki tomó la delantera, con Shizuku y Kaori siguiéndole. Shizuku continuó mirando a hurtadillas a Kaori mientras caminaban.

*"Oye, Kaori."*

*"¿Qué pasa, Shizuku-chan?"*

*"¿Estás bien?"*

*"¿?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Kaori inclinó la cabeza, confundida, sin entender lo que Shizuku quería decir. Sin embargo, un segundo después, su cara se puso pálida y le hizo una pregunta a Shizuku con voz temblorosa.

*"S-Shizuku-chan. No me digas que esa cosa sigue detrás de mí. Shizuku-chan, ¿cuánto tiempo ha estado ahí? ¿¡He sido maldecida!?"*

*"¡No, no es eso! No veo nada, ¡no te preocupes!"*

*"¿En serio?"*

Kaori continuó mirando por encima de su hombro asegurándose de que no había nada allí. Era como si al caminar a casa solo uno sintiera que había alguien detrás de ella, y mirara hacia atrás sólo para no ver a nadie. Incluso sabiendo que no hay nadie siguiéndolos, se sienten paranoicos. Kaori era terrible con cosas espantosas como fantasmas y demonios, por lo que tenía doble miedo de la "máscara de demonio-san" que Shizuku había visto.

Pero cuando miró hacia atrás por enésima vez, Kaori vio una sombra negra en el rabillo de su ojo.

*"Aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaah es la máscara del demonio-saaaaaaaaaan!"*

*"Espera, ¿qué...?"*

Kaori dio un estridente grito, cerró los ojos, y empezó a mover salvajemente su bastón. Un segundo después, sintió un ruido sordo al golpear algo, y uno de los estudiantes masculinos gritó.

*"¡Kousuke!"*

*"¿¡Así que ahí es donde te escondías!?"*

*"Endou-kun acaba de salir volando."*

*"¡Wow, realmente tiene algo de tiempo de vuelo allí!"*

La persona a la que Kaori había confundido con una máscara de demonio-san había sido en realidad Kousuke Endou, miembro del grupo de Nagayama y la persona más discreta del mundo. Tenía una presencia tan débil que antes de que se los llevaran a Tortus, incluso las puertas automáticas de Japón lo habían ignorado.

Su trabajo, acertadamente, era Asesino.

Había sido amigo de Jugo y Kentarou durante años, pero incluso ellos decían *"Espera, ¿adónde ha ido Kousuke?"* *"¿El baño, tal vez?"* *"Pero él estaba aquí..."* casi todos los días, incluso cuando estaba parado junto a ellos. Incluso antes de haber sido convocado, su

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

invisibilidad había sido prácticamente una superpotencia, pero después de llegar a Tortus, había perfeccionado aún más sus habilidades de sigilo.

Tanto es así que, a pesar de que había estado justo detrás de Kaori, directamente en su línea de visión cada vez que ella se daba la vuelta, ni siquiera se había dado cuenta de él.

Ver su expresión llorosa cada vez que se daba la vuelta había sido malo para su corazón. El latido de su corazón se aceleró a niveles peligrosos, y decidió por la seguridad de su salud que debía moverse a otro lugar. Pero justo cuando había empezado a hacerlo, Kaori se había dado la vuelta, vislumbrándolo por el rabillo de su ojo... resultando en que le dieran una bofetada.

Lo que era malo para su salud en un sentido diferente.

*"¿¡Eh!? ¿¡Endou-kun!? Awawa, ¡lo siento mucho!"* Parecía que la verdadera identidad de la máscara de demonio-san había sido Endou. La fuerza del golpe de Kaori le había hecho caer, y estaba sentado sobre sus rodillas, aturdido. Avergonzada, se acercó a él y le lanzó un hechizo de curación. Miró hacia la distancia mientras el ligero maná de Kaori le envolvía. Parecía realmente lamentable.

Kaori se disculpó una y otra vez, inclinando su cabeza lo más bajo posible, antes de que Kousuke finalmente respondiese.

*"Está bien, de verdad. Estoy acostumbrado... Y, además, Hiyama está empezando a darme miradas de miedo."* Eso solo sirvió para que pareciese más lamentable, y Jugo se acercó a consolarle. Finalmente, el mejor explorador del grupo volvió a ser apto para el servicio, y volvieron a explorar el piso setenta y ocho.

*"Siento haberte asustado, Kaori."*

*"Está bien. Yo fui la que exageró. No te preocupes por eso."*

Shizuku se disculpó, ya que su grito inicial había sido la causa de todo esto. Dio un suspiro de alivio cuando Kaori la perdonó. Luego, pensando en todo lo que había visto recientemente, amplió su pregunta anterior.

*"De todos modos, Kaori, ¿estás segura de que estás bien? Te has sentido diferente últimamente. Sigues meditando sobre algo... y a veces se siente como si no estuvieras allí, ¿como si estuvieras mirando algo lejano a la distancia... o sólo estoy imaginando cosas?"*

*"¿Eh? ¿En serio? Aunque no siento que sea diferente..."*

*"Ya veo..."*

¿Es sólo mi imaginación entonces? Shizuku ladeó la cabeza, confundida, pero si Kaori insistía en que estaba bien, Shizuku se dijo a sí misma que no había razón para dudar de ella. Pero

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

antes de que pudiera decir algo, Kaori de repente recordó algo y dejó caer su puño en la palma de su mano.

*"Ah, pero a veces me siento rara."*

*"¿Rara cómo?"*

*"No estoy muy segura de cómo explicarlo, pero..."*

Ella inclinó la cabeza y miró a su alrededor por un momento... entonces su cara de repente se quedó en blanco. Su rostro estaba completamente desprovisto de expresión, como si acabara de convertirse en un robot de algún tipo.

*"Es como si alguien hubiera robado algo importante para mí... ¿sabes?"*

*"¿K-Kaori? Umm ¿Kaori-san?"*

*"Fufufu, ¿no es gracioso? Fufufu."*

*"¡Kaori! ¡Lo siento! No te preguntaré más cosas raras, así que vuelve con nosotros, ¡por favor!"*

Aunque se estaba riendo, su expresión permaneció en blanco, e incluso su risa sonaba monótona. *¡Pasando, no puede ser!* Shizuku estaba tan sorprendida que sus pensamientos se convirtieron en un revoltijo incomprensible, e intentó devolver a Kaori a su estado normal.

No tenía forma de saber la causa de las extrañas acciones de su mejor amiga se debía a un chico de pelo blanco con un parche en el ojo coqueteando con una princesa vampiro a miles de kilómetros de distancia, y solo podía abofetear ligeramente las mejillas de Kaori.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Hey Shizuku-chan, ¿por qué estás abofeteando mi mejilla? Basta ya".*

*"Finalmente has vuelto con nosotros, Kaori. Gracias a Dios."*

El hechizo pasó tan rápido como había llegado, y Shizuku suspiró aliviada mientras Kaori volvía a la normalidad. Shizuku no podía decir cómo o porque, pero parecía que Kaori estaba reaccionando a algunos eventos desagradables que habían ocurrido lejos. Tampoco sabía cómo lo sabía, pero estaba preocupada porque Kaori se estaba acercando gradualmente al lado oscuro.

Este era un mundo diferente. Si la magia y los monstruos e incluso los dioses podían existir, no había razón para que los poderes psíquicos extraños no pudieran... Probablemente. Shizuku intentó convencerse de que ese era el caso. Incluso si no entendía del todo la razón, su trabajo era asegurarse de que Kaori volviese a sus cabales antes de convertirse en Kaori oscura para siempre.

Mientras Shizuku tomaba esa resolución, Kouki se detuvo repentinamente unos pasos por delante.

*"Estén en guardia, todos. Hay algo más adelante. Puedo sentirlo. Pero sólo hay uno".*

*"¿Quieres que vaya a explorar?"*

*"Sólo hay uno de ellos, ¿verdad? Entonces no necesitamos molestarnos en explorar. Apresurémonos y masacrámoslo".*

Normalmente, cuando se encontraban con enemigos que aún no los habían visto, enviaban a Kousuke a evaluar las habilidades de los monstruos. De ahí por qué Kousuke se ofreció a ir de forma preventiva, pero Ryutarou apretó los puños y sugirió que lucharan en su lugar.

Cuando se encontraban con grupos pequeños o monstruos solitarios, el grupo a menudo decidía luchar sin molestarse en explorar. Por eso Kouki decidió adoptar el plan de Ryutarou esta vez, y avanzar.

Continuaron por el oscuro pasillo durante unos segundos más antes de que se dieran cuenta...

*"¿Eso es... una persona?"* Kouki murmuró sorprendido, y los ojos de todos los demás giraron mientras veían lo que les esperaba. La figura del frente parecía humana. Aunque parecía que la mitad inferior de su cuerpo había sido atrapada dentro de la pared. Largas protuberancias cubrían su cara, haciendo imposible distinguir sus rasgos o si siquiera estaban con vida o no. Sin embargo, su pequeño cuerpo sugería que era una niña.

*"O-Oh no. ¡Tenemos que ayudarlo!"*

*"¡Espera, Kouki!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Pensando que podría ser una aventurera que había sido secuestrada por monstruos, o atrapada en alguna trampa que les había teletransportado más abajo, Kouki corrió hacia allí. Shizuku trató de detenerlo, pero las altas estadísticas de Kouki lo hicieron demasiado rápido.

"¿*¡Estás bien!?*" Gritó Kouki mientras extendió una mano hacia delante. Un segundo después, los pies de Kouki se hundieron en el suelo. Apenas se las arregló para mantener el equilibrio y evitar plantar cara. Cuando miró hacia abajo vio que el suelo, que había estado duro hacía unos segundos, se había convertido en un turbio pantano, y estaba chupando lentamente sus piernas contra el suelo. El barro frente a Kouki se levantó y formó la forma áspera de un humano. Era una muñeca de barro con forma de persona... En otras palabras, un Golem de arcilla. Más Golems de arcilla se levantaron alrededor de Kouki, que estaba luchando por liberarse. Ellos moldearon sus brazos en formas de guadaña y los movieron hacia él.

"*¡Kuh!*" Kouki rápidamente envolvió su espada en maná y la giró en círculo. Cuando su brazo derecho no pudo estirarse más, rápidamente cambió su espada a su izquierda y continuó el arco. Esta era una de las técnicas al estilo Yaegashi que había aprendido en su dojo, [**Luna Blanca**]. Sin embargo, a mitad del círculo, tropezó.

"¿*S-Shizuku?*" La razón por la que la había cagado a pesar de practicar este golpe cientos de veces fue porque el gólem que tenía delante tenía la cara de Shizuku. Más precisamente, había moldeado su cara para que se pareciera a la de Shizuku. Como el resto de su cuerpo seguía siendo el de un gólem, solo tuvo que echar un vistazo para darse cuenta de que su oponente no era Shizuku. Pero ver a su amiga de la infancia aparecer repentinamente en el camino de su golpe fue suficiente para romper su concentración por una fracción de segundo. En cierto modo, era natural que dudara un poco.

Pero natural o no, esa vacilación habría resultado fatal, en circunstancias normales.

"*¡Hah!*"

"*¡[Grilletes Divinos]!*"

Los golems a la derecha de Kouki fueron cortados por un tajo más rápido que la luz, mientras que los de su izquierda estaban encadenados por cadenas de luz púrpura. Los golems rápidamente intentaron disolverse de nuevo en el barro para liberarse, pero fueron cortados por la mitad por otro tajo de espada. Este era el siguiente nivel de la técnica que Kouki había usado, [**Luna Blanca Ondulada**]. La que les había cortado era, por supuesto, Shizuku.

"¿*Estás bien, Kouki?*"

"*Estoy bien. ¡Lo siento, y gracias!*"

Kaori usó sus Divinas Grilletes para sacar a Kouki del pantano. Más golems empezaron a brotar, rodeando no sólo el grupo de Kouki, sino también las unidades de Hiyama y Nagayama. Estaban usando sus habilidades de transformación facial y sus afiladas guadañas para presionar a los estudiantes hacia atrás.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*¡Maldita sea, no tienen fin! ¿Cómo se supone que vamos a vencer a estas cosas?"*

*"¡Incluso si cortamos uno, sólo se transforman!"*

Ryutarou derribó a uno de ellos con un buen empujón, pero se disolvió en un montón de barro y se transformó. A los otros estudiantes no les iba mejor.

Kouki estaba corriendo por ahí ayudando a quien estaba en problemas, pero eso era solo una medida temporal. Mientras reflexionaba sobre cómo salir de este punto muerto, vio a Shizuku acercándose a él. Esta vez estaba seguro de que no era un golem. También se parecía a Shizuku de cuello para abajo. Esperando aprovechar la sabiduría de Shizuku, empezó a abrirse camino a través de los golems hacia ella también.

Pero al acercarse, notó algo. La persona que originalmente había quedado atrapada en el muro ya no estaba allí. Deberían haber estado justo detrás de Shizuku. De repente sintió que le corrían escalofríos por la columna vertebral. ¿Dónde estaba ella? Miró apresuradamente por la zona.

*"¡Shizuku, cuidado! ¡Quien sea que estuviera atrapado en la pared ya no está ahí! Podrían estar escondiéndose..."*

*"¡Idiota, están justo delante de ti!"*

De repente, alguien lo agarró por la nuca y lo arrojó hacia atrás. Una ráfaga de viento pasó por su cara un instante después. Tosiendo, levantó la vista. Frente a él había algo que se parecía exactamente a Shizuku, pero que tenía una espada larga por brazo derecho. Algunos cabellos de Kouki cayeron al suelo. Apenas había evitado ser decapitado.

*"Parece que esa cosa es su jefe. Parece que puede imitar los tipos de cuerpo de la gente e incluso la ropa".* Kouki escuchó la tranquila voz de Shizuku justo detrás de él. Mirando hacia atrás, vio exactamente la misma Shizuku, excepto que esta tenía un brazo derecho normal. Como había dicho Shizuku, el golem que había salido de la muralla parecía ser su líder.

El jefe Gólem de arcilla también transformó su brazo izquierdo en una espada y atacó.

*"¡No caeré en eso una tercera vez!"*

Las dos espadas se abalanzaron sobre él en un arco sinuoso, casi como si fuesen látigos. Paró a uno con su espada y esquivó al otro. Trató de cerrar la distancia entre ellos, pero el golem invocó guadañas hechas de barro y se las arrojó. El aluvión de guadañas seguía llegando, forzando a Kouki a retroceder. No importando cuántos de ellos haya eliminado, el golem sólo creó más

La única ventaja es que estaban todas hechas de barro, así que mientras las guadañas eran mortales, eran fácilmente desgarradas. Así que incluso los golpes débiles podían eliminarlos, siempre y cuando aterrizaran. Pero como sus alrededores estaban llenos de barro, los golems

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

tenían una cantidad casi infinita de recursos con los que trabajar. De ahí por qué Kouki tenía las manos ocupadas defendiéndose de la embestida del jefe Golem. Los otros estudiantes también estaban siendo presionados por los Golems.

Justo en el momento en que Kouki estaba debatiendo usando su habilidad [**Romper El Limite**] para hacerlos volar a todos a la vez, alguien saltó detrás del golem del jefe. Los labios de Kouki se acurrucaron en una sonrisa.

*¡Sabía que podías hacerlo, Shizuku! Cuento contigo! Entendido.* Tuvieron una breve conversación con un simple intercambio de miradas. Shizuku había usado su alardeada velocidad para dar vueltas detrás del gólem. Ella cortó los golems que protegían al jefe golem con un solo golpe de su espada, su característica cola de caballo balanceándose de lado a lado. Volvió a envainar su espada y saltó hacia el jefe golem con una velocidad espantosa.

En un instante, el golem cambió de aspecto. En la de Kaori.

"Ah." Shizuku emitió un silencioso grito sofocado. La cosa delante de ella era un monstruo. Ella lo entendió. Al menos en su cabeza. Pero no era lo suficientemente madura para poder aceptarlo de inmediato. Y los instintos de una persona siempre actuaban más rápido que sus pensamientos. Para matar al golem, tendría que cortar la cara de su mejor amiga en dos.

*"¡Aaaaaaaaaah!"*

Kouki no podía decir si eso era un grito de angustia, o un grito para ponerse nerviosa. De cualquier manera, fue gracias a ello que logró superar su vacilación y soltar su tajo más rápido, la técnica al estilo de Yaegashi, [**Dragón Naciente**]. Normalmente el ataque iba seguido de una patada de salto y un rematador con la vaina, pero la continuación era innecesaria en este caso.

Se formó una grieta en la base del golem y rápidamente se elevó, como un dragón en ascenso. Un segundo después hubo un ruido de chasquido, y el golem fue partido limpiamente en dos, junto con la piedra de maná dentro de él. El gólem se derrumbó en un charco de barro, las dos mitades de su piedra de maná cayendo en sus restos con un golpe. Al mismo tiempo, los otros golems también se desmoronaron.

*"¡Buen trabajo, Shizuku!"* Kouki soltó un eufórico grito mientras corría hacia Shizuku. Shizuku sonrió y respondió en un tono bastante alegre y emocionado, y luego Kouki se giró para felicitar a Ryutarou y a los demás, mientras Shizuku miraba sus palmas. Algo del barro del Golem de arcilla estaba manchado en ellos. Se arrugó las cejas y rápidamente se la limpió. Sin embargo, incluso después de tener las manos limpias, la expresión de Shizuku seguía siendo sombría.

*"Shizuku."*

*"¿Eh?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

La voz de Kouki sacó a Shizuku de sus pensamientos. Ella dio una respuesta distraída; todos sus instintos le gritaban que la muerte se acercaba por detrás. Se dio la vuelta y vio una enorme araña colgando del techo. Sus ocho ojos rojos estaban fijos en ella, y algo de fluido de aspecto venenoso goteaba de sus patas con garras, que estaban listas para saltar.

Alguien dio un grito ahogado. Este fue el precio que pagaron por bajar la guardia por un segundo. Esa era la dura realidad del laberinto. Aquellos que se enfrentaban a sus profundidades caminaban de la mano con la muerte. Y la mayoría de las veces, la muerte se lo merecía. Ese era el tipo de lugar en el que estaban.

"¡[Atadura Cuchillas de la Luz]!"

Afortunadamente para los estudiantes, la muerte ya había llenado el día. Antes de que sus envenenadas garras pudieran hundirse en la carne de Shizuku, cruces de luz de amatista atravesaron el cuerpo de la araña, soplándola hacia la pared y fijándola en su lugar. Como se trataba de un hechizo de atadura y no ofensivo, la araña no sufrió tanto daño, pero el impacto de ser golpeada contra la pared todavía la confundió por un instante.

Shizuku había evitado el abrazo de la muerte por un pelo, salvada por la magia de su mejor amiga. Junto a Kaori, Suzu había empezado rápidamente a cantar un hechizo de barrera, pero se detuvo a mitad de camino.

"K-Kaorin, ¿cómo te volviste tan rápida...?" dijo ella, con una expresión de aturdimiento en su cara.

"Kaori... gracias. Me acabas de salvar..." Antes de que Shizuku terminara de darle las gracias, Kaori empezó a caminar enérgicamente hacia la araña. Por alguna razón, la frase "Deja dormir a los perros" pasó por su mente, y Shizuku se quedó en silencio. Incluso Kouki estaba un poco abrumado por la actitud de Kaori.

Se detuvo frente a la araña y levantó su bastón, invocando sus cadenas de atadura. Mucho más de lo que ella normalmente llamaba. Las cadenas brotaban de las paredes, del suelo e incluso del techo. Se enrollaron alrededor de la araña, arrancándola de la pared, dejándola suspendida en el aire. Luego lo enrollaron una y otra vez, hasta que quedó envuelto en una esfera de brillantes cadenas.

"U-Umm, ¿Kaori?" Gritó nerviosamente Shizuku. Aunque el miedo a la muerte ya había pasado, Shizuku podía sentir como se le ponía la piel de gallina.

Kaori empezó a encoger la bola de cadenas, causando unos inquietantes crujidos de la araña antes de girarse lentamente para enfrentarse a Shizuku.

Detrás de ella había algo que sólo podía describirse como un demonio. Una fantasma vestida de blanco puro, con una horrible máscara en la cara.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"*¡Es la máscara del demonio!*" Shizuku finalmente se dio cuenta de la verdadera naturaleza de las terroríficas ilusiones que había estado viendo. Incluso Kouki soltó un asustado chillido mientras daba un vacilante paso hacia atrás.

"*¿K-Kaori? ¿Kaori-san? Umm, detrás de ti...*"

"*Fufu, ¿qué pasa Shizuku-chan? Normalmente me llamas por mi nombre de pila. Fufufu... Qué raro. Parece como si una coneja ladróna me hubiera robado algo muy importante. ¿Me pregunto por qué?*"

*¡La rara cosa aquí eres tú!* Aunque no es que Shizuku pudiera decir eso en voz alta. La cosa fantasma-demonio tras Kaori había sacado una inmensa espada de algún lado y la estaba golpeando amenazadoramente en su hombro. *¿Qué clase de maldición tiene?* Shizuku se acunó en su cabeza, desesperada por el estado de su mejor amiga. No tenía forma de saber que a miles de kilómetros de distancia un niño de pelo blanco con un parche en el ojo estaba siendo besado hasta la muerte por una coneja inútil después de ser salvada de ahogarse.

Kaori finalmente recobró el sentido unos segundos después, y para entonces la araña era poco más que una bola aplastada de caca. Después de asegurarse de que estaba bien, el grupo se dirigió al laberinto. Mientras continuaban, Shizuku tuvo que lidiar con Kaori siendo poseída varias veces.

"*Este estrés me va a dejar calva...*" Sus preocupaciones por su pelo se desvanecieron en el laberinto, como las vidas de muchos aventureros desafortunados que habían venido antes que ella. Si un salvador aparecería o no relevarla de su deber de cuidar a los demás y de sus preocupaciones sobre la calvicie... sólo Dios lo sabía.



Hajime condujo a [Brise] aún más rápido de lo que lo había hecho en el camino de regreso. Debido a que iba más rápido de lo que sus neumáticos alisadores de carretera podían hacer funcionar su magia, Tio, que estaba atado al techo, y Atsushi y los chicos, que estaban sentados en la parte de atrás, fueron sacudidos como muñecos de trapo.

"*N-Nagumooo, ¿no puedes conducir un poco más despacio?*"

"*¡Voy a caer, voy a caer, voy a caer!*"

"*¡Noboru! Ya voy, no... ¡Blagh mi lengua, me mordí la lengua!*"

"*Haaah... Oh, cómo me duelen mis heridas. Mas... Ejem, más... Ejem... Por favor, déjame entrar.*" Atsushi se aferraba a la ventana trasera, Noboru ya estaba medio fuera del camión, y Akito se las había arreglado para morderse la lengua mientras intentaba atraerle de vuelta, y ahora se retorció de dolor. Mientras tanto, Tio se retorció en éxtasis mientras cada golpe se clavaba en sus heridas, pidiendo ayuda en un tono monótono que no engañaba a nadie. Si este hubiese sido su mundo, Hajime habría sido arrestado, pero no lo fue, así que no le importó.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

A medio camino de Ur, Hajime vio a los caballeros guardianes de Aiko cabalgando con fuerza en su dirección. Estaban todos completamente blindados. Usando su **[Visión lejana]**, Hajime pudo distinguir fácilmente a David, que corría hacia delante con una expresión feroz en la cara, y a Chase, que luchaba por seguirle el ritmo.

Unos minutos más tarde, los caballeros vieron un objeto negro gigante corriendo hacia ellos. Desde su perspectiva, el camión de Hajime parecía una especie de monstruo. Rápidamente sacaron sus armas y se pusieron en formación. Su rápida respuesta, incluso ante una amenaza desconocida, demostró lo bien que habían entrenado.

A Hajime honestamente no le habría importado pasar a través de ellos. Sus ataques no tenían ninguna esperanza de arañar a **[Brise]**. Sin embargo, dudaba de que Aiko sintiese lo mismo, y sería un problema si Tio o Atsushi y los demás salían heridos mientras pasaba, por lo que abrió el techo del camión y empezó a gritar y a agitar sus brazos salvajemente para llamar su atención.

David estaba a punto de empezar a hacer caer magia sobre el camión cuando vio salir algo que parecía claramente humano. Entrecerró los ojos, intentando ver más detalles.

Normalmente, David habría seguido adelante con el ataque de todos modos, pero algo le hizo dudar. Su devoción por Aiko le había dado un extraño sexto sentido a la hora de detectar su presencia. Levantó el brazo y dio la señal para que sus hombres se retirasen. Sus hombres lo miraron con recelo, pero luego abrieron los ojos de par en par, sorprendidos al acercarse el camión y escucharon quién gritaba desde su interior. David murmuró: "*¿Aiko?*", con una expresión de incredulidad en su cara.

Por un segundo los caballeros se aterrorizaron porque un monstruo horrible se había comido a Aiko, pero luego la vieron saludarles frenéticamente, gritándoles.

*"¡David-saaaaan, soy yo! ¡Por favor, no nos ataquen!"* La alegría se extendió entre los caballeros al darse cuenta de que Aiko estaba a salvo. Es cierto que todavía sospechaban del extraño objeto negro en el que estaba, pero entendieron que no era una amenaza inmediata.

David se alegró un poco mientras abría los brazos, como si invitara a Aiko a saltar sobre ellos. Siguiendo su ejemplo, Chase y los otros caballeros también extendieron sus brazos.

Hajime miró con asco mientras miraba al séquito de caballeros que estaban allí en fila, sus brazos extendidos a ambos lados, obvias expresiones de éxtasis en sus caras. Aiko había estado segura de que se detendría delante de David y de los demás, pero su actitud le molestó tanto que aceleró al acercarse.

Los caballeros miraron inexpresivamente al camión que aceleraba rápidamente durante un segundo antes de apartarse apresuradamente del camino.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Hajime cabalgó despiadadamente a **[Brise]** junto a los caballeros dispersos. Los caballeros miraron, sus sonrisas aún congeladas en sus caras, mientras la cosa negra se alejaba a toda velocidad, el grito de interrogación de Aiko se desvaneció en la distancia.

Luego gritaron "Aikoooooooooooo" como un grupo de amantes abandonados, y persiguieron a **[Brise]**.

"Nagumo-kun, ¿por qué hiciste eso?" Aiko gritó furiosamente a Hajime.

"Había una buena razón para no parar, Sensei. Si hubiéramos parado, tendríamos que explicar qué pasó, para lo cual no tenemos tiempo. Tenemos que explicar toda una vez que llegemos a la ciudad, así que preferiría no perder el tiempo haciéndolo dos veces".

"Bueno, supongo que es verdad..." Seguía sin estar contenta, pero considerando lo rápido que conducía Hajime, tenía que admitir que habrían perdido mucho tiempo deteniéndose por los caballeros.

Yue, que había vuelto a su posición habitual junto a Hajime, se inclinó para susurrarle al oído.

"... ¿La verdadera razón?"

"Esos caballeros sonrientes me estaban asustando."

"Mmm, de acuerdo."

Por cierto, Tio había estado gimiendo de éxtasis en el tejado justo detrás de Aiko durante todo ese intercambio, pero tanto Aiko como los caballeros habían fingido no verla. Yue había recibido una gran conmoción al enterarse de la verdadera naturaleza de Tio. Suficiente para que murmurara "...¿Es realmente un dragón?" Ella ya había tenido dudas cuando Tio se había transformado de nuevo a su ser humano, pero después de ver cómo Tio se puso a sufrir, sus ilusiones de que todos los dragones eran dignos y sabios se hicieron añicos.



Al llegar a Ur, el grupo salió de **[Brise]** y se dirigió al ayuntamiento. Mientras Hajime, Yue, y Shea se tomaban su tiempo paseando tranquilamente por allí, Aiko y los demás corrían tan rápido como sus piernas les permitían llevarlos. Hajime había estado esperando dejar a Aiko y a los estudiantes aquí y llevar a Will hasta Fuhren, pero había saltado del camión antes que nadie, así que Hajime le había seguido de mala gana.

La calle principal estaba llena de actividad. No sólo eran famosos los platos de esta ciudad, sino que también había un lago cerca. Atraía a turistas e inmigrantes por igual. Era difícil de creer que esta ciudad estaba a punto de ser invadida por una horda de demonios en menos de un día. El grupo miró con nostalgia las filas de puestos de comida, pero primero se dirigieron obedientemente hacia el ayuntamiento.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Cuando Aiko dio la noticia a los líderes de la ciudad, hubo un gran alboroto. Los gerentes de la rama Ur del gremio de aventureros y los sacerdotes locales comenzaron a discutir sobre qué hacer a continuación. Nadie podía creer lo que Aiko les había dicho. No, no querían creerlo. Siguieron haciendo pregunta tras pregunta, esperando contra toda esperanza que tal vez el grupo se hubiera equivocado de lo que veían.

Si hubiese sido alguien más quien les hubiese dicho que su pueblo sería destruido mañana, lo habrían descartado como los desvaríos de un loco. Sin embargo, había sido uno de los mensajeros de Ehit, la mujer a la que la gente del pueblo se refería como una diosa de la fertilidad que había traído tal noticia. Y como la Santa Iglesia ya había hecho público que los demonios podrían haber encontrado una manera de controlar a los monstruos, la historia parecía totalmente plausible.

Mientras conducían de vuelta, Aiko y los estudiantes estaban de acuerdo en que era mejor no mencionar la verdadera identidad de Tio, o que el cerebro detrás de los monstruos era probablemente Yukitoshi Shimizu. No mencionaron a Tio porque la propia Tio no quería que el conocimiento de la supervivencia de los dragones se hiciera pública y pidió que permanecieran en silencio, mientras que no mencionaron a Shimizu porque Aiko no quería incriminar a uno de sus estudiantes hasta que estuviera absolutamente segura de la verdad.

Dejando de lado el sentimentalismo de Aiko, los dragones no eran vistos con cariño por la Santa Iglesia. Los estudiantes realmente no habían querido lidiar con la molestia de hacer la situación aún más caótica, y posiblemente ser tildados de herejes, así que decidieron unilateralmente permanecer callados.

Fue en medio de este alboroto que Hajime entró en el ayuntamiento buscando a Will. Parecía totalmente despreocupado por el tumulto.

*"Oye Will, no te vayas solo. Piensa en el tipo que tiene que protegerte. Si has terminado de advertirles a todos, entonces es hora de regresar a Führen."* Todos se volvieron hacia Hajime, sorprendidos. Los dirigentes de la ciudad exclamaron cosas como *"¿Quién es este niño?"*

*"¿Qué quieres decir, Hajime-dono? Esta es una crisis enorme. No puedes estar sugiriendo en serio que abandonemos la ciudad..."* Enfadado, contestó Hajime con indiferencia,

*"¿Qué quieres decir con abandonar? No importa lo que tengamos que hacer hasta que lleguen refuerzos. Un pueblo turístico como éste ni siquiera tiene muros ni nada para defenderse... y si vamos a tener que evacuar de todos modos, es mejor evacuar al Führen. Te evacuaré un poco más rápido que a los otros".*

*"Pero... Quiero decir, supongo... ¡pero, aun así, no puedo huir antes que todos los demás! Tiene que haber algo que pueda hacer para ayudar. Hajime-dono, por favor..."*

*"Por favor, ¿no quieres ayudar también?"* es lo que quería preguntar, pero se calló después de ver la frígida mirada de Hajime.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¿Cuántas veces tengo que decirlo antes de que lo entiendas? Mi trabajo es llevarte a salvo al Führen. No podría importarme menos lo que le pase a este pueblo. Y tampoco me importan tus opiniones. Si te niegas a venir... Te romperé los brazos y las piernas y te arrastraré de vuelta".*

*"¿Qué...? T-Tú..."* Will se puso pálido cuando se dio cuenta de que Hajime iba en serio. Involuntariamente dio unos pasos hacia atrás, incapaz de creerlo completamente.

Para Will, Hajime era prácticamente un héroe. Había derrotado fácilmente al mismo dragón negro que había aniquilado a Gale y a su grupo de veteranos en un solo ataque. Will había asumido que, a pesar de su brusquedad, Hajime seguía siendo una buena persona que habría ayudado incondicionalmente a los aldeanos en una crisis. Por eso se sintió traicionado cuando escuchó a Hajime hablar tan fríamente.

Trastabilló hacia atrás, y Hajime dio un paso hacia delante. Claramente estaba presionando a Will para que tomara una decisión. La atmósfera tensa tenía a todos los demás congelados en su lugar, pero una persona se interpuso entre los dos. Fue Aiko. Ella miró fijamente a los fríos ojos de Hajime y le interrogó.

*"Nagumo-kun. No es... ¿No hay nada que puedas hacer con ese ejército de monstruos? No... sé que puedes luchar contra ellos."* La convicción se deslizó en su voz al final. Estaba segura de que él podría salvar el pueblo si quería. La gente del pueblo irrumpió en otro gran alboroto al respecto.

Según Aiko, el ejército que los atacaba era de decenas de miles. Además, incluía monstruos ridículamente poderosos de hasta dos cadenas montañosas. Esto ya estaba al nivel de una guerra a gran escala, por lo que el efecto de una sola persona era minúsculo. De una sola persona normal, de todos modos. La única persona lo suficientemente fuerte como para cambiar la marea de la batalla por sí sola sería la persona más fuerte entre las convocadas para salvar a los humanos.... Es decir, el héroe.

Pero ni siquiera ellos serían capaces de enfrentarse a un ejército solos. Sin la ayuda de su grupo y del resto de la raza humana, se sentirían abrumados por la cantidad de personas, así que naturalmente dudaban que este niño, que ni siquiera era el héroe, pudiera salvarlos a todos por sí solo. Incluso cuando su diosa decía que era posible. Ante su decidida mirada, Hajime agitó su mano con indiferencia, como para negar sus afirmaciones.

*"De ninguna manera, Sensei. Eso es imposible. Por lo que pude ver, había más de 40.000 de ellos. De ninguna manera..."*

*"Pero cuando Will te preguntó si podías o no hacerlo en la montaña, no dijiste que no. Dijiste: 'En un lugar boscoso como éste, lleno de rocas y ríos, no hay manera de que pueda estar seguro de que los he atrapado a todos. Eso significa que, al aire libre, en las llanuras, podrías eliminarlos a todos. ¿Estoy equivocado?'"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Me sorprende que recuerdes eso." Hajime se regañó a sí mismo por decir algo así cuando supo lo buena que era la memoria de Aiko. Bueno, no tiene sentido preocuparse por eso ahora. Hajime apartó la mirada, y Aiko presionó su caso, instándole a que ayudase.

"Nagumo-kun, ¿podrías ayudarnos, por favor? A este paso, esta hermosa ciudad seguramente será destruida. Peor aún, mucha gente perderá la vida".

"...Qué inesperado. Siempre pensé que priorizabas a tus estudiantes antes que a los demás. ¿Ni siquiera estás ayudando a este país con su guerra porque esperas que les permita llegar a casa más rápido? ¿Y ahora quieres que uno de tus estudiantes pelee y posiblemente muera por el bien de unos extraños? ¿Incluso cuando no quieren? ¿No es exactamente lo mismo que esos sacerdotes hambrientos de guerra querían que hiciéramos?" La refutación de Hajime silenció a Aiko. Se mordió el labio y frunció el ceño, discutiendo sobre lo que debía hacer.

Aun así, mantuvo su mirada en Hajime todo el tiempo, como si intentase leer algo en su expresión. Después de un rato agitó la cabeza, como para despejar la duda, y miró resueltamente a Hajime. Tenía su cara de profesora. De vuelta en Japón, cada vez que alguien venía a ella con un problema, esta era siempre la expresión que había tenido.

Los sacerdotes cercanos entrecerraron los ojos cuando Hajime insultó a la Santa Iglesia, pero Aiko les ignoró, su atención se centró solo en Hajime.

"...Si hubiera alguna forma de regresar a casa, los llevaría a todos conmigo en un abrir y cerrar de ojos. Eso no ha cambiado ni siquiera ahora. Pero ahora mismo, no hay ninguna... y si no la hay, al menos me gustaría hacer lo que pueda por la gente que he conocido, con la que he hablado, con la que me he reído en este mundo. ¿No es natural querer ayudar a otras personas? Claro que sigo siendo tu profesora, así que, si tengo que tomar una decisión, siempre los elegiré a ustedes antes que a los demás, pero..." Aiko se detuvo un momento, y luego continuó más lentamente, como si estuviese eligiendo deliberadamente cada palabra.

"Estoy segura de que algo realmente terrible debe haber pasado para que un chico tan dulce como tú se convierta en esto, Nagumo-kun. Donde estabas, seguramente no tenías la opción de preocuparte por los demás. Tal vez lo que tengo que decir parezca superficial... Después de todo, no estaba ahí para ayudarte cuando más sufrías. Aun así, me gustaría que me escucharas de todos modos." Hajime indicó en silencio que Aiko continuase.

"Nagumo-kun, puedo entender tu fuerte deseo de regresar a casa. Probablemente quieras regresar más que cualquiera de nosotros. Pero sabes, ¿también planeas vivir así cuando regreses? ¿Ignorando a todos excepto a los que están cerca de ti? ¿Eliminando todo lo que se interponga en tu camino? ¿De verdad puedes vivir así en Japón? Y si no, ¿realmente crees que puedes cambiar de opinión en cuanto vuelvas?"

"....."

"Nagumo-kun, entiendo que tienes tus propios principios, y que ya has decidido tu camino para el futuro. No intentaré cambiar eso, pero también creo que no importa el futuro que elijas, es..."

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*demasiado solitario vivir ignorando a todo el mundo aparte de los que te importan. Si sigues así, ni tú ni tus seres queridos encontrarán la felicidad. Si quieres encontrar la felicidad... no puedes perder de vista tu bondad o empatía. Tienes que pensar en otras personas, aunque sea un poco. Esas son cualidades valiosas que tenías desde el principio... Por favor, no las tires".* Todas y cada una de las palabras de Aiko atravesaron a Hajime hasta la médula. Todos los demás también escuchaban en silencio.

Los estudiantes sintieron especialmente el peso detrás de las palabras de Aiko. Colgaron sus cabezas, avergonzados de lo egoístas que habían sido hasta ahora con sus poderes. Al mismo tiempo, ambos estaban contentos y algo sorprendidos de que Aiko hubiera pensado tanto en sus vidas cuando finalmente regresaran a casa.

Hajime se sonrió a sí mismo. Incluso si los arrojaban a otro mundo, no importaba la situación, Aiko siempre antepone el ser profesora a todo lo demás. Incluso si uno de sus estudiantes se hubiera transformado en una persona completamente diferente. Era algo realmente digno de elogio. Considerando lo bien que Aiko había sido tratada hasta ahora, habría sido fácil para Hajime decir "*¡No sabes por lo que he pasado!*" o "*¡Cómo podrías entenderlo!*". Como ella dijo al principio, él tenía todo el derecho de llamar a todo lo que ella había dicho palabras superficiales de alguien que nunca había sufrido.

Y, sin embargo, no pudo. Ella había dicho esas palabras de corazón, y tomarlas a la ligera lo convertiría en el superficial. Peor aún, habría sido un insulto a su dedicación. Incluso si todo lo que dijo estaba lleno de contradicciones.

Y como ni una sola vez le presionó para que hiciera lo "*correcto*", sus palabras tuvieron mucho más peso. Todo lo que ella había dicho, aunque hubiera sido ostensiblemente para salvar la vida de esta gente de la ciudad, había sido por preocupación por el futuro de Hajime y su felicidad.

Miró a Yue. Estaba mirando a Aiko con una mirada nostálgica en sus ojos. Pero cuando se dio cuenta de la mirada de Hajime, se giró en silencio para mirarle. Estaba claro por su expresión que ella estaría de acuerdo con Hajime sin importar lo que él decidiese. Si nada más, Hajime definitivamente quería que esta chica fuera feliz. Ella había sido la que lo había salvado cuando estaba a punto de perder su humanidad. Había creído que su estilo de vida actual había sido la mejor forma de conseguirlo, pero si lo que decía Aiko era verdad, solo llevaría a la desgracia. No sólo para él, sino también para Yue.

Junto a ella, vio a Shea mirándole con preocupación. Ella había traído una muy necesaria dosis de ligereza alegre a sus vidas y a las de Yue. No importaba lo duro que la hubiese tratado Hajime, ella le había perseguido de todo corazón. Ahora ella era una parte importante de su familia, y era obvio por lo mucho que la apreciaba y que Yue realmente apreciaba su amistad con Shea. ¿No estaba más contenta porque Hajime había dejado entrar de mala gana a Shea en su grupo? Para Hajime, este mundo no era más que una prisión. Una jaula que le impedía volver al lugar donde quería estar. Fue por esa razón que le costó tanto hacer algo por la gente que vivía aquí.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Los valores que había forjado en las profundidades del abismo, la determinación que había templado para regresar a su país sin importar el costo y destruir cualquier cosa en su camino, no eran algo que pudiera cambiar tan fácilmente. Así que, aunque no pudiera simpatizar con los demás de inmediato, todavía podía actuar. Y si esas acciones traían felicidad a los que más le importaban... a Yue y Shea, entonces con gusto haría cualquier cosa.

Esto no significaba que de repente estuviese de acuerdo con todo lo que Aiko decía, pero seguía siendo un sermón sincero de su profesora. Tendría que ser un niño para rechazarlo todo sin más razón que estar en contra. Si decidía ayudar, era posible que las cosas llegaran a un acuerdo con la Santa Iglesia mucho antes de lo que le hubiera gustado, pero seguramente podía contar con la ayuda de su profesora, Aiko. Después de todo, tenía que asumir la responsabilidad de lo que le había dicho. Y alguien que amara tanto a sus estudiantes no se negaría.

*Sabía que al final me descubrirían. Era sólo cuestión de tiempo. Ya tengo algunas contramedidas en marcha, y además, me prometí a mí mismo que no ocultaría quién soy sólo por conveniencia de la gente de este mundo... Demonios, sería divertido dejarlo todo y salir de vez en cuando.* Después de justificarse, Hajime giró para mirar a Aiko.

"...Sensei, ¿me prometes que siempre serás mi profesora?" La pregunta implícita era si ella siempre sería su aliada. Su pregunta era medio burlona, medio esperanzadora.

"Por supuesto", contestó sin dudarlo.

"... ¿Sin importar lo que pase? ¿Incluso si decido algo que no apruebas?"

"Sí. El trabajo de una profesora no es decidir el futuro de sus estudiantes. Es para ayudarles a elegir el futuro que quieren para sí mismos. Si decides no ayudar, incluso después de escuchar lo que tengo que decir, no te lo echaré en cara, Nagumo-kun".

Hajime miró fijamente a Aiko durante un rato, intentando determinar si realmente lo decía en serio. La razón por la que había sido tan insistente era porque el propio Hajime no quería tener que luchar contra Aiko. Después de confirmar que no había falsedad en la mirada de Aiko, se giró abruptamente sobre su talón y se dirigió hacia la salida. Yue y Shea lo siguieron.

"¿N-N-Nagumo-kun?" Preguntó Aiko, sorprendida. Hajime se dio la vuelta y se encogió de hombros impotente. Nunca pudo ganar contra Aiko cuando hablaba en serio.

"Si voy a enfrentarme a un ejército, hay algunas cosas que debo preparar primero. Pueden seguir hablando si quieren".

"¡Nagumo-kun!" Los ojos de Aiko se iluminaron, a los que Hajime sonrió torpemente.

"Esto fue lo que me aconsejó la mejor profesora del mundo. Y si eso hace felices a estas dos... No puedo ignorarlo, ¿verdad? De todos modos, iré a darle una paliza a esos monstruos por tí". Hajime dio unas palmaditas a Yue y Shea en el hombro, se dio la vuelta, y abandonó el edificio.

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Esta vez no miró atrás. Las dos chicas intercambiaron miradas de felicidad y se dirigieron hacia él.

Una vez que la puerta se cerraba, los líderes de la ciudad, que habían estado en silencio hasta ahora, empezaron a hacer preguntas a Aiko. Aiko solo miró a la puerta que Hajime había dejado atrás, sus hombros temblando. Sus palabras le habían llegado, pero ella no estaba nada contenta. Lo que ella le había dicho, las cosas que había dicho acerca de que su forma de vida actual era demasiado triste, eran todos sus verdaderos pensamientos.

Sin embargo, eso no cambió el hecho de que ella había guiado a un estudiante al peligro, y le pidió que luchara contra un ejército de monstruos. Ella sabía que era una contradicción, decirle que no quería que se acostumbrara demasiado a enfrentarse a los problemas y que luego le dijera que se enfrentara a un problema. Quería que Hajime reconsiderara su visión de la vida, pero también quería salvar la ciudad de Ur. En la práctica, probablemente había logrado ambas cosas, pero... se desplomó los hombros, pensando que debía haber una solución mejor y culpando a su propia incompetencia por no poder descubrirla.

Ella había esperado que sus estudiantes pudieran regresar a casa sin que ninguno de ellos perdiera de vista su yo original... pero parecía que el deseo ya no podía ser concedido. Cuando habló con Hajime anoche, ya sabía que su sueño se había perdido, pero no dejaba de desear.

Rodeada por un grupo de enfadados habitantes del pueblo, Aiko emitió un suspiro casi imperceptible. Todos los estudiantes miraron a la puerta que Hajime también había dejado pasar, una miríada de emociones coloreando sus caras.

Por cierto, Tio había entrado en el edificio con Hajime, pero todo lo que dijo fue: *"Aunque yo debería ser una parte importante de su fuerza de combate... este tipo de juego de abandono es... El Maestro verdaderamente es..."* y así todos los presentes ignoraron completamente sus murmullos febriles.



El pueblo de Ur. Al norte estaban las cordilleras montañosas del norte y al oeste el lago Urdea. Fue bendecida con recursos naturales de todo tipo, y ahora estaba protegida por murallas que no existían el día anterior.

Hajime había creado esos muros. Había llevado a [Steiff] alrededor del perímetro, transmutando las paredes detrás de él en lugar de nivelar la tierra frente a él.

Como el radio de transmutación de Hajime sólo se extendía cuatro metros más allá de su punto de contacto, eran sólo de esa altura. A los monstruos grandes les habría sido fácil trepar por encima de ellos. Fueron básicamente un último esfuerzo de zanja hecho con la mentalidad de *"Bueno, es mejor que nada"*. Sin embargo, Hajime no tenía intención de permitir que la batalla llegase incluso a esas murallas.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Todos los ciudadanos se habían enterado de la inminente invasión del ejército de monstruos. A juzgar por su velocidad, Hajime supuso que su vanguardia llegaría al atardecer del día siguiente.

Naturalmente, la ciudad estaba en estado de pánico. Hubo quienes culparon al alcalde y a los otros líderes del pueblo por dejar que esto sucediera, los que rompieron a llorar, los que se aferraron a su familia en desesperación, los que trataron de huir, y los que empezaron a pelear en medio del caos. La mayoría de la gente no podía permanecer tranquila sabiendo que mañana su casa sería destruida y que si se quedaban morirían. El pánico fue la reacción normal a eso.

Sin embargo, alguien se las arregló para calmarlos antes de que la ciudad se convirtiera en disturbios a gran escala. Ese alguien era Aiko. Siguiendo el consejo de los caballeros que habían vuelto hacía un rato, Aiko se había levantado en una plataforma en la plaza del pueblo y había hablado con los ciudadanos. Su comportamiento sereno y su abrumadora popularidad la ayudaron a calmar a los ciudadanos a un nivel razonable. En cierto modo, Aiko Hatayama era más poderosa que cualquier héroe.

Una vez que la gente fue pacificada, se dividieron naturalmente en dos grupos. Los que no podían abandonar sus hogares, y estaban dispuestos a compartir el destino de esta ciudad, y los que estaban dispuestos a huir y pedir ayuda.

Mucha gente del grupo que decidió quedarse insistió en que al menos las mujeres y los niños escaparan. Creyeron las palabras de Aiko de que los monstruos serían repelidos, y los hombres recorrieron la ciudad buscando alguna forma de ayudar, mientras las mujeres y los niños se preparaban para correr. El pueblo permaneció iluminado hasta altas horas de la noche, iluminando a grupos de personas que lloraban al separarse de sus seres queridos.

Los que huían empacaron sus cosas y se fueron antes de que saliera el sol. Ya era mediodía, y los que quedaban estaban intercambiando entre dormir y trabajar en grupos. La mayoría de los que se quedaron lo hicieron porque creían que su diosa y sus amigos les entregarían la salvación de alguna manera. Dicho esto, no sólo rezaban ciegamente. Ellos también estaban haciendo todo lo que podían para defender su hogar.

A pesar de que la ciudad sólo quedaba una fracción de su población, estaba más animada que nunca. Hajime se sentó en su improvisada silla sobre las murallas de la ciudad y miró a lo lejos. Yue y Shea estaban a su lado como siempre. Los dos se acercaron silenciosamente a él y le vieron caer en sus pensamientos.

Aiko, Yuka, los otros estudiantes, Tio, Will y los caballeros de David se acercaron al trío. A pesar de su ruidoso acercamiento, Hajime no se dio la vuelta. David levantó las cejas enfadado, pero antes de poder decir algo, Aiko levantó la voz.

*"¿Cómo van tus preparativos, Nagumo-kun? ¿Necesitas algo?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"No, estoy bien, Sensei." Hajime no se dio la vuelta. Incapaz de soportar su actitud, David se enfureció.

"Hey, mocoso. Aiko... Tu profesora te está hablando. ¿Ese es el tipo de actitud que tomas con ella? Ella es la única razón por la que no te interrogamos sobre tus artefactos y cómo planeas derribar este enorme ejército, ¿lo sabías? Podrías al menos..."

"David-san, ¿podrías callarte, por favor?"

"Gah... Sí, señora..." Una palabra de Aiko le hizo callar al instante. Era como un perro entrenado. Aunque no era un bestia, era fácil imaginarlo con orejas de perro y cola. Obedeciendo, bajó la cabeza con remordimiento después de que su amo se lo pidiera.

"Nagumo-kun. Sobre el chico de la túnica negra..." Para esto había venido Aiko. Una mirada de dolor cruzó su cara mientras hablaba.

"Quieres que averigüe quién es, ¿verdad? y no matarlo?"

"...Sí. Tengo que estar segura. Nagumo-kun... Entiendo que lo que estoy pidiendo no es fácil, pero..."

"Te lo traeré".

"¿Eh?"

"El chico de la túnica negra. Te lo traeré. Haz lo que quieras con él... Seguiré tu decisión."

"Nagumo-kun... Muchas gracias." Aiko se sorprendió de lo cooperativo que estaba siendo Hajime, pero a pesar de ello estaba agradecida. Viendo que no se había dado la vuelta ni una sola vez durante la conversación, le pareció a ella que él también tenía que lidiar con sus propios pensamientos. Internamente lamentándose una vez más de su impotencia, agradeció a Hajime con una tensa sonrisa.

Cuando Aiko terminó de hablar, Tio se adelantó.

"Yo también tengo algo que discutir contigo, M-Ahem... contigo. ¿Podrías por favor escuchar mi petición?"

"¿Eh...? Oh, ¿eres tú, Tio?"

"¿Por qué la larga pausa? No es posible que ya me hayas olvidado... Haah.... Haah... Pensar que esto podría ser tan agradable..."

La voz de Tio se volvió tan extraña que Hajime no pudo evitar darse la vuelta. Mientras lo hacía, frunció el ceño. Su elegante kimono negro y dorado se había deshecho parcialmente, revelando la suave y sedosa piel de su hombro, y dando a Hajime una exquisita vista de su

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

escote. El dobladillo de su kimono había sido de alguna manera doblado hasta sus muslos, dando una vista tentadora de sus piernas.... Su belleza era tan impresionante que ningún hombre podía olvidarla después de verla una vez, pero la respuesta de Hajime fue increíblemente casual.

"Oh sí, ahora lo recuerdo." De alguna manera, en vez de enojarse por haber sido olvidada, Tio se sonrojó y su respiración se hizo pesada. Cualquiera que fuese el "esto" al que se había referido como agradable... era algo que Hajime decidió que no quería conocer.

"¡Mmmmmmm! Umm, una vez que tu batalla aquí haya terminado, y hayas podido llevar al joven Will con su familia, ¿volverás a tus viajes?"

"Sí."

"Ya veo. Bueno, esperaba... que me permitieran unirme al grupo..."

"No."

"...Haah... Haah... Un rechazo tan rápido. Sabía que serías un maravilloso... ¡Ejem! ¡Por supuesto, no te estoy pidiendo que hagas esto gratis! Si aceptas que me una a ti, entonces te llamaré maestro y me dedicaré a ti en cuerpo y alma. Seguramente..."

"Vete a casa. Mejor aún, vete a morir." Tio abrió bien los brazos, se declaró la esclava eterna de Hajime, y Hajime la miró como si fuera suciedad, y de hecho le dijo que se convirtiera en uno con la suciedad.

Su rechazo instantáneo provocó escalofríos en la columna vertebral de Tio. Sus mejillas enrojecieron de un color rosa intenso. Claramente era una pervertida. Una enorme, rabiosa, pervertida. Todos los demás estaban asustados por ella también. Yue especialmente, ya que antes había considerado a los dragones con tanta estima. Su expresión era una máscara en blanco mientras miraba a Tio.

"Qué... cruel... Aunque tú eres el que me hizo así... ¡Tienes que asumir la responsabilidad de tus acciones!" La mirada de todos se dirigió hacia Hajime, una mirada de sorpresa en sus caras. Hajime ciertamente no podía permitir que su buen nombre fuese calumniado así, por lo que se giró para mirar correctamente a Tio, una vena sobresalía de su frente. La miró fijamente, esperando a que ella se lo explicara.

"Aah, esa mirada despreciativa otra vez...Haah haaah... Mmm.... Bueno, ya ves, soy bastante fuerte." Temblando ante la mirada de Hajime, Tio empezó a explicar cómo había llegado a desear ser su esclava.

"Dentro de mi pueblo, soy una de las luchadoras más fuertes. Mi resistencia especialmente es mucho mayor que la de los demás. Incluso cuando alguien se las arregla para obtener lo mejor de mí, nunca podría infligir ningún daño." Como los caballeros estaban presentes, Tio omitió el hecho de que ella era uno de los hombres dragón.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Sólo después de haber luchado contra ustedes, vine a aprender el verdadero dolor y la humillación que acompaña a una verdadera derrota. ¡Tus puños me sacudieron hasta la médula! ¡Y tu estilo de lucha sucia dejó una impresión duradera! Me dejaste todo el cuerpo adolorido y... Haah.... Haah..." Tio se emocionó contando su propia historia, y los caballeros, que no conocían los detalles, miraron a Hajime como si fuera un criminal. Por la forma en que contaba su historia, definitivamente sonaba como si Hajime la hubiese violado. *Cómo se atreve a ser tan violento con una dama*, pensaron los caballeros. La razón por la que no dieron voz a dichos pensamientos fue porque la señora en cuestión no parecía muy molesta. De hecho, parecía eufórica, dejando a los caballeros confundidos sobre cómo debían reaccionar.

"... ¿Así que Hajime te abrió una nueva puerta de experiencias?"

"¡Verdaderamente! ¡Ya no puedo vivir sin él!"

"... asquerosa." La expresión inexpresiva de Yue se retorció en un ceño fruncido. No quedaba ni una pizca de respeto en su voz. Hajime estaba tan asustado que involuntariamente dejó escapar sus pensamientos.

"Además..." De repente, Tio apretó el trasero con ambas manos y dijo la siguiente frase con una voz extremadamente avergonzada.

"... Tú tomaste mi primera."

La mandíbula de todos se abrió mientras miraban a Hajime. La cara de Hajime se acalabró y negó con la cabeza.

"Definitivamente no lo hice."

"Hace mucho tiempo decidí que el único hombre con el que consideraría estar sería uno que fuera más fuerte que yo... Sin embargo, no había nadie así en mi pueblo... Esa fue la primera vez... que me sujetaron y humillaron... y luego me hiciste eso en el trasero.... Fuiste tan duro. Ya no puedo casarme... así que debes asumir la responsabilidad de esto." Tio miró a Hajime con los ojos húmedos, sus manos aun apretando su culo. Los caballeros lo miraron con una mezcla de miedo y repugnancia. Asco porque claramente había violado a esta pobre mujer, y miedo porque había sido tan violento con su trasero.

Incluso Aiko, que sabía la verdad de la situación, miraba a Hajime con reproche. Incluso Yue y Shea apartaron la mirada, como si dijeran: "Bueno, eso fue demasiado". Hajime se había encontrado rodeado de enemigos antes de que la batalla empezase.

"¿No tienes una misión que terminar? ¿No es por eso que dejaste tu pueblo en primer lugar?" Desesperado, Hajime intentó alegar para salir de la situación.

"Ciertamente. Pero no temas. Mi investigación será aún más fácil si viajo con ustedes. En verdad, sería matar dos pájaros de un tiro... Estoy segura de que tus viajes se volverán estresantes a veces. ¿No sería maravilloso tener a alguien para desahogar esas frustraciones

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*cuando lo necesites? Puedes ser tan rudo como quieras. ¿No es un trato maravilloso para ti, mi amo?"*

*"No veo por qué sería maravilloso que se una a mi grupo una pervertida".* Tio se aferró desesperadamente a Hajime, pero la tiró. Eso le valió la ira de los caballeros, el desprecio de Yuka y las chicas, los celos de los chicos, y un sermón de Aiko sobre no tener relaciones sexuales ilícitas. Sin embargo, por alguna razón, Will miraba a Hajime con asombro.

Alrededor del momento en que Hajime se estaba cansando de esta farsa, sintió movimiento en el horizonte y rápidamente se volvió serio.

*"...Están aquí."* Hajime se giró hacia las montañas y miró a lo lejos. Aún no eran visibles a simple vista, pero el ojo demoníaco de Hajime estaba recibiendo las imágenes de sus drones.

La horda de monstruos era lo suficientemente grande como para cubrir la tierra. Había Bulltaurs, otros monstruos humanoides, enormes lobos negros de tres a cuatro metros de largo, lagartos de seis patas, serpientes blancas de tres a cuatro metros de largo, pitones con agujas que crecían en sus espaldas, hombres rezando con guadañas por brazos, arañas con tentáculos que crecían de sus torsos hinchados, serpientes blancas con cuernos que crecían de sus cabezas- Incluso a través de un video, Hajime podía darse cuenta.

El ejército era enorme. Levantaron un tornado de polvo al pasar, y se tragaron el suelo ante ellos como una marea negra que se retorció. Sus mortíferos ojos rojinegros brillaban en la masa negra, un mar de rubíes corruptos. Había incluso más de los que había visto inicialmente en la montaña. En una conjetura, parecía haber alrededor de cincuenta a sesenta mil en total.

Peor aún, el cielo también estaba lleno de monstruos voladores. Parecían una bandada de pteranodones. Eran más pequeños que los wyverns con los que Hajime había luchado, pero el miasma rojo oscuro que emanaba de sus cuerpos era un problema. Estaba seguro de que eran más fuertes que las Hyverias que había visto en el desfiladero Reisen.

Entre las docenas de pteranodones, uno de ellos era claramente más grande que el resto. Y aunque era difícil de distinguir, parecía haber una figura con forma humana montada en él. Probablemente sea el chico. *Sé que Aiko no quiere admitirlo, pero lo más probable es que sea Yukitoshi Shimizu.*

*"Hajime".*

*"Hajime-san."*

Yue y Shea se tensaron, adivinando por el repentino cambio de humor de Hajime que el enemigo venía. Asintió hacia ellas antes de volverse hacia Aiko y los demás, que miraban nerviosamente a su alrededor.

*"Están aquí. Y hay más de lo que esperaba. Estarán en la ciudad en 30 minutos. Hay un poco menos de sesenta mil de ellos. Hay muchos tipos diferentes, también."*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Sus caras palidieron cuando se enteraron de que había más de lo que esperaban inicialmente. Intercambiaron miradas incómodas. Hajime saltó a lo alto de la pared y se giró hacia ellos, una valiente sonrisa en su cara.

*"No te preocupes tanto, Sensei. Un par de miles más no es gran cosa. De todos modos, como planeamos, ustedes vigilen la pared en caso de que algo pase inadvertido. Aunque probablemente no tengan que pelear".* Hablaba tan despreocupadamente como si estuviera en un picnic. Aiko entrecerró los ojos ante su radiante confianza y le respondió en un tono de preocupación.

*"De acuerdo... Sé que no estoy en posición de decir esto ya que soy yo quien te lo pidió, pero por favor... mantente a salvo..."*

*"¿Deberíamos dejárselo todo a él?" "Todavía no es demasiado tarde para evacuar."* Los caballeros murmuraron entre ellos, y luego empezaron a dirigirse a alertar a la ciudad.

Aiko y los estudiantes se volvieron para seguirles. Sólo habían dado unos pasos cuando Yuka se detuvo. Estaba mirando al suelo, una expresión conflictiva en su cara. Atsushi y los demás también se detuvieron cuando vieron que Yuka no les seguía. Confundidos, la llamaron. Sin embargo, Yuka no respondió. En vez de eso, reafirmó su resolución y se giró hacia Hajime y la próxima horda de monstruos.

*"¡U-Umm! ¡Nagumo!"* Tartamudeaba un poco, pero aun así gritaba tan fuerte como podía. Hajime se giró, levantando una ceja, levemente sorprendido. Pensó que se había ido con Aiko y los demás. Yue y Shea también se dieron la vuelta. Hajime silenciosamente esperó a que continuase. Yuka dudó durante unos segundos, pero luego volvió a encontrar su coraje y miró bruscamente a Hajime.

*"¡Gracias! ¡Gracias por salvarme en ese entonces!"* Yuka finalmente había conseguido poner sus sentimientos en palabras. Su expresión, su tono, e incluso el volumen de su voz hacía que sonara como si estuviese intentando pelear, pero estaba claro por su mirada que su gratitud era sincera.

Hajime ladeó la cabeza, confundido. Trató de averiguar por qué se le estaba dando las gracias y llegó a la conclusión de que debía estar salvándole el aliento a Tio. Aunque eso fue sólo un efecto secundario del hecho de que tenía que proteger a Will. Le tomó un segundo pensar en ello, ya que en ese entonces ni siquiera se le habían ocurrido, ni se había dado cuenta de que él también los había protegido.

Yuka notó que Hajime parecía estar pensando en algo equivocado, y rápidamente añadió algo a su declaración.

*"Gracias por salvarme ayer también, pero... Estaba hablando de aquella vez en el laberinto, cuando me salvaste de ese Soldado de Traum, y luego detuviste al Behemoth por todos nosotros".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"...Oh. Quieres decir que cuando estabas a punto de abrirte el cráneo... Olvidé que eras tú, Sonobe".

"Umm, ¿podrías por favor no... describirlo tan gráficamente? Es una experiencia traumática para mí". Se cubrió la cabeza, recuerdos de ese día volviendo a ella. Hajime la miró sin expresión alguna, su cabeza aún inclinada hacia un lado.

"¿Y?"

"Ah Umm... bueno... ya ves..." Yuka empezó a tartamudear de nuevo, pero luego respiró hondo para tranquilizarse.

"¡No desperdiciaré esta vida que salvaste! Tal vez no pienses mucho en ello, Nagumo, pero aun así, jatesoraré esta vida que me diste!" Fue lo mismo que sintió cuando decidió volver a levantarse. Sólo porque Hajime, de quien se había reído por no valer nada, había dado su vida por ellos, todos los demás seguían vivos. Al final descubrieron que en realidad no había muerto, pero los sentimientos de Yuka no habían cambiado.

Todavía arriesgaba todo para salvarlos. Arriesgaría su vida por el bien de sus compañeros. No iba a desperdiciar la vida que él había salvado. Incluso si estaba tan débil que ni siquiera podía compararse con el dedo meñique de Hajime. Incluso si los eventos en el laberinto aún le daban pesadillas. Aunque no pudiera ser de ninguna utilidad en la batalla por venir. Incluso entonces, ella seguiría intentándolo.

Atsushi y los demás se volvieron hacia Hajime y también asintieron solemnemente. Sus sentimientos eran los mismos.

La respuesta de Hajime fue sólo dos simples palabras.

"Ya veo." Luego, volvió a mirar a los monstruos que había en la distancia.

Yuka ni siquiera sabía si había aceptado su agradecimiento, o si su resolución había significado algo para él. Simplemente se quedó allí de pie, tonta, insegura de qué hacer. Eventualmente, se dio la vuelta y comenzó a regresar a Nana y a los demás.

Hajime sintió miradas de ambos lados. Miró a ambos lados y vio a Yue y a Shea sonriéndole. Después de lo dura que había sido la vida de Hajime desde que llegó aquí, estaban encantados de ver este tipo de calor a su alrededor por una vez. También estaban orgullosos de cómo había hecho algo que había dejado un impacto positivo en tanta gente.

Hajime se rascó torpemente la cabeza y miró por encima de su hombro para decirle una última cosa a Yuka.

"Hey, Sonobe."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"¿Sí?" Ella no esperaba que él dijera nada más y estaba tan sorprendida que saltó unos centímetros en el aire. Todos los demás también se sorprendieron, aunque no en la misma medida.

"Tienes agallas. Lo supe incluso en ese entonces." A pesar de que casi había sido cortada literalmente hace dos segundos, Yuka aún se había apresurado a salvar al resto de sus compañeros sin pensárselo dos veces. E incluso ahora, a pesar del trauma que había sufrido, seguía luchando. Hajime hablaba en serio cuando dijo que tenía agallas.

"U-Umm..." Yuka Tartamudeó, sin saber cómo responder. No podía entender a dónde intentaba llegar Hajime con sus palabras. Sin embargo, su siguiente frase lo aclaró.

"Una chica como tú no morirá tan fácilmente."

"....." Yuka miró en silencio a Hajime.

"Bueno, probablemente no, de todos modos", agregó, arruinando el momento. Yue y Shea le miraron exasperadas, pero seguían sonriendo. Para un espectador, las palabras de Hajime probablemente parecían frívolas.

Sin embargo, para Yuka significaban mucho más. Sirvieron para limpiar el lodo oscuro que se había estado acumulando en los rincones de su mente. Y no sólo a ella. Atsushi y los otros estudiantes también habían sentido por primera vez el miedo a la muerte cuando vieron caer a Hajime. Escuchar "You won't die" (No morirás) del tipo que en realidad casi había experimentado la muerte tenía mucho más peso que de costumbre.

"...Gracias." La voz de Yuka era apenas un susurro, lo suficientemente silenciosa como para ser llevada por el viento. Sonrió a la espalda de Hajime antes de darse la vuelta y reunirse con sus amigas. Todos los demás estudiantes la miraron, sin saber qué decir. Pero antes de que pudieran decir algo, David les gritó que se dieran prisa. Todos los estudiantes respondieron con un alegre "Entendido" y corrieron tras él. Todos parecían de alguna manera más enérgicos que antes.

Las únicas personas que quedaban con Hajime eran Will y Tio. Aparte de Yue y Shea, por supuesto. Era obvio que ellos también querían decir algo, pero se habían quedado callados hasta que Yuka había terminado.

Will titubeó por unos segundos, inseguro de si debía decir lo que pensaba o no, pero luego se dio cuenta de que no le quedaba tiempo. Agitó la cabeza, murmuró algo a Tio, y luego se inclinó ante Hajime antes de apresurarse a unirse a Aiko y a los estudiantes.

Hajime ladeó la cabeza, confundido, por lo que Tio sonrió y le explicó.

"Dijo que, si sobrevivo a esta batalla, me perdonará por la muerte de sus amigos aventureros... Por lo tanto, les pido humildemente que me dejen ayudarles. Mi maná se ha recuperado, e incluso sin transformarme, mis llamas y vendavales son muy poderosos".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

La Santa Iglesia despreciaba a los dragones como subhumanos y los colocaba en la misma categoría que a los hombres bestias, pero en realidad eran más como monstruos en el sentido de que podían manipular directamente el maná. Claro que no eran como Yue, que podía controlar todos los elementos sin esfuerzo sin necesidad de cantos o círculos mágicos, pero al menos podían usar la magia en la que tenían una aptitud sin cantos o círculos.

Tio mostró su amplio escote a Hajime para intentar convencerlo. Sin decir palabra, sacó uno de sus anillos de piedra mágica y se lo tiró. Lo miró, perpleja, antes de darse cuenta de que era un depósito de maná hecho de Piedra de la Divinidad.

*"Maestro... pensar que me lo propondría antes de una batalla... yo... Por supuesto que mi respuesta es..."*

*"Claro que no. Te lo presto para que seas nuestra torreta. Será mejor que lo devuelvas cuando terminemos aquí. ¿Qué demonios te hizo pensar que alguna vez te propondría matrimonio?"*

*"...ya veo. Así que esto es lo que llaman un pasado oscuro".* Yue se encogió internamente ante el hecho de que una vez había hecho la misma broma que una perversa, y se desplomó de hombros.

Hajime hizo lo mejor que pudo para ignorar a Tio, que había ignorado completamente las palabras de Hajime y sonreía ante el anillo que tenía en sus manos. Finalmente, el ejército de demonios coronó el horizonte y se hizo visible a simple vista. Soldados se reunían en las paredes llevando arcos, o papeles con círculos mágicos grabados en ellos. La batalla pronto estaría sobre ellos.

Al poco tiempo, la tierra retumbó por los golpes de decenas de miles de pies. Una inmensa nube de polvo siguió a la estela del ejército monstruoso, que ahora estaba lo suficientemente cerca como para que sus aullidos pudieran ser escuchados por los hombres en la pared. Algunos de ellos estrecharon sus manos en oración, mientras que otros miraron, con la cara pálida.

Hajime se adelantó. Transmutó un pedestal para sí mismo, y luego se giró para dirigirse a la gente del pueblo. No le importaba mucho aliviar los temores de la multitud, pero quería evitar que estallara un motín de pánico, ya que eso podría haber resultado en fuego amistoso.

Las miradas de todo el mundo se centraban naturalmente en el niño de pelo blanco que les miraba fijamente, aparentemente ignorando a la horda que tenía a su espalda. Una vez que estuvo seguro de que tenía la atención de todos, Hajime respiró hondo y habló en voz alta.

*"¡Escuchen, valientes hombres de Ur! ¡Nuestra victoria está asegurada!"* Los ciudadanos se miraron confundidos. Hajime les ignoró y continuó, su voz llena de confianza.

*"¿Por qué? ¡Porque tenemos una diosa de nuestro lado! ¡Hombres, nunca olviden que la gran diosa de la fertilidad Aiko-sama está con nosotros!"* De repente, la gente empezó a susurrar

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

emocionada a sus amigos. Aiko, que había estado guiando a la gente desde la retaguardia siguiendo las instrucciones de sus guardias, de repente se dio la vuelta.

*"¡Mientras que Aiko-sama esté con nosotros, no podemos perder! Ella fue enviada a la humanidad por los cielos para conducirnos a la victoria y a la prosperidad. ¡Y yo soy su espada y escudo, un avatar nacido de su deseo de proteger a la gente! ¡He aquí! ¡Esta es la fuerza de quien ha recibido la bendición divina de la diosa, la fuerza de la espada santa!"* Hajime sacó a [Schlagen] de su [Tesoro Oculto], y luego lo puso sobre su soporte para estabilizarlo. Se arrodilló, cuidadosamente alineando su mira con la de uno de los pteranodon que se había adelantado a la manada. La gente del pueblo miraba con la respiración contenida.

Las chispas carmesíes comenzaron a correr por el barril de [Schlagen]. En cuestión de segundos la pieza se cubrió con un velo escarlata, dándole un aspecto convenientemente ominoso.

[Schlagen] demostró que su temible apariencia no era sólo para mostrar.

*¡Bang!* El estruendoso ruido dio a los espectadores un gran comienzo. Una sola raya roja resplandeció por el cielo. Corrió hacia el pteranodonte más rápido de lo que el ojo podía seguir.

Como una lanza desatada por Dios mismo.

El pteranodonte nunca tuvo una oportunidad. Ni siquiera hubo tiempo para esquivarlo. Una bala más rápida que el sonido, lo suficientemente potente como para atravesar el acero más resistente, y recubierta con una cubierta de metal dura como un diamante, rasgada a través del pteranodonte volando a unos pocos kilómetros de distancia. La onda expansiva fue tan poderosa que hizo trizas las alas de los pteranodones cercanos, lanzándolos al suelo.

Hajime continuó disparando tiro tras tiro sin pausa. El cielo estaba lleno de rayas de muerte, cada una borrando a otro pteranodonte. Evitó a propósito al enorme que llevaba la túnica, pero se aseguró de que la onda expansiva de las balas cercanas les hiciera volar de vuelta.

El inmenso pteranodonte perdió una de sus alas a causa de la onda expansiva, y giró hacia el suelo con un chillido penetrante. La figura con la túnica encima fue arrojada y sacudida salvajemente mientras se tiraba al suelo.

Hajime no tendría la oportunidad de dejar que Aiko se reuniese con el chico de la túnica hasta después de haber despejado el ejército de monstruos, por lo que por ahora se había asegurado de no poder escapar. Aiko probablemente se horrorizaría si supiese que uno de sus preciados alumnos había caído, pero Hajime solo había prometido traerle vivo, no ileso. Y como había disparado desde una distancia tan grande, dudaba de que Aiko lo hubiera visto.

En el lapso de unos segundos, Hajime había aniquilado el cuerpo aéreo de los monstruos. Luego, apoyó a [Schlagen] sobre su hombro y se giró tranquilamente hacia los ciudadanos reunidos. Sus mandíbulas estaban colgando abiertas en shock. Sin embargo, Hajime simplemente sonrió sin miedo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¡Salve Aiko-sama! Levantó los brazos triunfantemente, alabada sea la grandeza de Aiko. Un segundo después..."*

*"¡Salve Aiko-sama! ¡Salve Aiko-sama! ¡Salve Aiko-sama! ¡Salve Aikosama!"*

*"¡Alabada sea nuestra diosa! ¡Alabada sea nuestra diosa! ¡Alabada sea nuestra diosa! ¡Alabada sea nuestra diosa!"* A los ojos de la gente de Ur, Aiko se había convertido en una diosa no sólo de nombre, sino de verdad. Los ciudadanos ya no tenían miedo. Todos y cada uno de ellos miraron a Aiko con los ojos llenos de esperanza y adoración.

Aiko se sonrojó de vergüenza y empezó a temblar. Ella miró a Hajime y le dijo: *"¿Qué crees que estás haciendo?"* Pero Hajime se encogió de hombros con indiferencia y se giró hacia el ejército que se acercaba.

Había tenido sus razones para exaltar tanto a Aiko. En primer lugar, aumentar la influencia de Aiko para que fuera más útil cuando la Santa Iglesia y Heiligh se volvieran contra él. No tenía ninguna duda de que se sentirían amenazados por su abrumador poder, y buscarían usarlo o enterrarlo. Y en ese momento, Aiko seguramente se volvería contra ellos por su bien, como lo había hecho antes con sus alumnos traumatizados.



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Y con este incidente, su fama como diosa santa se extendería. Incluso sin que Hajime la ascendiese nunca más, los rumores se extenderían. Así, Aiko pronto sería algo más que una herramienta útil para la Santa Iglesia, sería el ídolo de la gente común. Ni la Santa Iglesia ni el rey podrían moverse contra ella por miedo a incitar a la rebelión. Además, su influencia sobre los nobles y el clero aumentaría enormemente.

En segundo lugar, de esta manera la gente del pueblo no tendría miedo de él por mostrar una fuerza divina. Creerían que era una especie de soldado enviado por su diosa, convirtiendo su miedo y sospecha en alivio y confianza. Así que, incluso cuando la Santa Iglesia se volviera contra él, sabía que habría gente dispuesta a ayudarlo de todas formas.... Con suerte.

En tercer lugar, como fue su profesora quien lo convenció de hacer esto, él quería que ella compartiera la responsabilidad de lo que ella había empezado.

Por último, y lo que es más importante, esta había sido la única manera que se le ocurrió para evitar iniciar un pánico a gran escala. Era posible que hubiera habido mejores soluciones, pero no había suficiente tiempo para pensar. No dudaba que ella le regañaría por esto más tarde, pero esto también benefició a Aiko. No sólo eso, sino que era una consecuencia directa de sus propias acciones... o al menos, así se lo iba a decir antes de escapar y dejar que ella se ocupara de las consecuencias.

Los gritos de la gente del pueblo eran casi tan fuertes que ahogaban los rugidos de los monstruos que se acercaban. Hajime podía sentir a Aiko mirándole con ira, mientras que David comentaba: *"Qué te parece, el mocoso lo consigue después de todo"*. Los ignoró a todos y devolvió a **[Schlagen]** a su **[Tesoro oculto]**, sacando dos enormes cañones de ametralladora, **[Metzeleis]**, en su lugar. Luego, puso uno en cada hombro y se adelantó.

A su derecha estaba Yue, y a su izquierda Shea. Para esta pelea, le prestó su lanzacohetes, **[Orkan]**. A la izquierda de Shea estaba Tio, que aún estaba enamorada del anillo que Hajime le había dado.

El ejército no se había ralentizado en absoluto cuando Hajime había derribado los pteranodones, y se estaba acercando rápidamente. Cuatro personas se enfrentaron a una embestida de sesenta mil. Era tan ridículo que no parecía real.

Hajime miró a Yue. Ella le miró y asintió. Luego se giró hacia Shea. Ella también, asintió con confianza, sus orejas de conejito se mantenían firmes. Finalmente, él... ignoró a Tio.

Una leve sonrisa apareció en sus labios mientras miraba a la horda que se acercaba. Luego pronunció casualmente las palabras que marcaron el comienzo de una gran matanza.

*"Pues manos a la obra"*



naGUMo kaJiME

Shea

QUE

**"PUES,  
MANOS  
A LA  
OBRA."**

tiD



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*¿Qué coño...? ¿¡Qué coño está pasando!?* El chico de túnica negra, Yukitoshi Shimizu, se acurrucó en el fondo del ejército de monstruos. Se apresuró a cavar una trinchera improvisada y se escondió detrás de tantas barreras defensivas como pudo reunir. La anterior aniquilación de sus pteranodones y la actual derrota de su ejército le habían dejado acobardado de miedo.

Es cierto que la repentina conmoción le había dejado sin palabras, pero seguía maldiciendo profusamente en su mente.

Como Aiko había sospechado, el cerebro detrás de este monstruoso ejército era de hecho su alumno desaparecido.

Gracias a un encuentro fortuito que tuvo en las montañas, prometió exterminar la ciudad de Ur, junto con Aiko y sus guardias. Sin embargo, lo que debería haber sido una victoria fácil se había convertido rápidamente en un verdadero infierno. Incluso ahora, su enorme ejército estaba siendo destrozado como si no fuera nada.

*¡Tatatatatata! ¡Tatatatatatatatatata!* Innumerables vetas rojas teñían de carmesí el cielo, cada una anunciando una sentencia de muerte para uno de sus monstruos. Cada lanza de luz pulverizaba a otro monstruo, sin importar su fuerza, raza o habilidades. Sin siquiera tener la oportunidad de resistir, su ejército fue rápidamente reducido a una montaña de cadáveres. Las armas de Hajime disparaban doce mil balas cada minuto, convirtiéndolo en la encarnación misma de la muerte. Peor aún, cada bala golpeaba tan fuerte que atravesaba las líneas enemigas, matando a docenas.

Los monstruos perforados fueron golpeados tan fuerte que ignoraron las leyes del movimiento. En vez de volar hacia atrás, explotaron en pedazos de carne. Los monstruos huyeron salvajemente en todas direcciones, corriendo para salir de la línea de fuego, pero Hajime simplemente abanicó a sus dos **[Metzeleis]** en cualquier dirección, sin dejar escapar a nadie.

El bombardeo era tan feroz que Hajime era más una fortaleza móvil que una persona, y ninguno de los monstruos podía ni siquiera acercarse. Murieron por centenares, dejando atrás montañas amontonadas de carne desmembrada de las que manaban ríos de sangre.

A su izquierda, Shea estaba apretando el gatillo de **[Orkan]** tan rápido como sus mecanismos lo permitían, disparando misil tras misil contra la horda. Cada misil impactó con una explosión de decenas de metros de ancho, destruyendo todo lo que estaba cerca. Los que estaban en el centro de la explosión fueron volados en pedazos instantáneamente, mientras que los que tuvieron la mala suerte de atrapar la onda expansiva tuvieron sus huesos destrozados y sus órganos aplastados, dejándolos retorciéndose de dolor. Los que estaban detrás de ellos pisotearon a los heridos hasta la muerte en su irresponsable carrera hacia delante.

Una vez que se quedó sin balas, Shea se cambió con un nuevo lanzador de la columna que Hajime había dejado para ella y continuó disparando. Los misiles disparados desde éste funcionaron como napalm, explotando sobre las cabezas de los monstruos y rociando llamas ardientes sobre las desventuradas bestias. Al igual que sus granadas incendiarias, los misiles estaban llenos de alquitrán extraído de la roca flamígera. El mismo que se incendió a más de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

3000 grados centígrados. El fuego del infierno llovió sobre los monstruos, quemándolos hasta que sólo quedaban cenizas. Y mientras los monstruos que gritaban se agitaban en los momentos previos a su muerte, extendieron las llamas a sus semejantes, creando una reacción en cadena. Los monstruos en el área de Shea tenían una de dos opciones... ser volados en pedazos o quemados en cenizas

A la izquierda de Shea, Tio también estaba causando estragos. De sus manos emitía rayos de luz negra tan calientes que quemaban el aire por el que pasaban. Era el mismo aliento que le disparó a Hajime en forma de dragón. Parecía que también podía usarla en forma humana. Llamas lo suficientemente poderosas como para probar incluso las mejores defensas de Hajime atravesaron el ejército, quemando filas de enemigos.

Poco a poco, Tio pasó sus brazos de lado a lado, cortando grandes extensiones de monstruos con su negra barrera. Cuando finalmente se detuvo, las únicas cosas que quedaron fueron profundas grietas cortadas en la tierra. Sin embargo, ese único ataque había agotado su maná considerablemente. Tio se tambaleó de un lado a otro, sus hombros temblando. Pero con un solo beso del anillo de Hajime, sus reservas fueron repuestas, y ella se enderezó una vez más.

Había sacado maná del anillo que Hajime le había dado. Con la mayor parte de su sección ya eliminada, Tio decidió renunciar al aliento y se aferró a hechizos que consumían relativamente menos maná.

*"¡Levántate, oh furioso vendaval, imbuido con el infierno carmesí del infierno en sí mismo, [Purgatory Blaze]!"* Con el fin de mantener su consumo de maná aún más bajo, se esforzó por decir el canto. Un ardiente torbellino apareció frente a ella. Era lo suficientemente grande como para clasificarse como F4 en la Escala Fujita de Tornados.

Tenía docenas de metros de ancho, y a medida que avanzaba arrastraba a los monstruos cercanos hacia su remolinate tempestad. Uno tras otro, los monstruos fueron arrastrados al infierno rotatorio de la muerte. Sólo fueron liberados después de haber sido reducidos a cenizas en el horno carmesí, y miles de cenizas de monstruos salpicaron el suelo como la nieve gris. Tio no se detuvo hasta que el suelo se cubrió de carbón.

A la derecha de Hajime, la campaña de exterminio de Yue fue aún más espantosa. Cuando Hajime y los demás habían empezado, Yue aún tenía los ojos cerrados. Sintiendo que el ala derecha estaba a salvo, los monstruos se habían amontonado en esa dirección para comenzar su asalto. Estaban tan juntos que les impedía atacar. Finalmente, cuando cerraron la distancia a 500 metros de Yue, ella abrió los ojos. Murmuró una sola palabra. A pesar de que su voz apenas era más que un susurro, reverberaba por el campo de batalla.

**"[Asura]"**. Ese fue el detonante de su hechizo. Un hechizo que incorporaba la magia de gravedad que había heredado de Miledi Reisen, lo suficientemente poderosa como para influir en las leyes del universo. Era un hechizo tan difícil de dominar que incluso Yue, una princesa vampiro dotada de un talento divino en todas las áreas de la magia, necesitaba tiempo para acumular el maná para lanzarlo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Una esfera de oscuridad apareció sobre los monstruos, similar a la que había invocado cuando luchaba contra Tio. Sin embargo, a diferencia de esa esfera, ésta empezó a transformarse. Se estiró y se estiró hasta rodear a una sección del ejército de monstruos por todos lados. Luego, una vez que había bloqueado la luz del sol y atrapado a los monstruos, cayó.

La manera más simple de explicar lo que sucedió después fue que los monstruos, y el suelo en el que estaban parados, simplemente desaparecieron. Para la gente de Ur, que estaba observando la batalla desde la seguridad de la ciudad, eso era ciertamente lo que parecía.

Lo que realmente había sucedido no era mucho más complicado que eso. La manta negra había caído sobre los monstruos, aplastándolos bajo un inmenso peso que había creado un cráter de diez metros de profundidad.

Sin siquiera tener la oportunidad de comprender lo que había sucedido, el ejército de monstruos había sido aplastado como panqueques. Todo lo que quedaba era una pila comprimida de cuerpos en el cráter de abajo. De un solo golpe, Yue había matado a dos mil monstruos. Aquellos que tuvieron la mala suerte de ser atrapados en el borde de la cúpula habían tenido sus cuerpos divididos en dos, las entrañas y los órganos derramándose de la mitad restante de sus cuerpos.

Debido a la repentina aparición del cráter, los monstruos que entraban por detrás no tuvieron tiempo de maniobrar, y cayeron fila tras fila. La carga no se detuvo inmediatamente, y los monstruos continuaron cayendo durante unos cuantos segundos después de eso. En pocos segundos el agujero se llenó de miles de monstruos, y Yue desenvainó su anillo de maná, lanzando otro hechizo de gravedad. Y así, el primer lote de cadáveres estaba unido por una segunda capa de cuerpos aplastados.

El aire estaba lleno del metálico y empalagoso olor a sangre de monstruo. El viento se lo llevó a la ciudad, causando que un número de personas empezaran a vomitar. Pero aun así, no podían apartar la vista del abrumador poder que mostraban Hajime y su grupo. Los gritos de triunfo resonaron por toda la ciudad.

David y sus caballeros se quedaron atónitos al ver la carnicería. Yuka, Atsushi, y los otros estudiantes se sintieron en conflicto cuando se dieron cuenta de lo grande que era la brecha entre su poder y el de Hajime.

Al principio habían sido impulsados para ayudarlo a defender el pueblo, pero pronto se dieron cuenta de que eran como la gente del pueblo, simplemente siendo protegidos. Y por el mismo chico al que todos habían intimidado por ser "inútil". Había un montón de sentimientos complicados reprimidos allí.

Aiko solo estaba rezando. Por la seguridad de Hajime y sus amigos. Al mismo tiempo, finalmente se dio cuenta de todas las implicaciones de lo que había sugerido. Viendo la despiadada masacre ante ella, se sintió como si su ingenuo corazón estuviera siendo golpeado por un mazo de todas las contradicciones de las que había evitado su mirada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Alrededor de la época en que la horda de monstruos se había adelgazado lo suficiente como para que la gente pudiera ver el horizonte norte entre los huecos de sus líneas, Tio se derrumbó. Había usado todo su propio maná, junto con el maná almacenado en el anillo que Hajime le había dado.

*"Ngh, parece que esto es lo más lejos que puedo llegar. Mis disculpas... No puedo reunir ni una sola bola de fuego más."* Tio cayó al suelo boca abajo, pero reunió todas sus fuerzas para mirar a Hajime. Su cara estaba mortalmente pálida mientras se disculpaba. Era obvio que había usado todo lo que tenía.

*"...Eso es suficiente. Para ser una pervertida, eres bastante fuerte. Déjanos el resto a nosotros y descansa".*

*"Es usted tan amable, Maestro... Estaba segura de que me insultarías, pero... Sin embargo, rociar algunos cumplidos entre insultos es ciertamente tentador.... ¿Puedo esperar un trato aún más duro de ahora en adelante?"*

*"Duérmete y no despiertes nunca."* El cuerpo exhausto de Tio temblaba de emoción. A pesar de ser blanca como una sábana, su expresión era de éxtasis. Hajime agachó la cabeza, disgustado, y luego se giró hacia el inmenso y disminuido enjambre de monstruos

No podían quedar más de ocho o nueve mil. El ejército había sido realmente destruido.

Y aun así, los monstruos continuaron atacando sin piedad. O, mejor dicho, una parte de los monstruos seguía comandando sin pensar que los restos atacasen. La mayoría de los monstruos habían perdido completamente la voluntad de luchar, pero seguían obedientemente las órdenes de sus líderes de atacar. Había hecho falta que sus números se adelgasen tanto para que Hajime lo notase.

En su explicación inicial, Tio había especulado que el chico de la túnica solo les había lavado el cerebro a los líderes de las respectivas tribus de cada raza de monstruos, y les había hecho controlar a sus clanes. Por lo que parece, su hipótesis había sido correcta. Esa fue una manera muy eficiente de reunir tropas.

Incluso alguien con habilidades dominantes como Yukitoshi, que había sido capaz de lavarle el cerebro a un dragón como Tio, no habría sido capaz de reunir tantos monstruos en tan poco tiempo. Eso significaba que la manera más rápida de poner fin a esto era simplemente cortar a todos los líderes, cuyos movimientos ya habían sido entorpecidos por el hecho de que les habían lavado el cerebro. Sin sus comandantes, los monstruos volverían a seguir sus instintos y huirían ante el poder devastador de Hajime.

Hajime miró a sus dos **[Metzeleis]**. Ambos estaban humeando del barril. Estaba claro que el sistema de refrigeración estaba empezando a fallar. Si los empujaba más duro, se sobrecalentarían. Estaban más o menos al límite.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Por supuesto que siempre podía repararlas más tarde, pero por muy complejo que fuese su maquinaria, llevaría tiempo. No era exactamente algo que pudiera hacer en el acto. Parecía más inteligente cambiar de táctica y de armas.

"Yue, ¿cuánto maná te queda?"

"...Mmm, como dos anillos de duración. La magia de gravedad requiere más de lo que pensaba. Necesito más práctica."

"Ya derribaste 20 mil por tu cuenta, diría que lo estás haciendo bastante bien. Intentaré localizar objetivos específicos de ahora en adelante, así que apóyeme".

"De acuerdo". Yue consiguió entender toda la situación a partir de la breve explicación de Hajime y asintió. Realmente estaban perfectamente sincronizados. Satisfecho, Hajime se giró hacia Shea.

"Shea, ¿puedes distinguirlos?"

"Sí. Están los controlados, que se sienten como Tio, y los asustadizos, ¿verdad?"

"Asustado... Sí, más o menos eso. Los controlados son probablemente los líderes de cada unidad. Si los atrapamos, el resto de los monstruos huirán".

"Oh, bien. ¡Estaba empezando a quedarme sin balas, así que no sería capaz de seguir así mucho más tiempo de todos modos!"

"Sí... ¿Soy yo, o te has vuelto mucho más feroz últimamente?"

"Por supuesto que sí. ¿A quién crees que he estado rondando todo este tiempo?" Shea sonrió a Hajime, quien le devolvió una amable sonrisa. Pero no había tiempo para sentimentalismos en el campo de batalla. Hajime rápidamente devolvió a su [Metzeleis] a su [Tesoro Oculto] y sacó a [Donner] y [Schlag]. Al mismo tiempo, Shea tiró su [Orkan] y desenganchó a [Drucken].

Quedaban unos cien líderes. Su manipulador probablemente estaba preocupado por perder el control de los pocos monstruos que le quedaban, así que los mantuvo cerca de la parte de atrás.

Con Tio fuera de combate y el armamento pesado de Hajime y Shea ya no estaban en juego, los monstruos finalmente vieron su oportunidad. Se lanzaron con renovado vigor.

Para abrirle un camino al dúo, Yue lanzó otro de sus hechizos.

"[Trueno Dracónico]". Nubes oscuras aparecieron en lo que había sido un cielo despejado segundos antes, chisporroteando con electricidad. Segundos después, un dragón compuesto de relámpagos descendió de los cielos con un estruendo estruendoso. Barrió a través de la

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

monstruosa vanguardia del ejército, su boca abierta vaporizando cualquier cosa lo suficientemente desafortunada como para quedar atrapada en su camino. Los monstruos vacilaron, su ataque se rompió.

*"¡Vamos, Shea!"*

*"¡Sí, sí, señor!"*

Hajime y Shea salieron corriendo por el hueco. Hajime se adelantó con [**Paso Supersónico**], disparando sin parar a [**Donner**] y [**Schlag**]. Sus balas se entretejieron a través de olas de monstruos, encontrando los huecos más pequeños hasta que llegaron a sus objetivos, los líderes de los monstruos. Cada bala golpeó con precisión un punto vital, matando a los monstruos instantáneamente.

Los monstruos de la vanguardia no podían entender por qué sus líderes estaban muriendo uno tras otro, así que empezaron a entrar en pánico. Alrededor del mismo tiempo, una sombra apareció repentinamente sobre uno de los monstruos. Levantó la vista y vio a una niña con orejas de conejo corriendo hacia él, con un enorme martillo de guerra en sus manos.

Usó su cabeza como plataforma de lanzamiento, y saltó más dentro de la horda de monstruos. Shea repitió esa acción varias veces, saltando de monstruo en monstruo, hasta que finalmente saltó del último con suficiente fuerza para aplastarlo, y usó la magia de la gravedad para aligerar su cuerpo. Cuando llegó a la cima de su salto, multiplicó su peso exponencialmente y se lanzó hacia el suelo. Se dirigía directamente hacia donde un grupo de líderes monstruosos se acurrucaban juntos. Usando el retroceso de las ráfagas de escopeta de [**Drucken**] para acelerarse aún más, Shea golpeó el suelo a una velocidad vertiginosa. Ella transfirió toda esa energía cinética a su martillo y se balanceó hacia abajo.

*"¡Uryaaaaaaaaaaaaaaaaa!"* [**Drucken**] cayó al suelo con la fuerza de un meteorito. El suelo tembló, como si acabara de ocurrir un terremoto, y enormes ondas de choque se extendieron desde el punto de impacto.

El Bulltaur que había sido golpeado directamente por el martillo fue aplastado en una pulpa, trozos de su carne volando en todas direcciones. Después de un largo vuelo, cayeron al suelo. Todo lo que les esperaba ahora era una lenta descomposición y un regreso a la tierra de donde vinieron. Los monstruos que habían estado cerca sufrieron un destino similar. Rocas y cantos rodados cercanos habían sido enviados volando por la fuerza del impacto de [**Drucken**], y volaron a través de los monstruos cercanos, destruyéndolos.

Shea sacó a [**Drucken**] del suelo y corrió hacia otro grupo de líderes. Naturalmente, los monstruos no iban a permanecer ociosos y dejar que Shea se saliera con la suya. Se apiñaron a su alrededor, esperando abrumarla con números.

*"¡Vas a necesitar más que eso!"* Shea presionó una palanca, extendiendo el mango de [**Drucken**] por un buen metro, y luego usó el retroceso de la escopeta de [**Drucken**] para

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

empezar a girar como un trompo. El enorme martillo, respaldado por la fuerza centrífuga, hizo volar a los monstruos.

Ningún Bulltaur se libró de su ira. Una chica soltera de aspecto delicado estaba golpeando monstruos como bolas de ping pong con un martillo varias veces su tamaño. Fue completamente surrealista.

Shea completó una rotación completa, restableció su postura y comenzó a dirigirse al siguiente grupo de líderes una vez más. Pero antes de llegar muy lejos, sus sensibles oídos captaron el sonido de algo que se acercaba rápidamente por su derecha. Ella tranquilamente giró a Drucken, girando con su swing.

"Grrrrrrrrrr!"

"¿¡Qué...!?"

Sin embargo, el lobo negro de cuatro ojos que había venido atacando a Shea había predicho su ataque y se detuvo justo a tiempo para evitar que **[Drucken]** le diera un golpe.

Normalmente, los monstruos atacarían en el momento en que vieran una apertura. Shea había esperado que este lobo no fuera diferente, y por lo tanto enfocó el **[fortalecimiento corporal]** en su pierna, apuntando una patada a la cabeza del lobo. Sin embargo, actuó en contra de las expectativas.

"¿Eh? ¡Wawawawah!" En lugar de atacar a Shea, el lobo saltó sobre **[Drucken]**, envolviéndolo con sus poderosas mandíbulas, e intentó clavarlo al suelo. Aunque por supuesto, con cuánto había fortalecido su cuerpo, la fuerza de un simple lobo no era nada para al de Shea. Dicho esto, sus movimientos habían sido tan inesperados que aun así logró confundir a Shea por un momento, que era todo el tiempo que necesitaba. En el momento oportuno, otro lobo saltó hacia Shea desde atrás, sus mandíbulas abiertas de par en par. Shea rápidamente deshizo el **[fortalecimiento corporal]** alrededor de su pierna, luego lo aplicó alrededor de todo su cuerpo. De esta forma, estaría lista para el próximo ataque.

Pero un segundo antes de que llegase a ella, algo bloqueó su camino.

Una extraña cruz de metal apareció repentinamente, con un escudo redondo de sesenta centímetros por cuarenta centímetros unido a su centro. El escudo redondo bloqueó el camino del lobo, evitando que mordiera a Shea.

"¿¡Fweh!? ¿Qué demonios es esta cosa?" El lobo trató airadamente de morder y arañar el escudo, pero el objeto de color carmesí claro ni siquiera se movió. Un segundo después, hubo una explosión ensordecedora, y la mandíbula del lobo fue volada.

"¡Graaaaaaaah!" Mientras el lobo se retorció de dolor, la cruz flotó repentinamente sobre su cabeza y, con un segundo estallido, le voló la cabeza.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

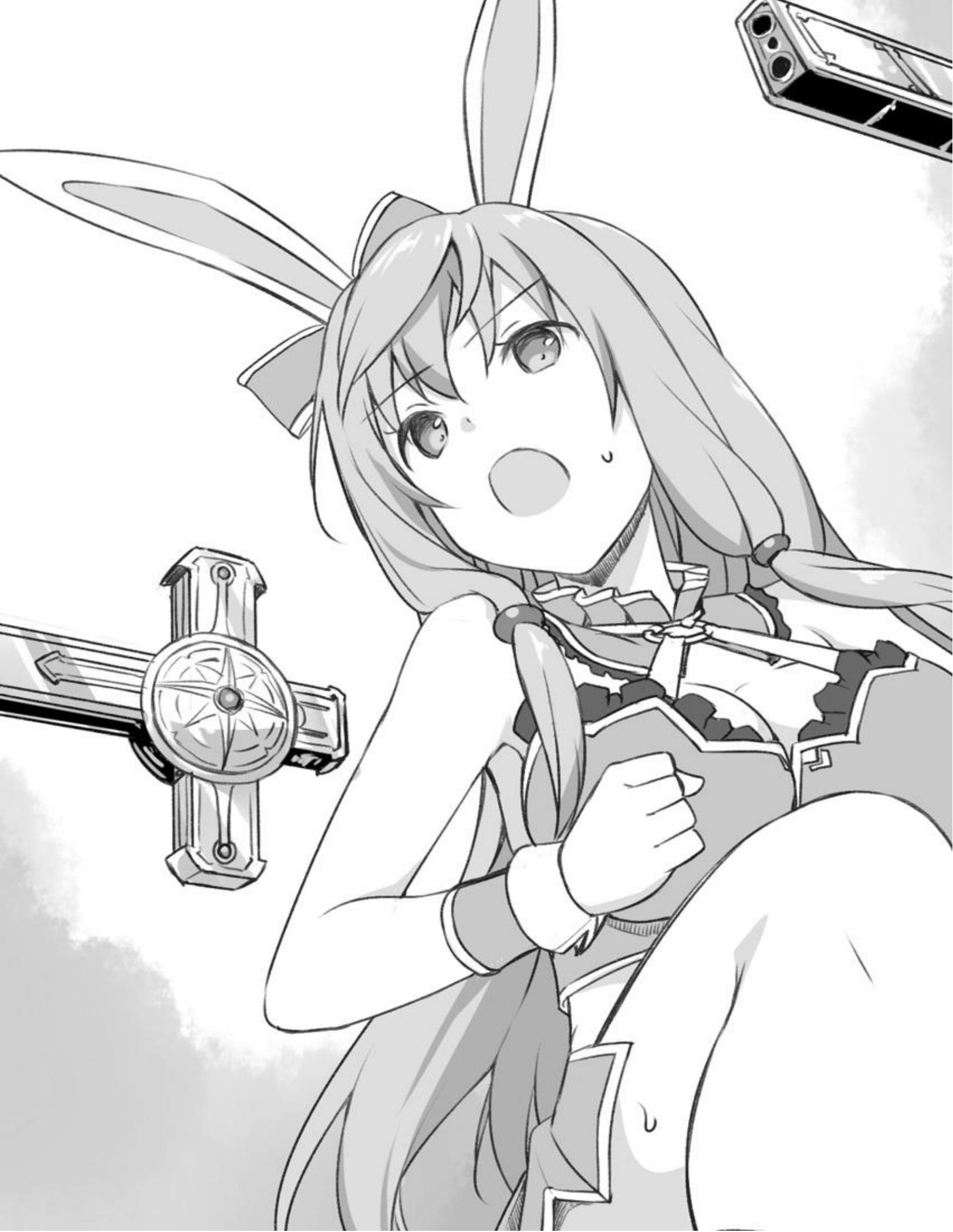
Hubo otra serie de estallidos, y **[Drucken]** de repente se sintió un poco más ligera. Shea se dio la vuelta para ver dos cruces flotando más. Le habían disparado al lobo en la cabeza y en el estómago.

*"No bajes la guardia, Shea. Algunos de estos monstruos están claramente en un nivel diferente al de los otros. No parece que les hayan lavado el cerebro ni que sigan órdenes de otros monstruos. Te prestaré tres de mis **[Cross Bits]**. Que venga el grupo de líderes. Yue dijo que sólo puede mantener la primera línea por otros cinco minutos".* Hajime le envió un mensaje telepático para explicarle la situación. Shea rápidamente salió de su estupor y recuperó su concentración. Se tocó la gargantilla en el cuello, a la que se negó a llamar collar, y contestó telepáticamente.

*"¡Entendido! Gracias por salvarme. ¡Realmente me ayudaste allá atrás!"*

*"Sí, sólo ten cuidado."*

*"...Fufu. Has empezado a comportarte mucho mejor conmigo últimamente, Hajime-san. ¡Sólo un poco más y estarás loco por mí!"*



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Shea cortó el enlace telepático antes de decir eso último en voz alta. Se sonrió suavemente mientras miraba a los protectores mecánicos que Hajime le había enviado. Su motivación se renovó, cargó hacia los demás líderes, vigilando por si había más lobos monstruosos.



"*Sheesh, esa chica siempre se está metiendo en problemas...*" Murmuró Hajime mientras derribaba otra ola de monstruos. También había cuatro cruces flotando a su lado.

Estas eran las armas omnidireccionales, controladas por gravedad que él había creado, [**Cross Bits**]. Funcionaban bajo el mismo principio que sus [**Ornises**], pero estos estaban diseñados para el ataque. Cada uno de ellos estaba equipado con un rifle y una escopeta, y él los controlaba con las siete piedras espirituales incrustadas en una pulsera que llevaba puesta. Había encantado su cubierta exterior con [**Piel de Diamante**], y con una señal de su piedra espiritual, podían transformarse en poderosos escudos en un momento.

Su tiroteo, combinado con el aluvión de sus [**Cross Bits**], le convirtió en una tormenta de muerte inaccesible. Ya había derribado a cuarenta líderes, y debido a que su Intimidación estaba en pleno apogeo, muchos de los monstruos habían comenzado a huir.

"*¿Hm? ¿No es eso...*" En el borde de su visión, Hajime vio a alguien gritar salvajemente a los monstruos que huían. Se parecía sospechosamente a la cabeza de una persona, así que Hajime usó [**Visión Lejana**] para obtener una imagen más clara de lo que era. Era inconfundiblemente una cabeza humana, cubierta por una túnica negra.

Shimizu gritaba a su ejército en retirada como un niño haciendo un berrinche. Viendo que no tenía ningún efecto, levantó su artefacto, un bastón, y empezó a cantar. Naturalmente, Hajime no tenía ninguna razón para dejarlo terminar, así que le quitó el bastón de las manos a Shimizu con un disparo bien colocado de [**Donner**]. La fuerza del disparo hizo que Shimizu volviese a caer en su agujero.

Hajime no estaba seguro de si era obra de Shimizu o no, pero varios lobos negros eligieron ese momento para saltar entre la multitud e intentar derribarle. Su fuerza y coordinación era mucho mayor que la de los monstruos regulares. Le recordaron a Hajime a los Lobos Gemelos que había combatido en el abismo. Adivinó que su fuerza también estaba al mismo nivel. No tenían la habilidad de manipular relámpagos como lo hacían los Lobos Gemelos, pero a juzgar por como a veces se las arreglaban para esquivar los ataques de Hajime con una sincronización impecable, él supuso que su magia especial tenía que ser la [**Previsión**]. Y su coordinación fue magnífica... En otras palabras, estaban a la altura de la fuerza de los monstruos más débiles del abismo. Sin embargo, incluso esa fue una hazaña impresionante.

*¿Podrían estar más lejos que la segunda cordillera? Pero incluso si ese es el caso... ¿Shimizu realmente trabajaba solo aquí?* Hajime puso esos pensamientos en su mente. Ahora mismo, necesitaba concentrarse en el enemigo que tenía delante. Y así, cambió su atención de los líderes monstruosos a los doce lobos negros que saltaban sobre él.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Giró en círculo, disparando a **[Donner]** y **[Schlag]** en todas direcciones para intentar derribar el grupo coordinado que lo rodeaba. Si bien sabía que esquivarían su aluvión inicial con **[Previsión]**, utilizó su propia **[Previsión]**. para apuntar a donde esperaba que estuvieran después de esquivar.

Algunos de ellos lograron esquivar eso, lo que le sorprendió. Parecía que, como los Lobos Gemelos, tenían una forma de telepatía que les permitía intercambiar información durante la batalla.

En la fracción de segundo que le llevó a Hajime recargar, uno de los lobos que quedaban saltó hacia él por detrás. Sin embargo, una de sus mordidas se estrelló contra él desde arriba como una guillotina. Otro intentó usar a su camarada caído como trampolín para saltar sobre Hajime, pero lo voló en pedazos con un disparo de escopeta desde su codo artificial.

El resto intentó rodear a Hajime, pero con un concentrado estallido de fuego de los dos **[Cross bits]** restantes, se vieron obligados a abandonar la idea. Hajime usó el **[Paso Supersónico]** para deslizarse a través de la abertura que sus **[Cross bits]** habían creado, disparando sus revólveres gemelos tras él mientras salía del cerco.

Dos de los lobos trataron de perseguirlo y prepararon un ataque con pinzas, pero los **[Cross bits]** de Hajime los derribaron, así que **[Donner]** y **[Schlag]** se cobraron la vida de otros dos.

"¡Graaaaaah!" Otro de los lobos fue golpeado por uno de los monstruos que habían volado hacia atrás, y se lanzó hacia Hajime. Hajime esquivó a un lado, mató al monstruo que se dirigía hacia él, y le voló la cabeza al lobo que estaba enredado con él. Luego se puso en pie, solo para encontrar a un lobo a unos centímetros de su cara, sus fauces abiertas de par en par. Había elegido el momento y el lugar perfectos para atacar. Casi como si hubiera sabido dónde estaría. Cualquiera que mirase estaría seguro de que Hajime había sido mordido. Sin embargo, Hajime se balanceó un poco, y los dientes del lobo se apretaron con el aire vacío. De alguna manera, había retrocedido un paso en el lapso de un instante. Luego presionó a **[Schlag]** contra el estómago del lobo y disparó.

Los lobos que quedaban saltaban hacia él, pero por alguna razón cada vez que se acercaban, Hajime de repente estaba en un lugar diferente. Y cada vez, Hajime los derribaba a quemarropa.

Parecía como si los lobos estuvieran inoportunos a sus propios ataques, que en realidad eran. Hajime estaba usando la habilidad derivada **[Illusion Waltz]** para confundir sus sentidos. Era una habilidad derivada de la **[Ocultar Presencia]**, que dejaba una presencia de señuelo en el lugar en el que Hajime había estado durante unos segundos mientras ocultaba su presencia real. Como parecía que todavía estaba allí, los lobos no podían darse cuenta de que estaba escondiendo su presencia. Por supuesto, si se hubieran detenido a observarlo, habrían visto a través del truco. Sin embargo, era muy difícil enfocarse en la observación en medio de una lucha de vida o muerte. Y como estos lobos dependían más de sus sentidos que la mayoría de los monstruos, su engaño fue doblemente efectivo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Además, estaba aumentando su [Illusion Waltz] con [Riftwalk], y usando sus [Cross bits] al mismo tiempo, para los lobos, incluso tan fuertes como los del abismo, nunca tuvieron la oportunidad de tocarlo. Y así, en menos de un minuto, las cartas de triunfo de Shimizu habían sido aniquiladas sin siquiera darle un rasguño a Hajime.

Con los lobos fuera del camino, Hajime envió sus [Cross bits] para acabar con los líderes monstruosos que quedaban. A partir de las imágenes que sus otros [Cross bits] le estaban transmitiendo, Shea también terminaría con su costado en poco tiempo. Mientras tanto, el [Trueno Dracónico] de Yue mantenía a raya a los monstruos que quedaban.

En otros dos minutos, habían eliminado con éxito todos los monstruos lavados de cerebro que pudieron encontrar. Después de estar seguro de que no quedaba nadie más, Hajime respiró hondo y soltó un rugido de proporciones épicas.

"¡Hyaaah!" Su voz resonó por todo el campo de batalla. La pura presión intimidó a los monstruos, infundiéndoles miedo en sus corazones. El ejército entero se congeló por un segundo. Entonces, se dieron cuenta de que ya no había nadie que les ordenara avanzar, así que poco a poco empezaron a retroceder. Cuando nadie los persiguió, se dieron la vuelta y huyeron de vuelta a las montañas, todos ellos asegurándose de dar a Hajime un amplio espacio.

Era como una roca en medio de un arroyo que fluía, desviando el flujo de su retiro a su alrededor. Mientras observaba la retirada, Hajime vio a Shimizu intentar escapar en el caos. Estaba montando lo que probablemente era el último de los lobos de cuatro ojos.

"Qué lástima. Ya es demasiado tarde. Si hubieras ordenado a todas tus fuerzas que cubrieran tu retirada antes, podrías haber tenido una oportunidad". Hajime se arrodilló, apuntó con cuidado a [Donner] y disparó dos veces seguidas.

Su puntería era perfecta. Sintiendo el peligro, el lobo saltó rápidamente a un lado y esquivó el primer disparo, haciendo que el segundo lo golpeará directamente en el fémur. Sin una pierna sobre la que pararse, el lobo cayó al suelo, tirando a Shimizu. Con lo alto que estaban sus estadísticas, la caída no causó ningún daño real a Shimizu, así que instantáneamente volvió a levantarse. Corrió hacia el lobo y empezó a gritar algo. Cuando no respondió, le dio una patada en la cabeza.

Probablemente estaba intentando que volviera a funcionar para poder escapar. Por lo que parece, ya estaba en las garras de la histeria. Al darse cuenta de que no respondía, puso su mano sobre su cabeza y empezó a cantar algo, lo más probable es que fuera un hechizo para obligarlo a levantarse.

Pero Hajime no le dio la oportunidad. Disparó otra bala a su cabeza, sacando al lobo de su miseria. Shimizu fue expulsado por la fuerza de la bala. Se levantó de nuevo y comenzó a correr con sus propios pies, mezclándose con la horda de monstruos que huían hacia el norte.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Hajime sacó a [Steiff], y luego corrió tras Shimizu. El niño se dio la vuelta cuando oyó un sonido desconocido e hizo una doble toma cuando vio una motocicleta, algo que no debería pertenecer a este mundo, corriendo hacia él. Empezó a correr aún más rápido, tratando en vano de superar a la moto.

*"¡Qué demonios! ¿Qué demonios está pasando? ¡Esto no puede estar pasando! Se supone que yo soy el héroe. ¿¡Gweh!?"* Empezó a arrojar un torrente de maldiciones, pero un golpe con el brazo protésico de Hajime le hizo callar. Shimizu se plantó en el suelo y se deslizó unos metros antes de detenerse sin piedad.

*"Ahora bien, me pregunto qué hará Sensei contigo. Y dependiendo de cómo vayan las cosas... conmigo."* Murmuró Hajime mientras ataba a Shimizu con alambre de su brazo artificial y empezó a llevarlo de vuelta a la ciudad. Nubes de polvo aún colgaban sobre las devastadas llanuras, que estaban cubiertas de un mar de sangre y carne. Hajime condujo a [Steiff] a través del campo de batalla mientras arrastraba a Shimizu. Ahora estaba verdaderamente derrotado.



Para Yukitoshi Shimizu, ser llevado a otro mundo siempre había sido su sueño. Sabía que no era posible en la realidad, así que había pasado su tiempo libre leyendo novelas ligeras sobre ser convocado a otro mundo y soñando despierto sobre sus propias aventuras. Había tenido incontables fantasías sobre salvar el mundo y ganarse un harén de chicas.

Cada centímetro de la habitación de Shimizu estaba cubierto de carteles de lindas chicas de anime, y tenía un estante de exposición para todas sus figuras, muchas de las cuales estaban en poses sugestivas. Su biblioteca estaba repleta de manga, novelas ligeras, libros de arte y novelas visuales de todo tipo. Los que no cabían en su estantería estaban apilados en las esquinas de su habitación.

Yukitoshi Shimizu era un otaku de principio a fin. Sin embargo, ninguno de sus compañeros lo sabía. Hizo un trabajo perfecto escondiendo sus pasatiempos. La razón era obvia. Había visto cómo su clase había tratado a Hajime. No fue lo suficientemente valiente como para ser abierto sobre sus pasatiempos cuando supo que eso lo intimidaría.

En sus propias palabras, era un PNJ menor de su clase. No tenía amigos cercanos, así que simplemente pasaba la mayor parte de su tiempo en la escuela leyendo en silencio en su escritorio. Contestaba brevemente si se le hablaba, pero nunca iniciaba conversaciones por su cuenta. Debido a lo mucho que había sido intimidado en la escuela intermedia, se había convertido en un joven tímido y retraído. Se había puesto tan mal que había dejado de venir a la escuela, eligiendo encerrarse en casa. A partir de ahí, era inevitable que se ahogara en libros, juegos y anime.

Sus padres, por supuesto, estaban preocupados por él, pero a medida que se deslizaba más y más por el agujero otaku, sus hermanos empezaron a tratarlo como una molestia. Muy pronto, Shimizu se sintió indeseado incluso en su propia casa.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Aunque nunca lo dejó ver, el acoso constante distorsionó su personalidad. Comenzó a albergar el deseo de dominar a otras personas. Ese deseo se manifestaba en los juegos que jugaba, así como en las fantasías que tenía.

Era por eso por lo que cuando Shimizu finalmente había sido llamado a otro mundo de verdad, se había alegrado. Incluso cuando Aiko había estado gritándole a Ishtar que les enviase de vuelta, o cuando Kouki había estado incitando a los estudiantes a luchar por la gente, Shimizu se había perdido en sus propios pensamientos, pensando en cómo llegaría finalmente a ser el héroe con el que siempre había soñado. Aunque al principio estaba eufórico, pronto comenzó a sentirse descontento con su nueva vida en el otro mundo. Se dio cuenta de que la realidad era muy diferente de las fantasías que siempre había tenido. En primer lugar, mientras que Shimizu dominaba las habilidades tramposas, también lo hacían sus otros compañeros de clase. Y el supuesto héroe ni siquiera era él, sino Kouki. Debido a eso, no era más que un PNJ menor a los ojos de sus compañeros de clase, y todas las chicas acudieron en masa a Kouki.

No era diferente de cómo había sido en Japón. Aunque su mayor deseo había sido concedido, Shimizu solo se volvió más rencoroso e insatisfecho con su vida.

¿Cómo es que no era el héroe? ¿Cómo es que Kouki fue el único que se llevó a todas las chicas? ¿Cómo es que Kouki era el único que recibía un trato especial? Estaba seguro de que si él era el héroe, podría hacer un mejor trabajo. Sabía que sería más amable con todos si acudían a él... Culpó a otros por todos sus problemas, y la convicción egoísta de que sólo él era especial comenzó a devorar su mente.

Fue entonces cuando se realizó la primera expedición al Gran Laberinto de Orcus. Shimizu vio esta expedición como su oportunidad. Nadie se fijó en él. A nadie le importaba si estaba allí o no. Pero si pudiera demostrar lo increíble que era en una pelea, sus compañeros de clase tendrían que prestarle atención. Ni siquiera se dio cuenta de lo poco realistas que eran sus esperanzas... pero los acontecimientos en el laberinto más tarde le obligaron a darse cuenta de la verdad.

No era nadie especial, el universo no iba a hacer todo lo posible para que pareciera especial, y si bajaba la guardia por un segundo, moría. Todas sus fantasías se hicieron añicos cuando se encontró rodeado por un ejército de Soldados de Traum, con un furioso Behemoth a su espalda.

Y cuando vio a uno de sus compañeros caer a su "*muerte*", su pobre corazón se rompió.

Se había mantenido en pie poniendo excusas y despreciando secretamente a todos los que le rodeaban, por lo que de ninguna manera tenía una voluntad fuerte. Derrotado, volvió a estar encerrado cuando regresaron al palacio, pero ya no podía recurrir al anime y a los videojuegos para encontrar consuelo. Así que, en vez de eso, se perdió en libros sobre magia oscura, ya que su profesión era Mago Oscuro.

La magia oscura generalmente influyó en los pensamientos y la percepción del objetivo. En el combate, su principal propósito era desenmascarar a los enemigos. Lo hizo como un pez al

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

agua, y rápidamente se hizo experto en crear ilusiones para desorientar a los enemigos, interfiriendo con su habilidad para hacer magia, e incluso haciendo que se hiciesen daño a sí mismos en confusión.

En su deprimido estado mental, Shimizu se dio cuenta de algo sobre la magia que estaba practicando. Si dominaba completamente la magia negra, ¿no podría controlar la mente de otra persona? El pensamiento le trajo una gran emoción. Si tenía razón, podía manipular a cualquiera para que hiciera lo que quisiera. Lo que sea. Ese pensamiento retorcido echó raíces en su mente. Desde ese día, se dedicó por completo al estudio de la magia negra.

Sin embargo, las cosas no salieron tan bien como él esperaba. Aprendió que las criaturas con alta inteligencia, como los humanos, no les podían lavar el cerebro a menos que pasara un día o más lanzándoles magia continuamente. Esto también requería que no se resistieran en absoluto.

Por supuesto, la mayoría de la gente reaccionaría si alguien intentara hechizarlos. Esto significaba que tendría que encontrar una manera de dormir a su objetivo durante largos períodos de tiempo si quería controlarlos. Tratar de esconderme durante horas para hechizar a alguien era física y temporalmente poco práctico. Además, el riesgo de ser descubierto era demasiado grande, así que se había visto obligado a abandonar el lavado de cerebro.

Como había estado desesperado, de repente recordó que la razón por la que habían sido convocados en primer lugar era porque los demonios habían comenzado a tomar el control de los monstruos. Los monstruos eran mucho más instintivos que los humanos, que tenían un sentido mucho más fuerte de sí mismos, lo que significaba que lavarles el cerebro no sería tan difícil.

Para confirmar su teoría, se escabullía de la capital todas las noches para experimentar con los débiles monstruos encontrados en las llanuras cercanas. Descubrió que lavarles el cerebro era mucho más fácil que lavarle el cerebro a una persona. A pesar de que sólo era fácil para él debido a la cantidad de talento natural que ya poseía. Según Ishtar, los humanos normales tendrían que pasar toda su vida para tomar el control de uno o dos monstruos.

Una vez que estuvo seguro de sus habilidades, Shimizu empezó a desear monstruos más fuertes para poner bajo su control. Sin embargo, se sentiría avergonzado si después de todo este tiempo pidiera unirse al grupo de Kouki. Mientras se preocupaba por lo que debía hacer, se enteró de que algunos de los estudiantes iban a formar un grupo de escolta para proteger a Aiko. Pensó que si iba con ellos, podría encontrar algunos monstruos bastante fuertes durante sus viajes.

Por eso, cuando Aiko y los demás llegaron a Ur, desapareció y se dirigió a las montañas para hacer más marionetas monstruosas. Cuando volviese, estaría a la cabeza de un gran ejército de monstruos, y todo el mundo finalmente le daría el respeto que se merecía.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Originalmente, incluso con su extraordinaria afinidad por la magia negra, e incluso si se hubiera centrado sólo en los líderes de cada tribu, no habría sido capaz de controlar más de mil o más. Y no habría sido capaz de controlar monstruos más fuertes que un Bulltaur.

Sin embargo, gracias a la ayuda de cierto individuo, junto con el golpe de fortuna que le había permitido controlar a Tio, había sido capaz de comandar monstruos desde tan lejos como la cuarta cordillera. Forjó un contrato con dicho individuo, quien comenzó a enviarle más refuerzos cada día. Todo ese poder finalmente lo corrompió.

Convencido de que realmente era especial, esperó una oportunidad para liberar su poder sobre Ur. Sin embargo... fue derrotado con facilidad por Hajime, y traído a Aiko encadenado... o bien, con cuerdas.

Su todopoderoso ejército había sido masacrado sin piedad. Hajime dejó al inconsciente Shimizu frente a los estudiantes. Su cabeza rebotó varias veces en el suelo antes de descansar. Aiko y los demás dieron un grito entrecortado.

Cuando vio a Hajime arrastrando a Shimizu, le había esperado fuera de las murallas de la ciudad. Las únicas personas presentes en el momento fueron Hajime, Tio, Shea, Yue, Will, los estudiantes, Aiko, David y sus guardias, y algunas de las personas más importantes de la ciudad.

Si hubiesen traído al culpable a la ciudad, Hajime no tenía ninguna duda de que habría causado un alboroto, así que los había encontrado a todos aquí. El alcalde y muchas de las figuras prominentes de la otra ciudad estaban ocupados lidiando con las secuelas de la batalla.

Aiko se acercó vacilante a Shimizu, que aún estaba inconsciente. El hecho de que llevase una túnica negra, y que Hajime le hubiese sacado directamente del campo de batalla, demostraba su culpabilidad. No había querido creerlo, pero ahora no tenía elección. Aiko miró con tristeza a Shimizu y le sacudió para despertarle.

*"Aiko, aún podría ser peligroso."* David intentó detenerla, pero Aiko simplemente agitó la cabeza. Pidió que lo desataran a él también. Dijo que de otra forma no podría tener una conversación adecuada con él. Aiko aún tenía la intención de hablar como una profesora con él.

*"Shimizu-kun, Shimizu-kun! Por favor, despierta, ¡Shimizu-kun!"*

*"Ngh..."* Finalmente, Shimizu recobró el conocimiento. Miró a su alrededor con los ojos desenfocados. Un segundo más tarde, se dio cuenta de dónde estaba, y se puso en pie.

Trató de ponerse de pie, pero la conmoción cerebral aún no había desaparecido, así que se cayó al suelo. Aterrorizado, intentó arrastrarse hacia atrás. Sus ojos corrían de una persona a otra, su expresión una mezcla de cautela y miedo.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Por favor, cálmate, Shimizu-kun. Nadie va a hacerte daño. Sólo quiero hablar contigo. ¿Por qué hiciste algo así...? Eso es todo lo que quiero saber. Sólo quiero entender tus sentimientos". Aiko se arrodilló hasta estar a la altura de los ojos, y luego miró pacientemente a Shimizu. Sus ojos dejaron de moverse. Con culpa apartó la mirada y eso empezó a explicar... o más bien a insultar a todo el mundo.

"¿Por qué? ¿Ni siquiera puedes decir por qué? Por eso son un puñado de perdedores incompetentes. Siempre me miran con desprecio... y hablan de héroe esto, héroe aquello. Aunque soy mucho mejor que ese imbécil de Kouki... ninguno de ustedes se dio cuenta. Siempre pretendías que yo no estaba allí... ¡Son un puñado de idiotas! Por eso quería demostrarles mi capacidad a todos ustedes..."

"Pequeño... ¿Te das cuenta de lo que hiciste? ¡Casi matas a todos en el pueblo!"

"¿Y nos llamaste perdedores!?"

"¿Sabes siquiera lo preocupado que estaba Ai-chan-sensei por ti?"

Shimizu no mostró el más mínimo remordimiento. Atsushi, Nana, y Noboru no pudieron soportarlo más y empezaron a gritarle. Intimidado, Shimizu bajó la cabeza y se quedó en silencio. Aiko no podía soportar ver a Shimizu así, por lo que detuvo a Atsushi y a los demás de seguir adelante. Entonces, con una voz tan suave como pudo reunir, ella respondió a sus palabras.

"Ya veo. Así que eso es por lo que estabas insatisfecho, entonces.... Pero ya sabes, Shimizu-kun. No lo entiendo, ¿por qué tratarías de vengarte de tus compañeros por eso? ¿Por qué intentaste atacar la ciudad? Si hubieras tenido éxito... y matado a toda la gente de este pueblo... incluso si tuvieras un ejército de monstruos bajo tu mando, eso no habría probado tu utilidad". Miró a Aiko, ojos oscuros mirando a través de sucio flequillo. Sonrió un poco y dio una respuesta de lo más chocante.

"Habría sido... para los demonios."

"¿¡Qué...!?" Todos menos Hajime y su grupo dieron un grito de sorpresa. Su sonrisa se convirtió en una sonrisa triunfante, que solo hizo que su voz se hiciera más fuerte.

"Fui solo a las montañas del norte a lavarles el cerebro a los monstruos. Pero mientras estaba allí, conocí a un demonio. Al principio era cauteloso, pero... el demonio sólo quería hablar conmigo. Y ellos fueron los primeros en entenderlo. Que entendió mi verdadero valor. Por eso es que... Hice un contrato con ellos."

"Un contrato... ¿dices? ¿Qué tipo de contrato?" Aiko se estremeció por el hecho de que uno de sus propios alumnos había hecho un trato con el enemigo. Pero más que eso, estaba furiosa. Estaba convencida de que era el demonio el que había llevado a su estudiante por el mal camino.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Sin embargo, Shimizu simplemente sonrió maníacamente y dio la respuesta más descorazonadora que pudo haber escuchado.

*"Un contrato... para matarte, Hatayama-sensei."*

"... ¿Eh?" Por un segundo, Aiko ni siquiera pudo comprender lo que Shimizu acababa de decir. Los otros eran iguales, pero se recuperaron de su shock más rápido que Aiko. Miraron a Shimizu con los ojos llenos de ira. Se encogió ante su odio desenfrenado, y luego desesperadamente continuó hablando en un intento por sacudir sus miradas.

*"¿Por qué esa mirada tonta? ¿De verdad pensaban que los demonios los estaban ignorando? No hay forma de que te hayan ignorado, eres una amenaza mayor que el héroe. El demonio me dijo que si te mataba... si mataba a la diosa de la fertilidad junto con el resto de la ciudad, sería reconocido como un héroe. Ese era el trato".* El rabillo de la boca de Shimizu tembló, y continuó con una voz cada vez más fuerte.

*"Me dijeron. Me dijeron que mi poder era el más fuerte. Que era un desperdicio para mí lamentarme bajo el héroe. Realmente lo entendieron. Me dieron todos estos monstruos súper fuertes, y la fuerza para hacer un ejército enorme... así que pensé que... ¡que podría matarte con seguridad! ¿¡Por qué!? ¿¡Cómo!? ¿Cómo venciste a mi ejército? ¿De dónde sacaste ese tipo de armas en un mundo de fantasía? Sólo... ¿¡Qué demonios eres!?"* Al principio había estado burlándose, mirando con desprecio a los estudiantes y a Aiko, pero mientras continuaba su ataque la expresión de Shimizu se enfadó cada vez más, y al final le gritó a Hajime y no a Aiko.

Una pizca de irritación, odio, y celos se deslizó en su expresión, junto con el cansancio, el miedo, y el extraño sentido de superioridad. Sin embargo, lo que lo eclipsó todo fue la locura en su voz.

Parecería que Shimizu ni siquiera se había dado cuenta de que el chico de pelo blanco era su compañero de clase, Hajime Nagumo. Aunque viendo que nunca le había dicho una sola palabra, quizás no fue tan sorprendente. Miró a Hajime con odio tan feroz que no habría sorprendido a Hajime si hubiera saltado sobre él en ese momento. A pesar de su diatriba, Hajime no reaccionó hasta que Shimizu dijo *"¡Maldito chuuni!"* Esas palabras habían tocado un punto sensible. Miró a lo lejos, su corazón destrozado por las crueles palabras de Shimizu. Pensando que estaba siendo ignorado, Shimizu se puso aún más nervioso.

Dándose cuenta de lo que debía herir a Hajime, Yue suavemente le dio una palmadita en la espalda. Su amabilidad casi lo conmovió hasta las lágrimas. Hajime y Yue ignoraron la seria atmósfera y empezaron a coquetear en su propio pequeño mundo. Posiblemente gracias a su descarada falta de voluntad para leer el estado de ánimo, el silencio se extendió lo suficiente como para que Aiko finalmente absorbiese todo lo que Shimizu había dicho y se recuperase de su conmoción. Respiró hondo y agarró la mano de Shimizu. Aunque habló mucho, parecía que le faltaba valor para hacer algo más, así que no se movió.

*"Shimizu-kun. Sólo cálmate."*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"¿¡Qué coño!? ¡Aléjate de mí!" Intentó quitarse de encima a Aiko, pero ella fortaleció su agarre, dejando claro que no la iba a soltar.

"Shimizu-kun... Entiendo cómo te sientes. Quieres ser especial. Eso no tiene nada de malo. Todo el mundo quiere sentirse especial. Y estoy segura de que puedes llegar a ser alguien especial. Incluso si sus métodos eran equivocados, fue posible hacer tanto... Aun así, no debes ponerte del lado de los demonios. Sólo quieren usarte a ti. ¡Como profesora, no puedo permitir que te confíes a gente tan egoísta!" Incapaz de soportar el peso de la seria mirada de Aiko, Shimizu gradualmente se calmó. Bajó la cabeza una vez más, su flequillo escondiendo su cara. Aiko continuó apelando a su racionalidad.

"Shimizu-kun. No es demasiado tarde para empezar de nuevo. Si dices que estás dispuesto a intentarlo de nuevo, te prometo que te ayudaré. Alguien tan fuerte como tú puede luchar con Amanogawa-kun. ¿No quieres ayudar a todos a encontrar un camino a casa y regresar a Japón con nosotros?" Shimizu escuchó en silencio a Aiko, pero sus hombros temblaban. Todo el mundo pensaba que estaba tan conmovido por el discurso de Aiko que lloraba. De hecho, Yuka, que era la persona más estoica entre sus compañeros de clase, ya estaba llorando. Así de desgarrador fue el discurso de Aiko.

Tristemente, la realidad fue cruel con ellos ese día. Aiko se acercó para golpear su cabeza, cuando de repente Shimizu apretó con más fuerza a Aiko y la empujó hacia delante. Luego le envolvió el brazo alrededor del cuello y empezó a apretar.

Le inmovilizó los brazos detrás de la espalda, sacó una aguja corta de diez centímetros de algún lado y se la apuntó al cuello.

"¡Que nadie se mueva! ¡Muévete y la apuñalo!" Trató de sonar amenazador, pero parecía histérico. Su boca estaba temblando, y miró a Hajime con los ojos llenos de locura. La razón por la que sus hombros habían estado temblando antes era porque había estado tratando de mantener su risa.

Aiko intentó desesperadamente arrancar el brazo de Shimizu de su cuello, pero fue en vano. Todos se congelaron, sin querer arriesgar la vida de Aiko en un intento de rescate. Shimizu estaba lo suficientemente loco como para creer que lo haría. Todos empezaron a hablar de inmediato, a gritarle a Shimizu, o a gritar preocupadamente el nombre de Aiko.

Fue entonces cuando Hajime y Yue finalmente volvieron a la realidad. Se había estado preocupando por su apariencia superior todo el tiempo, y se sorprendió al volver a ver a Aiko amenazada.

"¿Eh? ¿Cuándo pasó todo esto..."

"¡Esta es una aguja envenenada que le quité a uno de los monstruos de las montañas! ¡Un pinchazo y está muerta! Así que, si no quieren que su preciosa profesora se retuerza en el suelo, ¡suelten sus armas ahora! ¡Todos ustedes!" Las caras de todos se pusieron pálidas. Shimizu sonrió, y luego se giró para mirar a Hajime.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¡Oye, maldito bastardo chuuni! ¡Tú, no la persona detrás de ti, tú! ¿Te estás burlando de mí, cabrón? ¡Sigue así y la apuñalaré! ¡Apúrate y dame tu arma! ¡Tus otras armas también!"*

Aun intentando escapar de la realidad, Hajime se giró, como si Shimizu estuviese hablando de alguien que no era él mismo. Pero no funcionó, así que Hajime se giró y frunció el ceño. A pesar de la tensa atmósfera, Hajime parecía imperturbable. Su actitud despreocupada irritó a Shimizu hasta el infinito. Pensando que estaba siendo despreciado, Shimizu lo perdió completamente. Aún histérico, exigió a Hajime que le entregara su arma.

Hajime miró a Shimizu con ojos fríos como el hielo.

*"Um, dices eso, pero... si no matas a Sensei los demonios no te aceptarán, así que tendrás que matarla de todos modos, ¿verdad? En ese caso, ¿qué sentido tiene que yo entregue mis armas?"*

*"¡Cállate! ¡Cállate la boca! ¡Cállate y dame todo lo que tengas! ¡Retrasados como tú deberían escuchar lo que digo! Sí, jeje, ¿por qué no me das ese esclavo ya que estás en ello? ¡Tráemela!"* Los gritos de Shimizu fueron casi incoherentes. Se había quedado tan arrinconado que ya no podía tomar decisiones racionales. Shea tembló cuando él la miró, mirándolo con los ojos llenos de asco.

*"Puedes decirme que me calle todo lo que quieras, pero sigues siendo un perdedor... Shea, no te escondas detrás de mí sólo porque te repugna. Sólo lo vas a hacer enojar más".*

*"Pero es tan asqueroso... Sólo con mirarlo me da náuseas... ¡Mira qué piel de gallina! Ni siquiera sabía que la gente podía ser tan asquerosa".*

*"Bueno, supongo que no puedo culparte. Dijo que quería ser un héroe, pero actúa más como un villano que muere en el primer capítulo".* Ya sea porque no les importaba, o porque no podían bajar la voz frente a tal horror, su discusión era lo suficientemente fuerte como para que todos la escucharan. La cara de Shimizu pasó del rojo remolacha al verde enfermizo y al blanco pálido. Parecería que literalmente se había enfadado tanto que se había vuelto loco.

Con los ojos vacíos, Shimizu murmuró *"Soy un héroe. Soy especial. Todos los demás son unos idiotas. Todo es culpa de ellos. Pero está bien, porque todo saldrá bien. Porque soy un héroe. Porque soy especial"*. Entonces, de repente, empezó a reírse delirantemente.

*"Sh-Shimizu-kun... por favor... podemos... hablar... de esto..."* A pesar de la situación en la que se encontraba, Aiko seguía intentando razonar con su alumno. Las palabras de Aiko le cortaron la risa maníaca, y empezó a apretarle el cuello aún más fuerte.

*"¡Cállate! ¡Sigues fingiendo ser una buena persona, pero sólo eres una hipócrita! No me importa lo que tengas que decir. Sólo cállate y sé una buena rehen".* La mirada de Shimizu giró a Hajime. Su histeria anterior había desaparecido. Ahora, sus ojos estaban llenos de nada más que odio. Miró rápidamente los revólveres atados a los muslos de Hajime. Incluso sin palabras,

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

sus intenciones eran claras. Si Hajime dudaba siquiera un momento, mataría a Aiko sin pensarlo dos veces. Ya no le importaba nada su propia seguridad.

Hajime suspiró. Pensando que podía disparar un cable y electrocutarlos a ambos con [**Campo Eléctrico**] cuando fue a entregar sus armas, lentamente buscó a [**Donner**] y a [**Schlag**].

Con lo pequeña que era Aiko, y lo rápido que podía desenfundar y disparar, Hajime podía fácilmente disparar a Shimizu antes de que tuviese la oportunidad de hacer algo, pero decidió que también había que darle una lección a Aiko.

Sin embargo, antes de que pudiera entregar sus armas, algo sucedió.

*"¿¡Eh!? ¡Oh, no! ¡Fuera del camino!"* Gritó Shea mientras saltaba hacia Aiko más rápido de lo que nadie podía parpadear.

En pánico, Shimizu intentó apuñalar a Aiko con la aguja. Shea liberó a Aiko y se apartó del camino. Un segundo después, un torrente de agua chocó contra el pecho de Shimizu, directamente donde había estado la cabeza de Aiko no hacía ni un segundo.

Hajime, que también había estado en la línea de fuego, desvió el torrente con un disparo de [**Donner**]. Alguien debe haber lanzado [**Ruptura**].

Shea golpeó el suelo con el hombro primero, y se deslizó unos metros antes de detenerse. Una nube de polvo se levantó tras ella, y gimió dolorosamente.

*"¡Shea!"* Yue gritó frenéticamente el nombre de Shea y corrió hacia ella. Ella adoptó una postura protectora frente a ellos dos.

Agradeciendo interiormente a Yue por saber qué hacer sin tener que decir nada, Hajime estabilizó a [**Donner**] con ambas manos y usó a [**Visión lejana**] para encontrar el origen del hechizo. Vio a un hombre de piel oscura con ropa oscura, orejas puntiagudas y pelo en la espalda montando sobre un monstruo gigante parecido a un pájaro.

*¡Bang! ¡Bang! ¡Bang! ¡Bang! ¡Bang! ¡Bang!* Después de un segundo de vacilación, disparó una ráfaga de tiros al monstruo y a la figura que lo montaba. El hombre había pronosticado el ataque de Hajime, por lo que hizo que su montura girase a toda velocidad, evitando apenas la ráfaga de tiros. Sin embargo, uno aún había pasado por encima del pie de su montura, volándolo. Otro le había golpeado el brazo, haciendo lo mismo. Aun así, no vaciló ni por un segundo, y huyó tan rápido como pudo. Estaba claramente bien entrenado para hacer sus escapadas después de los intentos de asesinato.

Hajime adivinó que era el demonio con el que Shimizu había hecho un trato. Huyó a la ciudad y voló bajo, usando los edificios de la ciudad como escudo.

Hajime puso una mueca de dolor al darse cuenta de que este demonio conocía bastante bien las capacidades ofensivas de Hajime y lo más probable es que estuviese planeando informar

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

de ello a su gente. Si lograba escapar a los bosques que rodeaban el lago Urdea, a Hajime le habría costado encontrarle incluso con sus **[Ornises]**, pero había algo que tenía prioridad sobre todo eso.

*"¡Hajime!"* Por primera vez en la memoria de Hajime, la voz de Yue estaba teñida de pánico.

Hajime enfundó a **[Donner]** y corrió hacia Shea, ignorando totalmente a Shimizu. Estaba descansando en el regazo de Yue, su cara arrugada por el dolor. Junto a ella estaba Aiko, aún acunada en los brazos de Yue. Ella también parecía tener un dolor considerable.

*"H-Hajime-san... Ngh.... Estoy... bien... Por favor... cuida de tu profesora... la aguja rozó su piel..."* Había un agujero enorme en el estómago de Shea. Se las había arreglado para usar el **[fortalecimiento Corporal]** para detener el sangrado, pero era obvio por su expresión que tenía mucho dolor. A pesar de eso, aún sonrió débilmente y puso la seguridad de Aiko por encima de la suya.

Hajime miró hacia atrás y vio que Aiko estaba aún más pálida que Shea, y sus miembros estaban convulsionando. Los ojos de Aiko se fijaron en los de Hajime. Agitó débilmente la cabeza y señaló a Shea. Parecía que había oído su conversación, pero el veneno ya la había dejado incapaz de hablar. Si Shimizu hubiese estado diciendo la verdad, solo duraría un par de minutos más, pero a juzgar por su estado, no le quedaba más de un minuto. Y cuanto más tiempo tardara en curarla, mayor sería la probabilidad de que el veneno causara daño permanente.

Hajime miró a Shea, asintió, y sacó un frasco de su **[Tesoro oculto]**. Fue en esa época cuando los otros estudiantes y guardias finalmente se pusieron al día, y el área alrededor de Hajime se convirtió en una multitud de gritos.

*"¡Aiko, Aiko!"*

*"No... ¡Sensei! ¿Qué es lo que hacemos? ¿Qué hacemos, Nagumo? ¡Sensei va a morir!"*

*"¡Shea-san también parece estar en mal estado! ¡Maldición! ¡Maldita sea! Va a suceder de nuevo..."*

Yuka y David estaban particularmente conmocionados. La persona que amaban estaba al borde de la muerte, así que era natural. Fue incluso peor para Yuka ya que ver a Aiko al borde de la muerte desencadenó recuerdos de cuando había visto caer a Hajime. No quería volver a ver morir a alguien que conocía. Los estudiantes y los guardias se amontonaron alrededor de Hajime, algunos de ellos estaban preocupados por la seguridad de Aiko, otros trataron de pasar por encima de él, y otros trataron de lanzar una magia curativa ineficaz. Con un solo grito, Hajime silenció a toda la multitud, y dieron un dudoso paso atrás.

Hajime estaba honestamente un poco sorprendido. Estaba más enojado porque Shea se lastimó más de lo que pensaba. Sin que él se diera cuenta, ella se convertiría en alguien muy querida para él. Y por eso estaba tan furioso consigo mismo por no considerar la posibilidad

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

de que el demonio con el que Shimizu había hecho un trato estuviese esperando en algún lugar cercano.

Había asumido que, si alguien quería hacer daño a Aiko o a los estudiantes, lo habrían hecho mientras él estaba fuera luchando en el frente. Así que cuando nadie había venido a por ellos durante la batalla, había sentido erróneamente que estaban a salvo de más amenazas, a pesar de no tener ninguna base para esa conclusión.

En realidad, el demonio había estado esperando asesinar a Aiko en la confusión de la batalla, pero Hajime y la fuerza de su grupo había sido tan abrumadora que todo lo que podía hacer era mirar. Y así, había esperado otra oportunidad mientras Shimizu y Aiko estaban hablando. En realidad, había planeado dejar que Shimizu acabase con Aiko y solo mirase desde las sombras, pero a mitad de la conversación se dio cuenta de lo poderoso que era Hajime, era probable que pudiese rescatar a Aiko antes de que Shimizu tuviese una oportunidad, así que, en vez de eso, había intentado matar a ambos con su magia.

Sin embargo, el ágil demonio había cometido un solo error. Había incluido a Hajime y a los demás como objetivo, en un intento de eliminar todas las amenazas peligrosas a la vez. Desafortunadamente para él, eso había causado que la magia especial de Shea se activara.

Es decir, **[Visión Futura]**. Debido a que Hajime, y Shea quien había estado detrás de él, había estado en el camino de la **[ruptura]** del demonio, Shea había sido capaz de verlo segundos antes de que realmente sucediera. Gracias a eso, pudo salvar la vida de Aiko. A expensas de ella misma, había cambiado el futuro. Hajime no estaba seguro de por qué se había arriesgado por Aiko cuando ni siquiera la conocía tan bien, pero no estaba dispuesto a desperdiciar su sacrificio. Y así, no dudó en usar uno de sus frascos de Ambrosia en Aiko. No hubo tiempo suficiente para intentar otra cosa.

Hajime cogió a Aiko de los brazos de Yue y suavemente derramó gotas de Ambrosia en su boca. Aiko miró a Hajime, enfadada porque la había ayudado antes que a Shea, pero la ignoró. Ahora mismo, los deseos de Aiko, e incluso los de Hajime, no eran importantes. Los sentimientos de Shea tenían prioridad sobre todo eso.

Por eso Hajime seguía tratando a Aiko a pesar de sus protestas. Sin embargo, todo el cuerpo de Aiko había empezado a sufrir espasmos, y tenía problemas para tragar el líquido que podía salvarle la vida. Peor aún, al final se la metió por las vías respiratorias y tosió mucho.

*"Tch, esto no se ve bien... Parece que no tengo elección".* Viendo que a Aiko ya no le quedaban fuerzas para tragar por sí misma, Hajime vertió los restos del frasco por su propia boca y cubrió los labios de Aiko con los suyos, forzando el líquido por su garganta.

*"¿¡Qué...!?"* Los ojos de Aiko se abrieron de par en par. La gente que estaba alrededor de Hajime gritó sorprendida. Los ignoró y metió su lengua más profundamente en la boca de Aiko para asegurarse de que toda la Ambrosia bajara por su garganta. No había vergüenza ni culpa en su expresión. Simplemente estaba haciendo lo que necesitaba para salvar su vida.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Finalmente, las últimas gotas de Ambrosia se deslizaron por la garganta de Aiko. El dolor comenzó a alejarse de su cuerpo, el cansancio y los escalofríos se desvanecieron mientras el líquido hacía su magia. Aiko sintió como si alguien hubiese encendido un fuego dentro de ella. De hecho, era casi como si alguien hubiera tomado su cuerpo congelado y lo hubiera sumergido en un manantial de agua caliente. Todo su cuerpo empezó a temblar.

La Ambrosía había sido efectiva, como siempre. Comparado con reparar un cuerpo destruido desde adentro por la carne de monstruo, el veneno no era nada. Los efectos fueron instantáneos.

Tras un segundo que parecía una eternidad, Hajime apartó los labios. Había una sola hebra de plata conectando sus bocas. Hajime continuó observando a Aiko durante unos segundos más, solo para asegurarse de que la Ambrosía la había curado de lo peor del veneno.

Mientras tanto, Aiko miraba a Hajime con la mirada perdida.

"Sensei".

"....."

"¿Sensei?"

"....."

"¡Despierta, Sensei!" "¿¡Fweh!?" Hajime llamó a su profesora varias veces, pero ella no respondió. Enfadado, Hajime golpeó su mejilla, haciendo que Aiko soltase un grito de asombro.

"¿Cómo te sientes? ¿Aún te duele en alguna parte?"

"¿Eh? Ah, umm, no, yo-yo-yo estoy bien. De hecho, me siento mejor que bien... ¡Espera, ese no es el problema aquí! No quería insinuar que lo que acaba de pasar era lo que se sentía bien, ¡me refiero a la medicina!"

"De acuerdo, bien." Hajime descartó a la nerviosa Aiko con un corto asentimiento y la soltó. Luego, giró a mirar a Shea con preocupación. Aunque se sorprendió por el repentino beso, Aiko se tranquilizó rápidamente, dándose cuenta de que ahora no era el momento ni el lugar para preocuparse por esas cosas.

Hajime salpicó la mitad de otro frasco de Ambrosia en la herida de Shea, y luego llevó el resto hasta sus labios. Hubo un leve silbido cuando el agujero en su estómago empezó a cerrarse. Sin embargo, Shea se negó a beber el resto de la Ambrosía y agitó la cabeza.

"H-Hajime-san..."

"Shea, ¿por qué...?"

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Quiero que... me lo des de comer... ngh... de boca en boca también..."

"¿Estás bromeando...?" Aunque estaba empapada de sudor por el dolor agonizante, la loca coneja seguía dando prioridad a seducir a Hajime por encima de todo. Ni siquiera Hajime pudo evitar admirar semejante oportunismo incondicional. Aun así, no tenía razón para besarla en público, así que ignoró la súplica silenciosa de Yue y le metió a la fuerza el frasco en la boca.

"¿¡Mmph...!?! Mmmgh.... Pwah... Hajime-san, quieres decir. Ahora estoy celosa de tu profesora".

"Hajime... Hmph."

"¿¡Eh!? S-Shea-san, eso fue diferente. ¡Sólo lo hizo para salvarme la vida! ¡Es completamente diferente de lo que estás pensando! ¡Soy su profesora, nunca podría hacer eso con un estudiante!" Conmocionada, Aiko empezó a explicar lo que todos los presentes ya entendían. Hajime suspiró, una mezcla de cansancio y alivio en su cara mientras se apartaba de la mirada enfurruñada de Shea y de la mirada de desaprobación de Yue.

Luego, antes de que la galería de cacahuets pudiera empezar de nuevo, Hajime llamó la atención de todos sobre la persona que habían olvidado. Bueno, todos menos Aiko, de todos modos. Después de todo, él era uno de sus estudiantes importantes. Sin embargo, aunque no lo había olvidado, tampoco había procesado todo lo que había sucedido. Hajime llamó al guardia que estaba junto a Shimizu.

"...Oye tú, ¿Shimizu sigue vivo?" Hubo un sentimiento colectivo de realización cuando la atención de todos giró a Shimizu, que seguía colapsado en el suelo. Solo Aiko miró a su alrededor con expresión confundida durante un segundo antes de recordar de que la había protegido Shea. Su cara palideció, y rápidamente corrió hacia donde yacía Shimizu y agarró su mano.

"¡Shimizu-kun! Aaah, qué... horrible." Tenía un agujero en el pecho tan grande como el que tenía Shea en el estómago. Seguía chorreando sangre, a pesar del enorme charco en el que ya estaba tendido. Si no estuviera muerto, no duraría más de unos minutos más.

"No quiero morir... Alguien, por favor, sálveme. No se suponía que... Esto... no puede estar pasando..." Si hablaba con Aiko o solo consigo mismo, nadie estaba seguro. Aiko miró desesperadamente a su alrededor, pero la gente que la rodeaba torpemente apartó la mirada. Ya estaba más allá de toda ayuda. Y estaba claro por sus expresiones que, aunque no lo fuera, no querían salvarlo de todos modos. Sólo los estudiantes eran diferentes. Ciertamente, no podían perdonar las atrocidades de Shimizu, pero aun así no querían que muriese. Miraron detenidamente a Hajime. Aiko, también, se giró hacia Hajime y gritó desesperadamente.

"¡Nagumo-kun! ¡Si usamos tu medicina todavía podemos salvarlo! ¡Por favor!"

"Me lo imaginaba..." Hajime suspiró y caminó hacia Shimizu. Él esperaba esto, pero aun sabiendo cuál sería su respuesta, pidió asegurarse.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¿Realmente quieres salvarlo, Sensei? Intentó matarte. Aunque seas su profesora, no tienes que llegar tan lejos por él".*

Me pregunto cuántos profesores estarían tan desesperados por salvar a sus estudiantes incluso después de haber intentado matarlos. Especialmente por una razón tan endeble como *"porque es mi alumno"*. Eso fue mucho más allá de lo que se le exigía a cualquier maestro.

Aiko se dio cuenta de lo que Hajime estaba intentando hacer con su pregunta. Por un segundo su mirada titubeó, pero luego levantó la mandíbula y contestó con decisión,

*"Puede que tengas razón. De hecho, probablemente tengas razón. Sin embargo, este es el tipo de profesora que quiero ser. Cuando me convertí en profesora, juré que siempre estaría ahí para mis alumnos. Nagumo-kun... por favor... sálvalo..."*

Hajime se rascó la cabeza y suspiró infelizmente.

*"Supongo que así es como eres"*, dijo, derrotado. Miró al cielo y se quedó pensativo durante unos segundos. Cerró los ojos y respiró hondo. Finalmente, tomó una decisión. Abrió los ojos y se arrodilló junto a Shimizu.

*"Shimizu. ¿Puedes oirme? Puedo salvarte la vida."*

*"¿¡Huh!?"*

*"Pero antes de hacerlo, necesito preguntarte algo."*

"....." Ante las palabras de Hajime, Shimizu detuvo sus murmullos y miró a Hajime, sus ojos saltando de sorpresa. Si esos murmullos habían estado rogando por la salvación o maldiciendo al mundo que le rodeaba, parecía que Hajime ahora tenía su atención. Tras una breve pausa, Hajime continuó.

*"¿Eres... mi enemigo?"* Shimizu agitó la cabeza sin dudarle. Sonrió débilmente y empezó a hablar.

*"No lo soy... No sé qué me pasó. Te lo prometo... No lo volveré a hacer. Si me salvas, haré cualquier cosa que me pidas. Te haré... un ejército... Incluso le lavaré el cerebro a la chica que quieras... Lo juro... Te seré leal para siempre. Por favor... Te lo ruego... sálvame..."* La cara de Hajime se quedó en blanco. Miró fijamente a los ojos de Shimizu, como intentando distinguir la verdad de sus palabras.

Sintiendo como si todos sus secretos estuviesen al descubierto, Shimizu rápidamente apartó la mirada. Sin embargo, Hajime había visto todo lo que necesitaba. Shimizu se había hundido aún más en la locura. Odio, ira, celos, deseo y una mezcla de otras emociones negativas era todo lo que le quedaba. Se había hundido tanto en las tinieblas que la luz ya no le alcanzaba.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Hajime estaba seguro. No importaba lo que dijese Aiko, ya no podía mover el corazón de Shimizu. Y si le salvaba ahora, Shimizu definitivamente regresaría como enemigo algún día. Por supuesto, sólo había un destino que esperaba a los enemigos...

Hajime miró brevemente a Aiko. Sus ojos se encontraron. En ese instante, Aiko se dio cuenta de lo que Hajime estaba a punto de hacer. La sangre se le drenó de la cara, y ella trató de detenerlo.

"¡No!" Sin embargo, Hajime era más rápido. Dos disparos resonaron por toda la ciudad.

"¿¡Huh!?" Alguien dio un grito de sorpresa.

Un disparo en la cabeza, otro en el corazón. A Shimizu se le concedió una muerte segura y rápida a manos de Hajime.

Nadie dijo una palabra en los segundos que siguieron, y lo único que se movió fue una fina columna de humo blanco saliendo del revólver de Hajime. Finalmente, una pequeña voz rompió el silencio opresivo.

"¿Por qué?" Aiko. Miró aturdida a la cáscara vacía que era el cadáver de Shimizu. Su alma ya había comenzado el viaje a la otra vida.

Hajime se giró para mirar a Aiko. Ella silenciosamente se encontró con su mirada. En sus ojos había una mezcla de ira y tristeza, duda y miedo. Cada una de sus emociones compitió por la supremacía, apareciendo y desapareciendo a intervalos regulares.

"Porque era mi enemigo." Su respuesta fue corta y directa.

"¡No! Shimizu-kun era..."

"¿Honestamente creíste que podrías reformarlo? Lo siento, pero no confío lo suficiente para creer eso. Y lo más importante, tengo fe en mi capacidad de juzgar a la gente". Al final, los ojos de Shimizu habían traicionado lo lejos que había caído.

Hajime había esperado que la compasión de Aiko le hubiese mostrado el error de su camino, ya que estaba al borde de la muerte. Esperaba que ella pudiese salvar a Shimizu de la forma en que Yue le había salvado a él...

Por eso me preguntó qué había hecho. Si había alguna esperanza para él, Hajime hubiese estado dispuesto a entregar a Shimizu a Aiko y darle una segunda oportunidad, aunque le habría echado un ojo. Sin embargo, mientras yacía muriendo, no había ni una pizca de remordimiento en él.

Aiko también debe haberse dado cuenta, pero como creía en sus principios como profesora, no podía abandonarle. No sin abandonar quién era.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¡Eso no significa que tuvieras que matarlo! Si lo hubiéramos encerrado en el palacio, tal vez cuando finalmente hubiéramos regresado a Japón... ¡Todavía había una oportunidad!"*

*"Sé que no importa lo que diga, no serás capaz de aceptar lo que hice, Sensei. Maté a una de tus preciados alumnos. Te dejaré decidir qué quieres hacer conmigo".*

*"Pero eso es..."*

*"Dijiste que mi forma de vida era 'solitaria'. Esas palabras me hicieron replantearme muchas cosas. Aun así, no creo que pueda cambiar mi forma de pensar tan fácilmente... no en este mundo donde la vida es más barata que la suciedad. Y honestamente, no quiero. Más bien, no tengo el lujo de hacerlo."*

*"Nagumo-kun..."*

*"Puede que vuelva a hacer lo mismo. Si creo que es necesario... Apretaré el gatillo tantas veces como sea necesario. Si crees que me equivoco... entonces haz lo que creas que debes hacer, Sensei. Sólo recuerda, si eres tú, o cualquiera de mis otros compañeros, mataré a cualquiera que se convierta en mi enemigo sin dudarlo."* Aiko se mordió el labio y bajó la cabeza. Ella era la que le había dicho a Hajime que no se lo echaría en cara si él decidía no ayudar después de escuchar lo que ella decía. Ahora no sabía qué más decir.

Hajime se giró silenciosamente sobre sus talones y se dirigió de vuelta a Yue y Shea. No había nada más que él pudiera hacer aquí. Viendo su penetrante mirada, Will siguió a regañadientes a Hajime, aunque con frecuencia miraba hacia atrás para ver cómo le iba a Aiko y a la ciudad.

El alcalde y los guardias de Aiko se acercaron para detener a Hajime, pero se rindieron cuando él desató su intimidación. Aunque estaban interesados en sus artefactos, y en sí mismo como persona, el recuerdo de lo que le había hecho al ejército de monstruos aún estaba fresco en sus mentes, por lo que sus manos extendidas y sin fuerza cayeron a sus lados.

*"Nagumo..."* Murmuró Yuka. Ella no quería detenerlo. Ni siquiera estaba segura de por qué lo había llamado. El torbellino de eventos que acababan de ocurrir la había dejado demasiado confundida como para saber lo que estaba sintiendo. Atsushi y los demás parecían querer decir algo también, pero sus emociones estaban demasiado mezcladas como para que pudiesen sacar las palabras.

*"¡Nagumo-kun! Yo... Yo..."* Aunque aún no sabía qué decir, el orgullo de Aiko como profesora se negó a dejar ir a Hajime, así como así. Hajime se detuvo y dijo algo sin mirar atrás.

*"Sensei, tus ideales ya están muertos, pero a pesar de todo eso, me alegro de que incluso en este mundo, sigas siendo nuestra profesora pase lo que pase. Espero que puedas seguir siendo fuerte."* Empezó a caminar de nuevo y no se detuvo hasta que estuvo fuera del círculo de aldeanos. Luego, sacó a [Brise] y se dirigió a la distancia, dejando atrás a un solemne grupo de estudiantes y un pueblo lleno de gente feliz de seguir con vida.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Hajime condujo hacia el sur por la carretera, con [Brise] levantando nubes de polvo que oscurecían las montañas al norte. Era más un sendero que había sido golpeado por miles de pies durante cientos de años que un camino apropiado, pero era infinitamente mejor que el camino áspero que habían tomado hacia la montaña. [Brise] estaba equipado con la suspensión adecuada, por lo que el viaje fue mucho más suave que su último viaje.

Sin embargo, Shea parecía preferir a [Steiff] antes que a [Brise], ya que había abierto la ventana y sacado la cabeza para disfrutar del aire exterior. Sus orejas de conejo aleteaban salvajemente con la brisa. Prefería un estilo de viaje en el que podía sentir el viento silbando más allá de sus orejas y podía envolver sus brazos alrededor de Hajime.

Como siempre, Hajime estaba en el asiento del conductor. A su lado estaba, por supuesto, Yue. Junto a ella estaba Shea, mientras Will se sentaba atrás. Will se inclinó hacia delante y preguntó algo a Hajime con voz vacilante.

*"Umm, ¿está bien que te vayas así? ¿No deberías haber hablado un poco más... especialmente con Aiko-dono?"* Hajime respondió despreocupadamente sin darse la vuelta.

*"¿Hm? No, en realidad no. Si me hubiera quedado más tiempo, entonces las cosas se habrían vuelto más dolorosas.... Además, creo que es mejor para Sensei si no estoy cerca de ella por un tiempo."*

*"Supongo que tienes razón..."*

*"Eres... muy suave, ¿lo sabías? Como... siempre te preocupas más por los demás que por ti mismo".*

Will sonrió torpemente ante eso. No sólo había lamentado la muerte de aventureros que no conocía desde hacía más de unos días, sino que se había quedado para ayudar a la gente del pueblo que no tenía nada que ver con él, e incluso perdonó a Tio. Y ahora, a pesar de que Hajime prácticamente lo había secuestrado, Will seguía preocupado por la relación de Hajime con Aiko. Hajime había pensado que cualquier noble dispuesto a tirar su vida por la borda para convertirse en aventurero tendría que ser un bicho raro, pero esto era incluso más que eso. Will fue amable hasta el punto de que hasta Hajime se preocupó un poco por él.

*"...eres una buena persona."*

*"Sí, realmente lo eres..."*

*"De hecho, usted es un hombre amable."*

Will estaba momentáneamente desconcertado. Sabía que lo estaban elogiando, pero se sentía raro que las chicas lo llamaran amable.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¿Quién se preocupa por mí... Sólo quería decir que deberías haber explicado tus razones correctamente."*

*"¿Mis razones?"* Hajime levantó las cejas, confundido. Will se rascó la mejilla torpemente antes de continuar.

*"Sí. Tus razones para matar a ese chico... aunque sabías que le causarías dolor a Aiko-dono."*

*"Lo hice, ¿no? Era un enemigo, así que..."*

*"Incluso si esa era una buena razón para no salvarlo, no era una buena razón para matarlo, ¿verdad? Después de todo, ya había sido fatalmente herido. Podrías haberlo dejado allí para que muriera, pero en su lugar lo mataste. Ambos sabemos que había una razón para eso."*

*"...Eres un chico muy listo."* Will tenía toda la razón. Hajime había asumido que el impacto de matar a Shimizu mientras Aiko le rogaba que le salvase había sido suficiente para ocultar sus verdaderas intenciones, pero, aunque sus otros compañeros de clase se habían sorprendido, parecía que Will había visto a través de él.

*¿Todos los nobles son tan buenos observando a la gente, o sólo él?* Hajime estaba sinceramente impresionado.

*"Ahora que lo pienso, eso también me estaba molestando"*, dijo Shea, mientras estiraba la cabeza para escuchar mejor su conversación. Hajime dudó un momento, sin saber cómo responder. Pero antes de que pudiese decir algo, Yue contestó por él.

*"Hajime es un tsundere."*

*"....."*

*"¿Tsundere?"* Hajime mantuvo una perfecta cara de póquer, escondiendo sus verdaderos pensamientos de la vista. Todos los demás repitieron la palabra desconocida, confundidos.

*"¿Intentabas devolver su amabilidad? ¿O era sólo tu forma de cuidarla?"*

*"Sólo lo hice porque la oportunidad estaba ahí."* Hajime se giró enfadado. Al darse cuenta de que Yue se había dado cuenta, Shea y Will se acurrucaron más cerca para pedir una explicación.

Como no parecía que Hajime iba a elaborar algo, le tocó a Yue explicárselo. Lo esencial era que Hajime no había querido que Aiko se sintiese responsable de la muerte de Shimizu.

Shimizu lo había dicho él mismo. El demonio con el que había hecho un contrato había querido matar a Aiko. Era obvio que había usado Shimizu para ese mismo propósito. Ese último ataque suyo había sido claramente dirigido contra Aiko. Shimizu sólo había causado daños colaterales.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Naturalmente, su muerte no fue culpa de Aiko. Vendió su alma a un demonio por su propia voluntad debido a su codicia. Había cosechado lo que había sembrado. Y aunque decidieras que él no era el culpable de sus propias acciones, era claramente el demonio quien había dado el golpe fatal, y por lo tanto su culpa.

Sin embargo, ¿habría podido Aiko aceptar eso? Era obvio para todos los presentes que el último ataque había sido dirigido contra ella. Además, Aiko tenía un fuerte sentido de la justicia, especialmente cuando se trataba de sus estudiantes. Era muy probable que hubiese pensado que era culpa suya que Shimizu se hubiese visto envuelto en ese ataque. Ella habría creído que era su culpa que él hubiera muerto. ¿Habría sido capaz de soportar esa culpa? Hajime al menos no lo había pensado.

Desde el principio, Aiko había sido la más inquieta y temerosa del mundo al que habían sido convocadas. A pesar de eso, ni una sola vez había parado, se había quejado o se había rendido a su miedo. No importaba la situación, ella siempre había hecho todo lo que estaba en su poder para ayudar a sus estudiantes. Después de todo, eso era lo que significaba ser profesora en su mente.

Era fácil imaginar lo que pasaría si empezaba a creer que era responsable de la muerte de uno de los estudiantes a los que había jurado proteger. El dolor sería mucho mayor que cuando se enteró de que Hajime había muerto, mucho mayor incluso que cuando le dijo que uno de sus preciosos alumnos había sido el que le había traicionado. Suficiente para quebrarla, básicamente.

Hajime obviamente no había querido que Aiko se rompiera para poder mantenerla como futura aliada, pero también estaba genuinamente preocupado por ella. Siempre había sentido que Aiko había sido demasiado idealista. Esa había sido la razón por la que estaba tan llena de contradicciones.

Pero aún así, creía que las palabras que ella le había dado llevarían a Yue y Shea a una vida mejor y más feliz. Por eso, aunque estaban en un mundo diferente, aunque Hajime era una persona completamente diferente, él seguía agradecido por el sermón que ella le había dado como su profesora.

Por eso Hajime había matado al propio Shimizu. Había querido dejar bien claro que Shimizu había sido su enemigo. Y que era Hajime quien tenía la responsabilidad de su muerte. Sintió que era lo menos que podía hacer para evitar que Aiko se rompiera, para asegurarse que siempre pudiese ser la profesora con la que soñaba ser.

*"Fufu, realmente eres un tsundere, Hajime-san."*

*"Así que eso es lo que fue..."*

*"Ya veo. Así que el Maestro también tiene un lado bonito".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Todos miraron juguetonamente a Hajime cuando Yue terminó de explicar sus motivos. Hajime continuó sin mirar a nadie.

*"Pero creo que Aiko lo descubrirá."*

"....." Hajime miró en silencio a Yue. Ella le miró, sus ojos llenos de bondad.

*"Aiko es tu profesora. Alguien cuyas palabras son lo suficientemente poderosas para conmoverte. Descubrirá la verdad con el tiempo".*

"Yue..."

*"No te preocupes. Ella es fuerte. Las cosas no terminarán como temes".*

"....."

Yue tenía mucho respeto por Aiko. Ella era la única que había conseguido que Hajime pensase en la humanidad que había tirado, algo que ni siquiera Yue había sido capaz de hacer.

Hajime vio una firme fuerza y bondad en los ojos de Yue, lo que suavizó su propia mirada. Las palabras de Yue habían despejado los oscuros pensamientos sobre los que había estado meditando. Ya no se sentía tan preocupado por Aiko y por lo que le sucedería en el futuro.

*"Haah, ahí van, de nuevo a su pequeño mundo. ¿Cuándo podré ser así con él?"*

*"Esto es... muy dulce, ¿no?"*

*"Hmm, aunque personalmente prefiero ser insultada y degradada... eso también parece un poco tentador."*

Los otros tres miraban a Hajime y Yue con una mezcla de torpeza y celos. Shea había hinchado sus mejillas y estaba haciendo pucheros.

Sintiendo su disgusto, Yue miró a Shea, y luego de vuelta a Hajime. La silenciosa súplica en su mirada era clara. *"Shea también merece una recompensa."* Shea había arriesgado su vida para salvar a Aiko. Si no hubiera sido por su Visión Futura y su oportuna intervención, Aiko habría muerto. Hajime definitivamente le debía a Shea por salvar la vida de su profesora. Lo entendió muy bien, así que, aunque se quejó un poco, se giró obedientemente hacia Shea.

*"Shea. Fuiste una verdadera salvadora. Es un poco tarde, lo sé, pero... gracias."*

*"...¿Quién eres?"*

Se armó de valor para finalmente transmitir su gratitud, y todo lo que recibió a cambio fue una mirada sorprendida y esas palabras. Una vena palpitaba en la frente de Hajime, pero sabía que se lo merecía, por lo que retuvo su ira.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Bueno, supongo que es mi culpa que tu reacción sea así... pero honestamente, estoy muy agradecida, ¿sabes?" Esta vez Hajime se encontró correctamente con la mirada de Shea y mostró una vez más su gratitud. Shea sintió una sacudida de electricidad corriendo a través de su cuerpo, y luego comenzó a moverse avergonzada. Sus mejillas eran de un rojo brillante, y miraba a cualquier parte menos a Hajime. Sus orejas de conejo también bailaban de lado a lado.

"U-Umm... No fue nada especial, así que no hace falta que me lo agradezcas... ¿¡Qué te pasa de repente!?! Eso es muy vergonzoso, ya sabes... Ehehe."

Hajime sonrió débilmente y preguntó algo que le había estado molestando durante un rato.

"Shea. Me preguntaba... ¿por qué saltaste para salvar a Sensei? No es como si la conocieras tan bien o algo así. No lo suficiente para arriesgar tu vida por ella, al menos..."

"Porque ella es alguien importante para ti, Hajime-san."

"¿Eso es todo?"

"¿Eh? Bueno, sí, esa es la única razón."

"Ya veo..." La expresión de Hajime era difícil de leer. Aiko era ciertamente una existencia importante para él. A diferencia de la mayoría de sus compañeros de clase, a él le habría importado que ella muriera, así que se alegró de que sobreviviera.

Aunque no podía recordar haber dicho o hecho nada que demostrase que se preocupaba por Aiko más que por los demás... parecía que tanto Yue como Shea podían leerle como si fuera un libro abierto. *Supongo que demuestra lo mucho que siempre piensan en mí. Sé que es un poco tarde para darme cuenta ahora, pero realmente tengo grandes compañeras.*

Incluso sin que Yue le insistiese, Hajime sabía que Shea merecía algún tipo de recompensa.

"Shea. ¿Hay algo que quieras que haga por ti?"

"¿Eh? ¿Hay algo que quiera que... hagas por mí?"

"Sí. Piensa en ello como... una recompensa por tu duro trabajo. Sólo mantenlo razonable, ¿de acuerdo?"

Shea estaba sorprendida. Acababa de hacer lo que cualquiera hubiera hecho por sus camaradas, así que sentía que Hajime estaba exagerando un poco lo que había conseguido. Gimió para sí misma y buscó ayuda en Yue, pero Yue solo miró hacia atrás amablemente y asintió. *"Esta es la forma que tiene Hajime de dar las gracias, deberías aceptarlo"*, parecía decir su mirada. Shea pensó en ello durante unos segundos más, y luego sonrió. Ella asintió a Yue y se giró hacia Hajime.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"De acuerdo, entonces quiero que tomes mi primer..."

"Denegado". Hajime la derribó al instante. Shea le miró enfadada.

"¿Pero por qué? ¡Se suponía que ese iba a ser mi momento! ¿Verdad? ¿Verdad? Vamos, ¿no puedes leer un poco el estado de ánimo?"

"Te dije que lo mantuvieras razonable."

"¡Eso es totalmente razonable! ¡Lo haces con Yue-san todo el tiempo! ¡No creas que no los veo escabullirse de vez en cuando! ¿Cómo crees que me siento, viéndolos a ustedes dos irse a tener sexo todo el tiempo!? Apuesto a que me van a mandar a hacer un recado cuando lleguemos a Fuhren para que puedan follar como conejos todo el día. Hic... Yo soy... Me van a mandar sola otra vez. Y luego tendré que fingir que no me doy cuenta del pelo revuelto de Yue-san cuando regreso... Pobre de mí..."

"Vamos, no llores... Yue es de quien estoy enamorado, no puedo cambiar eso ahora. Y tú, bueno, me importas, pero eso no es lo mismo que el amor... así que ya sabes..."

"Waaaa... Hajime, bastardo de polla floja!"

"Hey..."

"¡Imbécil sin verga! ¡Homo! ¡Bueno para nada, perdedor! ¡Pervertido!" En el lapso de unos segundos, la excitación de Shea se había transformado en indignación. Soltó toda su reprimida frustración a la vez, insultando a Hajime. Detrás de ella, Will y Tio se rieron.

"Hahaha... Ella realmente llamó al tipo que aniquiló un ejército de sesenta mil monstruos... un bastardo de polla floja.... Hahaha".

"El Maestro es sorprendentemente puro de corazón. Y pensar que ni siquiera se ha acostado con ella... Supongo que eso significa que incluso yo estoy delante de ella, ya que él violó mi ano..."

No hicieron ningún esfuerzo por ocultar sus voces. Hajime consideró seriamente lanzarlos fuera del coche durante un segundo, pero la mirada reprochosa de Yue le mantuvo a raya.

Hajime se giró torpemente hacia Shea. Se prometió a sí mismo que estrangularía a Will más tarde. En cuanto a Tio... sólo lo disfrutaría, así que decidió ignorarla.

"Shea. ¿No puedes bajar un poco el nivel? Cualquier otra cosa, yo..."

"...Hajime, ¿es realmente imposible?" Por alguna razón, Yue estaba del lado de Shea. Shea abrazó a Yue y empezó a sollozar en sus brazos.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Era obvio que Yue no tenía ningún problema con que Hajime durmiese con Shea. Yue realmente había empezado a gustarle a Shea. Al principio su relación había sido más como amigos, pero se había convertido en algo más parecido a una hermana mayor que cuidaba de su excitable hermana menor. Y dijo que la hermana mayor parecía tener un gran complejo de hermana.

No todos los días el amor de alguien les pedía que se acostaran con otra chica. Hajime enterró su cara en sus manos, desesperado. Pero no importaba lo que dijeran, él tenía sus propios principios.

*"La única persona que mi corazón desea eres tú, Yue. No tengo nada en contra de Shea, y me preocupo por ella, pero... No puedo tratarla igual que a ti".* Yue emitió un extraño sonido como respuesta. Las orejas de conejo de Shea se levantaron y miró sospechosamente a Hajime, de repente cautelosa.

*"Quiero serte fiel, Yue. Y no importa cuál sea la razón, tampoco creo que pueda aceptar que tengas otro hombre. Llámame egoísta o mezquino todo lo que quieras, pero... Esperaba que sintieras lo mismo por mí, Yue. Así que, si es Shea, o cualquier otra chica, ¿podrías dejar de decirme que me acueste con ellas?"*

*"...Hajime."* Con Shea aún en sus brazos, Yue miró fijamente a los ojos de Hajime, un tenue sonrojo extendiéndose por sus mejillas. Hajime suavemente acarició su mejilla. Los dos se perdieron de nuevo en su propio mundo. Casi parecía como si el aire a su alrededor se volviera visiblemente más rosado. Shea lentamente se acercó cada vez más a sus caras.

*"Se han olvidado totalmente de mí otra vez, ¿no? Aunque se suponía que esto era por mi recompensa..."* Shea les miró fijamente a los dos. Sin embargo, estaban demasiado ocupados flirteando para darse cuenta. Finalmente, volvieron a la realidad y poco a poco se separaron el uno del otro. Yue tímidamente hizo girar un mechón de pelo con sus dedos.

No estaba preparada para una confesión tan apasionada, por lo que todavía tenía una leve sonrisa en su normalmente inexpresiva cara. Otras personas podrían haber encontrado las palabras de Hajime demasiado posesivas, pero Yue no podría haber estado más contenta de escucharlas. Por eso se había olvidado de todo menos de él durante unos minutos.

*"Ya veo. Así que así es su relación, entonces... Debe ser duro para ti, Shea-dono."*

*"Hmm... El vínculo del Maestro con Yue es ciertamente fuerte. Entrar no será fácil... pero bueno, me satisface que me insulten, así que no me importa".*

Will silenciosamente observó sus asquerosas y dulces muestras de afecto. A su lado, Tio respiraba fuertemente, pero fingió no oírla.

*"...lo siento, Hajime. Pero creo que... Shea también merece ser recompensada... ¿No puedes al menos pasar un día... sólo con ella?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Yue-saaaaaaaaan." A pesar de todo, Yue insistió en incluir a Shea. Suavemente acarició la cabeza de Shea, quien clavó aún más profundamente su cara en el pecho de Yue.

Hajime sonrió, claramente derrotado, y le contestó.

*"Si eso es todo, ni siquiera tienes que preguntar. Pero Shea, ¿estás de acuerdo con que diga que sí porque Yue me lo pidió? Si hay algo más que quieras preguntar, no diré que no".*

*"Hajime-san... está bien, de verdad. No me importa cómo consiga gustarte, siempre y cuando ocurra de alguna manera".*

*"Realmente no te rindes, ¿eh...?"*

*"Bueno, supongo que es mucho pedir por ahora, así que me conformaré con una cita por ahora. Tendré que ir subiendo. Cuando volvamos a Fuhren, me llevarás por el distrito turístico, ¿de acuerdo?"*

*"Sí, suena bien."* Hajime había intentado enfatizar una vez más que era solo Yue a quien daba un trato especial, pero a pesar de captar su insinuación, Shea se negó a rendirse. En cierto modo, tenía que respetar su tenacidad. Bueno, supongo que está bien hacer lo que ella quiere de vez en cuando, pensó Hajime mientras accedía a la cita.

Hajime seguía queriendo a Shea, y había salvado la vida de Aiko, por lo que esta vez estaba dispuesto a llevar a Shea a una cita por su propio bien, no porque Yue se lo hubiese pedido. Shea soltó un grito de alegría, y Yue suavemente acarició sus temblorosas orejas de conejo.

*"Me siento fuera de lugar aquí. Es como si me entrometiera en una feliz reunión familiar".*

*"De... de hecho. Esto es completamente diferente de ser ignorada deliberadamente... En lugar de estimular, se siente solitario... Honestamente, desearía que alguien me dijera algo. Estoy aquí, ¿sabes? Puedes dejarme entrar en tus conversaciones, ¿sabes?"*

Will vio al trío coquetear con una expresión incómoda. Aunque nadie la había invitado a unirse, Tio se había escondido en [Brise]. En algún momento metió la cabeza por la ventana y se unió a la conversación por su propia voluntad.

Le había pedido a Hajime que le permitiese viajar con él antes de la batalla, pero una vez que había terminado se había olvidado más o menos de que ella había llegado a existir y se había ido sin ella. Tio lo había perseguido a toda prisa y se las había arreglado para meterse en el maletero de [Brise] antes de que Hajime despegase. Sin embargo, sus excesivos gemidos habían asustado a todo el mundo, así que la habían ignorado incluso cuando asomó la cabeza por la ventana.

Al principio, Hajime había conducido como un loco para intentar despistarla, pero Tio había usado sus considerables reservas de maná para mantenerse incluso en los giros más duros. Como su duro manejo solo había servido para excitar más a Tio, Hajime finalmente se había

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

rendido y había recurrido a ignorarla. Después de todo, prestarle atención a una perversa de cualquier tipo era un juego para ellos.

Al principio Tio había disfrutado de ser ignorada deliberadamente, pero al poco tiempo se sintió sola al ver que el trío se divertía y empezó a pedir atención.

Sin embargo, incluso entonces la ignoraron, así que poco a poco comenzó a tratar de deslizarse en el asiento trasero a través de la ventana. La forma en que su pelo negro cubría su cara mientras se arrastraba hacia delante tenía un asombroso parecido con la chica del Aro.

Aunque él había estado tratando de ignorarla, cuando vio cómo se veía, Will emitió un chillido agudo y retrocedió. Hajime y los demás se dieron la vuelta para ver cuál era el problema.

"¿Hm? Parece que estoy atascado. Mi pecho se está... interponiendo en el camino. Disculpa, joven Will, ¿podrías echarme una mano?" Tio extendió una mano a Will, sus enormes pechos retorciéndose dolorosamente debido al pequeño tamaño de la ventana. Parecía una banshee tratando de maldecir a alguien. Hajime sacó despreocupadamente a **[Schlag]** de su funda y disparó a Tio por encima del hombro.

"¿¡Noooh!?" La bala le dio en la frente y la mandó volando de regreso a la caja del camión. Se golpeó contra la pared trasera y empezó a rodar con dolor.

"¿Cómo pudiste hacer eso? Si no me avisas... No seré capaz de contenerme." Se frotó la frente alegremente, sonrojándose mientras se quejaba a Hajime... o más bien pedía más. Con la esperanza de evitar que se repitiera la última vez, Tio intentó entrar por la ventana con los pies por delante.

Esta vez, fue su gordito trasero lo que se atascó en la ventana. Empezó a retorcerse de un lado a otro, tratando de apretar su voluptuoso trasero.

Hajime disparó otro par de balas con **[Schlag]**, pero no pudo sacar a Tio de la ventana. No sólo tenía el trasero más firme que sus tetas, sino que las suaves capas de grasa amortiguaron el impacto de las balas, debilitando su fuerza.

Y así, en vez de desalojar a Tio, lo único que consiguió Hajime fue darle más placer.

"Más, Maestro," gimió ella, y Hajime enfundó disgustado su arma, renunciando a dispararle. El momento en que se involucró con esa perversa fue el momento en que perdió.

Yue hacía tiempo que había perdido el respeto que podía haber tenido originalmente por los dragones, pero esta era una nueva humillación. Se frotó los ojos con incredulidad.

Al darse cuenta de que el bombardeo se había detenido, Tio continuó arrastrándose hacia atrás. Eventualmente, se las arregló para entrar, y dio un suspiro de alivio mientras se sentaba.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Haah... Haah... Increíble... No importa la situación, no dudas. Qué maestro tan irremediable eres. Pero no temas. Porque puedo soportar cualquier tipo de amor que desees repartir. Así que... no te contengas. Puedes ser aún más violento conmigo si lo deseas. De hecho, por favor, sé más violento conmigo".

"Cállate, pervertida. Y aléjate de mí. De hecho, abre esa puerta y salta ahora mismo."

"¿¡Qué...!?! Haah... Haah... Estoy realmente bendecida de tener un maestro tan comprensivo. Sin embargo, debo negarme. He decidido seguirte adondequiera que vayas. No sólo es la forma más eficiente de completar mi misión, sino que debo hacer que te responsabilices de enseñarme ese placer. Por lo tanto, no tengo ninguna razón para irme. No importa lo que digas, te perseguiré. No te escaparás de mí." La rotunda negativa de Hajime hizo que Tio volviese a gemir, pero se negó obstinadamente a su petición. Su tono contrastaba fuertemente con su expresión de éxtasis.

"Tienes que estar bromeando. No tengo que responsabilizarme de nada. Sólo intentaba matarte. Deberías alegrarte de que no acabara contigo. Y en cuanto a tu misión, ¿por qué no ir directamente con el héroe? Él es el que está en el centro de todo este asunto de los guerreros convocados, así que ve a molestarle".

"Me niego de todo corazón. No sé qué clase de hombre es este héroe, pero estoy segura de que nadie es más despiadado e implacable que tú, Maestro. No subestimes mi tenacidad. ¡Ya he decidido que eres el único apto para mandarme! ¡No soy tan inconciente como para cambiar de maestro por capricho!" Los ojos de Tio estaban abiertos de par en par y sus manos cerradas en puños. Intentaba sonar genial, pero al final era solo una pervertida desesperada que quería que Hajime la pisotease.

"No importa a donde corras, te encontraré. Iré a cada pueblo que encuentre y le diré a la gente que estoy buscando al hombre que cruelmente me quitó el primero, me hizo esto y aquello, me hizo incapaz de vivir sin él, y luego me abandonó".

"Ahora mira aquí..." Hajime entrecerró los ojos peligrosamente. Jugó con la idea de matarla, pero ella no era una enemiga y Yue definitivamente no se lo permitía. Otra opción era golpearla hasta que se olvidara de conocerle, pero con lo dura que era probablemente conservaría sus recuerdos y terminaría disfrutando.

Todo lo que podía hacer era mirarla fijamente, pero incluso esa mirada sirvió para excitarla. Quizá ya sea demasiado tarde para deshacerme de ella...

"No pongas esa cara de asco, maestro. Te prometo que te seré útil. Puede que no sea tan fuerte como tú, pero seguramente viste de lo que era capaz en nuestra batalla anterior. No estoy muy segura de cuáles son tus objetivos, pero te ayudaré a alcanzarlos. Te lo ruego, Maestro."

"Eres demasiado repulsiva para llevártela".

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"¿¡Qué...!? Haah... Gaah... Mmmm!" Tio se abrazó a sí misma y se frotó los muslos. Todo el mundo la miraba con repugnancia. Finalmente, Hajime suspiró un largo rato, y luego rescindió su declaración.

*"...O eso me gustaría decir, pero no importará si me niego, ¿verdad? Mientras no te interpongas en nuestro camino, puedes hacer lo que quieras. Ya no puedo reunir la fuerza de voluntad para tratar contigo..."*

*"¿Oh? ¡Ooh, muy bien! En ese caso, estaré bajo tu cuidado de ahora en adelante, Maestro, Yue, Shea. ¡Me pueden llamar Tio! Fufufu, este va a ser un viaje agradable."*



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Hmph."

"Encantada de tenerte a bordo..."

Hajime volvió a suspirar, Yue solo arrolló infelizmente, mientras que Shea era la única que intentaba ser educada. Con eso, la pervertida reptil, Tio, se unió al grupo de Hajime mientras se dirigían hacia la ciudad de Fuhren.

No sabían que allí les esperaba otra reunión. Y que más adelante habría una reunión aún más importante.



Tres días después de que Hajime dejara la ciudad de Ur.

La tierra alrededor de la ciudad había sido devastada, y aún había montañas de cadáveres de monstruos que necesitaban ser desechados. Sin embargo, por algún milagro, todos los habitantes del pueblo habían salido vivos de la prueba.

Se habían enviado mensajeros para informar a los que ya habían evacuado de las buenas noticias. El pueblo también había enviado mensajeros para notificar a los pueblos vecinos y a la capital. Hubo mucho regocijo cuando los evacuados regresaron y la gente se reunió con sus familiares, amantes y amigos. A pesar del trabajo que aún quedaba por hacer, Ur se llenó de un ambiente festivo.

La gente del pueblo decidió dejar las murallas que Hajime había levantado como estaban. Los que se habían quedado atrás gritaban salvajemente mientras contaban la increíble lucha que había tenido lugar justo fuera de esos muros.

Los ojos de los niños se iluminaron de asombro al enterarse de las hazañas de Hajime y su grupo. Mientras tanto, los comerciantes discutían cómo convertir el muro de Hajime en una nueva atracción turística para ganar dinero.

La gente del pueblo no había visto lo que había pasado entre Hajime y Aiko después de la batalla. Aún creían que había sido un guerrero enviado por su diosa de la fertilidad. Incluso habían apodado a su pared *"El escudo de la diosa"*.

Del mismo modo, se referían a Hajime como "La espada de la diosa" o "El caballero de la diosa". David y los otros caballeros se enfurecieron cuando descubrieron cómo lo llamaban. Eran sus verdaderos caballeros, pero Hajime había sido el que había besado a Aiko. En algún momento en el futuro, Hajime se estremecería en su interior cuando descubriese que la gente le llamaba así.

Con el pequeño contratiempo que eran sus propios apodos, el plan de Hajime para aumentar la popularidad de Aiko funcionó perfectamente.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Cada vez que caminaba por la ciudad, la gente se detenía y miraba. Algunos de ellos incluso juntaron sus manos en oración. Después de todo, ella era la diosa que había salvado a su ciudad de cierta ruina. Su fama había comenzado a extenderse a los pueblos cercanos también. En Ur, sus palabras ya eran tenidas en mayor veneración que las enseñanzas de la iglesia.

Por su parte, Aiko se había ocupado de ayudar a los líderes de la ciudad con el esfuerzo de restauración. Sin embargo, las personas cercanas a ella sabían que su corazón no estaba realmente en ello.

Ella seguía sufriendo por la muerte de Shimizu. También estaban las perturbadoras verdades que Hajime había arrojado sobre su cabeza antes de la batalla, pero esas no eran la causa principal. No podía sacar de su cabeza la imagen de Hajime disparando a Shimizu.

Una vez que terminó el día de trabajo, Yuka y los demás se retiraron a la posada **[Water Sprite]** para cenar. También hoy, Aiko se metió comida mecánicamente en la boca y dio respuestas distraídas a cualquier pregunta que se le hiciera.

*"Ai-chan-sensei... ¡tu magia es increíble! No puedo creer que se pueda restaurar un terreno tan dañado... ¡A este paso, se verá normal de nuevo en una semana!"*

*"Ya veo... Bueno, eso es bueno".*

Yuka sabía que Aiko aún estaba en shock, pero deliberadamente habló alegremente. Quería animar a Aiko como podía. Sin embargo, Aiko respondió en el mismo tono genérico de siempre.

Pero la propia Yuka seguía conmocionada por el hecho de que su salvador le había disparado a su compañera de clase. Aunque ella trató de ocultarlo, sus compañeros de clase se dieron cuenta de que se estaba forzando a actuar feliz. De ahí por qué sus intentos de aligerar la atmósfera fracasaron, y fue incapaz de animar a Aiko. Los otros estudiantes estaban demasiado deprimidos para ser de mucha utilidad.

*"Aiko... ¿te han vuelto a dar problemas el alcalde o el obispo? Si te están molestando, avísanos. No perdonaré a nadie que intente hacerte daño, aunque sea un hombre santo. Juré que te serviría a ti y sólo a ti, Aiko. Pase lo que pase, estoy de tu lado".*

*"Ya veo... eso es bueno."*

En ese momento era difícil saber si David estaba tratando de animarla o pidiéndole matrimonio.

Era casi herético que un paladín santo dijera que lucharían contra la iglesia, pero a él no le importaba.

Sus hombres se dieron cuenta de que intentaba robarles una marcha enfatizando "yo" sobre "nosotros". Miraron furiosos a David. De ninguna manera iban a dejar que las usara para que se viera bien.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Pero Aiko los ignoró despreocupadamente con la misma respuesta distraída. Probablemente ni siquiera estaba escuchando. Atsushi y el otro se encogieron de hombros. Había una expresión petulante de "te lo mereces" en sus rostros. Algunos de los caballeros de David lo miraban así también.

Aiko ignoró su pequeña disputa y continuó comiendo su cena robóticamente. *Si sólo hubiera hablado más con Shimizu-kun... si sólo me hubiera dado cuenta de su dolor antes... esto no habría pasado... Si no le hubiera pedido ayuda a Nagumo-kun... Si no me hubiera dejado tomar rehén... Si yo... Si yo hubiera muerto... no habría tenido que matar a Shimizu-kun....* Por milésima vez, la escena de Hajime disparando a Shimizu pasó por su mente. Ella agarró la cuchara con más fuerza.

*¿Por qué lo mató Nagumo-kun? Eran compañeros de clase, ¿no...? ¿Fue porque era un enemigo? ¿Es todo lo que hace falta...? ¿De verdad es tan fácil matar a alguien? ¿Es la vida realmente tan barata? Eso no está bien... Los humanos no son monstruos... no puedes matarlos así... ¿Es sólo alguien que puede matar fácilmente...? Si lo dejas en paz, ¿matará a otros estudiantes también...? ¿Es tan peligroso? Si no hubiera estado aquí, ¿seguiría Shimizu-kun vivo? Si él muriera, ¿todos los demás niños estarían a salvo? Mientras él esté aquí... ¡Espera, en qué estoy pensando! ¡No, esa no es la respuesta! Estaba atrapada en una interminable espiral de arrepentimiento y remordimiento. Sus oscuros pensamientos continuaron hasta que empezó a temer y a resentirse con Hajime. Entonces, al darse cuenta repentinamente de lo que estaba haciendo, rápidamente puso fin a esos pensamientos y volvió a odiarse a sí misma.*

Había tanto en lo que pensar, y tanto en lo que no quería pensar. La mente de Aiko era como una estantería colapsada. Lleno de información, pero completamente desorganizada.

Una suave voz interrumpió su meditación.

"Aiko-sama. ¿No te gustó la comida?"

"¿Hweh?"

Foss Seluo, el dueño de la posada [Water Sprite] estaba de pie a su lado. Su voz era lo suficientemente baja como para perderse en el estruendo. Pero todos en esta posada sabían cuando él hablaba con ellos. Sus palabras poseían una extraña cualidad que hacía imposible que su destinatario las echase de menos. Incluso Aiko, que se había perdido en un mar de sus propios pensamientos, reaccionó a su voz.

Dándose cuenta de que acababa de soltar un extraño chillido, Aiko se sonrojó mientras se volvía hacia Foss.

"¿Qué has dicho? Lo siento, no estaba prestando atención."

"Mis disculpas por molestarla. Parecías infeliz, así que simplemente me preocupaba si mi comida no era de tu gusto. Puedo traer otro plato si prefieres..."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¡No, en absoluto! Tu comida es deliciosa. Estaba pensando en algo..."*

Aunque en realidad no podía recordar a qué sabía la comida. Miró a su alrededor y vio que todos la miraban con preocupación.

Tomó otro bocado de comida para convencer a todos de que estaba bien, pero tragó demasiado rápido y comenzó a toser.

Todos se amontonaban a su alrededor preocupados. Foss le proporcionó casualmente una servilleta y un vaso de agua.

*"Lo siento. Te sigo causando problemas..."*

*"Oh, no es ninguna molestia."*

La sonrisa amable de Foss nunca abandonó su rostro. Entrecerró un poco los ojos, y dijo con voz compasiva,

*"Por cierto, Aiko-sama. Esto puede ser presuntuoso de mi parte, pero ¿puedo ofrecerle un consejo?"*

*"¿Eh? Oh, sí. No es para nada presuntuoso."*

*"¿Por qué no creer en lo que sientes que es correcto?"*

*"¿Eh?"*

Aiko inclinó la cabeza, confundida. Foss sonrió irónicamente. Supongo que debería explicarlo mejor.

*"Me parece que estás luchando con algo importante. Y hay tantas cosas en las que tienes que pensar y tantas cosas en las que no quieres pensar, que no sabes qué hacer. No puedes decir lo que está bien y lo que está mal. Pero estás convencida de que todavía tienes que hacer algo, y por eso te apresuras a tomar una decisión. Pero todo lo que eso hace es servir para que te sientas aún más insegura. ¿Estoy en lo cierto?"*

*"¿Cómo...?"* Foss la había leído como un libro.

*"A lo largo de los años he tenido todo tipo de invitados",* respondió con una sonrisa serena.

*"Cuando no estás segura de qué hacer, está bien confiar en tus instintos. La gente a menudo advierte a otros que la fe ciega te ciega a la verdad. Y ese es ciertamente el caso, a veces. Pero creo que la gente necesita tener fe en algo antes de poder actuar en consecuencia. Así que, si te encuentras atascada, creo que está bien creer en lo que sientes que es correcto".*

*"...creer en lo que siento que es correcto."*

---

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Aiko giró esas palabras en su cabeza.

Todo el pesar, la culpa, y el creciente resentimiento hacia Hajime seguía girando dentro de ella. Hajime era uno de sus preciosos alumnos, pero también había matado a otro de sus preciosos alumnos. Y dependiendo de la situación, podría matar a más estudiantes de ella también. Se había visto obligada a aceptar que él era una amenaza potencial.

Pero Hajime seguía siendo uno de sus alumnos. Ella no podía abandonarlo. Igual que ella no había sido capaz de abandonar a Shimizu, a pesar de que había planeado una masacre. Por eso estaba tan confundida. Sabía que estaba siendo contradictoria, pero no podía hacer nada. Esa era la clase de persona que era Aiko Hatayama.

Foss no sabía los detalles de lo que le había pasado a Aiko. Así que él no tenía forma de saber que ella estaba en este aprieto en este momento precisamente porque había creído demasiado en lo que ella sentía que era correcto. Y no podía seguir adelante porque sus creencias estaban muertas. Pero el consejo de Foss seguía siendo acertado. Cambiar su perspectiva podría arrojar nueva luz sobre su lucha.

Aiko dejó su tenedor y empezó a pensar.

*Cree en lo que creo que es correcto. ¿Qué es eso ahora? Quería regresar a Japón con todos mis estudiantes. Pero eso ya no es posible. Ahora sólo quiero regresar sin perder a nadie más. Y luego está lo que Nagumo-kun me dijo. Que uno de sus compañeros de clase trató de matarlo. No quiero creer que... Tampoco quiero creer que sea un asesino despiadado... O que nos mataría si nos interponemos en su camino. Pero la verdad es que... mató a Shimizu-kun sin dudar. Entonces... no, tengo que creer en lo que creo que es correcto.* Cerró los ojos, desterrando los pensamientos desagradables. Todos los demás la miraban con preocupación.

*Nagumo-kun dijo que lo hizo porque Shimizu-kun era un enemigo. Y que no podía darse el lujo de cambiar de opinión. Nagumo-kun le mató porque le preocupaba que Shimizu-kun atacase a la gente que le importaba si le dejaba vivir. Lo hizo por preocupación. Si realmente fuera tan despiadado como decía, Yue y Shea no confiarían tanto en él. Por su bien, quería eliminar una amenaza potencial. Por eso no podía dejar vivir a Shimizu-kun. Lo que significa que no creía que pudiera convencer a Shimizu-kun nunca más. Nagumo-kun habría dejado vivir a Shimizu-kun si hubiera podido demostrarle que podía reformarlo... Así que al final todo es culpa mía... porque era impotente... pero aún así, Nagumo-kun no tuvo que matarlo tan despiadadamente... Shimizu-kun estaba al borde de la muerte como estaba....* Cuanto más lo pensaba, más cerca estaba de entender la razón de las acciones de Hajime. Hajime no era ni un asesino roto, ni un monstruo incomprensible, ni siquiera el enemigo de Aiko. Seguía siendo su alumno, alguien a quien sus palabras aún podían llegar.

Mientras volvía a repasar la cadena de acontecimientos con la mente despejada, Aiko de repente recordó algo. Algo que el shock de la muerte de Shimizu la había hecho olvidar.

*Espera. ¿Cómo podría haberlo olvidado? Nagumo-kun solo había venido cuando pedí ayuda. Pero incluso si no hubiera hecho nada, Shimizu-kun habría muerto. ¡No tenía que dispararle!*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*Entonces, ¿por qué? ¿Por qué lo hizo? ¿Para asegurarse de que Shimizu-kun estaba muerto? No, él sabía tan bien como nosotros que estaba más allá de la salvación. Shimizu-kun habría muerto en unos minutos de todos modos. Por eso le pedí ayuda a Nagumo-kun en primer lugar. Porque no podía hacer nada... aunque fue culpa mía que lo fuera... los ojos de Aiko se abrieron de golpe. No podía creer que le hubiera llevado tanto tiempo descubrirlo.*

*Así es... A Shimizu-kun sólo le dispararon porque me estaba abrazando. Yo era el objetivo. Sólo fue un daño colateral. ¡Fue mi culpa que muriera! ¡Pero todos pensamos que Nagumo-kun fue quien lo mató! ¡Nos convencimos de que era su culpa!*

La sangre drenó de la cara de Aiko. Justo como Hajime había temido, se culpó por matar a Shimizu.

Fue su amor por sus estudiantes lo que hizo que Aiko siguiera adelante. El darse cuenta de que había causado la muerte de uno de esos estudiantes aplastó a Aiko. Su cerebro se apagó, tratando de protegerla de su propia realización. Su visión nadó, y casi se desmaya.

Justo antes de que cayese en la inconsciencia, las últimas palabras que Hajime le dirigió revolotearon por el fondo de su mente.

*"Espero que puedas seguir siendo fuerte."* En ese entonces ella estaba demasiado conmocionada para procesar completamente el significado detrás de esas palabras. Ella había asumido que él le estaba dando unas palabras de aliento.

*¿Y si dijo eso porque sabía que esto pasaría... porque estaba preocupado por mí? Preocupado de que me rompería si supiera la verdad de por qué murió Shimizu-kun. Por eso... por eso mató a Shimizu-kun tan brutalmente. Quería que pensara que era su culpa... Él quería que yo siguiera siendo fuerte... para ser la profesora que todos necesitaban... Por supuesto, Aiko entendió a Hajime en ese momento. Ella sabía que no era sólo un acto desinteresado de su parte.*

Pero ella se vio obligada a admitir que él lo había hecho en parte porque estaba preocupado por ella.

La puerta de su corazón, que había estado a punto de cerrarse de un portazo para siempre, se detuvo. Y lentamente comenzó a abrirse de nuevo. Su visión borrosa se aclaró. Esa realización no lo resolvió todo, pero sí encendió un pequeño fuego en su corazón. Donde antes sólo había habido las oscuras profundidades de la desesperación, ahora había un tenue y cálido resplandor

*Él me protegió... Y no sólo a él. Tanta gente me protegió también. Incluso ahora, mis preciosos alumnos me vigilan. Estaba tan concentrada en protegerlos, que no me di cuenta de que ellos me habían estado protegiendo a mí a su vez... todavía tengo mucho que aprender. No es momento de desmoronarse. Aiko reforzó su resolución.*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Probablemente se arrepentiría de ser la causa de la muerte de Shimizu por el resto de su vida. Pero mientras hubiera estudiantes que dependieran de ella, no podría revolcarse en la desesperación. No, no quería revolcarse en la desesperación.

Ella juró una vez más que no importaba lo que pasara, ella estaría ahí para los estudiantes. Y esta vez, no se dejó manipular por sus propios ideales.

El miedo y la sospecha que había sentido hacia Hajime desaparecieron en un instante.

*Nagumo-kun seguro que es malo para expresarse. Aunque él sabía que yo podría odiarlo para siempre por hacer esto, que incluso podría tratar de luchar contra él.... Ahora que lo pienso, dijo que había pensado mucho en mis palabras. ¿Era esta su manera de agradecerme por mi consejo? Me ha salvado tantas veces desde que nos reunimos. No sólo me advirtió sobre la iglesia, sino que incluso salvó el pueblo. Y a pesar de ser una batalla tan feroz, aún así me trajo a Shimizu-kun como prometió. No puedo creer que fuera un desastre. Seguí persiguiendo un ideal que no significaba nada... e incluso llegué a forzarlo a seguirlo... Todavía soy inmadura cuando se trata de ser profesora. Y a pesar de todo eso me ayudó... Es cierto que se ha convertido en una persona más dura de lo que era antes... pero todavía le queda algo de su antigua amabilidad. O tal vez la está recuperando poco a poco. ¿Podría ser que esas dos chicas le estén ayudando a recordar a su antiguo yo? Aiko se sonrió amargamente. Tenía una gran deuda con Hajime por lo que había hecho. No había sido más que una profesora torpe y sin experiencia. Sin embargo, Hajime, el chico que había tenido las estadísticas más débiles de todos, había regresado contra todo pronóstico y la había salvado más veces de las que podía contar.*

Más que nada, la hizo feliz de que a pesar de lo mucho que parecía que había cambiado, su viejo yo todavía estaba vivo en algún lugar debajo.

Pero sintió un agudo pinchazo en su pecho cuando pensó en cómo Yue y Shea habían mantenido vivo al viejo Hajime. Aiko inclinó la cabeza, confundida. Desapareció tan rápido como llegó, y ella decidió que debía haber sido su imaginación.

*Ahora que lo pienso, nunca le agradecí a Shea-san que me protegiera. Le debo la vida... Necesito asegurarme de darle las gracias cuando la vuelva a ver. ...supongo que le debo a Nagumo-kun mi vida también.* Sus caras aparecieron en la cabeza de Aiko. Luego se sonrojó cuando recordó exactamente como Hajime le había salvado la vida.

*¡Eso fue sólo reanimación cardiopulmonar! Sólo lo hizo para salvar mi vida, ¡no había un significado más profundo detrás de ello! ¡No había nada agradable en ser besada tan bruscamente! ¡Definitivamente no me gustó eso!* Empezó a golpear la mesa salvajemente, negando mentalmente acusaciones que nadie había dicho.

Por si alguien lo había olvidado, Aiko tenía 25 años. Una adulta. Ella también había tenido citas antes. Dicho esto, su experiencia real cuando se trataba de amor fue muy pequeña.

La razón es que las únicas personas que saldrían con una mujer que parecía una niña eran "caballeros". También conocidos como lolicones. Había mucha gente que encontraba atractivo

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

el tipo de cuerpo particular de Aiko. Algunos lo hicieron doblemente cuando descubrieron que era legal. Sin embargo, todos tenían miedo de ser etiquetados con la palabra con "L", por lo que su relación con Aiko se limitaba a ser amigos.

En Tortus no era extraño que una niña en sus primeros años de adolescencia ya estuviera casada, así que a la mayoría de la gente no le molestaba su apariencia infantil. Por eso el enamoramiento de David con ella se consideraba normal en este mundo. Sin embargo, Aiko se había convencido a sí misma en ese momento de que nadie podría sentirse atraído por una mujer bajita como ella. Así que ella no se dio cuenta de sus extrañas profecías de amor.

De ahí por qué la reanimación cardiopulmonar que Hajime había realizado había sido tan estimulante. Y ahora que lo recordaba, la imagen no salía de su mente.

*Además, ya tiene dos amantes... aunque supongo que si ya tiene dos, ¿qué es de una tercera espera, en qué estoy pensando? ¡Soy una profesora, él es mi estudiante! ¡Espera, ese ni siquiera es el problema aquí! ¡Ni siquiera estoy enamorada de él! De hecho, ¡ya está engañándome! ¡Esa clase de relación inmoral no es algo que una profesora debería condonar! ¡Es deshonesto! ¡Se supone que el amor es sincero! Dormir con dos chicas a la vez es.... inmaduro! ¡No puedo dejar que una relación tan impura exista! ¡No lo permitiré!* Sus manos se acurrucaron en puños. En vez de golpear la mesa, la estaba golpeando ahora.

*Pero parece que trata a Yue-san como a alguien especialmente especial. Y su estatura y figura no son muy diferentes de las mías... ¿No me digas que le gustan las chicas más pequeñas? ¿Les gusto a las chicas? Espera, espera, espera, ¿qué estoy diciendo? ¿Qué importa cuál sea su tipo? ¡Es ocho años más joven que yo...! Aunque Yue-san es una vampiresa, así que probablemente hay una diferencia de edad aún mayor entre ellos. ¿Eso significa que le gustan las niñas mayores que él? Espera, ¿por qué me importa? ¡Contrólate, Aiko Hatayama! ¡Tú eres su profesora, él es tu alumno! ¡No puedes alterarte por un beso!* Dejó de golpear la mesa y enterró su cabeza entre sus manos. Unos segundos más tarde, empezó a golpear la mesa de nuevo, sólo para repetir el ciclo. Finalmente, gritó "¡Soy su profesora!" y se golpeó la frente contra la mesa.

Todos los demás estaban desconcertados por su extraño comportamiento. Foss, por otro lado, simplemente dijo "Veo que has vuelto a encontrar tu energía", con la misma sonrisa tranquila en su rostro. Qué viejo tan formidable.

Finalmente, Aiko llegó a la conclusión de que sus elevadas emociones en ese momento eran las culpables y que no sentía nada por Hajime. Sin embargo, eso no cambió el hecho de que todavía era su estudiante. Y para protegerlo, ella necesitaba volver a la capital. Los informes de lo que hizo ya habrían llegado a la capital. Necesitaba estar allí para asegurarse de que el rey y la iglesia no lo tildaran de hereje.

Poco se dio cuenta,

Que sus sentimientos por Hajime eran más que los de una profesora por su alumno.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Aunque mentalmente se refería a todos sus alumnos como niños, en su mente había empezado a pensar en Hajime como un hombre. Los sentimientos de amor habían comenzado a florecer lentamente, pero con seguridad.

Ella no se daría cuenta hasta mucho después, por supuesto.

Durante una batalla aérea a 8000 metros en el cielo

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Epílogo I

Las sombras en un pasillo tenuemente iluminado de repente empezaron a torcerse y moverse. Una figura humanoide emergió de la masa que se retorció, como si rezumara de la oscuridad. Como en una película en desarrollo, sus rasgos se fueron enfocando poco a poco. Pelo joven y rojo, piel oscura y orejas puntiagudas. La masa de oscuridad no se disipó. Al examinarla más de cerca, se reveló que dicha masa era en realidad una criatura viviente. Era como una quimera del infierno, una mezcla de bestias feroces todas fusionadas en una cosa negra.

La mujer miró por el pasillo oscuro. El grupo de Kouki estaba en esa dirección, aunque estaban demasiado lejos para poder ver a simple vista. Hábilmente escondió su presencia y esperó. El grupo pasó por su escondite, sin darse cuenta de que estaba allí.

"Hmm, así que ese es el héroe legendario. A mí sólo me parece un mocoso consentido. ¿Realmente necesitamos a alguien como él? Es una pena que mis órdenes sean absolutas. Bueno, he evaluado sus habilidades. Debería apurarme y terminar este trabajo para poder seguir conquistando el laberinto".

Tocó a la criatura a su lado. La retorcida oscuridad la absorbió, y lentamente desapareció de su vista. Un segundo después, fue como si nunca hubiera habido nadie allí.

Kouki y los demás aún no lo sabían. Sin darse cuenta de que un sinnúmero de enemigos estaba a pocos metros de donde estaban.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Epílogo II

"*Mamá...*" Una jovencita acurrucada en el rincón de una celda. Barras de hierro y losas frías la rodeaban. No podía tener más de cuatro o cinco años. Débilmente, gritaba a su madre una y otra vez. Pero no hubo respuesta.

Después de unos minutos, escuchó el sonido de pasos. Empezó a temblar. Ella abrazó sus rodillas y se encogió hacia atrás. Un hombre de aspecto grosero pasó junto a ella. Detrás de él estaba el joven que había estado en la celda de al lado de la suya.

Esta fue toda la información que ella dedujo de lo que escuchó. No se atrevía a levantar la cabeza para mirar. Estaba demasiado asustada. Ese chico era el quinto. El quinto que oyó salió de aquí. Los otros cuatro nunca habían regresado. Este chico también, probablemente nunca volvería.

A pesar de su juventud, la niña comprendió que no habían sido puestos en libertad. De vez en cuando, los hombres entraban en la habitación y examinaban a los niños encerrados aquí. Incluso si ella no entendía completamente su discusión sobre los precios, la niña sabía que ser sacada de aquí no era algo bueno.

"*Mamá...*" Su débil voz se detuvo, sin ser escuchada por nadie. Tragada por los oscuros barrios bajos de la ciudad... por ahora.



El monstruo del abismo se acercó.

Con él estaba una seductora princesa vampiro, una conejita inútil y cabeza de chorlito, y la última adición a su grupo: una pervertida y desesperada dragona.

Se acercaron a la encrucijada del destino, donde les esperaba un nuevo encuentro y una reunión milagrosa.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Capítulo Extra – Un Antes Y Después Muy Dramático

El mundo entero estaba teñido de rojo.

El desvanecimiento de la puesta de sol iluminaba un espectáculo espeluznante. Las llamas ardían por toda la ciudad. La sangre salpicó las paredes y obstruyó las alcantarillas. Un inmenso círculo mágico colgaba en el cielo, eclipsando la tragedia de abajo.

*"Este... Esto no puede..."* La voz de una joven resonó en el silencio.

Tenía un hermoso cabello negro y unos ojos dorados penetrantes. Y no podía tener más de diez años. En sus ojos se reflejaba su ciudad natal, envuelta en una franja de llamas. Estaba sobre una pequeña plataforma de observación, su largo pelo y su kimono balanceándose con la cálida brisa.

Ella agarró las barandillas de madera tan fuerte que sus nudillos se volvieron blancos. Chirriaron siniestramente bajo la fuerza de su agarre.

Esa no era la fuerza que una niña debería poseer. Pero entonces, no era una chica normal. Era miembro del clan de los dragones. Y por sus venas fluía sangre real.

Había visto como la capital más bella del mundo, su ciudad natal, era invadida y arrasada hasta los cimientos. La ciudad de árboles verdes y aguas cristalinas había sido incapaz de soportar un ataque tan abrumador. ¿Por qué tuvo que pasar esto? Hasta hace poco, las diferentes razas habían vivido juntas en paz. No hubo discriminación ni persecución.

Miró, estupefacta, mientras las llamas ardían por la ciudad.

*"Princesa... no es seguro aquí. Debes escapar."* El asistente de la niña la instó a huir. Sin embargo, la joven agitó la cabeza sin apartar los ojos de la ciudad.

*"Princesa..."*

*"Venri. Soy la princesa de Klarus. Mi padre y mis compatriotas siguen luchando ahí abajo. ¿Aun así quieres que huya? Si hay un lugar donde debería estar... es ahí abajo".*

Señaló a la batalla que aún se libraba abajo. Su asistente, Venri, corrió hacia ella.

*"¡No debes, princesa!"*

*"Lo sé. Incluso si fuera a ir, sólo sería un obstáculo. Nunca he maldecido tanto mi juventud y mi inexperiencia".*

Un delgado rastro de sangre corría por su boca. Se mordió el labio tan fuerte que sangró. Necesitó toda su fuerza de voluntad para no precipitarse y ayudar al ejército.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Su país había sido arrasado y su pueblo masacrado. Ahora, su familia estaba a punto de ser asesinada. Y ella era impotente para detenerlo. Odiaba su propia debilidad más que a sus enemigos.

Fue entonces cuando apareció la persona cuya seguridad temía más.

*"¡Tío, te dije que entraras en la barrera!"*

*"¡Padre!"*

El padre de la chica, Tío, era un hombre gigante. Grandes alas escamosas brotaban a ambos lados de su espalda. Este era el hombre que Tío respetaba más que nadie, el rey de los dragones, Kharga Klarus.

Kharga estaba en mal estado. Su kimono de combate, que estaba hecho de piel de monstruo y más resistente que la mayoría de las armaduras, estaba hecho jirones y lleno de agujeros quemados. Su cuerpo estaba entrecruzado con cortes y quemaduras. La herida masiva en su estómago seguía sangrando.

Kharga era el dragón negro más fuerte que existía. Además, fue uno de los pocos capaces de transformarse sólo parcialmente. Incluso los ataques capaces de perforar su kimono se detendrían por sus impenetrables escamas.

Su afición por atacar de frente a las líneas enemigas mientras paraban todo lo que le lanzaban le había ganado el apodo de *"Fortaleza Móvil"*.

Así que Tío se quedó boquiabierto al ver lo herido que estaba. Kharga sonrió amargamente y se arrodilló ante su hija.

*"Tío. Como pueden ver, hemos perdido. Aunque intentamos todo lo que pudimos, fuimos incapaces de luchar contra los tiempos cambiantes. Lamento no haberte podido por lo menos dejar una casa donde vivir".*

*"Eso, eso no puede ser. ¿Cómo puedes decir eso, padre? Que los dragones perezcan a manos de algo tan insignificante... ¡No puede ser! ¡Dime que no puede!"*

*"Nos hemos convertido en los enemigos del mundo entero... Tío, ¿recuerdas lo que te dije? Lo único que nunca puedes hacer es apartar la vista de la realidad".*

*"Padre".*

Esa palabra estaba llena de un dolor y una pena inimaginables. Tío abrazó a su padre, sin importarle la suciedad y la sangre que manchaba su kimono.

Simplemente no puede ser. Se suponía que los dragones eran los guardianes de este mundo. Habían construido un lugar donde la gente de cualquier nacionalidad, cualquier raza era

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

aceptada. Un lugar donde la gente se ayudaba y trabajaba junta. Un lugar de paz. Todos los países, todas las especies, estaban en deuda con los dragones de alguna manera.

Y, sin embargo, en pocos años todo se había desmoronado. En el transcurso de unas pocas estaciones, todo cambió.

Los dragones eran monstruos. Los dragones oprimían a las diferentes razas. Los dragones eran propensos a volverse locos. Los dragones se habían vuelto contra los dioses. Los dragones eran... herejes. *¿Cómo se llegó a esto?* Pensó Tio.

La capacidad de transformación de los dragones era ciertamente temible. Era magia que ninguna otra criatura, consciente o monstruos, poseía. Pero era precisamente por eso por lo que los Dragón se habían esforzado por ser más nobles que nadie. Convertir ese miedo en temor, y luego en respeto.

Se habían disciplinado rigurosamente. En todo momento estaban dispuestos a ayudar a los demás, un parangón de valentía, y tanto la espada como el escudo de todo el pueblo.

Como resultado, habían logrado crear un paraíso mortal. Aunque había tomado siglos, habían creado un reino donde todas las razas eran aceptadas. No sólo eso, sino que también han creado una alianza mundial para que todas las personas, en todas partes, se ayuden mutuamente en momentos de necesidad.

...guardianes del mundo. Protectores de la paz. Reyes entre reyes. Así es como la gente había visto a los dragones.

Pero ahora esas mismas personas estaban matando a sus compatriotas, insultándolos vilmente mientras destruían su hogar.

Se sentía irreal, como una pesadilla. En el transcurso de unos pocos años, todos habían llegado a despreciar y temer a los dragones. Y ahora una alianza compuesta por todas las razas quemaba su ciudad. Todavía no podía creerlo. Esto no podía ser real, tenía que ser un sueño. Todo lo que quería era despertar de esta pesadilla.

Despierta y regresa a un mundo en el que sus amigos y familiares seguían vivos. Donde los exuberantes árboles y los brillantes ríos de su ciudad natal aún estaban allí. Donde la gente vivía felizmente junta, sin importar su raza o nacionalidad.

*"¡Tio! ¡Contrólate! ¡El futuro de la dinastía Klarus depende de ti!"*

*"Padre..."*

La voz severa de su padre la devolvió a la realidad. Se secó las lágrimas y miró a su padre. No podía llorar para siempre, y revolcarse en placenteras fantasías no lograría nada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Kharga la miró con los ojos llenos de amor. Sin decir una palabra, llevó a Tio a un abrazo. La sostuvo fuerte, saboreando su calor. Como si esta fuera la última vez que pudiera abrazar a su hija. Tio tosió y trató de aflojar el agarre. Estaba lo suficientemente apretado como para que no pudiera respirar.

Pero luego se detuvo. Sobre los hombros de su padre, ella había visto la expresión de Venri. Y por la fuerza del abrazo de su padre se dio cuenta de que algo andaba mal. La sospecha se apoderó de ella. ¿Por qué padre había dejado el campo de batalla para venir a ella?

*"Como puedes ver, hemos perdido."* Recordó las palabras de su padre. Aunque todavía era joven, Tio era sabia más allá de sus años. Juntó todas las piezas del rompecabezas, y luego se dio cuenta de algo escalofriante. Se dio cuenta de lo que su padre quería hacer, y le miró asombrada.

*"Padre... esto no puede ser verdad. Por favor, dime que no lo es".*

*"Heh. Eres realmente lista. Supongo que heredaste el aspecto y el cerebro de Orna".*

Su sonrisa irónica confirmó las sospechas de Tio. Parecía que esta era, de hecho, la última vez que ella hablaría con él.

No sabía cómo poner sus pensamientos en palabras, pero sabía que tenía que decir algo. Pero antes de que pudiera, hubo un rugido estruendoso y una enorme onda expansiva desde el centro de la capital. Era lo suficientemente fuerte como para sacudir incluso la lejana plataforma de observación sobre la que estaba Tio. Inconscientemente se cubrió la cara y se encogió de hombros.

El silencio siguió a su estela. Tio y Kharga miraron severamente a la ciudad.

*"¿Cómo pudieron..."*

"....."

Tio sonaba casi histérica.

No quedó nada en el lugar de la explosión. Sólo era un cráter vacío. Pero Tio no se refería a eso. Uno tras otro, pilares de madera empezaron a levantarse de las cenizas. En cada uno de ellos había un dragón crucificado.

Una en particular le llamó la atención. No importa lo lejos que estuviera, nunca sería capaz de confundir esa figura.

Era Orna, su madre. Su pelo verde pálido y sus ojos dorados la hacían reconocible a una milla de distancia. Normalmente era una persona amable, llena de sonrisas. Pero cuando se fue a la batalla se convirtió en un vendaval. Atravesó las filas enemigas más rápido que el viento, dejando rastros de destrucción a su paso. Tio la amaba más que nadie.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Y ahora miraba fijamente a su cadáver crucificado. Con lo mal herido que estaba su cuerpo, estaba claro que había luchado hasta el final. Pero ahora la colgaron como ejemplo de lo que les pasó a los que se resistieron.

Una fría y oscura llama ardía en los ojos de Tio. Su maná negro azabache por lo general parecía más majestuosa que temible, pero ahora mismo las ondulaciones negras que emanaban de su cuerpo se asemejaban a las profundidades del infierno. La ira y el odio brotaron dentro de ella, y ella comenzó a transformarse.

"Tio".

"Pa...dre."

Su cuerpo estaba cubierto por un furioso remolino de maná, y apenas podía hablar a través de su ira. Antes de que pudiera ceder a su ira, su padre se arrodilló y la abrazó de nuevo.

Los dorados ojos de Tio brillaban de furia. ¿Por qué no intentas vengarla? ¿Por qué no intentas matar a esos bastardos que mataron a su gente? ¿Por qué estás tan tranquilo a pesar de que acaban de matar a mamá? Su mirada acusadora miró a Kharga.

Aun abrazando a su hija, Kharga habló en voz baja pero firme.

"No conocemos nuestro propósito de ser." Kharga instó en silencio a su hija a que continuara con el mantra. Su ira seguía ardiendo, Tio repitió las palabras que le habían enseñado desde que nació.

"¿Este cuerpo es bestia o humano? Si todo tiene sentido en este mundo, ¿dónde está nuestro significado?"

Kharga abrazó más fuerte a Tio y se unió al canto.

"No importa cuánto tiempo busquemos, no encontraremos respuesta. Así que, seamos bestias o humanos, desnudamos nuestras almas y juramos".

Este era el voto con el mundo que el clan de los dragones había hecho hacía siglos.

"Nuestros ojos existen para atravesar las falsedades y ver la verdad."

Las voces del padre y de la hija se unieron formando un todo. La fuerza se drenó del cuerpo de Tio mientras ella se calmaba gradualmente.

"Nuestras garras existen para derribar muros y destruir la malicia interior." Kharga soltó a su hija y la miró a los ojos. Esto era importante. Fue la última lección que le enseñaría a su hija. El poder de sus palabras calmaba la ira de Tio, y lentamente recuperó la solemnidad de la que se enorgullecían los dragones.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Nuestros colmillos existen para morder a través de nuestra debilidad, nuestra ira y nuestro odio." Más sangre goteaba de la boca de Tio. Se mordió el labio otra vez para recordarle quién era.

"Porque cuando olvidamos nuestra compasión, no somos más que bestias. Pero mientras empuñamos la espada de la razón" Kharga tocó ligeramente la sangre en los labios de Teo. La sangre que derramó fueron las lágrimas de su corazón. Suavemente, Kharga las limpió.

Las lágrimas brotaban de los ojos de Tio. Pero no dejó que se derramaran. El odio y la ira erosionaban el corazón. Ceder a tales impulsos era ser débil. Convirtió sus emociones negativas en lágrimas, pero no las dejó caer. Hacerlo sería traicionar su orgullo como dragón.

Los hombres dragón eran fuertes, amables y, sobre todo, nobles.

Ahora más que nunca, no podía olvidar esas palabras. No cuando su padre estaba frente a ella. No cuando su gente, cuando su madre había luchado hasta la muerte para defender su orgullo como hombres dragón.

Tio respiró hondo, y asintió a su padre. Estas fueron las palabras con las que vivieron sus padres y toda su gente. Las palabras que le habían enseñado.

"¡Somos hombres dragón!" Gritó con toda la fuerza de sus pulmones. Kharga volvió a abrazar a su hija. Esta vez sabía que realmente era la última vez. Sin embargo, ya no tenía de qué preocuparse. Tio se había convertido en una mujer espléndida.

"Tio, escucha bien."

"¿Qué pasa, padre?"

Ella sabía que su tiempo juntos estaba llegando a su fin. Retuvo sus lágrimas desesperadamente y miró resueltamente a su padre.

"Nuestro verdadero enemigo, el verdadero enemigo de este mundo no es la gente que nos ataca ahora mismo."

"...Nuestros verdaderos enemigos son los 'dioses' de la iglesia, ¿verdad? Ellos son los que hicieron este mundo tan retorcido."

"Así es. Hice todo lo que estaba en mi mano para destruirlos, pero... No fui lo suficientemente rápido. Por eso, los dragones pereceremos aquí. No tenemos otra opción. Sabes por qué, ¿verdad?"

"Lo sé. Porque si no lo hacemos, la gente de este mundo permanecerá retorcida. La única forma de terminar esta guerra es que nuestra raza desaparezca".

Su corazón se hundió mientras pronunciaba esas palabras. Kharga asintió solemnemente.

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Los dioses no sólo son poderosos, sino también astutos. Pero no son todopoderosos. Y el mal nunca reinará para siempre. Un día, eventualmente, alguien que pueda derribarlos aparecerá. De eso estoy seguro. Tío."*

*"¿Sí, padre?"*

Kharga le dio a Tio su última orden, como rey y como padre.

*"Vive".*

*"Pero... Padre. Dijiste que nosotros..."*

Su padre acababa de recalcarle lo importante que era que la raza de los hombres dragón perdiera. Kharga sonrió triunfalmente. Era una expresión que Tio rara vez había visto.

*"No soy tonto. Sabía con cuán poderoso era mi enemigo que necesitaría un plan de respaldo. Los hombres dragón perecerán esta noche... al menos a los ojos del mundo. Lejos del continente, he creado un pueblo escondido. Junto con un camino secreto que los dioses nunca descubrirán. Mi padre, junto con algunas personas elegidas que ya viven allí. Hasta que llegue el momento en que podamos derrocar a los dioses, permanecerán escondidos allí".*

*"¿¡Allí está el abuelo!?! Pero padre, dijiste que el abuelo había muerto... Ah, ahora lo entiendo."*

Adul Klarus, el rey anterior, y Kharga habían estado enterados del enemigo desde que el mundo había comenzado a cambiar. Se habían asegurado de tomar varias precauciones en caso de que ocurriera lo peor. Pero la mayoría de ellos se habían deshecho. A primera vista parecía una simple coincidencia, pero pronto se dieron cuenta de que la intromisión de los dioses estaba detrás de todo. Poco después, el abuelo de Tio, el dragón rojo más fuerte que existe, supuestamente murió en batalla contra una amenaza desconocida sin siquiera dejar un cadáver.

Sin embargo, en realidad había fingido su muerte, y se dirigió a esta aldea escondida. Esa había sido la última táctica de Kharga y Adul, la última carta que podían jugar para asegurarse de que los dragones nunca desaparecieran realmente del mundo. Y fingiendo su muerte, se aseguró de que nadie lo buscara.

Tio se alegró de que su amado abuelo siguiera vivo, pero al mismo tiempo estaba triste porque sabía lo que esto significaba para su padre.

*"Padre... no vas a venir, ¿verdad?"*

*"No puedo. Soy el rey actual. Sin mi muerte, esta guerra nunca terminará. Y además..."*

*"¿Además?"*

*"Nunca podría dejar a Orna sola en el campo de batalla."*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Tio sonrió débilmente ante eso. Kharga acarició tiernamente su pelo y dijo sus palabras de despedida.

*"Tio, eres el orgullo y la alegría de la línea Klarus. Heredaste mis escamas negras, las alas de tu madre y el aliento de fuego de tu abuelo. Vive fuerte, hija mía. Tienes tus propias llamas negras, y las llamas feroces de la familia Klarus para protegerte."*

*"Lo haré. Lo prometo, padre".*

Habiendo transmitido el mensaje de muerte de su esposa, Kharga entregó a Tio a Venri y se fue volando hacia su último campo de batalla. Venri había sido informado del plan con antelación, y llevó a Tio por el camino secreto. Justo antes de desaparecer dentro, Tio miró hacia atrás por última vez.

Vio a un majestuoso dragón negro rasgando el campo de batalla, su aliento ardiente tan poderoso que hundió la tierra debajo.

A lo largo de la batalla, los dragones habían hecho grandes esfuerzos para evitar matar a los invasores. Aunque la mayor parte del mundo se había vuelto contra ellos, algunos miembros de cada raza habían creído en los dragones y se habían quedado atrás. Kharga y los pocos dragones que quedaban lucharon sólo para dar a esas personas tiempo suficiente para escapar.

Se negaron a dar a los dioses la satisfacción de ver a personas de la misma raza matarse entre sí. Incluso al borde de la aniquilación, protegieron a sus ciudadanos. No importaba lo dolorosa que fuera su desesperación, se negaban a ceder a la ira y al odio.

El aliento de Kharga separó a sus enemigos y su desafiante rugido resonó por los cielos. Era un reto para los dioses que se burlaban desde lo alto, un grito resuelto de que su orgullo como dragones nunca sería mancillado.



*"Mmmgh."* Un leve gemido se podía escuchar desde el interior de una de las habitaciones de una casa de madera de estilo oriental. Una hermosa joven, la persona que había emitido el gemido anterior, se dio la vuelta mientras dormía. Si alguien la hubiera visto en ese momento, se habrían enamorado al instante.

Su pelo negro revuelto y su escote expuesto la hacían lucir hechizantemente seductora. Encima de eso, sus piernas expuestas y su trasero regordete eran lo suficientemente sexy como para volar el autocontrol de cualquier hombre.

Ella debe haber estado viendo una pesadilla, ya que su cuerpo estaba cubierto de sudor. Sin embargo, eso sólo la hizo más atractiva. Un brillo que cubría sus pechos y muslos, atrayendo al espectador.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Hmph. No he tenido ese sueño en mucho tiempo. Quinientos años después y todavía los veo en mis sueños. Parece que aún tengo que madurar de verdad." Tio suspiró mientras alisaba su ropa arrugada. Entonces, ignorando sus sombríos pensamientos, abrió la puerta. La luz del sol inundó la habitación. Una explosión brillante como esa era lo suficientemente poderosa como para lavar incluso las peores pesadillas.

Tio miró hacia su aldea. En los últimos 500 años, no había cambiado en absoluto. Kharga había elegido ponerla en una isla generosa lejos de la costa del continente. El suelo era adecuado para la agricultura, y la isla estaba poblada por wyverns y animales salvajes. Los dragones que habían sobrevivido a la tragedia y sus descendientes habían vivido pacíficamente aquí durante los últimos cinco siglos.

Estaba muy lejos de su viejo hogar, pero era lo suficientemente bueno como para albergar a los pocos cientos de dragones que vivían aquí. Tio entró en su vestíbulo y escuchó una voz que la llamaba.

*"Buenos días, princesa. ¿Estabas teniendo una pesadilla?"*

*"Mm, buenos días. Era un sueño sobre el pasado. No he tenido un sueño así en diez años. Tal vez fue un mensaje de mi madre y mi padre del otro mundo. Un recordatorio para no olvidarlos".*

Venri, que ya parecía bastante viejo, miró con preocupación a Tio. Sin embargo, Tio la guiñó un ojo juguetón. Había pasado suficiente tiempo como para que pudiera bromear sobre sus muertes ahora.

Venri sonrió torpemente. Había intentado consolar a Tio, pero parecía innecesario.

Al principio había seguido a Tio como su guardaespaldas, pero ahora era Tio quien normalmente se ocupaba de él. Además de eso, la fuerza de Tio había sobrepasado a la suya. Tanto en fuerza física como mental era incomparable. Sólo Adul, el jefe de la aldea, podía seguirle la corriente.

Si el reino de los dragones no hubiera sido destruido, Tio probablemente habría pasado a la historia como una de sus reinas más grandes. Que nunca lo fuera fue uno de los mayores arrepentimientos de Venri. Dejó a un lado esos pensamientos sombríos y cambió de tema.

*"¿Te gustaría desayunar? Puedo traerte algo si lo deseas."*

*"Hmmm... El desayuno suena bien... ¿Hm? ¿Dónde está el abuelo? No siento su presencia en la casa..."*

*"Ah, Kartos-sama le ha llamado esta mañana temprano. Aún no ha regresado".*

*"¿Qué? ¿El viejo Kar lo ha llamado? tan temprano en la mañana?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

El viejo Kar, como lo llamaba Tio, era uno de los ancianos de la aldea, y tan viejo como Adul. Tenía el raro trabajo de "Observador" y era hábil para detectar el flujo de maná. Por supuesto, incluso para alguien como él no era fácil rastrear el maná hasta el continente. A menos que el uso del maná fuera tan masivo que sus consecuencias se sintieran incluso en la isla, drenó meses de maná para escudriñar el uso del maná en todo el continente. La búsqueda programada fue hace sólo un mes. *Lo que significa que lo que sea que el viejo Kar percibió fue lo suficientemente grande como para sentirlo incluso aquí.* Tio sintió una, no exactamente una premonición ominosa. Era más como si pudiera sentir que se avecinaba un cambio. Se despidió de Venri y huyó a casa de Kartos.

Cuando llegó, vio a algunos de los otros ancianos que también estaban allí. Había una tensión en el aire, y el corazón de Tio empezó a latir.

*"¿Tú también viniste, Tio?"*

*"Desde luego, abuelo. Tenía la vaga sensación de que algo estaba mal. Y a juzgar por las expresiones de todos... ¿ha pasado algo en el continente?"*

Adul sonrió irónicamente y asintió ante la astuta deducción de su nieta. Tenía una melena gruesa y pelirroja y parecía demasiado joven para ser llamado "abuelo" por nadie.

*"Parecería que la Santa Iglesia, o más bien los dioses han convocado a algunos huéspedes verdaderamente extraños. Bastantes de ellos también. Uno de ellos posee una gran fuerza. De acuerdo a la adivinación de Kartos, él mantiene el trabajo, de 'Héroe'".*

*"Héroe..."*

La adivinación era una de las habilidades de Kartos. Le permitía discernir el trabajo de cualquiera que especificara. Tio entrecerró los ojos y reflexionó sobre la palabra. Héroe era un trabajo del que nunca había oído hablar.

*"Este es un giro de los acontecimientos que no podemos ignorar. Esto debe ser investigado. Estaba pensando que deberíamos enviar a Aroyce de nuevo a..."*

*"Yo iré."*

Aroyce era hábil en la acción encubierta, y se mezclaba fácilmente con las multitudes.

Para bien o para mal, Tio se destacó. Su aspecto era, por supuesto, llamativo, pero también se comportaba como la realeza. Tanto sus gestos como su discurso fueron un deleite. No podía pasar por una ciudadana normal. De ahí por qué otros más aptos para la tarea habían ido en misiones anteriores de exploración. Hasta ahora, Tio se había contentado con escuchar sus informes.

Hasta que llegara el momento adecuado, el mundo no debía enterarse de su existencia.... Esa era la regla más importante del pueblo. Si los humanos supieran que los dragones aún viven,

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

no descansarían hasta que el clan fuera aniquilado para siempre. Por todas esas razones, no era prudente que Tio fuera al continente.

Aunque el reino de Klarus ya no existía, los aldeanos todavía llamaban a Tio "*princesa*". Tio comprendía muy bien su influencia en la ciudad. Por eso se había tomado la ley muy en serio. Para sus camaradas, sus padres y el mundo, no podía permitir que los dragones fueran destruidos. No se había ido, a pesar de lo mucho que le aburría el pueblo.

Y sin embargo, ahora declaró que quería ir. Todos los ancianos miraron a Tio conmocionados.

*"...Tio. ¿Te das cuenta de lo que acabas de decir?"*

*"Sí, abuelo. Entiendo todos los riesgos. Pero todavía deseo ser la que vaya. Déjame manejar esta investigación".*

*"¿Por qué deseas tanto ir? ¿Por qué no dejar que alguien más adecuado para la tarea lo maneje?"*

*"Tengo esta sensación. Abuelo, este desarrollo va a cambiar el mundo. Algo dentro de mí me dice que tengo que irme. Si intentas detenerme, me abriré paso a la fuerza. Absolutamente tengo que llevar esto a cabo."*

*"....."*

Era raro que Tio fuera tan testarudo. Los ancianos seguían mirando a Tio en estado de shock, pero por una razón diferente esta vez. Había una feroz determinación ardiendo en sus ojos.

Adul la miró fijamente, y después de una larga contienda, se encogió de hombros. Asintió con la cabeza.

*"Muy bien. Puedes irte, Tio. Vea el mundo por ti misma. Sin embargo, asegúrese de no llamar la atención de los dioses. Y como dice la ley, irás sola. ¿Lo entiendes?"*

*"Completamente. ...Gracias, abuelo."*

Los otros ancianos expresaron su oposición, pero Adul los calmó. Al final, acordaron dejar ir a Tio.

A la mañana siguiente. El sol aún no había salido. Tio estaba de pie sobre un acantilado en la esquina de la isla.

La noticia de que esta vez iba a participar en la investigación se había extendido como un reguero de pólvora. Empezando por Venri, una procesión de gente había venido a expresar sus protestas. Pero al final no pudieron hacerla cambiar de opinión, y empezó a hacer las maletas para el viaje.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

La isla estaba bastante lejos del continente. La mayoría de los hombres dragón tuvieron que agotar todo su suministro de maná para llegar al continente. Incluso a Tio, que tenía más maná que la mayoría, le sería difícil hacer el viaje. El vuelo duraba casi un día entero, por lo que Tio había decidido partir temprano por la mañana. Todo el pueblo había venido a despedirla.

*"Princesa. ¿Seguro que no cambiará de opinión? Si algo te pasara..."*

*"¡Ella tiene razón! ¡Al menos llévate algunos guardias contigo!"*

*"¡Sí, llévame! ¡Te protegeré, aunque me cueste la vida!"*

Incluso ahora Venri esperaba contra toda esperanza poder convencer a Tio. Aroyce, el veterano explorador de la aldea, se ofreció a unirse a Tio a pesar de conocer las reglas. Algunos de los otros jóvenes también se ofrecieron a venir, sonrojándose por su propia osadía. Muchos de los otros aldeanos trataron de convencerla de que no fuera también.

Todos ellos se preocupaban profundamente por su bienestar. Ella era amada por todo el pueblo.

*"Entiendo tus sentimientos. Y me disculpo por causarte tanta preocupación. Pero me temo que sólo esta vez debo hacerlo a mi manera".*

Su voz decidida calmó las protestas. Tio miró a los aldeanos. Les miró a los ojos, desafiándoles a poner a prueba su determinación.

*"Venri. Sé lo mucho que te preocupas por mí. Has estado a mi lado incluso más tiempo que el abuelo. Eres como otra madre para mí. Te lo ruego, por favor, dame tu bendición antes de irme".*

*"Prin...cesa..."*

Las lágrimas se filtraron de los ojos de Venri. Ninguna palabra podría haberla hecho más feliz.

*"Aroyce. Cuida a mi abuelo mientras no estoy. Fufu, de todos mis pretendientes, tú eras el más fuerte. Puedo contar contigo para manejar las cosas mientras estoy fuera, ¿verdad?"*

*"¿Cómo puedes llamarme fuerte si no he sido capaz de arañar tus escamas ni una sola vez? Sin embargo, nunca podría rechazar a la mujer que amo. ...nunca jugaste limpio."*

Aroyce no se atrevió a negarse después de que Tio le sonriera. Especialmente desde que confiaba en él para que se ocupara de las cosas.

A pesar de tener más de quinientos años, Tio nunca se había acostado con un hombre. La mayoría de los dragones se casaron mucho antes de cumplir su edad. Sin embargo, nadie había podido cumplir con los requisitos de Tio. Para convertirse en su marido, un posible pretendiente tenía que... *"¡Algún día te golpearé, princesa! Y entonces finalmente..."* Prueba

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

que eran más fuertes que ella golpeándola en una pelea. Era un requisito bastante simple, pero casi imposible de cumplir. Porque la fuerza de Tio había superado incluso a la de Adul. Desde el día que vio morir a sus padres, Tio se había dedicado a entrenar. En algún momento se había vuelto tan fuerte que nadie más podía igualarla.

Todos los jóvenes que deseaban casarse con Tio, incluyendo a Ristán, que apenas era un niño, trataron de impedirle ir con lágrimas en los ojos.

Tio era fuerte, amable y noble. Además de eso, era hermosa y sabia. A lo largo de los siglos, todos los jóvenes dragones habían intentado ganarse su mano en matrimonio. Pero ninguna de ellos había conseguido ni siquiera arañar sus escamas. Tio era tan fuerte que hacía tiempo que había olvidado cómo se sentía el dolor.

*"En serio, qué montón de hombres desesperados. Aprecio su preocupación, pero... las palabras ya no pueden detenerme. Los sentimientos por sí solos no son suficientes. La fuerza por sí sola no puede lograr nada. Necesitas ambas cosas, o nunca podrás esperar que cambie de opinión. Yo voy a ir. Y si desea detenerme, demuestre que tiene la fuerza para arrastrarme de vuelta. Tal vez algún día... uno de ustedes será capaz de hacer eso. Fufufu."* Tio se rió y se deshizo de los hombres que intentaban detenerla. Después de que se les dijera todo eso, no había nada que pudieran responder.

*"Mis camaradas. Mi amada gente. Mírenme."* La mirada de todos se centró en Tio. Se dirigió al pueblo con toda la solemnidad y majestad de una verdadera reina.

*"No sé qué me espera en el continente. Tampoco sé lo que me depara el futuro. Sin embargo, los vientos de cambio están soplando. Algo grande está pasando. Y sé que debo enfrentarme directamente a este cambio. Pero no teman. Créame. Crean en su princesa"*. En el dragón más fuerte del mundo, Tio Klarus. Todos inconscientemente dieron un paso atrás. La fuerza de su determinación había asustado a la multitud. Nadie pronunció más palabras de queja. Al unísono, los aldeanos inclinaron sus cabezas. Habían decidido confiar en Tio.

Sus ojos llenos de ternura, Tio asintió a la multitud. Saludó a Adul una última vez, se transformó en un dragón negro azabache y saltó del acantilado.

Entre las nubes blancas y el brillante océano, Tio atravesó el viento. Finalmente se dirigía a una tierra desconocida.

Nada había cambiado en los últimos quinientos años. Como su padre le había ordenado el día de su muerte, ella había permanecido viva. Sin embargo, ella estaba harta de vivir. Al igual que sus padres lo habían hecho antes que ella, Tio estaba dispuesta a arriesgar su vida por una causa. Ese era el tipo de vida que Tio Klarus quería vivir.

Podía sentir que algo estaba cambiando. El sueño que tuvo el otro día debe haber sido una señal.

Su mirada señaló hacia delante, dijo Tio con convicción,

---



## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Algo va a cambiar... Puedo sentirlo."*

*"Puedo sentirlo, Maestro"*

*"¡Deja de quejarte todo el maldito tiempo, perversa!"*

Hajime levantó a Tio con su miembro artificial. Cada vez que le apretaba la cara, ella se retorció de placer. Habían parado en un pequeño pueblo para cenar, pero su comida estaba casi olvidada. Los otros clientes se estaban alejando de Hajime, mientras que Yue y Shea ya se habían movido a una mesa diferente. Hacían lo que podían para fingir que no conocían a Hajime.

Agitándose, Tio dio un débil golpecito en el brazo de Hajime. Se habría soltado en ese momento, pero cuando vio lo que ella tenía en la mano, empezó a apretar aún más fuerte. Una vena latía en su frente mientras lentamente ponía más fuerza en su agarre.

*"No Maaaaaaas! ¡Me estoy muriendo! ¡El éxtasis está matándome!"*

*"Si no quieres morir, ¿qué tal si sueltas esa cosa que tienes en la mano?"*

*"Nnngh. Esto es un malentendido. Juro que no estoy mintiendo. Por favor, créeme."*

En su mano había un par de calzoncillos de Hajime. Cuando fue a limpiarse la boca durante la cena, se la sacó del bolsillo por error. La miró con una mirada penetrante y le arrebató su ropa interior de la mano de Tio.

Liberada de su férreo agarre, cayó sin fuerzas al suelo.

*"Eso fue maravilloso... Haah... Haah",* exclamó con una sonrisa vulgar.

*"Muy bien, ¿cuál es tu excusa para sacar esto de tu bolsillo durante la cena? Bien, ¿dama dragona perversa?"*

*"Dama dragona P-Perversa... Para mí, la orgullosa hija de la línea Klarus ser llamada una Dama dragona perversa. Haah Haah. Y esa mirada despreciativa... Disculpe, Maestro. Pero, ¿puedo cambiarme las bragas?"*

Hubo un golpe metálico cuando Hajime señaló a Tio con uno de sus artefactos. "Tres, dos..." Empezó la cuenta atrás. Tio se empezó a explicar apresuradamente.

*"¡Esto es un malentendido! Encontré tu ropa interior en el suelo de tu habitación y pensé en devolvértela. Sin embargo..."*

*"Sin embargo, ¿qué?"* Hajime bajó su arma. Hasta ahora, Tio tenía una razón sorprendentemente válida para llevar su ropa interior.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Me di cuenta de que dependiendo de cómo lo usara, podría hacer que me castigaras..."*

Chasqueó Hajime. Tio no se dio cuenta del cambio repentino y estaba ahuecando sus mejillas sonrojadas y preparándose para sus próximas palabras.

*"Oh, Maestro, ¿qué clase de cosas vergonzosas me está haciendo decir?"*

*"¿Hm? ¿Qué pasa, Maestro? Tu expresión de repente se volvió amable..."* Su expresión ciertamente parecía suave. Entonces, sin avisar, Hajime empujó a Tio hacia delante, así que estaba a cuatro patas. Confundida, Tio le miró mientras giraba alrededor de su espalda.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Relatos Cortos De Bonificación

### Escuela De Magia Común

*"Ochenta y seis escritorios y sillas destruidos. Ciento treinta y siete ventanas rotas. Ocho aulas con sus techos volados. Siete más con paredes que se desmoronan o pisos destruidos. Un total de ciento noventa y nueve objetos destruidos.... Bueno, ¿qué tienen que decir en su defensa?"*

La presidenta de esta escuela de magia, Tío Clarence, apoyó los codos sobre el grueso escritorio de madera. Sus dorados ojos brillaban siniestramente mientras miraba fijamente a los que llegaban, sus dedos entrelazados frente a su cara. La tenue luz del sol poniente iluminaba la habitación.

Sentados frente a ella estaban los niños problemáticos de la escuela y la profesora problemática, la profesora Yue, Shea, Kaori y Hajime. Las tres niñas destruyeron la escuela cuatro o cinco veces por semana en sus batallas por Hajime. Habían sido llamados a la oficina de la presidenta hoy por la misma razón. Lamentablemente, estaba claro que llamarlos a la oficina cada vez que destruían la escuela no había hecho nada para rectificar su comportamiento alborotador. De hecho, incluso ahora no mostraban ningún remordimiento.

*"Qué desafortunado. Para mí está claro que los albañiles ahorran dinero en su trabajo. Deberías demandar a quien sea que contrataste para el trabajo de construcción".*

*"Todo esto es culpa tuya, Yue-sensei, Kaori-san. ¡Sólo rompo cosas que Hajime-san puede arreglar!"*

*"Eso no es lo que importa aquí. Exijo que despidas a Yue-sensei de inmediato. ¡Una profesora que se atreva a hacer avances con su alumno no puede enseñar aquí!"*

Era obvio que no habían reflexionado sobre sus acciones. La profesora Yue estaba dispuesta a demandar por la destrucción que ella misma había causado, Shea estaba convencida de que era la única exenta de castigo porque había sido un poco más considerada, mientras que Kaori había declarado audazmente que la destrucción de la escuela *"no era importante"*. Una vena abultada se ha formado en la frente de Tio

*"¡Mocosos! ¿No vas a reflexionar un poco sobre tus acciones? Yue-sensei, no puedo creer que incluso tú te hayas rebajado tanto. ¡Eres una profesora! Se supone que debes guiar a los estudiantes y dar ejemplo, pero aquí te encuentro incitando a este comportamiento delincuente".*

*"No incité a nada. Simplemente estaba quitando las moscas que zumban alrededor de mi Hajime. No es mi culpa que los edificios fueran demasiado débiles para manejar eso".*

*"¿Qué quieres decir con que no es tu culpa? En primer lugar"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¡No soy una mosca! Si acaso, tú eres la mosca, ¡Yue-sensei!"*

*"¿Podrías por favor no referirte a él como 'mi' Hajime? ¿Por favor? o tendré que cerrarte la boca para siempre".*

*"¡Ya es suficiente de ustedes! ¡Soy la presidenta! ¡La persona que dirige esta escuela! ¡No seré ignorada!"* Sin embargo, no importa lo que ella diga, la profesora Yue y los dos estudiantes ignoraron a la presidenta. Dándose cuenta de que sus palabras nunca llegarían a ellos, Tio suspiró y se giró hacia Hajime. Hasta ahora había estado ignorando los procedimientos y estaba mirando con nostalgia la puesta de sol.

*"Mas... quiero decir, Hajime. Esto también te involucra a ti, ¿sabes? La razón por la que estas chicas están peleando es por ti".*

*"No hay nada que pueda hacer al respecto, Presidenta. Ya se lo he contado todo, ¿sabes? La única persona que amo es Yue-sensei, así que no hay razón para toda esta lucha sin sentido. Y sin embargo..."*

Hajime miró a sus compañeras. Yue se sonrojaba alegremente, mientras las orejas de conejo de Shea estaban presionadas contra su cabeza, y Kaori había metido sus dedos en sus orejas. Parecía haber algún tipo de espectro maligno surgiendo tras Kaori mientras miraba con odio a Yue. Tio volvió a suspirar. Les asignó a los tres un centenar de disculpas escritas para entregarlas al día siguiente, con la esperanza de que los castigos espartanos funcionaran donde las charlas habían fracasado. Yue y las demás se quejaron, por supuesto, pero cuando Tio amenazó con más medidas disciplinarias, incluida la expulsión, se mostraron renuentes y aceptaron escribir las disculpas. Finalmente, fueron liberados de su charla y regresaron a casa.

*"Mas... quiero decir, Hajime. ¿Podrías quedarte un rato? Sé que reparas la escuela cada vez, pero han empezado a surgir algunos problemas".*

*"¿Eh? Estoy bastante seguro de que lo restauré perfectamente..."*

*"Sí que lo hiciste. Tus habilidades de Transmutación son realmente impresionantes. Sin embargo, hay veces en que las cosas no son simplemente destruidas, sino completamente borradas. Esperaba hablar contigo sobre eso."*

*"Bueno, al menos te escucharé".* Tio asintió satisfecho. De repente, los escalofríos le bajaron por la columna vertebral. Miró a su alrededor y vio a la profesora Yue, Shea, y Kaori con todas sus evidentes dagas mirando desde la puerta principal.

*"¿Qué pasa, ustedes tres? No tengo nada más que decirles, ¡vayan a casa! ¡Tienen que disculparse por lo que han hecho! ¡No faltar a clase para hacerlos! ¡Ahora vayan a casa y vayan a trabajar!"* Tio salió de detrás de su escritorio y empujó a los tres fuera de su habitación. No dejaron de mirarla, pero no pudieron discutir con su lógica. Tio cerró la puerta con un portazo cuando salieron.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Dios mío, esas tres realmente son un problema. Ahora bien, Hajime, siéntate en ese sofá de ahí".*

Hajime se acomodó en el sofá de cuero cercano. Tio se sentó a su lado, casi como si fuera lo natural. A propósito, tiró de su kimono y cruzó las piernas, mostrando sus muslos regordetes. Al mismo tiempo, se aflojó el cuello, dando una excusa obviamente transparente.

*"Sudé mucho con todos esos gritos."*

*"¿De qué quería hablar, Presidenta?"*

*"No hay necesidad de hacer formalidades. Sólo llámame Tío".*

*"¿De qué quería hablar, Presidenta?"*

*"Estoy siendo ignorada de nuevo... Haah... Haaah... Ejem... ¿Dónde estaba yo... Oh, sí? Anteriormente, Mas- Ahem... Quiero decir, Hajime, me golpeaste hasta hacerme papilla, me pateaste como si fuera basura, y luego me hiciste cosas indecibles en el culo".*

*"Hey, Presidenta. No puedo negarlo porque es la verdad, pero no tienes que decirlo así, ¿verdad? Me estás convirtiendo en una especie de matón terrible. No sólo no te había visto nunca en tu forma de dragón, sino que fuiste tú quien se dejó llevar y me dijo que querías ver mi plena fuerza, ¿recuerdas?"*

Hace algún tiempo, Hajime había subido a la mina de las montañas para recoger materiales para transmutar. Allí, se encontró con la presidenta en su estado transformado. Tio acababa de tener ganas de salir a un vuelo corto para relajarse un poco, pero cuando vio a Hajime decidió poner a prueba sus habilidades. Ella había estado escuchando muchos rumores sobre él, y quería ver cuán poderoso era realmente este estudiante. Como resultado, Hajime, sin dudarlo, se había propuesto sin piedad destruir a Tío de la forma más eficiente posible. Para cuando volvió a su forma original, ya había sufrido un ataque que la había cambiado para siempre.

*"Yo... yo sí. Por eso, lo siento. Aun así, eso no es excusa para meterme una cosa tan grande y gruesa por el culo".*

*"¿Qué esperabas? Tus escamas eran demasiado duras para penetrar, así que golpear tu punto débil era la solución obvia".*

*"Sin embargo, no te detuviste incluso después de que te revelé quién era yo. Seguiste perforando esa... cosa dentro de mí. Gracias a eso, mi precioso trasero se dañó irreparablemente".* Tio se acercó más a Hajime con lágrimas en los ojos. Una mano le frotaba el trasero con ternura. Aunque lo había hecho sólo para obtener respuestas de ella, Hajime tuvo que admitir que quizás había ido demasiado lejos. Viéndole sin palabras, Tio vio su oportunidad y se acercó aún más a él.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Desde entonces, mi culo se ha sentido extraño. Tienes que asumir la responsabilidad de esto."

"¿Responsabilidad?"

"Sí. Asume la responsabilidad.... ¡y viola mi culo una vez más!" La presidenta Tio saltó sobre Hajime después de soltar esas palabras. Sus ojos habían pasado de llorosos a inyectados de sangre en el lapso de unos segundos. Hajime la abofeteó reflexivamente, lo que hizo que Tio soltara un embelesado gemido mientras era arrojada hacia atrás.

*Mierda, ahora sí que lo he hecho*, pensó Hajime, sudor frío cayendo por su frente. Entonces, vio la expresión de Tio mientras ella le tocaba la mejilla, y sus preocupaciones desaparecieron. Fueron reemplazados por un intenso sentimiento de desprecio. Miró a Tio, pero eso solo la hizo temblar de placer.

"Maestro, muchas gracias por esa maravillosa recompensa... Haah.... Haah..."

"¡No voy a pasar un segundo más contigo, perversa! ¡Me voy a casa!" Hajime echó el cerrojo a la puerta. Sin embargo, Tio se arrastró tras él de una manera bastante perturbadora y con una velocidad sorprendente. Cogió la pierna de Hajime y se aferró a ella con toda su fuerza.

"¡Maestro! ¡Más, por favor!"

"¡No soy tu amo, maldita perversa! ¡No puedo creer que le hayas dado un sermón a Yue-sensei cuando estás así! ¡Eres peor que todas ellas! Gah, ¡déjame ir! ¡Deja de aferrarte a mí!" La pelea de Hajime con la presidenta había abierto una puerta prohibida. Tio se aferró a Hajime con toda la fuerza de un dragón, saboreando cada insulto que Hajime le lanzaba.

Tal vez debería golpearla tanto que no pueda pararse, y luego tirarla en la montaña en alguna parte. Como siempre, Hajime no tuvo piedad.

"Bájate de Hajime, presidenta perversa." El papel pintado se despegó, revelando a Yue, que había estado de pie detrás de él.

"¡Pensé que algo así podría pasar! ¡No puedo bajar la guardia a tu alrededor!" Shea cayó del techo.

"¿Realmente pensaste que podías engañarme? ¿Lo hiciste?" Kaori se deslizó de debajo del sofá.

"¿Qué es esto?" Tio gritó en shock.

"Estás a salvo ahora que estoy aquí", dijeron las tres chicas al unísono.

"Ustedes tres son igual de temibles", contestó Hajime sin rodeos. Amaba a Yue, pero esto era un poco demasiado.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Podría haber jurado que ustedes tres se habían ido... pero parece que escondieron sus presencias. ¡Fui descuidada! Sin embargo, no dejaré que nadie interfiera con mi tiempo con el Maestro, ¡ni siquiera ustedes tres! ¡[Draconificar]!"

"Hmph. Esa es mi línea. Esta noche, haré filete de dragón para cenar. ¡[Trueno Dracónico]!"

"No puedo creer que hayas pasado tanto tiempo dándonos lecciones sólo para intentar robar a Hajime-san para ti misma.... ¡Hoy es el día en que mueres! [Drucken], ¡prepárate! ¡Te voy a volar en pedazos!"

"Espérame, Hajime-kun. ¡Haré todo lo que pueda para detenerles! ¡Te prometo que las capturaré todas para ti!"

La habitación de la presidenta fue destruida ese día. Estudiantes y maestros observaron cómo un dragón negro azabache luchaba contra un dragón dorado que crepitaba. En medio de todo esto, una niña de orejas de conejo envió al dragón negro volando con un golpe de su martillo. Entonces, tanto la profesora vampiro como la conejita fueron atadas por cadenas etéreas que las arrojaron a los confines de la tierra. La feroz batalla duró varias horas. Una vez que finalmente terminó, un 40% de la escuela estaba en ruinas.

"Quizás debería huir con Yue-sensei y esconderme en algún lugar del campo", se murmuró Hajime, mientras se dedicaba a reparar la academia. Los que lo escucharon respondieron de una manera sencilla y sincera.

"¡Sí, por favor!"

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Pelea De Gatas

*"¡Muy bien, allá voy!"*

*"¡Cuando estés listo!"*

Shea saltó del suelo con suficiente fuerza como para dejar un pequeño cráter a su paso. Se precipitó hacia Tio, que la esperaba en posición defensiva.

*"Hiyaaah!"*

*"Nnngh. ¡Fue un golpe espléndido! Podía sentir el peso detrás de él."*

Shea emitió un grito muy lindo mientras atacaba a Tio, quien gruñó mientras lo tomaba de cabeza. Ella había fortalecido su cuerpo lo suficiente como para manejar la mayoría de los ataques, pero el placaje de Shea la empujó hacia atrás unos pocos centímetros. De manera similar, Shea se había fortalecido lo suficiente como para hacer un placaje decentemente poderoso. Aunque no se había esforzado al máximo, aún estaba sorprendida de que Tio se las hubiera arreglado para resistir la mayor parte de la fuerza. Sin embargo, Shea aún no había terminado. Había sido entrenada a fondo por Yue y Hajime, así que tenía algunos trucos más bajo la manga. Mientras sus cuerpos aún estaban presionados, Shea cerró el puño y dio un puñetazo hacia adelante. Luego se torció las piernas y las caderas, transfiriendo toda esa energía a su puño, y golpeó a Tio en el flanco desde una distancia a quemarropa.

Tio respiró de dolor, pero se las arregló para retroceder un poco. Shea la persiguió sin descanso, tiró de su brazo hacia atrás y fue a por un golpe con el codo. Tio se dobló en dolor, y Shea siguió con un golpe con la palma de la mano en la mandíbula. Su cabeza retrocedió, y volvió a gemir. Aunque este gemido sonaba un poco más como un gemido de placer. Shea se enraizó firmemente y terminó con un golpe doble con la palma de la mano en el estómago expuesto de Tio. Tio fue rechazada por el combo finalizador de Shea. Sin embargo, ella permaneció de pie. Aunque dejó surcos en el suelo mientras se deslizaba hacia atrás, Tio se negó a caer.

*"Qué temible serie de ataques... Esos movimientos raros tuyos hacen que la defensa sea extremadamente difícil. Cada uno de tus golpes señalaba un hueco en mis defensas. Haah... Haaah... Espléndido."*

*"Pero todavía te ves bien. ¿Y soy sólo yo, o eres más feliz cada vez que te golpeo?"*

*"¡Sólo eres tú! ¡Ahora ven a mí, recibiré todos y cada uno de tus golpes!"*

*"Estoy un poco menos motivada cuanto más hacemos esto..."* Shea miró hacia abajo con abatimiento. Era obvio que sus golpes no estaban causando ningún daño duradero, y aunque sabía que la impresionante defensa de Tio tenía mucho que ver con eso, no podía evitar sentirse un poco frustrada.

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"Parece que necesito que Drucken rompa tus defensas después de todo, Tio-san.... No, sé que tiene que haber una manera de hacer esto con las manos desnudas." Shea corrió hacia adelante de nuevo. Esta vez, su atajo fue mucho más sencillo. Se agachó en el último segundo, y luego usó la fuerza de su ataque para tratar de levantar a Tio de sus pies. Sin estar acostumbrada a un movimiento tan poco ortodoxo, Tio no pudo evitar que Shea la derribara. Sin darle ni un segundo para recuperarse, Shea intentó poner a Tio en un candado. Sin embargo, debido a la posición en la que lo estaba intentando, el brazo de Tio terminó aplastado entre los pechos de Shea. Y, al mismo tiempo, los pies de Shea presionaron los montículos gemelos de Teo.

"¿Una cerradura de unión? ¡Realmente tienes una interesante variedad de habilidades de combate cuerpo a cuerpo a tu disposición! Aun así, los dragones no somos tan débiles que una simple cerradura nos detenga". Tio torció sus caderas y se agachó. La sujeción de Shea se aflojó durante una fracción de segundo, pero eso fue todo lo que Tio necesitaba para liberarse. Ella contraatacó antes de que Shea pudiera ponerse en pie de nuevo. Saltando hacia ella desde atrás, Tio le agarró las tetas a Shea y la inmovilizó. Un lindo chillido de sorpresa resbaló de la boca de Shea.

"¡Patético! ¿Es todo lo que puedes hacer?"

"Fwah... ¡No me agarres ahí! ¡Y deja de apretar! Hmph, en ese caso, ¡toma esto!"

"¿¡Hyaaaaahn!?! Oye, ¿dónde crees que estás pellizcando? ¡Hah, venganza!"

"¡Ahiii! Se está resbalando... ¡Se está resbalando! No puedo mostrarle al Maestro una visión tan vergonzosa. ¡Toma eso, zorra desvergonzada!"

"¡No me toques ahí! Sólo Hajime-san puede tocarme allí."

Tio y Shea continuaron luchando entre sí, sin dejar que el otro se levantara. Los dos habían decidido practicar mientras se detenían a descansar, pero esto ya no parecía una pelea. Estaban empapadas de sudor, sus miembros estaban enredados entre sí y respiraban con dificultad. Honestamente, parecía más bien....

"Hajime-dono. Finalmente creo que había valor en mí, Will Cudeta, sobreviviendo a ese horrible viaje a la montaña".

"Ya veo. Me alegro de que te hayas dado cuenta tan pronto."

Las dos niñas continuaron luchando tenazmente, incluso después de haber sido despojadas medio desnudas. Will lloró lágrimas de felicidad mientras miraba. La vista le había conmovido de verdad. Hajime estuvo de acuerdo de todo corazón, pero no podía dejar que esos sentimientos se notaran en su cara. Después de todo...

"....."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Podía sentir la mirada de Yue clavándose en él por detrás. Cuando se dio la vuelta, la vio sentada tan quieta como una muñeca, mirándole fijamente con ojos fríos.

*"Eso sí que es un espectáculo para la vista, ¿verdad, Hajime-dono?"*

*"¿Podrías callarte un poco?"* Hajime empezó a tramar diferentes métodos para vencer a Will.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Un Propietario De Tienda Como Este.... Podría Realmente Existir

El videoclub TSUTAYA, una bulliciosa cadena que contaba con una gran selección de películas, libros, alguna otra mercancía y los siempre presentes juegos para atrapar ovnis. Cada fin de semana la gente inundaba la tienda en busca de nuevos lanzamientos o de clásicos antiguos. Una tienda en particular tenía una cantidad anormalmente grande de visitantes. Tantos como se espera ver en un parque temático durante un desfile. TSUTAYA puede haber sido una tienda de conveniencia, pero esto era claramente irregular. Además, casi todos los clientes eran hombres, y no sólo estaban parados alrededor de los libros, leyendo como de costumbre, sino que estaban examinando la mercancía.

Por su comportamiento, uno estaría justificado al pensar que podrían ser ladrones. De hecho, no habría sido sorprendente si uno de los empleados de la tienda se hubiera acercado a ellos y les hubiera dado una advertencia severa. Sin embargo, los trabajadores de esta tienda en particular estaban acostumbrados a este comportamiento, y continuaron como de costumbre. "Haaaa, ya sabes..." Uno de los trabajadores a tiempo parcial, Hajime Nagumo, miró su reloj de pulsera con un suspiro. No estaba contando los minutos hasta que estuviera fuera de horario, sino esperando que ocurriera un evento específico.

En ese momento, la puerta de la sala de profesores empezó a chirriar. Todos en la tienda empezaron a hablar ruidosamente. Su atención se centró por completo en esa puerta. Algunos de los chicos incluso respiraban fuertemente con expresiones pervertidas en sus caras. Cuando la puerta por fin estaba totalmente libre, los clientes....

*"¡El gerente está aquí!"*

*"Es tan sexy..."*

*"Aparentemente tiene más de 20 años. Puedes creerlo... es como una especie de milagro."*

La multitud se estaba volviendo loca, como si acabaran de conocer a su ídolo favorita. La persona que había salido de la sala de profesores con el uniforme y el delantal de la marca TSUTAYA no era otra que Yue, la gerente de esta tienda. Parecía una muñeca perfectamente hecha a mano que cobró vida. Con su pequeño cuerpo, sus pasos tambaleantes y su brillante cabello dorado, la palabra lindo no le hizo justicia. A pesar de su falta de expresión y de pechos, había un innegable atractivo para ella. Ella era la intimidante y distante reina de TSUTAYA.

*"Hajime, Shea, ¿han terminado de llenar los estantes?"*

*"Ah, sí. Terminamos esta mañana, gerente".*

*"¡Sí, sí, señora! ¡Estamos listos para la batalla!"*

Hoy fue el día en que salió a la venta el nuevo libro de un famoso autor. Hajime, y su compañera a tiempo parcial Shea, habían pasado toda la mañana almacenando la esquina exclusiva con

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

dicho libro. Yue asintió con un satisfecho "Bien", y se giró para mirar a los miembros de su club de fans que se habían reunido. Como soldados entrenados, cayeron en una fila de una sola fila frente a la esquina exclusiva. Probablemente se habían entrenado para este momento. Se pusieron firmes, esperando las palabras de la Reina Yue.

*"...Mmm, ve y compra."*

*"¡Sí, señora!"* Hicieron lo que su reina les ordenó. Era un poco cuestionable si alguien en la industria de servicios debería haber estado dando órdenes a sus clientes de esa manera, pero en este momento nadie dijo nada al respecto. La nueva empleada a tiempo parcial, Hajime, murmuró algo sobre ello en voz baja, pero eso fue todo. Todos los fieles sirvientes de la reina tomaron copias del nuevo libro y corrieron a la caja registradora. Cuando llegó el primer cliente, su reina volvió a hablar.

*"¿Hm? ¿Sólo una copia?"* Yue inclinó la cabeza. *"¿Sólo estás comprando una?"*, dijo claramente su mirada. Qué movimiento tan astuto. Nada estaba fuera de los límites para ella, siempre y cuando mejorara las ventas.

*"Por supuesto que no. Déjame comprar una, no dos copias más. ¡Uno para regalar, otro para guardar en mi colección y otro para leer!"*

*"Yo también recomiendo este libro".*

*"¡Lo compraré! ¡Tres copias de eso también!"*

Ella era realmente despiadada cuando se trataba de negocios. Yue sonrió débilmente cuando el primer cliente terminó comprando seis libros. Todos los demás que esperaban en la fila se tragaron saliva y ella también les inclinó la cabeza. *"¿No vas a comprar más?"* Su mirada parecía implorar. Los resultados fueron instantáneos.

*"¡Gerente! ¡Compraré 5! Por favor, dame tu teléfono..."*

*"Bastardo, ¿crees que es suficiente? Gerente, ¡véndame lo más caro que tenga!"*

*"Ja, tontos. No se trata del precio. ¡Todos ustedes están comprando las cosas más nuevas, pero es obvio que la gerente te apreciará aún más por conseguir cosas que no se venden bien! Gerente, ¿aún tiene esa caja de Chupacabras? Por cierto, ¿te gustaría salir a cenar...?"*

*"Gerente, ¿puedo tomarle una foto?"*

En un esfuerzo desesperado por ganar su sonrisa, los clientes compraron más y más artículos. Hajime estaba frente a Yue, protegiéndola de la multitud de clientes que la empujaban.

*"¡Por favor, no empujen! ¡Alinéense en forma ordenada, por favor!"*

*"¡Mis disculpas, pero por favor absténgase de pedirle a la gerente su información personal!"*

---

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"¡Desgraciadamente, tanto la caja como la edición revisada del Chupacabras están agotadas!"*

*"¡Nada de fotos, por favor! ¡Esta tienda tiene una política de no fotografiar!"*

*"Por favor, deje de intentar tocar a la gerente, querido cliente. Si vuelves a hacer eso, les daré una paliza".*

*"¡Dejadlo ya, cabrones! ¡Deja de intentar acercarse al gerente!"*

Hajime se volvió menos educado a medida que las peticiones continuaban. Al final era un demonio sonriente, que se deshacía de los clientes ruidosos. Shea, que era casi tan popular como Yue, manejaba las que no podía con su martillo de juguete. Muchos de los clientes golpeados por él salieron sonriendo. El resto de los empleados trabajaron furiosamente para manejar las oleadas de clientes. Finalmente, el evento diario que comenzó con la aparición de Yue llegó a su fin. Entre el mar menguante de los clientes masculinos se mezclaba una belleza de pelo negro, que murmuraba algunas palabras.

*"Me pregunto si Hajime-kun también trabaja aquí hoy."* Como Hajime seguía ocupado con los clientes, ni siquiera se fijó en ella. Sin embargo, Yue cayó en una máscara de cháchara y la intimidó.

*"Nuestra tienda está cerrada. Esperamos no volver a tener nunca más su patrocinio. Por favor, lárgate".* Y así, Kaori fue desalojado de TSUTAYA.

*"Haaaa, por fin ha terminado. Siento que lo digo siempre, pero la capacidad del gerente para atraer a la gente es ridícula. Nuestras ventas están en un nivel completamente diferente al de los otros TSUTAYAs. Probablemente por las razones equivocadas".*

Hajime estaba haciendo una pausa en la sala de profesores después de que pasara la tormenta. Todos se turnaban para descansar, así que él era el único libre en ese momento. Sin embargo, unos minutos más tarde, Yue entró con unas bebidas. Parecía que eran para él. Ella le pasó una lata y Hajime le dio las gracias. Fueron las pequeñas cosas como esta las que la hicieron amar y respetar no sólo entre los clientes, sino también entre el personal, razón por la cual Hajime no se quejó ni siquiera cuando miró hacia abajo y notó la etiqueta en la lata que decía "Ambrosia".

*"Gracias por el trago, gerente."*

*"Gracias por protegerme allá atrás. Estuviste genial".*

*"Ah, eso no fue nada... De todos modos, es peligroso seguir saliendo así, así que preferiría que te detuvieras".*

*"Es para aumentar las ventas. No pararé hasta que seamos los mejores TSUTAYA del país".* Yue hinchó su pecho con orgullo. Hajime sonrió irónicamente. Por eso nunca pudo dejar de

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

fumar, a pesar de las locas horas pico y todo el trabajo extra que tenía que hacer. El gerente era demasiado adorable.

Mientras Hajime sorbía su Ambrosía, Yue sacó una novela ligera y se la ofreció. Parecía que se lo había sacado del sostén, pero Hajime era un caballero, así que no hizo ningún comentario. El calor de su cuerpo aún permanecía en la portada, pero él fingió no darse cuenta de eso también.

*"Um, Gerente, ¿qué es esto?"*

*"Nuestro próximo gran éxito. Deberías leerlo".*

*"¿Quieres que lo lea? ¿Voy a escribir una crítica o algo así?"* Miró interrogativamente hacia abajo a la portada, y luego notó algo extraño.

*"Oiga, gerente... La chica de la portada, la que se parece a la heroína principal... se parece mucho a ti, ¿no?"*

*"Por cierto, el protagonista se parece a ti, Hajime."*

*"¿Por qué te estás lamiendo los labios así?"*

Escalofríos corrían por la columna vertebral de Hajime. Se encontró incapaz de conocer a Yue. miró fijamente, y en su lugar miró fijamente el libro. De acuerdo con el resumen, fue sobre cómo un chico normal y amable fue convocado a otro mundo. Gracias a las experiencias duras que enfrentó allí, se convirtió en una persona completamente diferente, y se fue de aventuras con una princesa vampiro que conoció en el camino. Como hojeó las páginas, notó que la heroína principal se desnudaba muchísimo. Estaba desnuda cuando la protagonista la conoció, de nuevo después de su primera gran batalla. cuando ella lo visitó en la bañera y lo empujó hacia abajo.

*¿Qué clase de situación surrealista es esta?* Hajime estaba mirando fotos desnudas de una chica que se parecía a Yue, mientras la verdadera Yue le veía rebuscar en las páginas.

*"Léelo. De hecho, haz que sea tu Biblia. Tiene la mejor heroína que jamás hayas visto. mira."*

*"Sí, señora."* Hajime empezó a tartamudear mientras Yue se acercaba. El título de la novela ligera que ella le había dado era--

Arifureta: From Commonplace to World's Strongest.

Arifureta: De lo común al más fuerte del mundo.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Lección De Cocina De Shea

Un dedo delgado bajó por una fruta roja madura. La fruta en forma de huevo se partió repentinamente en rodajas redondas. Luego fue atacada por un viento fuerte y picada en pedazos finos. A diferencia de la mayoría de los frutos, su centro era hueco. El viento implacable golpeaba las piezas de fruta hasta que no eran más que polvo fino. Una bella chica, Yue, asintió de satisfacción mientras miraba la fruta en polvo. Cogió el polvo y caminó sigilosamente hacia una olla a fuego lento. Con una leve sonrisa, ella metió el polvo en la olla, pero antes de que pudiera...

*"¿Qué crees que estás haciendo, Yue-san?"*

*"¿¡Huh!?"* Alguien le agarró el brazo. Temblando, miró al dueño de la mano que la había agarrado.

*"S-Shea..."*

*"Así es, es Shea. Y me estoy cansando de que intentes añadir el veneno que llamas "originalidad" a nuestra comida, Yue-san".* Normalmente era la indefensa e inútil coneja, pero en la actualidad el rostro de Shea era una máscara de ira. Yue gimoteó suavemente, mirando a cualquier parte menos a Shea, y empezó a explicarse.

*"Llamarlo veneno es demasiado. Estoy seguro de que esto hará que el plato sepa aún mejor..."*

*"¿Cuántas veces has dicho eso ahora? ¿Y cuántas veces tus ideas han arruinado mi comida? ¡No hay nada más peligroso que un principiante experimentando con recetas!"*

Como ella era de la realeza, Yue no tenía ni idea de cómo cocinar. Por eso, había empezado a tomar clases de Shea, que era hábil en todo tipo de tareas domésticas. Sin embargo, sus intentos de añadir un toque a los platos de Shea habían terminado en fracaso. Al principio, Shea había aguantado las payasadas de Yue. Había adivinado que Yue solo quería impresionar a Hajime con algo que había hecho y dejarlo pasar. Sin embargo, los constantes intentos de Yue de hacer algo nuevo y su total desprecio por lo básico habían convertido a Shea de una coneja inútil en una coneja enfurecida. Por eso los oídos de Shea temblaban de ira cuando miraba a Yue.

*"Pero estoy segura de que esta vez funcionará. Estoy bastante segura de que a Hajime le encantará este sabor".*

*"¡Bastante segura de que no es suficiente! ¡Además, es obvio que no hará nada para mejorar el sabor del plato! ¡Eso es fruta de diablo! ¡Una pizca es suficiente para arruinar el sabor de la mayoría de los platos! ¿¡Ahora lo entiendes!?"*

*"Pero Hajime es el que se lo va a comer. Y le gusta la comida picante... Incluso ha comido carne de demonio antes, así que probablemente le gustará algo más estimulante".*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

"¡Acabo de decir que las cosas probables y bonitas no sirven cuando se trata de cocinar!" Shea le arrancó por la fuerza la mano a Yue y trató de tirar la fruta en polvo de Yue en una de sus bolsas de especias. Pero Yue se resistió con todas sus fuerzas. Shea empezó a pellizcar las mejillas de Yue con su mano libre, tratando de hacer que Yue se soltara, y sin embargo, la fuerza poderosa de la coneja a nivel de trampas era demasiado para luchar contra ella, y finalmente la soltó. Sin embargo, Shea había puesto demasiada fuerza en su mano.

"¿¡Nuwaaah!? ¡La especia realmente hace honor a su nombre! Mis ojos, mi nariz..." Shea rodaba en el suelo mientras se arañaba la cara. Yue miró nerviosa hacia abajo mientras veía como Shea se retorció de dolor. Normalmente, la fruta del diablo necesitaba una preparación extensiva antes de poder ser usada en cualquier cosa, así que sólo tocarla era suficiente para quemar la piel de la gente. Sin embargo, la capacidad de regeneración automática de Yue le había permitido manejarla cruda sin mucha incomodidad, por lo que no se había dado cuenta de lo potente que era la fruta. Todo lo que había leído era que la fruta de diablo bien preparada era el condimento picante más exquisito que se podía añadir a un plato.

"¿Shea? ¿Estás bien?"

"¡Por supuesto que no soy lo estoy idiota! ¡Agua! ¡Lava el residuo con agua, por favor!"

"De acuerdo". Yue lanzó un hechizo y un inmenso torrente de agua apareció de la nada. Cualquier persona normal habría muerto aplastada por la fuerza de lo que era una verdadera cascada, pero Shea se arrodilló sobre el diluvio que se avecinaba, con los brazos abiertos. Parecía una peregrina devota que buscaba la salvación. El agua la golpeó con la fuerza de una bala de cañón. Pasaron diez segundos, luego veinte. Finalmente, el agua se detuvo. Se había formado un cráter donde se había estrellado contra el suelo, y su centro era Shea, aún arrodillado en la misma postura que antes. No se estaba moviendo.

"¿Shea? ¿Hola? ¿Tierra a Shea-san?" La llamó tímidamente Yue. Las orejas de conejo empapadas de shea se movieron un poco, y luego se cayeron hacia adelante, sacudiendo toda el agua. Shea se puso de pie lentamente. Luego, aun goteando, caminó enérgicamente hacia Yue y la agarró firmemente por los hombros. Yue se encogió por la intensidad de su mirada. Después de todo, la cara de Shea estaba tan cerca de Yue que sus narices prácticamente se estaban tocando.

"Y-u-e-s-a-n!"

"S-Shea, cálmate. Tu cara está..."

"C-a-l-l-a-t-e"

"De acuerdo". La expresión de Yue se endureció mientras sus músculos faciales se acalambraban. La cara de Shea era un completo desastre. Sus ojos estaban rojos e hinchados, y babeaban, lloraban, tenían lágrimas, agua y moco que goteaba por todos los orificios. Sus labios estaban hinchados, y manchas rojas salpicaban su pálida piel. Para colmo, su voz era áspera. Todo eso sólo le dio a su ira un borde aún más afilado. Su expresión era positivamente

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

demoníaca, ya que sus ojos hinchados prometían la muerte. Parecía que su ira se había desbordado desde hacía mucho tiempo y se había disparado a la estratosfera.

Sudor frío se derramó por la espalda de Yue y ella tragó audiblemente. Shea miró a Yue a los ojos y dijo unas pocas palabras.

*"Respetar tu comida".*

Yue asintió.

*"Lo básico... de la cocina... es importante."*

Más asentir con la cabeza.

Shea empujó tan fuerte sobre los hombros de Yue que se arrodilló. Yue continuó asintiendo como si su vida dependiese de ello, pero no había forma de que la demoníaca coneja fuese a dejar ir a Yue con sólo eso. Yue miró a su alrededor, buscando a alguien que la salvase, y vio a su amado amante, observando los acontecimientos desde unos pocos metros de distancia. Ella rogó ser rescatada, pero... Hajime apartó la mirada. Ella lo miró en estado de shock. Nunca había esperado que Hajime la abandonase en un momento de necesidad, pero no tenía tiempo para pensar en ello.

*"No mires para otro lado."* Shea se sacudió. El castigo de la ira de la coneja era inevitable. Los hombros de Yue se inclinaron, y pasó las siguientes horas escuchando la lección de Shea. Ver a Yue llorando por primera vez en realidad hizo que Hajime se volviera un poco loco, pero ese era un secreto que se llevaría a la tumba.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## El Sueño De Una Mujer Sabia

*Es que... ¿Kaori? Y es que... ¿Nagumo-kun está con ella?* Shizuku vio vagamente a su mejor amiga y a su amor secreto. Por alguna razón, Hajime parecía tenue y de alguna manera transparente para ella, como si estuviese oculto por una niebla. Sin embargo, ella sabía que era Hajime porque era la única persona a la que Kaori iría corriendo con tanto entusiasmo. Kaori se detuvo frente a Hajime y empezó a hablar. Shizuku estaba demasiado lejos para entender lo que estaban diciendo, pero al cabo de unos segundos, Kaori saltó a los brazos de Hajime y empezó a llorar de alegría. Sea lo que sea de lo que hayan estado hablando, claramente había hecho feliz a Kaori.

*Bien por ti, Kaori...* Shizuku se alegró de que su mejor amiga encontrara la felicidad. Decidió que no sería muy amable de su parte arruinar el momento de su mejor amiga, y estaba a punto de irse cuando....

*¿Hm? ¿Quién es ese? Y por fin pudieron disfrutar de su reunión, también.... ¿Es un amigo de Nagumo-kun?*

Dos chicas desconocidas se acercaron a Hajime. Al igual que él, estaban cubiertos por esta niebla y sus contornos eran confusos, pero ella podía ver que una de ellas era una niña pequeña con un hermoso cabello rubio dorado. Había algo casi embrujador en ella cuando se acercó a Hajime y le tiró del cuello por detrás, separándole de Kaori. Entonces, para añadir un insulto a la herida, metió a Hajime en su pecho.

*¿Qu-Qué pasa? ¿¡Qué está pasando!?! ¿Qué diablos es esto?* Sorprendida por el desarrollo de esta telenovela, Shizuku miró apresuradamente a su mejor amiga.

*¿¡Hey!?! ¡Invocó a un demonio detrás de ella!* Un demonio con una sonriente máscara de teatro apareció tras Kaori como un atril. Golpeó amenazadoramente su espada en su hombro mientras Kaori se acercaba a la chica rubia.

*¡Corre! No sé quién eres, pero corre si valoras tu vida.* Shizuku intentó llamar a la chica, pero por alguna razón su voz no salió. Dándose cuenta de que dependía de ella, Shizuku corrió hacia delante. Necesitaba detener a su mejor amiga antes de convertirse en asesina. Sin embargo, antes de que lograra llegar a ellos.

*¿¡Qué demonios!?! ¡Algo acaba de salir de la niña también! ¿¡Qué es eso!?! ¿Una especie de dragón dorado?* Un dragón dorado surgió de la espalda de la chica de pelo rubio dorado, enrollándose a su alrededor. Oscuras nubes ondeaban a su alrededor, relámpagos que ocasionalmente parpadeaban desde su interior. Parecía tan siniestro como el demonio de Kaori.

*"¡Roaaar!"*

*"Hisssssssssssssssssssssssssssss!"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

El dragón emitió un estruendoso rugido, mientras que el demonio levantó su espada sobre su cabeza y siseó amenazadoramente. Por alguna razón, las dos chicas estaban posando una frente a la otra.

*¿¡Qué demonios está pasando aquí!?* Shizuku, la espectadora, estaba mucho más confundida con lo que estaba ocurriendo que las partes involucradas. Una presión abrumadora, tan poderosa que era tangible, presionó a Shizuku. Podía sentir que su cordura se iba erosionando lentamente. Si esto fuera un RPG, los puntos de impacto mental de Shizuku ya estarían en rojo. Casi se le acabaron los puntos de cordura. El golpe final a su psique fue cuando el dragón dorado atacó al demonio.

El dragón rugió con la fuerza de todas las tormentas del mundo. Rayos llovieron del cielo en una interminable descarga, pero el demonio cortó cada uno de los rayos con su precisa esgrima. Luego, con un corte lo suficientemente afilado como para partir el universo en dos, el demonio cortó al dragón por la mitad.

Sin embargo, una lluvia de rayos cayó sobre el dragón, fusionándolo de nuevo. Luego disparó un rayo desde su boca. La fuerza de su ataque era tan grande que la misma atmósfera estaba carbonizada, pero antes de que la luz de la destrucción pudiera alcanzar al demonio, lo desvió con su espada. Voló hacia el cielo, perforando un agujero en las nubes oscuras de arriba. La tierra se rompió, los cielos lloraron y la atmósfera se quemó.

Era como si el juicio final hubiera llegado. Shizuku tembló como un cervatillo recién nacido en un pequeño rincón del mundo en ruinas. Cualquier deseo de detenerlos había desaparecido. Ella sólo quería huir. Se volvió para huir, pero su decisión llegó un momento demasiado tarde. El golpe del demonio y el aliento del dragón chocaron, y fueron desviados directamente hacia Shizuku.

*Espera, no... Aaaaaaaah!*

*"¡Aaaaaaaah! ¿¡Oh, fue sólo un sueño!?"* La luz de la desesperación llenó la visión de Shizuku, y se despertó con un grito espeluznante. Realmente fue sólo un sueño. Se limpió el sudor de la barbilla mientras recordaba el sueño aterrador que había tenido. Luego, suspiró aliviada.

*"Gracias a Dios que fue sólo un sueño."* Miró a su mejor amiga. Sorpresivamente, su grito no había despertado a Kaori.

*"Haha, no hay forma de que Kaori sea así, ¿verdad?"* Por alguna razón, los escalofríos le bajaron por la columna vertebral y tembló. ¿Fue realmente sólo un sueño, o tal vez una premonición...

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Día De San Valentín En Un Mundo Paralelo

En cierto pueblo pequeño, el ambiente era muy animado en la actualidad. Hajime, Yue, y Shea se habían detenido a descansar un rato, y sentían curiosidad por el dulce y un tanto emotivo estado de ánimo que llenaba la ciudad.

"Oye, ¿hay un festival o algo así hoy?"

"¿Hm? ¿No lo sabes? Hoy es el día de Fris. Vamos, tienes que saber lo que es. Incluso tienes a dos encantadoras damas siguiéndote".

La persona a la que Hajime había preguntado era un calvo, macho, vendedor de flores. Parecía que hoy era una celebración que la mayoría de la gente conocía. Cuando presionó para obtener detalles, Hajime se enteró de que el día de Fris era un día para que la gente confesase sus enamoramientos. La razón por la que se llamaba el día de Fris fue por la abundancia de flores blancas de fris por todas partes. Se decía que, si alguien confesaba con una flor de fris y la otra persona aceptaba, la pareja estaría junta para siempre. Cuando Hajime miró a su alrededor, notó que había mucha gente vendiendo flores blancas, y que muchos jóvenes y chicas se reunían a su alrededor.

"Ya veo. Aunque no es exactamente lo mismo, es básicamente como San Valentín...".

"¿Hm? ¿San Valentín?"

"¿Qué es eso?"

Yue y Shea hablaron. Recordando su mundo natal, Hajime les explicó el Día de San Valentín a los dos.

El día de San Valentín, una época en la que los guerreros salen a luchar. Los hechiceros ardientes suelen dominar ese día. Para Hajime, había sido un día que había pasado huyendo el año pasado. Si lo hubieran atrapado, sabía lo que le esperaba en la escuela.

"Hm... Así que Hajime, había una chica que te confesó ese día. ¿Cómo se llamaba y cómo era? Vamos, dímelo."

"Eeeeh, ¿tienes otra amante, Hajime-san? ¿Cuántas docenas de mujeres vinieron antes que yo, me pregunto?"

"Al menos, ¿pueden cuidar sus palabras en público?" Hajime retrocedió mientras la seductora princesa vampiro y la llorona coneja inútil lo perseguían. Frases como: "Cuántas docenas de mujeres vinieron antes que yo," definitivamente serían malentendidas.

"Oh, qué maravilloso campo de batalla para el amor."

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"Parece que ese tipo de ahí es un playboy de verdad."*

*"¡Sólo juega con los sentimientos de las chicas y los tira cuando termina con ellas! ¡Qué bruto sin corazón!"*

*"¡No le mires a los ojos! ¡Te quedarás embarazada!"*

Los espectadores empezaron a expresar sus opiniones. Su boca temblando, Hajime rápidamente intentó huir a un lugar más privado. Cogió a Yue y a Shea, y luego los llevó a la posada más cercana.

Esa noche, los tres se habían separado para hacer sus compras. Una vez que consiguieron todo lo que vinieron a buscar, se reunieron en la posada para cenar. Hajime estaba sentado en una mesa junto a la ventana, su barbilla descansando en sus manos. Yue se sentó junto a él. Shea había insistido en cocinar la cena para él hoy, y actualmente estaba pidiendo prestada la cocina de la posada.

*"Lo siento por la espera. Aquí está el último especial de Shea."*

*"¿Ultimate special? ¿Qué demonios has hecho? Espera, esto es."*

*"Así es, es un estofado de carne y patatas. Bueno, no sé a qué saben las patatas, así que es sólo mi imitación".*

Hajime le había contado a Shea todo sobre la comida que solía comer en Japón. Considerando cuántas de las frutas y verduras de este mundo se asemejaban a las frutas y verduras de las suyas, pensó que sería posible recrear los mismos platos. Después de muchas pruebas y errores, Shea había logrado replicar el estofado decentemente con sus estelares habilidades culinarias. Hajime tímidamente se llevó una cucharada a la boca.

*"¡Wow!"* exclamó Hajime. No era exactamente lo mismo, pero estaba lo más cerca que podía estar.

*"¿Pero por qué decidiste hacer esto de nuevo hoy?"*

*"Hehehe... Porque hoy es el día de Fris. Dijiste que la gente da regalos para ese día de San Valentín o lo que sea, ¿verdad? Pensé que el mejor regalo que podía darte era comida de tu ciudad natal, Hajime-san".*

*"Ya veo. Bueno, gracias. Esto es realmente bueno".*

Las orejas de conejo de Shea se movían felices. Entonces, Yue tiró suavemente de la manga de Hajime, por lo que se giró para mirarla, y ella señaló por la ventana. Miró hacia fuera con curiosidad, observando motas de blanco que caían del cielo nocturno.

*"¿Eso es... nieve?"*

## Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

*"La nieve no cae en el continente norte, pero dijiste que nevó en tu ciudad natal el día de San Valentín, así que la hice nevar con magia."*

Tanto Yue como Shea habían trabajado duro para darle a Hajime un regalo de San Valentín/Día de Fris. Ambos sabían lo mucho que Hajime quería volver, y esto era lo más cercano a casa que podían haberle dado. Hajime sonrió suavemente a las dos chicas. Una sonrisa tan tierna era rara para él.

*"Estos son los mejores regalos que he podido pedir. "Gracias".*

*"Mhm..."*

*"¡De nada!"*

Mientras la gente de afuera jugaba en la nieve que no era ni fría ni húmeda, los tres aventureros pasaron el día de Fris juntos.



# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

## Palabras Del Autor

Hola lectores. Ryo Shirakome, amante de chuuni y autor de Arifureta.

Finalmente hemos llegado a la reunión de Hajime con sus compañeros de clase. Desafortunadamente, la introducción de nuestra dragona pervertido ultra-masoquista eclipsó el impacto emocional de este.... Para ser honesto, mientras escribía esta historia extra, incluso yo sentía que esto era un cambio demasiado dramático de antes a después. Pero si logró que ustedes se divirtieran, valió la pena.

Esta es una pequeña desviación, pero la fuerza de defensa de Ai-chan tiene mucho más tiempo en pantalla aquí que en la versión de novela web. Sin embargo, todavía parece que las estudiantes femeninas son la mascota de todo el grupo. De hecho, basé su diseño en algunos personajes secundarios de K-On. Himeko es Yuka. ¿Puedes adivinar quiénes son las otras dos chicas? Dejaré que lo intentes y lo averigües.

Como siempre, muchas gracias a Takaya-ki-sensei por sus maravillosas ilustraciones. También estoy agradecido a todos mis correctores, editores y a todas las personas involucradas en el proceso de publicación. Muchas gracias a todos. Por último, pero no menos importante, gracias, querido lector, por recoger este libro.

Rezo para que nos volvamos a encontrar en el próximo volumen.

Ryo Shirakome.

# Arifureta: From Commonplace to World's Strongest

---

Volumen 03 - [Light Novel] Premium

Arifureta: From Commonplace to World's Strongest - Volumen 03  
Por Ryo Shirakome

Translated by Ningen (English)  
Edited by DxS

Copyright © 2016 Ryo Shirakome  
Illustrations Copyright © 2016 Takaya-Ki  
Ilustración de portada por Takaya-Ki  
Todos los derechos reservados.

Edición original japonesa publicada en 2016 por OVERLAP, inc  
Esta edición en inglés se publica por acuerdo con OVERLAP, inc, Tokio  
Traducción al inglés © 2017 J-Novel Club LLC

Todos los derechos reservados. De conformidad con la Ley de derechos de autor de los Estados Unidos de 1976, el escanear, cargar y compartir electrónicamente cualquier parte de este libro sin el permiso del editor es la piratería ilegal y el robo del autor propiedad intelectual.

J-Novel Club LLC  
j-novel.club

El editor no es responsable de los sitios web (o su contenido) que no sean propiedad del editor.

Ebook edición 1.0: Octubre de 2017  
Versión al español: Jaden